

Belgische Senaat

Gewone Zitting 2009-2010



4-112

Plenaire vergaderingen
Donderdag 11 februari 2010

Namiddagvergadering

Handelingen

Session ordinaire 2009-2010

Sénat de Belgique

Annales

Séances plénières

Jeu*di* 11 février 2010

Séance de l'après-midi

4-112

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:
www.senate.be www.dekamer.be

Afkortingen – Abréviations

| | |
|----------|---|
| CD&V | Christen-Democratisch en Vlaams |
| cdH | centre démocrate Humaniste |
| Ecolo | Écologistes confédérés pour l'organisation de luttes originales |
| FN | Front National |
| LDD | Lijst Dedecker |
| MR | Mouvement réformateur |
| Open Vld | Open Vlaamse liberalen en democraten |
| PS | Parti Socialiste |
| sp.a | socialistische partij anders |
| VB | Vlaams Belang |

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:
www.senate.be www.lachambre.be

| Inhoudsopgave | Sommaire |
|--|---|
| Inoverwegingneming van voorstellen7 | Prise en considération de propositions.....7 |
| Mondelinge vragen.....7 | Questions orales.....7 |
| Mondelinge vraag van mevrouw Cécile Thibaut aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «de verbouwings- en inrichtingswerken aan de gevangenis van Aarlen» (nr. 4-1095).....7 | Question orale de Mme Cécile Thibaut au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «les travaux de transformation et d'aménagement de la prison d'Arlon» (n° 4-1095).....7 |
| Mondelinge vraag van de heer John Crombez aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «de kosten van de hospitalisatieverzekering» (nr. 4-1093)8 | Question orale de M. John Crombez au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «le coût des assurances hospitalisation» (n° 4-1093)8 |
| Mondelinge vraag van mevrouw Anke Van dermeersch aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «notionele interestaftrek» (nr. 4-1076)10 | Question orale de Mme Anke Van dermeersch au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «les intérêts notionnels» (n° 4-1076)..... 10 |
| Mondelinge vraag van de heer Wouter Beke aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «het kadaster van artsen en de herziening van de erkenningsquota voor huisartsen» (nr. 4-1090)13 | Question orale de M. Wouter Beke à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le cadastre des médecins et la révision des quotas d'agrément pour les médecins généralistes» (n° 4-1090) 13 |
| Mondelinge vraag van mevrouw Nele Jansegers aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de numerus clausus en het kadaster van medische beroepen» (nr. 4-1098)13 | Question orale de Mme Nele Jansegers à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le numerus clausus et le cadastre des professions médicales» (n° 4-1098) 13 |
| Mondelinge vraag van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de federale contingentering voor bepaalde medische beroepen» (nr. 4-1099)13 | Question orale de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le contingentement fédéral pour certaines professions médicales» (n° 4-1099) 13 |
| Mondelinge vraag van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale zaken en Volksgezondheid over «de federale contingentering van het aantal studenten geneeskunde» (nr. 4-1101)13 | Question orale de Mme Lieve Van Ermen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le contingentement fédéral du nombre d'étudiants en médecine» (n° 4-1101) 13 |
| Mondelinge vraag van mevrouw Christiane Vienne aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over «de werkgroepen en de actieplannen met het oog op het verbeteren van de stiptheid van de treinen» (nr. 4-1087)20 | Question orale de Mme Christiane Vienne à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur «les groupes de travail et les plans d'actions en vue d'améliorer la ponctualité des trains» (n° 4-1087)20 |
| Mondelinge vraag van de heer Yoeri Vastersavendts aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven en aan de staatssecretaris voor Mobiliteit over «de vorderingen inzake een geïntegreerde mobiliteitsstrategie» (nr. 4-1092).....22 | Question orale de M. Yoeri Vastersavendts à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques et au secrétaire d'État à la Mobilité sur «les progrès en ce qui concerne une stratégie de mobilité intégrée» (n° 4-1092) 22 |
| Mondelinge vraag van mevrouw Nele Lijnen aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over «het groenboek pensioenen of de toestand van de Belgische pensioenen» (nr. 4-1097)24 | Question orale de Mme Nele Lijnen au ministre des Pensions et des Grandes villes sur «le livre vert sur les pensions ou la situation des pensions belges» (n° 4-1097) 24 |
| Mondelinge vraag van mevrouw Fatma Pehlivan aan de staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over «de opvang | Question orale de Mme Fatma Pehlivan au secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur «l'accueil des demandeurs |

| | |
|--|---|
| van asielzoekers» (nr. 4-1094)26 | d'asile» (n° 4-1094)..... 26 |
| Mondelinge vraag van mevrouw Caroline Désir aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over «de nieuwe tariefformules van de internetaanbieders en de uitbreiding van de ongelimiteerde downloadcapaciteit» (nr. 4-1088).....28 | Question orale de Mme Caroline Désir au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur «les nouvelles offres tarifaires des fournisseurs d'accès à Internet et l'extension du téléchargement illimité» (n° 4-1088) 28 |
| Mondelinge vraag van de heer Pol Van Den Driessche aan de minister van Binnenlandse Zaken en aan de staatssecretaris voor Begroting, Migratie- en asielbeleid, Gezinsbeleid en Federale Culturele Instellingen over «de zogenaamde 'transitmigranten' in Oostende» (nr. 4-1091)29 | Question orale de M. Pol Van Den Driessche à la ministre de l'Intérieur et au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur «les migrants en transit à Ostende» (n° 4-1091) 29 |
| Mondelinge vraag van mevrouw Nele Jansegers aan de minister van Justitie en aan de staatssecretaris voor Begroting, Migratie- en asielbeleid, Gezinsbeleid en Federale Culturele Instellingen over «de regeringsinitiatieven rond schijnsamenwoning en gezinshereniging» (nr. 4-1100).....31 | Question orale de Mme Nele Jansegers au ministre de la Justice et au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur «les initiatives prises par le gouvernement concernant la cohabitation de complaisance et le regroupement familial» (n° 4-1100)..... 31 |
| Mondelinge vraag van mevrouw Dominique Tilmans aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de gevolgen van de oprichting van een gesloten centrum voor de politiediensten van de zone Semois en Lesse» (nr. 4-1086).....34 | Question orale de Mme Dominique Tilmans à la ministre de l'Intérieur sur «les conséquences de la mise en place d'un centre fermé pour les services de police de la zone Semois et Lesse» (n° 4-1086)..... 34 |
| Mondelinge vraag van de heer Jean-Paul Procureur aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid over «de boodschappen die via Twitter verspreid worden door een minister van de federale regering» (nr. 4-1096).....36 | Question orale de M. Jean-Paul Procureur au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile sur «les messages diffusés sur Twitter par un ministre du gouvernement fédéral» (n° 4-1096) 36 |
| Vraag om uitleg van de heer Hugo Vandenberghe aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over «het Start2surf@homeproject en het PC-Recupproject» (nr. 4-1465)37 | Demande d'explications de M. Hugo Vandenberghe au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur «les projets Start2surf@home et PC-Recup» (n° 4-1465) 37 |
| Vraag om uitleg van mevrouw Anke Van dermeersch aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «de stand van zaken omtrent de Koninklijke Munt van België» (nr. 4-1422)38 | Demande d'explications de Mme Anke Van dermeersch au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «la situation de la Monnaie Royale de Belgique» (n° 4-1422) 38 |
| Vraag om uitleg van de heer Freddy Van Gaever aan de staatssecretaris voor Mobiliteit over «de afhandelaars te Zaventem» (nr. 4-1443).....39 | Demande d'explications de M. Freddy Van Gaever au secrétaire d'État à la Mobilité sur «les sociétés de manutention à Zaventem» (n° 4-1443)..... 39 |
| Vraag om uitleg van mevrouw Helga Stevens aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen en aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid over «de financiering van het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding» (nr. 4-1474).....40 | Demande d'explications de Mme Helga Stevens au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles et à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile sur «le financement du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme» (n° 4-1474)..... 40 |
| Vraag om uitleg van mevrouw Helga Stevens aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «de fiscale aftrekbaarheid van kinderopvang voor lagereschoolkinderen» (nr. 4-1475)42 | Demande d'explications de Mme Helga Stevens au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «la déduction fiscale des frais de garderie pour les enfants fréquentant l'enseignement primaire» (n° 4-1475) 42 |
| Vraag om uitleg van mevrouw Helga Stevens aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven | Demande d'explications de Mme Helga Stevens à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur «la liaison ferroviaire prévue pour le |

| | | | |
|--|----|---|----|
| over «een treinverbinding voor personenverkeer in de Gentse havenzone» (nr. 4-1473) | 43 | transport de passagers dans la zone portuaire de Gand» (n° 4-1473) | 43 |
| Vraag om uitleg van mevrouw Freya Piryns aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de palliatieve dagcentra» (nr. 4-1458) | 45 | Demande d'explications de Mme Freya Piryns à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «les centres de jour palliatifs» (n° 4-1458) | 45 |
| Vraag om uitleg van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de stand van zaken betreffende het toelatingsexamen voor buitenlandse artsen» (nr. 4-1459) | 47 | Demande d'explications de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le bilan concernant l'examen d'admission pour médecins étrangers» (n° 4-1459) | 47 |
| Vraag om uitleg van de heer Yves Buysse aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «een classificatiesysteem van en onderzoek naar levenloos geboren kinderen» (nr. 4-1462) | 49 | Demande d'explications de M. Yves Buysse à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «un système de classification des enfants mort-nés et les recherches menées en la matière» (n° 4-1462) | 49 |
| Vraag om uitleg van mevrouw Els Van Hoof aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de minister van Justitie over «psychiatrisch onderzoek in het kader van interneringen» (nr. 4-1478) | 51 | Demande d'explications de Mme Els Van Hoof à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et au ministre de la Justice sur «les examens psychiatriques dans le cadre des internements» (n° 4-1478) | 51 |
| Vraag om uitleg van mevrouw Dominique Tilmans aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de financiering van medische hulpverlening per helikopter in de regio Virton» (nr. 4-1463) | 53 | Demande d'explications de Mme Dominique Tilmans à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le financement d'un service hélicoptère médical pour la région de Virton» (n° 4-1463) | 53 |
| Vraag om uitleg van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de all-infinanciering voor ziekenhuizen» (nr. 4-1480) | 54 | Demande d'explications de Mme Lieve Van Ermen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le système de financement hospitalier 'all-in'» (n° 4-1480) | 54 |
| Vraag om uitleg van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over «het fonds om de integratie van de taliban in de Afghaanse samenleving aan te moedigen» (nr. 4-1482) | 56 | Demande d'explications de Mme Lieve Van Ermen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur «le fonds d'encouragement pour l'intégration des talibans dans la société afghane» (n° 4-1482) | 56 |
| Vraag om uitleg van mevrouw Nahima Lanjri aan de staatssecretaris voor Begroting, Migratie- en asielbeleid, Gezinsbeleid en Federale Culturele Instellingen over «het leeftijdsonderzoek bij niet-begeleide minderjarige vreemdelingen» (nr. 4-1408) | 58 | Demande d'explications de Mme Nahima Lanjri au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur «l'examen de l'âge des mineurs étrangers non accompagnés» (n° 4-1408) | 58 |
| Vraag om uitleg van de heer John Crombez aan de minister van Binnenlandse Zaken over «het vrijwillig instappen van de gemeenten in een brandweerzone» (nr. 4-1432) | 62 | Demande d'explications de M. John Crombez à la ministre de l'Intérieur sur «le rattachement volontaire des communes à une zone d'intervention du service d'incendie» (n° 4-1432) | 62 |
| Vraag om uitleg van de heer Yves Buysse aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de representativiteit van de Veiligheidsmonitor» (nr. 4-1457) | 63 | Demande d'explications de M. Yves Buysse à la ministre de l'Intérieur sur «la représentativité du Moniteur de sécurité» (n° 4-1457) | 63 |
| Vraag om uitleg van mevrouw Dominique Tilmans aan de minister van Binnenlandse Zaken over «het opnemen in het netwerk van het ASTRID-systeem van de voertuigen gebruikt door medische wachtposten» (nr. 4-1464) | 66 | Demande d'explications de Mme Dominique Tilmans à la ministre de l'Intérieur sur «la mise en réseau au système ASTRID des véhicules appartenant aux maisons de garde médicale» (n° 4-1464) | 66 |
| Vraag om uitleg van mevrouw Dominique Tilmans aan de minister van Binnenlandse Zaken over «het proefproject met zes zones in het kader van de | | Demande d'explications de Mme Dominique Tilmans à la ministre de l'Intérieur sur «le projet de six zones | |

| | |
|---|---|
| uitvoering van de hervorming van de hulpdiensten» (nr. 4-1476)67 | pilotes dans le cadre de la mise en œuvre de la réforme des services de secours» (n° 4-1476) 67 |
| Vraag om uitleg van de heer Louis Ide aan de minister van Justitie en aan de minister van Binnenlandse Zaken over «het einde van de ‘pax medica’ in het kader van verkeersovertredingen door zorgverstrekkers» (nr. 4-1461)68 | Demande d'explications de M. Louis Ide au ministre de la Justice et à la ministre de l'Intérieur sur «la fin de la ‘pax medica’ en ce qui concerne les infractions au code de la route commises par les prestataires de soins» (n° 4-1461) 68 |
| Vraag om uitleg van de heer Louis Ide aan de minister van Justitie over «interneringen» (nr. 4-1467)70 | Demande d'explications de M. Louis Ide au ministre de la Justice sur «les internements» (n° 4-1467) 70 |
| Vraag om uitleg van de heer Louis Ide aan de staatssecretaris voor Mobiliteit over «het gebruik van busbanen door zorgverleners» (nr. 4-1460).....72 | Demande d'explications de M. Louis Ide au secrétaire d'État à la Mobilité sur «l'utilisation des voies réservées aux bus par les prestataires de soins» (n° 4-1460) 72 |
| Vraag om uitleg van mevrouw Lieve Van Ermen aan de minister van Justitie over «de gesloten jeugdinstellingen» (nr. 4-1479)73 | Demande d'explications de Mme Lieve Van Ermen au ministre de la Justice sur «les centres fermés pour jeunes» (n° 4-1479) 73 |
| Vraag om uitleg van mevrouw Lieve Van Ermen aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over «het elektroniseren van de gezondheidszorg» (nr. 4-1481)74 | Demande d'explications de Mme Lieve Van Ermen au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur «l'électronisation des soins de santé» (n° 4-1481) 74 |
| Vraag om uitleg van mevrouw Cindy Franssen aan de staatssecretaris voor Mobiliteit over «de bepaling van de leeftijd voor het verkrijgen van het motorrijbewijs A1» (nr. 4-1468).....77 | Demande d'explications de Mme Cindy Franssen au secrétaire d'État à la Mobilité sur «la définition de l'âge pour l'obtention du permis moto A1» (n° 4-1468)..... 77 |
| Vraag om uitleg van mevrouw Cindy Franssen aan de staatsecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over «de Interministeriële Conferentie Maatschappelijke Integratie» (nr. 4-1469).....79 | Demande d'explications de Mme Cindy Franssen au secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur «la Conférence interministérielle de l'intégration sociale» (n° 4-1469)..... 79 |
| Vraag om uitleg van mevrouw Cindy Franssen aan de staatsecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over «het tijdelijk behouden van sociale voordelen na het vinden van werk» (nr. 4-1470)81 | Demande d'explications de Mme Cindy Franssen au secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur «le maintien temporaire des avantages sociaux après avoir trouvé du travail» (n° 4-1470) 81 |
| Berichten van verhindering82 | Excusés 82 |
| Bijlage | Annexe |
| In overweging genomen voorstellen83 | Propositions prises en considération 83 |
| Samenstelling van commissies84 | Composition de commissions 84 |
| Vragen om uitleg85 | Demandes d'explications 85 |
| Evocatie85 | Évocation 85 |
| Niet-evocatie85 | Non-évocation 85 |
| Informeel mededeling van een verdrag86 | Communication informelle d'un traité..... 86 |
| Grondwettelijk Hof – Arresten86 | Cour constitutionnelle – Arrêts 86 |
| Grondwettelijk Hof – Prejudiciële vragen.....87 | Cour constitutionnelle – Questions préjudicielles..... 87 |
| Grondwettelijk Hof – Beroepen87 | Cour constitutionnelle – Recours 87 |
| Arbeidsauditoraat87 | Auditorat du Travail..... 87 |
| Centrale Raad voor het Bedrijfsleven.....88 | Conseil central de l'économie..... 88 |

Voorzitter: de heer Armand De Decker

(De vergadering wordt geopend om 15.15 uur.)

Inoverwegingneming van voorstellen

De voorzitter. – De lijst van de in overweging te nemen voorstellen werd rondgedeeld.

Leden die opmerkingen mochten hebben, kunnen die vóór het einde van de vergadering mededelen.

Tenzij er afwijkende suggesties zijn, neem ik aan dat die voorstellen in overweging zijn genomen en verzonden naar de commissies die door het Bureau zijn aangewezen.

(Instemming)

(De lijst van de in overweging genomen voorstellen wordt in de bijlage opgenomen.)

Mondelinge vragen**Mondelinge vraag van mevrouw Cécile Thibaut aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «de verbouwings- en inrichtingswerken aan de gevangenis van Aarlen» (nr. 4-1095)**

Mevrouw Cécile Thibaut (Ecolo). – *De gevangenis van Aarlen is een bescheiden gevangenis op mensenmaat, met een capaciteit van 114 gevangenen. Een gevangenis die soms overbevolkt is en met geweld wordt geconfronteerd, maar die dankzij de persoonlijke band tussen gevangenen en bewakers de algemene crisis in de Belgische gevangenis in de mate van het mogelijke overwint.*

Bij een bezoek aan de gevangenis van Aarlen op vrijdag 5 februari, stelde ik verschillende problemen vast. Het is een oud en onpraktisch gebouw en vooral het onthaalsysteem vormt een probleem.

Er is maar één ingang, waar gevangenispersoneel, gevangenen, advocaten, familieleden, verenigingen en leveranciers elkaar op die plaats kruisen. Dat veroorzaakt veiligheidsproblemen en menselijke problemen. Regelmatig moeten families met kinderen in slechte weersomstandigheden aan de poort aanschuiven. Er is ook een deontologisch probleem, want het is beter dat bepaalde mensen elkaar niet tegenkomen.

Een enkele zaal dient als vergaderruimte, als opleidingslokaal, als ruimte voor de bijeenkomst van het personeel, als strafuitvoeringsrechtbank en als bezoekerimte voor de familie. In deze context kan de regelgeving betreffende het dagelijks bezoek onmogelijk worden toegepast.

Bovendien zijn de werkruimten voor de boekhouding, de griffiediensten, de spreekkamers van de advocaten beperkt en niet aangepast aan de hedendaagse arbeids- en veiligheidsnormen.

Om al die redenen werd in 1996 een eerste aanvraag voor aanpassingswerkzaamheden ingediend. Ik heb vernomen dat die vraag werd geweigerd onder het voorwendsel dat het niet politiek correct was te investeren in een gevangenis waar Marc Dutroux is opgesloten. In april 2007 werd een nieuwe

Présidence de M. Armand De Decker

(La séance est ouverte à 15 h 15.)

Prise en considération de propositions

M. le président. – La liste des propositions à prendre en considération a été distribuée.

Je prie les membres qui auraient des observations à formuler de me les faire connaître avant la fin de la séance.

Sauf suggestion divergente, je considérerai ces propositions comme prises en considération et renvoyées à la commission indiquée par le Bureau. *(Assentiment)*

(La liste des propositions prises en considération figure en annexe.)

Questions orales**Question orale de Mme Cécile Thibaut au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «les travaux de transformation et d'aménagement de la prison d'Arlon» (n° 4-1095)**

Mme Cécile Thibaut (Ecolo). – La prison d'Arlon est une prison discrète, à taille humaine, d'une capacité d'accueil de 114 détenus. Une prison qui, à certains moments, connaît la surpopulation et la violence carcérale mais qui, grâce à des liens personnels entre les détenus et les surveillants, parvient à surpasser autant que faire se peut la crise que connaissent les prisons belges.

En visite à la prison d'Arlon, ce vendredi 5 février, j'ai pu constater différents problèmes inhérents à la vétusté du bâtiment et à son caractère non fonctionnel et ce, plus particulièrement au niveau du dispositif d'accueil de l'établissement.

Ainsi, les « entrants » pénètrent par une entrée unique, ce qui signifie que le personnel pénitentiaire, les détenus, les avocats, les familles, les associations, les fournisseurs se croisent à cet endroit. Cette situation pose des questions en termes de sécurité, d'humanité – il n'est pas rare de voir les familles accompagnées d'enfants faire la file dehors dans des conditions météorologiques désagréables – mais aussi en termes de déontologie, car certaines personnes ne devraient jamais se croiser.

Une seule salle sert de lieu de réunion, de lieu de formation, de local pour la conférence du personnel, de tribunal d'application des peines et de lieu de visite des familles. Dans ce contexte, la loi sur le statut interne prévoyant des visites quotidiennes est impossible à réaliser.

De plus, les espaces de travail pour la comptabilité, le service des greffes, les parloirs d'avocats, sont réduits et ne sont pas aux normes de travail et de sécurité en vigueur aujourd'hui.

Pour toutes ces raisons, une première demande de travaux a été introduite en 1996. Il me revient que cette demande avait été refusée sous prétexte qu'il n'était pas politiquement correct d'investir dans une prison où était incarcéré Marc Dutroux. En avril 2007, une nouvelle demande a été

aanvraag ingediend. De kostprijs van de werkzaamheden werd op ongeveer 3 miljoen euro geraamd.

Meneer de minister, hoever staat het met de aanvraag van de aanpassingswerkzaamheden? Heeft de Regie der Gebouwen groen licht gegeven? Zo ja, wanneer zullen de werkzaamheden van start gaan?

De heer Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen. – *U weet ongetwijfeld dat we samen met de toenmalige minister van Justitie, Jo Vandeurzen, een masterplan hebben aangekondigd voor alle investeringen in verschillende gebouwen van de rechterlijke macht, in het bijzonder in gevangenissen.*

De werkzaamheden aan de gevangenis van Aarlen omvatten uitbreiding van het administratief complex, vooral de inrichting van een nieuwe ingang voor de ontvangst van bezoekers en personeel, bezoekenruimten zonder toezicht, slaapruiden voor gevangenen in beperkte detentie, een bezoekerszaal en spreekkamers voor de advocaten, een griffie en een dienst boekhouding, een sportzaal en een uitbreiding van het sas voor vrachtwagens.

De studies – plannen en bestekken – bevinden zich in het eindstadium. Als alles normaal verloopt, zal de aanbesteding gebeuren in de tweede helft van 2010. De werkzaamheden zullen pas in 2011 van start gaan.

Mevrouw Cécile Thibaut (Ecolo). – *Deze gevangenis verdient investeringen. Kleine gevangenissen zijn zeer nuttig en ondervinden niet veel problemen. De schijnwerpers moeten op de gevangenissen gericht worden om te laten zien hoe het eraan toegaat, ook wanneer het goed gaat.*

Mondelinge vraag van de heer John Crombez aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «de kosten van de hospitalisatieverzekeringen» (nr. 4-1093)

De heer John Crombez (sp.a). – Niet zo lang geleden hebben we hier een discussie gehad over de alsmaar stijgende premies voor de hospitalisatieverzekering. De antwoorden van de minister waren toen hoopgevend, in de eerste plaats omdat hij vond dat de premieverhogingen in een aantal gevallen ongehoord waren en ook omdat hij medische index beloofd had. Nu die gepubliceerd is, zien we wat die concreet voor de verzekerden betekent.

Er komen steeds meer klachten van verzekerden, vooral van de oudsten onder hen, die klagen over overdreven premies. De woordvoerder van de verzekeringssector zei deze week ook dat de premies stijgen omdat de kosten in de ziekenhuizen stijgen.

Nu de medische index is gepubliceerd, is mijn vraag of de minister verder overleg plant met de verzekeringssector om het probleem van de stijgende premies aan te pakken?

Aanvankelijk was gezegd dat leeftijd een neutraal element zou moeten zijn bij de berekening van de premies. Toch hoorden we een verzekerde van 76 jaar verklaren dat hij nu een jaarpremie van 3 000 euro moet betalen. Zal de medische index alsnog worden aangepast zodat leeftijd een neutrale factor blijft?

introduce. Les travaux ont été estimés à près de 3 millions d'euros.

Monsieur le ministre, où en est la demande de travaux ? Cette dernière a-t-elle reçu le feu vert de la Régie des bâtiments ? Dans l'affirmative, à quel moment ces travaux pourront-ils commencer ?

M. Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles. – Vous savez sans doute que nous avons annoncé avec mon collègue de la Justice de l'époque, Jo Vandeurzen, un *masterplan* pour l'ensemble des investissements en matière judiciaire dans différents immeubles et en particulier dans les prisons.

Les travaux prévus à la prison d'Arlon concernent la construction d'une extension du complexe administratif, plus particulièrement la création d'un nouveau portier accueil pour la prise en charge des visiteurs et du personnel, de salles de visite hors surveillance, de chambrées pour détenus en semi-détention, d'une salle de visite et de parloirs d'avocats, d'un greffe et d'un service de comptabilité, d'une salle de sports et d'un élargissement du sas pour les camions.

Les études – plans et cahiers des charges – sont en cours de finalisation. Sauf imprévu, une adjudication desdits travaux peut être envisagée dans le courant du second semestre 2010. Les travaux quant à eux ne débuteraient qu'en 2011.

Mme Cécile Thibaut (Ecolo). – Cette prison assez discrète mérite des investissements. Les prisons familiales ont toute leur raison d'être et connaissent peu de problèmes. Les projecteurs doivent être tournés vers les prisons pour montrer ce qui s'y passe, y compris quand cela se passe bien.

Question orale de M. John Crombez au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «le coût des assurances hospitalisation» (n° 4-1093)

M. John Crombez (sp.a). – *Voici peu de temps, nous avons eu une discussion dans cet hémicycle sur l'augmentation continue des primes de l'assurance hospitalisation. Les réponses du ministre étaient alors prometteuses, d'abord parce qu'il estimait que, dans certains cas, ces augmentations étaient scandaleuses et ensuite parce qu'il avait promis un indice médical. Maintenant que celui-ci a été publié, nous voyons ce que cela implique réellement pour les assurés.*

Ceux-ci déposent de plus en plus de plaintes. C'est notamment le cas des plus âgés qui se plaignent de primes excessives. Le porte-parole du secteur des assurances a déclaré cette semaine que les primes augmentent en raison de l'accroissement des tarifs pratiqués par les hôpitaux.

Maintenant que l'indice médical a été publié, le ministre envisage-t-il de poursuivre la concertation avec le secteur des assurances afin de s'attaquer au problème de l'augmentation des primes ?

Il avait été dit à l'origine que l'âge devrait être un élément neutre dans le calcul des primes. Nous avons pourtant entendu un assuré de 76 ans expliquer qu'il doit aujourd'hui payer une prime annuelle de 3 000 euros. Cet indice médical sera-t-il encore adapté de manière à ce que l'âge reste un facteur neutre ?

De heer Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen. – Het doel van medische index bestaat erin de stijging van de verzekeringspremies te beperken door de premieverhogingen te koppelen aan de effectief waargenomen evolutie van de medische kosten, zoals die blijkt uit door de ziekenhuizen gefactureerde bedragen. Op die manier worden verzekerden beschermd tegen grote schokken in de evolutie van de premies.

De medische index heeft geen impact op de evolutie van de medische kosten zelf, net zomin als bijvoorbeeld de index der consumptieprijzen een impact zou hebben op de evolutie van de consumptieprijzen. De evolutie van de medische kosten wordt bepaald door verschillende factoren. Die materie behoort wel tot de bevoegdheid van mijn collega van Sociale Zaken en Volksgezondheid. Het is misschien mogelijk de medische kosten minder snel te laten stijgen, maar dat staat los van de index. Misschien moet overleg gepleegd worden met de ziekenhuizen en de artsen om de kosten te verlagen.

De medische kosten nemen inderdaad toe met de leeftijd van de verzekerden. Daarom wordt vaak een beroep gedaan op overeenkomsten met genivelleerde premies, waarbij in de aanvangsjaren een reserve wordt opgebouwd.

Het is echter niet zo dat de medische kosten binnen een leeftijdscategorie noodzakelijk sneller toenemen bij ouderen. Uit de studie van het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg, die als uitgangspunt heeft gefungeerd voor het indexmechanisme, bleek bijvoorbeeld dat voor de jaren 2006 en 2007 de kosten in verband met de waarborgen hospitalisatie minder snel waren gestegen voor de 65-plussers dan voor de andere leeftijdscategorieën.

Het indexmechanisme lijkt me dan ook geen benadeling van oudere verzekerden in te houden.

Misschien moeten we wel meer aandacht schenken aan de evolutie van de medische kosten. Die staan echter los van de verzekeringsindex, die een correcte weergave is van de toestand.

De heer John Crombez (sp.a). – Het antwoord illustreert nog maar eens het probleem. Het interesseert me niet wie wat moet doen. Ik weet alleen dat heel wat oudere verzekerden de premiestijging niet meer kunnen betalen. Dat is wel de bevoegdheid van de minister.

De minister zegt dat de medische kosten van de 65-plussers niet sterker stijgen dan bij de rest van de bevolking. Hoe komt het dan dat de verzekeringssector hun premie met een factor 2 verhoogt?

Ik geloof de minister graag en ik geloof ook het Kenniscentrum. Wat mij echter interesseert is wat op het terrein gebeurt. Ik stel vast dat er een gigantisch probleem is ontstaan. Ouderen kunnen hun premie niet meer betalen en dat ondanks het feit dat hun kosten niet meer stijgen.

Ik vraag de minister en de regering in te grijpen. Ook als meerdere ministers bevoegd zijn in dezelfde regering, moet dat lukken.

M. Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles. – *L'objectif de l'indice médical est de limiter l'augmentation des primes d'assurance en la liant à l'évolution effective des coûts médicaux tels qu'ils ressortent des montants facturés par les hôpitaux. De cette manière, les assurés sont protégés des grands chocs dans l'évolution des primes.*

L'indice médical n'a aucun impact sur l'évolution des coûts médicaux eux-mêmes, pas plus que l'indice des prix à la consommation n'a d'impact sur l'évolution de ces derniers. L'évolution des coûts médicaux est déterminée par plusieurs facteurs. Cette matière relève des compétences de la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique. Il est peut-être possible de freiner l'augmentation des coûts médicaux mais ceci n'a rien à voir avec l'indice. Peut-être devons-nous nous concerter avec les hôpitaux et les médecins pour réduire ces coûts.

Les coûts médicaux augmentent en effet avec l'âge des assurés. C'est pourquoi on a souvent recours à des contrats à primes nivelées, ce qui permet de constituer une réserve au cours des premières années.

Il n'est toutefois pas exact que les coûts médicaux augmentent nécessairement plus vite pour les plus âgés. L'étude du Centre fédéral d'expertise des soins de santé, qui a servi de point de départ pour le mécanisme de l'indice, a ainsi démontré qu'en 2006 et en 2007 par exemple, les coûts liés aux garanties hospitalisation avaient augmenté moins vite pour les personnes de plus de 65 ans que pour les autres catégories d'âge.

Le mécanisme de l'indice ne me semble donc porter nullement préjudice aux assurés plus âgés.

Peut-être devons-nous être davantage attentifs à l'évolution des coûts médicaux. Ceux-ci n'ont toutefois rien à voir avec l'indice assurantiel qui reflète correctement la situation.

M. John Crombez (sp.a). – *La réponse illustre une fois de plus le problème. Peu m'importe de savoir qui doit faire quoi. Je sais seulement que de nombreux assurés âgés ne peuvent plus faire face à l'augmentation de leur prime. Cela relève bel et bien des compétences du ministre.*

Celui-ci affirme que les coûts médicaux des personnes de plus de 65 ans n'augmentent pas davantage que celles du reste de la population. Comment se fait-il alors que le secteur des assurances majore leur prime d'un facteur 2 ?

Je crois le ministre et je crois le Centre d'expertise. Ce qui m'intéresse, c'est ce qui se passe sur le terrain. Je constate qu'un problème gigantesque est apparu. Alors que le coût de l'hospitalisation des personnes âgées n'augmente plus, certaines ne parviennent plus à payer leur prime.

Je demande au ministre et au gouvernement d'intervenir. Ils doivent y arriver, même si plusieurs ministres sont compétents en la matière.

Mondelinge vraag van mevrouw Anke Van dermeersch aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «notionele interestaftrek» (nr. 4-1076)

Mevrouw Anke Van dermeersch (VB). – Vorige donderdag stelde ik in de Senaat een vraag om uitleg over de notionele interestaftrek. De minister was er niet en het antwoord werd voorgelezen door Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen, die uiteraard niet op mijn bijkomende vragen kon antwoorden of een debat over dit onderwerp kon voeren.

De constructie van de notionele interestaftrek is ontstaan omdat Europa niet langer aanvaardde dat België een apart fiscaal gunstregime toekende aan de coördinatiecentra (Forum 187). Zo kwam er een beperking op het aantal coördinatiecentra en moest het regime uitdovend zijn.

De minister is dan op zoek gegaan naar een fiscale techniek om de coördinatiecentra hier te houden, maar meteen ook iets te doen aan de hoge vennootschapsbelasting van 33,99%. Zo is onder paars de notionele interestaftrek ontstaan.

Na zoveel jaren is het overduidelijk geworden dat de socialisten, en in het bijzonder de PS, het gevoel hebben dat ze zich hebben laten rollen. Vandaar het huidige debat omdat er geen bijkomende tewerkstellingsvoorwaarde gekoppeld is aan die notionele interestaftrek.

Mijn partij is om deze, maar ook om andere redenen, een koele minnaar van het systeem van de notionele interestaftrek.

De operatie van de notionele interestaftrek zou budgettair neutraal zijn, omdat een vermindering van de inkomsten inzake vennootschapsbelasting gecompenseerd zou worden door een aantrekkelijker investeringsklimaat, meer bedrijven, meer banen. Inmiddels is echter gebleken dat er in de praktijk wel degelijk een budgettaire impact was.

Bovendien zagen wij liever dat het tarief inzake vennootschapsbelasting van 33,99% naar het Europese gemiddelde, ergens tussen 20 en 25%, zou worden verlaagd omdat zoiets fiscaal eenvoudiger is en altijd als eerste parameter wordt gebruikt bij vergelijkingen met andere Europese landen.

Gelukkig heeft de techniek van de notionele interestaftrek één voordeel. De verhoging van het eigen vermogen van onze bedrijven is immers van grote waarde gebleken in deze crisistijd, want anders waren nog veel meer bedrijven failliet gegaan.

Uit gegevens van de Nationale Bank blijkt dat sinds het invoeren van de belastingaftrek voor risicokapitaal het maatschappelijk kapitaal van de in België gevestigde vennootschappen sterk is gestegen.

In 2006 bedroeg de nettokapitaaltoename – dat is het verschil tussen de stijging van het kapitaal door oprichting van vennootschappen of door kapitaalverhoging en de afname van kapitaal door kapitaalverminderingen – 102 miljard euro. In 2007 steeg de nettokapitaaltoename tot 141 miljard euro. Wat de Belgische niet-financiële vennootschappen betreft, werd in de jaren 2006-2008 per jaar gemiddeld voor ongeveer 85

Question orale de Mme Anke Van dermeersch au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «les intérêts notionnels» (n° 4-1076)

Mme Anke Van dermeersch (VB). – Jeudi dernier, au Sénat, j'ai posé une question sur la déduction des intérêts notionnels. Le ministre n'était pas présent et la réponse m'a été lue par M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales, qui n'a évidemment pas pu répondre aux questions complémentaires ni entamer un débat à ce sujet.

On a inventé la déduction des intérêts notionnels parce que l'Union européenne n'acceptait plus que la Belgique octroie un régime fiscal de faveur aux centres de coordination (Forum 187). On instaura une limitation du nombre de centres de coordination et on imposa l'extinction de ce régime fiscal.

Le ministre se mit alors à la recherche d'une technique fiscale pour conserver les centres de coordination en Belgique, et en même temps alléger quelque peu le taux élevé de l'impôt des sociétés, qui est de 33,99 pour cent. C'est ainsi qu'a été instauré la déduction des intérêts notionnels sous la majorité violette.

Après tant d'années, il est devenu évident que les socialistes, et singulièrement le PS, ont le sentiment de s'être fait rouler. De là vient le débat actuel sur l'absence de conditions d'emploi liées à cette déduction des intérêts notionnels.

Pour cette raison, mais pour d'autres également, mon parti n'est qu'un tiède partisan de ce système.

L'impact sur le budget de l'introduction des intérêts notionnels devait être neutre puisque une baisse des recettes de l'impôt des sociétés serait compensée par un climat d'investissement plus attrayant, par une croissance du nombre d'entreprises, davantage d'emplois. Il est cependant apparu entre temps qu'en pratique l'impact sur le budget n'était pas nul.

En outre nous préférons que le taux de l'impôt des sociétés passe de 33,99 pour cent au taux moyen en Europe, soit entre 20 et 25 pour cent, parce qu'il s'agit d'une mesure fiscale plus simple et que le taux d'imposition est toujours le premier paramètre qui est utilisé dans les comparaisons avec les autres pays européens.

Heureusement, la technique de la déduction des intérêts notionnels a un avantage. L'augmentation des fonds propres de nos entreprises a été en effet fort appréciable dans la crise ; elle a empêché que davantage d'entreprises ne tombent en faillite.

Il ressort des données de la Banque nationale que depuis l'introduction de la déduction pour capital à risque, le capital social des sociétés établies en Belgique a fortement augmenté.

En 2006, l'augmentation nette de capital, c'est-à-dire la différence entre l'augmentation du capital due à la création de sociétés ou à une augmentation de capital d'une société existante, et la baisse du capital due à des réductions de capital des sociétés, a atteint 102 milliards d'euros. En 2007,

miljard euro aan aandelen – genoteerde en vooral niet-genoteerde – uitgegeven; dat is ongeveer zeven maal meer dan het gemiddelde in de drie voorgaande jaren.

Wanneer zullen de gegevens voor 2009 eindelijk beschikbaar zijn?

Wat is de stand van zaken met betrekking tot de Europese inbreukprocedure, nadat België op 15 april 2009 zijn standpunt aan de Europese Commissie heeft verduidelijkt? Wanneer verwacht de minister een definitieve uitspraak?

Met welke argumenten verdedigt de minister de notionele interestaftrek in de procedure aangaande de eventuele strijdigheid van het systeem met de EG- en EER-verdragsregels met betrekking tot investeringen in een vaste inrichting of met betrekking tot onroerende goederen in een andere lidstaat waarvan de inkomsten in België bij verdrag zijn vrijgesteld?

Indien wordt vastgesteld dat het systeem strijdig is met de Europese regels, zal de minister dan in de toekomst een ander manier zoeken om buitenlandse bedrijven die zich in ons land vestigen, fiscaal te bevoordelen?

Overweegt de minister het systeem van notionele interestaftrek in de toekomst te koppelen aan tewerkstelling?

Overweegt de minister de vennootschapsbelasting te verlagen? Dat instrument en niet de notionele interestaftrek wordt door vennootschappen als eerste vergelijkingspunt gebruikt bij de keuze van een investeringsland.

De heer Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen. – Ik verwijs in de eerste plaats naar mijn antwoorden op vroegere vragen van mevrouw Van dermeersch en de heer Éric Jadot.

Voor het kalenderjaar 2008 steeg het nettokapitaal van de Belgische vennootschappen – dat is het verschil tussen de stijging van het kapitaal door oprichting van vennootschappen en door kapitaalverhoging en de afname van kapitaal door kapitaalvermindering – met 135 miljard euro. Dat cijfer is lager dan in het jaar 2007, wat onvermijdelijk een gevolg is van de financiële en economische crisis. Voor 2009 zijn nog geen gegevens meegedeeld.

De gewone aanslagtermijn voor het aanslagjaar 2009 loopt voor de ondernemingen waarvoor het boekjaar samenvalt met het kalenderjaar af op 30 juni 2010. Begin juli kunnen dus de eerste representatieve cijfers over de globale vennootschapsbelasting en dus ook de aftrek voor risicokapitaal voor het aanslagjaar 2009 worden meegedeeld. Voor de statistieken met betrekking tot de evolutie van de globale vennootschapsbelasting voor de aanslagjaren 2001 tot en met 2008 verwijs ik naar mijn antwoord op de mondelinge vraag nr. 17629 van de heer Dirk Van der Maelen, gesteld op 7 december 2009.

De Belgische regering heeft op 15 april 2009 aan de Europese Commissie haar standpunt uiteengezet met betrekking tot de formele inbreukprocedure die de Commissie op 19 februari 2009 tegen de notionele interestaftrek heeft geopend. Tot op heden hebben we nog geen enkele reactie op

l'augmentation nette de capital est montée à 141 milliards d'euros. Durant les années 2006 à 2008, les sociétés belges non financières ont émis en moyenne chaque année des actions, cotées ou non, pour 85 milliards d'euros ; c'est environ sept fois plus que la moyenne des trois années précédentes.

Quand les données de 2009 seront-elles disponibles ?

Que devient la procédure en infraction européenne, depuis que la Belgique a expliqué sa position à la Commission européenne le 15 avril 2009 ? À quelle date le ministre attend-il une décision définitive ?

Quels sont les arguments utilisés par le ministre pour sa défense des intérêts notionnels dans la procédure sur l'éventuelle contravention de ce système aux règles des traités de l'Union européenne et de l'Espace économique européen qui concernent l'investissement dans des établissements stables ou ayant trait à des biens immobiliers dans un autre État membre dont les revenus en Belgique sont exonérés en vertu d'une convention.

Si on décide que le système contrevient aux règles européennes, le ministre cherchera-t-il une autre manière de favoriser les entreprises étrangères qui s'installent dans notre pays ?

Le ministre envisage-t-il de coupler la déduction des intérêts notionnels à des conditions sur l'emploi ?

Le ministre envisage-t-il de baisser l'impôt des sociétés ? C'est ce taux, et non la déduction des intérêts notionnels, qui est pris comme premier point de comparaison lors du choix d'un pays où investir.

M. Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles. – Je me réfère en premier lieu à mes réponses à des questions antérieures de Mme Van dermeersch et de M. Éric Jadot.

En 2008, le capital net des sociétés belges – à savoir la différence entre la croissance du capital due à la création de sociétés ou à des augmentations de capital, et la baisse de capital par diminution de capital – a augmenté de 135 milliards d'euros. Ce chiffre est inférieur à celui de 2007, ce qui est une conséquence inévitable de la crise économique et financière. Pour 2009, les données n'ont pas encore été communiquées.

Pour les entreprises dont l'année comptable coïncide avec l'année civile, le délai d'imposition normal pour l'exercice d'imposition 2009 expire le 30 juin 2010. Début juillet, les premiers chiffres représentatifs de l'impôt global des sociétés et donc aussi de la déduction pour capital à risque pourront donc être communiqués. Pour ce qui concerne les statistiques relatives à l'évolution de l'impôt global des sociétés pour les exercices d'imposition de 2001 jusques et y compris 2008, je vous renvoie à ma réponse à la question orale n° 17629 posée le 7 décembre 2009 par M. Dirk Van der Maelen.

Le 15 avril 2009, le gouvernement belge a exposé à la Commission européenne son point de vue sur la procédure formelle en infraction lancée le 19 février 2009 par la Commission contre la déduction des intérêts notionnels. À ce jour, nous n'avons encore reçu aucune réaction à notre lettre.

Pour ce qui concerne les arguments du gouvernement belge,

onze brief ontvangen.

Wat de argumenten van de Belgische regering betreft, verwijst ik naar mijn antwoord op de vraag om uitleg nr. 4-1395 van mevrouw Van dermeersch.

Vanzelfsprekend kunnen altijd initiatieven worden genomen om de tewerkstelling en de investeringen in ons land te verbeteren, los van de maatregelen met betrekking tot de notionele interestaftrek. Ik ben altijd bereid wetsvoorstellen ter zake te onderzoeken.

Ook werd in de regering afgesproken om geen wetgevende initiatieven te nemen met betrekking tot de notionele interestaftrek. Ik merk ook op dat Japan België als investeringsland roemt.

Ik verwijst hiervoor naar het artikel in *L'Echo* van 2 februari 2010 'Le Japon plébiscite l'investissement en Belgique'.

Hoewel ik initiatieven om de nominale aanslagtarieven van de vennootschapsbelasting te verlagen, niet ongenegen ben, moet ik wel opmerken dat enkel een ernstige verlaging ervan enig effect op onze concurrentiepositie zal hebben. Met aanslagtarieven en notionele interestaftrek samen zitten we rond 26%. Een lager tarief is misschien niet zo gemakkelijk te bereiken. Ik herhaal dat de notionele interestaftrek ook noodzakelijk was voor veel coördinatiecentra die vroeger, sinds het begin van de jaren 1980, nog een lager tarief hadden. Met een meer doelgerichte maatregel als de notionele interestaftrek wordt niet alleen het eigen vermogen van onze vennootschappen versterkt, maar worden ook buitenlandse investeerders aangetrokken en dat komt de werkgelegenheid in België ten goede. We gaan dus door met deze maatregel.

Mevrouw Anke Van dermeersch (VB). – Ik zal in juli inderdaad het nodige doen om de cijfers voor 2009 op te vragen.

Ik vind het wel bizar dat de minister zegt dat er nog altijd geen reactie is gekomen op de argumenten die we op 15 april 2009 hebben uiteengezet. Dat is toch al een hele tijd geleden en we moeten aandringen op duidelijkheid in deze zaak. Als vennootschappen iets niet kunnen verdragen dan is het wel rechtsonzekerheid. Het is belangrijk dat we weten waar we staan in verband met de EG- en EER-verdragsregels.

De nauwkeurige argumentatie die in de brief van 15 april was opgenomen heb ik van de heer Wathelet niet gekregen. Ik zal daarover een schriftelijke vraag stellen. Misschien kan ik wel een kopie van de brief krijgen.

Ik ben blij dat de minister een verlaging van de vennootschapsbelasting niet ongenegen is. De vennootschapsbelasting is het eerste waar bedrijven naar kijken wanneer ze overwegen zich in een land te vestigen. Het is belangrijk voor de tewerkstelling zoveel mogelijk bedrijven uit het buitenland aan te trekken. Onze vennootschapsbelasting is zeer hoog en we zouden op zijn minst naar het concurrerende gemiddelde van de Europese Unie moeten gaan. Ik ben blij te horen dat de minister een dergelijke maatregel niet ongenegen is, maar zou hij er alstublieft ook werk van willen maken?

je vous renvoie à ma réponse à la demande d'explications n° 4-1395 de Mme Van dermeersch.

Il va de soi que des initiatives peuvent toujours être prises pour améliorer l'emploi et les investissements dans notre pays, indépendamment des mesures concernant la déduction des intérêts notionnels. Je suis toujours disposé à étudier des propositions de loi relatives à de telles initiatives.

Il a été convenu au sein du gouvernement de ne pas prendre d'initiatives législatives relatives à la déduction des intérêts notionnels. Je signale d'ailleurs que le Japon plébiscite l'investissement en Belgique.

Je me réfère à ce sujet à l'article paru dans L'Echo du 2 février 2010.

Bien que je ne sois pas opposé à des initiatives visant à diminuer les taux nominaux d'imposition de l'impôt des sociétés, je tiens à faire remarquer que seule une forte diminution pourrait influencer quelque peu notre position concurrentielle. Avec les taux d'imposition et, conjointement, la déduction des intérêts notionnel, nous nous situons aux alentours de 26%. Il ne sera pas facile de réduire davantage ce taux. Je répète que la déduction des intérêts notionnels était aussi une nécessité pour de nombreux centres de coordination qui, antérieurement, depuis le début des années '80, avaient un taux encore plus bas. Une mesure plus ciblée comme la déduction des intérêts notionnels permet non seulement de renforcer les fonds propres de nos sociétés mais également d'attirer les investisseurs étrangers, ce qui est bénéfique pour l'emploi en Belgique. Nous maintenons donc cette mesure.

Mme Anke Van dermeersch (VB). – Je demanderai les chiffres de 2009 en juillet.

Il me paraît curieux que le ministre n'ait pas encore reçu de réaction aux arguments que nous avons avancés concernant la loi du 15 avril 2009. Nous devons insister pour obtenir la clarté dans ce dossier. L'insécurité juridique est insupportable pour les sociétés. Nous devons savoir à quoi nous en tenir quant aux règles des CE et de l'EEE.

M. Wathelet ne m'a pas transmis l'argumentation détaillée développée dans la lettre du 15 avril. Je poserai une question écrite à ce sujet. Peut-être pourrai-je recevoir une copie de la lettre.

Je me réjouis que le ministre ne soit pas opposé à une réduction de l'impôt des sociétés. L'impôt des sociétés est le premier élément auquel s'intéressent les sociétés qui envisagent de s'établir dans un pays. C'est important pour l'emploi et pour attirer des sociétés étrangères. Notre impôt des sociétés est très élevé et nous devrions au moins revenir à la moyenne concurrentielle de l'Union européenne. Que le ministre s'emploie à réduire cet impôt !

Mondelinge vraag van de heer Wouter Beke aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «het kadaster van artsen en de herziening van de erkenningsquota voor huisartsen» (nr. 4-1090)

Mondelinge vraag van mevrouw Nele Jansegers aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de numerus clausus en het kadaster van medische beroepen» (nr. 4-1098)

Mondelinge vraag van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de federale contingentering voor bepaalde medische beroepen» (nr. 4-1099)

Mondelinge vraag van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale zaken en Volksgezondheid over «de federale contingentering van het aantal studenten geneeskunde» (nr. 4-1101)

De voorzitter. – Ik stel voor deze mondelinge vragen samen te voegen. (*Instemming*)

De heer Wouter Beke (CD&V). – In april 2009 werden in de commissie voor de Sociale Aangelegenheden van Kamer en Senaat de eerste, voorlopige resultaten van het kadaster voor huisartsen voorgesteld. De minister wilde een waardevol instrument om het probleem van de planning op een objectievere basis aan te pakken en om de reële behoeften op het gebied van het medisch aanbod in ons land te kunnen evalueren.

Op grond van een vijftal criteria werd onderzocht hoeveel actieve huisartsen ons land telt. Uit dat onderzoek bleek dat er op een totaal van 15 118 artsen tussen 9 152 en 9 259 actieve artsen zijn, dat is 60,54% à 61,24% en dat er bij een ruwe schatting voor de toekomst, in 2022, een vrij lage activiteitsgraad van 55,73% zou worden bereikt.

De minister bleef op dat moment voorzichtig met het trekken conclusies en het interpreteren van de gegevens, omdat het een eerste resultaat was dat verder moest worden onderzocht en uitgewerkt en in verband zou worden gebracht met een kadaster van specialisten. Wel werden de ‘overtallige’ huisartsen van 2008, die hun opleiding behaald hadden, maar op dat moment buiten de quota vielen, geregulariseerd. Hun aantal zal nog wel worden afgetrokken van het aantal studenten dat tussen 2009 en 2018 mag afstuderen.

In de praktijk stellen we opnieuw vast dat de tendensen van de afgelopen jaren zich voortzetten. Voor het jaar 2009-2010 laat de Franse Gemeenschap niet minder dan 2 608 eerstejaars toe, dat is tweeënhalve maal meer dan de 1 034 die Vlaanderen liet starten na toelatingsproef. Van de startende Vlaamse studenten slaagt gemiddeld 85% in het eerste jaar en vallen er nadien nog maar weinig af. Ongeveer achthonderd van hen bereiken de uiteindelijke eindmeet, wat maar 10% meer is dan de 738 die zich van de federale overheid mogen vestigen als arts. Van de 2 608 Waalse studenten slagen er ongeveer 1 120 in het eerste jaar, waarvan er duizend de eindmeet zullen halen, wat ongeveer het dubbele is van de 492 die de federale overheid toelaat.

Question orale de M. Wouter Beke à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le cadastre des médecins et la révision des quotas d’agrément pour les médecins généralistes» (n° 4-1090)

Question orale de Mme Nele Jansegers à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le numerus clausus et le cadastre des professions médicales» (n° 4-1098)

Question orale de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le contingentement fédéral pour certaines professions médicales» (n° 4-1099)

Question orale de Mme Lieve Van Ermen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le contingentement fédéral du nombre d’étudiants en médecine» (n° 4-1101)

M. le président. – Je vous propose de joindre ces questions orales. (*Assentiment*)

M. Wouter Beke (CD&V). – *Les résultats provisoires du cadastre des médecins généralistes ont été soumis, en avril 2009, à la commission des Affaires sociales de la Chambre et du Sénat. La ministre voulait un outil valable afin de pouvoir appréhender sur des bases plus objectives le problème de la planification et évaluer les besoins réels en termes d’offre médicale dans notre pays.*

Le nombre de médecins généralistes actifs que compte notre pays a été analysé sur la base de cinq critères. Cette analyse a montré que, sur un total de 15 118 médecins, 9 152 à 9 259 sont des médecins actifs, c’est-à-dire 60,54% à 61,24% et que, selon les estimations, on devrait atteindre en 2022 un taux d’activité particulièrement bas, soit 55,73%.

La ministre est restée prudente dans ses conclusions et dans l’interprétation des données parce qu’il s’agissait d’un premier résultat qui devait être examiné plus en détails et rattaché à un cadastre des spécialistes. Les médecins généralistes « surnuméraires » de 2008 qui avaient suivi leur formation mais qui étaient hors quotas ont toutefois été régularisés. Leur nombre sera cependant encore déduit du nombre d’étudiants qui termineront leurs études entre 2009 et 2018.

Dans la pratique, nous constatons que les tendances de ces dernières années se perpétuent. Pour l’année 2009-2010, la Communauté française autorise pas moins de 2 608 étudiants en première année, soit environ deux fois et demi en plus que les 1 034 autorisés par la Flandre après l’examen d’entrée. En moyenne, 85% des étudiants flamands réussissent en première année et très peu sont éliminés par la suite. Parmi ceux-ci, environ 800 obtiennent leur diplôme, soit 10% de plus que les 738 qui, selon l’autorité fédérale, peuvent s’établir comme médecin. Sur les 2 608 étudiants wallons, environ 1 120 réussissent la première année et un millier obtiendront leur diplôme, ce qui représente environ le double des 492 que l’autorité fédérale autorise.

Où en est l’affinement du cadastre des médecins généralistes

Vandaar volgende vragen aan de minister:

Wat is de stand van zaken in de verfijning van het kadaster van huisartsen waarover we het in de commissie in april 2009 hadden? Heeft de Planningscommissie al een verdere bevraging kunnen organiseren van die betrokken actieve huisartsen en de 6 000 huisartsen die niet als actieve huisarts bestempeld werden? Werden de huisartsenkringen hierbij betrokken?

Hoe ver staat de minister met de ontwikkeling van een kadaster van specialisten?

Kan de minister al meedelen in welke richting ze maatregelen zal nemen? Is ze van plan de quota te herzien? Zal ze een nieuw instrument van planning in werking stellen? Hoe zullen de overvloedige Waalse artsen worden opgevangen?

Mevrouw Nele Jansegers (VB). – De numerus clausus en het daarmee verbonden kadaster van medische beroepen zijn al jarenlang het voorwerp van discussie en van problemen.

Een week geleden trok het Vlaams Geneeskundigenverbond nog maar eens aan de alarmbel. Het VGV heeft aan de verschillende universiteiten gevraagd hoeveel studenten geneeskunde en tandheelkunde er dit jaar zijn ingeschreven in het eerste jaar. Het komt daarbij tot de onthutsende vaststelling dat de Vlaamse Gemeenschap zich min of meer houdt aan de opgelegde contingentering, terwijl Franstalig België daar lak aan heeft. Vlaanderen zit volgens de schattingen van het VGV 19% boven zijn contingent, wat aanvaardbaar is, gelet op de nog te verwachten uitval en het feit dat een aantal afgestudeerden zal doorstromen naar activiteiten die niet meetellen voor het contingent. Franstalig België daarentegen zit naar schatting zomaar eventjes 128% boven zijn contingent, wat in het licht van de nagestreefde streefdoelen ver over het aanvaardbare is.

Ondanks het feit dat in april vorig jaar een eerste deel van het kadaster werd voorgesteld, dat over de huisartsen, liet de minister dit instrument verder verfijnen. De resultaten daarvan zouden begin 2010 beschikbaar zijn. Voor de specialisten werd eveneens een bijkomende enquête gevraagd, waarvan de resultaten half januari beschikbaar zouden zijn.

Dat maakt dat wij in feite nog altijd geen duidelijk beeld hebben over het aantal artsen dat wij de komende jaren nodig zullen hebben en we dus nog altijd geen zicht hebben op een verantwoorde planning ter zake.

Daarnaast is er dan nog het feit dat de Franse Gemeenschap zich van contingentering, planning en dergelijke absoluut niets aantrekt en artsen aan de lopende band blijft opleiden, zoals de cijfers van het VGV bewijzen. En dat ondanks het feit dat het aantal toegelaten artsen onder druk van de Franse Gemeenschap de voorbije jaren al herhaaldelijk fors werd opgetrokken.

Wat is de stand van zaken met betrekking tot het kadaster? Heeft men intussen al een duidelijk zicht wat de komende jaren de werkelijke behoefte aan artsen zal zijn, zowel wat huisartsen als specialisten betreft? Dezelfde vraag stel ik voor de tandartsen.

Houdt de minister vast aan de contingentering en, zo ja, wat is haar houding ten aanzien van het beleid van de Franse Gemeenschap om zich van dit alles niets aan te trekken en de

dont nous avons parlé en commission en avril 2009 ? La commission de Planification a-t-elle déjà pu réaliser une nouvelle enquête parmi les médecins généralistes actifs concernés et les 6 000 médecins généralistes qui n'étaient pas qualifiés d'actifs ? Les cercles de médecins généralistes ont-ils été consultés ?

Où en est la ministre en ce qui concerne l'élaboration d'un cadastre des spécialistes ?

Dans quel sens iront les mesures que la ministre envisage de prendre ? Prévoit-elle de revoir les quotas ? Va-t-elle utiliser un nouvel outil de planification ? Que fera-t-on des médecins wallons excédentaires ?

Mme Nele Jansegers (VB). – *Le numerus clausus et le cadastre des professions médicales qui y est lié font l'objet de discussions et posent des problèmes depuis des années.*

Voici une semaine, la Vlaams Geneeskundigenverbond (VGV) a encore une fois tiré la sonnette d'alarme. Elle a demandé aux différentes universités combien d'étudiants en médecine et en dentisterie étaient inscrits cette année en première année. Elle arrive au constat effarant que la Communauté flamande s'en tient plus ou moins au contingentement imposé, alors que la Belgique francophone ne s'en soucie nullement. Selon les estimations de la VGV, la Flandre dépasse son contingent de 19%, ce qui est acceptable, compte tenu des échecs attendus et du fait qu'une série de diplômés opteront pour des activités n'entrant pas en ligne de compte pour le contingent. Par contre, on estime que la Belgique francophone dépasse son contingent de quelque 128% ce qui, à la lumière des objectifs poursuivis, est loin d'être acceptable.

Malgré le fait qu'une première partie du cadastre, à savoir celle qui concerne les médecins généralistes, a été présentée en avril dernier, la ministre a fait affiner cet instrument. Les résultats seraient disponibles début 2010. Pour les spécialistes, une enquête complémentaire a également été demandée, dont les résultats seraient disponibles à la mi-janvier.

Par conséquent, nous n'avons toujours pas d'idée précise quant au nombre de médecins dont nous aurons besoin dans les prochaines années, ni de perspective de planification responsable.

Qui plus est, comme le montrent les chiffres de la VGV, la Communauté française continue à former des médecins à la chaîne, sans se préoccuper aucunement du contingentement ou de la planification. Et cela malgré que le nombre autorisé de médecins ait été fortement relevé à plusieurs reprises ces dernières années, sous la pression de la Communauté française.

Où en est la réalisation du cadastre ? A-t-on déjà une idée précise des besoins réels en médecins pour les prochaines années, tant pour les généralistes que pour les spécialistes ? Je pose la même question pour les dentistes.

La ministre maintient-elle le contingentement et, dans l'affirmative, quelle est sa position à l'égard de la politique de la Communauté française qui ne se préoccupe pas de tout

facto alle studenten die geneeskundige studies willen aanvatten, zonder enige beperking toe te laten en hun studies te laten voortzetten?

Hoe gaat de minister de sancties afdwingen van artikel 6 van het koninklijk besluit van 12 juni 2008, namelijk dat het surplus aan overtalig toegelaten studenten moet worden afgetrokken van de contingenten voor de daaropvolgende jaren?

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – De federale contingentering werd vijftien jaar geleden ingevoerd door minister Colla. Hij wilde daarmee de overconsumptie in de gezondheidszorg beperken, omdat meer artsen leidt tot meer voorschrijven van onderzoeken en geneesmiddelen. Het meest bekende voorbeeld is Brussel, waar er het meeste artsen per duizend inwoners zijn, waar het aantal niet-geconventioneerde artsen het hoogst ligt en waar ook de supplementen het hoogst liggen.

Het contingent werd aanvankelijk vastgelegd op 600, maar iedereen wist dat dit 650 of 700 zou worden. Vervolgens werd het verhoogd tot 833 en later, onder paarsgroen, tot 1 025. Vandaag ligt het op 1 230. Elke verhoging kwam er op vraag van de Franse Gemeenschap, die zelf nooit een beperking heeft aanvaard. (*Protest van minister Onkelinx*)

De Franse Gemeenschap heeft wel eens geprobeerd te werken met A- en B-attesten na de derde kandidatuur, maar die heeft ze later met terugwerkende kracht weer afgeschaft. Ze heeft nadien geprobeerd een examen te organiseren na de eerste kandidatuur, maar ook dat is niet gelukt. Alleen de Vlaamse Gemeenschap heeft een ingangsexamen georganiseerd in een poging om het aantal studenten geneeskunde te beperken.

Ik geef toe dat ook de Vlaamse Gemeenschap er licht over is gegaan door het slaagpercentage voor het ingangsexamen van 24 naar 22 op 40 te verlagen. Het kleine overtal waartoe dit leidde, was echter niet te vergelijken met het overtal aan Franstalige zijde. Het gaat hier om artsen, maar bij de tandartsen is de toestand nog erger.

Met andere woorden, men is blindelings het contingent aan het verhogen zonder te weten wat men doet. De minister zal het met mij eens zijn dat het huisartsencontingent niet ingevuld raakt. Het verhogen van het contingent in toto, voor alle artsen, leidt niet tot het invullen van de knelpuntspecialiteiten, zoals huisartsen, geriateren, hematologen en ziekenhuispediaters.

We zitten hier dus met een echt probleem. Uit cijfers van het Vlaamse Geneeskundigenverbond blijkt immers dat men nu in Franstalig België na de aftrek van het slaagpercentage van de eerstejaars – in Vlaanderen vermoedelijk 85%, in de Franse Gemeenschap volgens de voormalige minister van Onderwijs in de Franse Gemeenschap 43% – toch nog dubbel zoveel afgestudeerden zal hebben.

Dat is dan een serieus probleem, want deze cijfers zijn een voorafname. De planningscommissie heeft zich nog niet over de quota uitgesproken. Het opmaken van een kadaster beperkt zich tot de huisartsen. Men weet dus niet wat men nodig heeft, want er is nog geen inschatting gemaakt. En toch doet de Franse Gemeenschap alvast een voorafname.

Dat is niet ethisch. De minister zal het toch met mij eens zijn dat een verhoging van de totale quota niet automatisch leidt

cela et autorise de facto, sans aucune limitation, tous les étudiants qui le souhaitent à entamer des études de médecine et à poursuivre celles-ci ?

Comment la ministre appliquera-t-elle les sanctions prévues à l'article 6 de l'arrêté royal du 12 juin 2008, à savoir que le nombre d'étudiants surnuméraires doit être déduit des contingents des années suivantes ?

M. Louis Ide (Indépendant). – *Le contingentement fédéral a été instauré voici quinze ans par le ministre Colla. Il voulait ainsi limiter la surconsommation dans les soins de santé parce que plus il y a de médecins, plus on prescrit d'exams et de médicaments. L'exemple le plus connu est celui de Bruxelles, où l'on compte le plus grand nombre de médecins par 1 000 habitants et de médecins non conventionnés et où les suppléments sont aussi les plus élevés.*

Le contingent a été initialement fixé à 600 mais tout le monde savait qu'il s'établirait à 650 ou 700. Ensuite, il est passé à 833, puis à 1 025 sous la coalition arc-en-ciel. Aujourd'hui, il est de 1 230. Chaque augmentation a eu lieu à la demande de la Communauté française qui elle-même n'a jamais accepté de limitation. (Protestations de la ministre Onkelinx).

La Communauté française a bien tenté de mettre en place des attestations A et B au terme de la troisième candidature avant de les supprimer avec effet rétroactif. Plus tard, elle a essayé d'organiser un examen au terme de la première candidature mais cela n'a pas abouti non plus.

Seule la Communauté flamande a organisé un examen d'entrée pour tenter de limiter le nombre d'étudiants en médecine. Elle a évidemment fait preuve de légèreté en abaissant le minimum requis à l'examen d'entrée de 24 à 22 sur 40. Mais le faible surnombre d'étudiants n'était pas comparable au surnombre du côté francophone. Je parle des médecins mais la situation des dentistes est encore plus grave.

En d'autres termes, on augmente le contingent sans réfléchir. La ministre doit admettre qu'on ne parvient pas à remplir le quota de médecins généralistes. Le relèvement global du contingent de médecins ne permettra pas de combler la pénurie de médecins généralistes, de gériatres, d'hématologues et de pédiatres hospitaliers.

Le problème est réel. Les chiffres du Vlaams Geneeskundigenverbond révèlent en effet que même après déduction du pourcentage de réussite en première année – probablement 85% en Flandre et 43% en Communauté française –, il y aura deux fois plus de diplômés en Belgique francophone.

Ces chiffres sont une projection. La Commission de planification ne s'est pas encore prononcée au sujet des quotas. L'élaboration d'un cadastre se limite aux médecins généralistes. La Communauté française anticipe alors que les besoins n'ont pas encore été évalués.

Cela n'est pas éthique. La ministre devrait admettre qu'un relèvement du quota global n'augmentera pas nécessairement le nombre de médecins généralistes. Ne devrait-on pas plutôt revaloriser cette profession, par exemple en simplifiant les tâches administratives ? Les médecins pourraient ainsi consacrer dix heures de plus par semaine aux contacts avec

tot meer huisartsen. Moet men niet veeleer het beroep van huisarts herwaarderen, bijvoorbeeld door een administratieve vereenvoudiging? Dat zou elke huisarts tien uur per week opleveren, tien uur die hij kan besteden aan patiëntencontact. Dat is een huisarts meer per vijf huisartsen. Aan deze zaken moeten we werken.

De houding van de Franse Gemeenschap is onverantwoord en getuigt van een compleet gebrek aan verantwoordelijkheidszin. Ik vraag de minister dan ook dat ze de Franse Gemeenschap tot verantwoordelijkheidszin dwingt. De Vlaamse Gemeenschap neemt haar verantwoordelijkheid al op, in het belang van de gezondheidszorg. Ik verwacht van de Franse Gemeenschap dat ze hetzelfde doet.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – In *De Standaard* van maandag 8 februari 2010 stonden de cijfers van het Vlaams Geneeskundigenverbond, VGV, en het Verbond der Belgische Beroepsverenigingen van Geneesheren-Specialisten, VBS, waaruit blijkt dat de limiet van toegelaten studenten geneeskunde de voorbije jaren keer op keer werd verhoogd. De initiële grens van 600 in 1995 is verdubbeld tot 1 230 nu. Die limiet werd keurig volgens gewestelijk bevolkingsaantal verdeeld op 738 afgestudeerden voor Vlaanderen en 492 voor hun Franstalige collega's. De verhogingen werden telkens door de Franse Gemeenschap aangevraagd. Ook nu overschrijdt de Franse Gemeenschap haar limiet.

De cijfers liegen er niet om. Met 879, of ongeveer 85%, geslaagden na het eerste jaar zullen ongeveer 800 de eindmeet halen. Met dit cijfer zit Vlaanderen ongeveer 10% boven de toegestane grens.

Onder de taalgrens zit men in slechtere papieren: liefst 1 121 studenten of 43% – een enigszins lager percentage – kunnen overgaan naar het volgende jaar. Vermoedelijk zullen 1 000 studenten hun diploma behalen. Dat is meer dan het dubbele van de vooropgestelde limiet.

De grootste oorzaak van deze catastrofale cijfers is de koppige weigering van de Franstalige gemeenschap een toegangsexamen voor de opleiding geneeskunde in te voeren. Vlaanderen doet dat reeds jaar en dag getrouw om de limiet te halen. Uiteraard is het verleidelijk door het federale net te glippen. Een hoger aantal studenten in het eerste jaar garandeert de benoemde professoren hun positie en de factuur wordt handig doorspeeld naar de federale overheid.

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Maatschappelijke Integratie. – *Het toelatingsexamen is bedoeld om de geschiktheid van de studenten te testen. Er is een examen in de Vlaamse Gemeenschap, maar momenteel is er geen in de Franse Gemeenschap. Een dergelijk examen wordt niet ingericht vanwege de quota's.*

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Het gebrek aan toekomstgerichte visie maakt de zaak enkel dramatischer. Via de zogenaamde 'lissage' probeert men het huidige overschot aan afgestudeerden te regulariseren door het aantal af te trekken van de studenten die tussen 2009 en 2028 mogen afstuderen. Die operatie beschouwen weinig Vlaamse politici als plausibel en realistisch. De gevolgen zijn voorspelbaar. Met vier artsen per duizend inwoners vertoont België nu al,

les patients. Cela représente un médecin de plus pour cinq médecins.

Le comportement de la Communauté française est irresponsable. Je demande dès lors à la ministre d'intervenir auprès de la Communauté française. La Communauté flamande prend déjà ses responsabilités dans l'intérêt des soins de santé. J'attends que la Communauté française fasse de même.

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – *Le journal De Standaard du 8 février 2010 a publié des chiffres provenant du Vlaams Geneeskundigenverbond, VGV, et du Groupement des unions professionnelles belges des médecins spécialistes, GBS, chiffres qui montrent que le quota d'étudiants admis en médecine au cours des années précédentes a chaque fois été relevé. Le quota initial de 600 en 1995 a plus que doublé pour atteindre aujourd'hui 1 230. Il avait été équitablement fixé en fonction de la population régionale à 738 diplômés pour la Flandre et 492 pour les francophones. Les augmentations ont chaque fois été demandées par la Communauté française. Aujourd'hui aussi, elle dépasse son quota.*

Les chiffres sont éloquentes. En Flandre, sur les 879 étudiants ayant réussi leur première année, soit environ 85%, 800 obtiendront leur diplôme. La Flandre dépasse ainsi son quota de 10%.

De l'autre côté de la frontière linguistique, les résultats sont nettement plus mauvais : 1 121 étudiants, soit 43% – un pourcentage inférieur – peuvent passer en deuxième année. Mille étudiants obtiendront vraisemblablement leur diplôme, soit plus du double du quota autorisé.

Ces chiffres catastrophiques sont essentiellement dus au refus obstiné de la Communauté française d'instaurer un examen d'entrée pour les études de médecine. La Flandre le fait depuis très longtemps pour respecter fidèlement son quota. Il est en effet tentant de passer à travers les mailles du filet fédéral. Un nombre plus élevé d'étudiants en première année garantit l'emploi des professeurs nommés et la facture est habilement transmise à l'autorité fédérale.

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de l'Intégration sociale. – *L'examen vise à aider les étudiants à gérer les aptitudes. Il faut bien connaître les systèmes dans l'une et l'autre communauté. Un examen existe en Communauté flamande mais, actuellement, il n'y en a pas en Communauté française. Un tel examen n'est pas organisé en fonction des quotas.*

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – *Le manque de vision d'avenir ne fait qu'aggraver la situation. Par le biais du « lissage », on essaie de régulariser l'actuel excédent de diplômés en soustrayant ce nombre des étudiants qui pourront être diplômés entre 2009 et 2028. Peu de politiques flamands considèrent cette opération plausible et réaliste. Les conséquences sont prévisibles. Avec quatre médecins pour mille habitants, la Belgique a déjà, après la Grèce où l'on*

na Griekenland met 4,9 artsen voor evenveel inwoners, de hoogste artsenpopulatie van Europa. Volgens Marc Moens van het Verbond der Belgische Beroepsverenigingen van Geneesheren-Specialisten zal in 2016 het contingent artsen voor de vervolgopleiding huisarts of specialist die recht geeft op een RIZIV-nummer, 1 230 bedragen. Als we dat cijfer vergelijken met de 3 708 studenten die in 2009 aan de studie geneeskunde zijn begonnen, is het duidelijk dat we op een regelrecht drama afstevenen. Bij de Franstalige jongeren zijn er 2 413 beginners voor 492 RIZIV-plaatsen in 2016, of 4,9 maal meer dan gepland, en onder de Vlaamse studenten azen er 1 295 op 738 beschikbare RIZIV-plaatsen of 1,8 maal te veel.

De Franstaligen hebben met andere woorden bijna drie keer zoveel artsen als de Vlamingen, terwijl er in België zes miljoen Vlamingen tegenover vier miljoen Franstaligen zijn.

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Maatschappelijke Integratie. – *Er is een onderscheid tussen het aantal studenten dat afstudeert als arts en het aantal artsen dat een RIZIV-nummer heeft. Er zijn quota's per gemeenschap en die moeten gerespecteerd worden.*

We zullen de discussie bij een andere gelegenheid voortzetten. Ik zal nu proberen de vragen nauwkeurig te beantwoorden.

Na de publicatie van het kadaster van huisartsen in april 2009 heb ik om een enquête verzocht bij de zesduizend huisartsen die niet voldoen aan de erkenningscriteria. De enquête is nu klaar en in maart ontvang ik de analyse van de resultaten ervan. In april analyseert de werkgroep Artsen van de Planningscommissie de resultaten en daarna bespreekt de Planningscommissie zelf ze in haar plenaire zitting.

Op grond van de resultaten die in april laatstleden werden gepubliceerd, heb ik voorgesteld om het minimumquotum voor huisartsen van 360 tot 400 te verhogen. Het ontwerp van besluit werd net goedgekeurd door de Inspectie van Financiën en is nu voor advies bij het departement Begroting. Conform de aanbevelingen van de Planningscommissie voorziet het besluit in een verdubbeling van het quotum voor urgentieartsen en in de invoering van een minimumquotum van twintig geriaters per jaar.

Ik heb daarna een andere enquête bij de specialisten gevraagd. De meer dan 3 000 vragenlijsten die aan de specialisten zijn toegestuurd, worden nu geanalyseerd. Beide voormelde instanties zullen de resultaten in april en mei ontvangen en bespreken.

Ik heb de Planningscommissie gevraagd op basis van de resultaten van die twee belangrijke enquêtes nieuwe quota voor te stellen. Ik heb ook gevraagd dat men de gegevens van het kadaster en die van het RIZIV versneld aan elkaar te koppelen. We wachten daarvoor op groen licht van de privacycommissie. De eerste resultaten van de koppeling verwachten we in september.

Verder is het juist dat er thans min of meer 2 600 eerstejaarsstudenten geneeskunde zijn aan de Franstalige universiteiten. De gemiddelde slaagkans in een eerste jaar

compte 4,9 médecins pour mille habitants, la population de médecins la plus élevée d'Europe. Selon Marc Moens du Groupement des unions professionnelles belges de médecins spécialistes, le contingent de médecins pour la formation complémentaire de médecin généraliste ou de spécialiste qui donne droit à un numéro INAMI, sera de 1 230 en 2016. Si nous comparons ce chiffre avec les 3 708 étudiants qui ont commencé leurs études de médecine en 2009, il est clair que nous courons à la catastrophe. Chez les francophones, on comptera 2 413 débutants pour 492 places INAMI en 2016, soit 4,9 fois plus que ce qui était prévu, et du côté néerlandophone, 1 295 pour 738 places INAMI disponibles, soit 1,8 fois de trop.

En d'autres termes, les francophones ont quasiment trois fois plus de médecins que les Flamands, alors que la Belgique compte six millions de Flamands contre quatre millions de francophones.

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de l'Intégration sociale. – *Il faut faire la différence entre le nombre d'étudiants qui réussissent les études de médecine et le nombre de médecins disposant d'un numéro INAMI. Il existe des quotas par communauté et il convient de les respecter.*

Nous en reparlerons à une autre occasion et je vais maintenant tenter d'apporter des réponses précises aux questions posées, tout en respectant le cadre des différentes interventions.

À la suite de la publication en avril 2009 du cadastre des médecins généralistes, j'ai demandé qu'une enquête soit menée auprès des 6 000 médecins généralistes qui ne satisfont pas aux critères d'agrément. L'enquête est terminée. L'analyse des résultats me sera transmise en mars. En avril, le groupe de travail Médecins de la Commission de planification en analysera à son tour les résultats, puis en débattrà.

Sur la base des résultats publiés en avril dernier, j'ai proposé de faire passer de 360 à 400 le quota minimum de médecins généralistes. Le projet d'arrêté vient d'être adopté par l'Inspection des Finances et est soumis pour avis au département du Budget. Conformément aux recommandations de la Commission de planification, l'arrêté prévoit un doublement du quota de médecins urgentistes et l'instauration d'un quota minimum de vingt gériatres par an.

J'ai ensuite demandé qu'une autre enquête soit menée auprès des spécialistes. Les plus de 3 000 questionnaires envoyés aux spécialistes sont actuellement analysés. Les deux instances précitées recevront les résultats en avril et en mai et en discuteront.

Sur la base des résultats de ces deux importantes enquêtes, j'ai demandé à la Commission de planification de proposer de nouveaux quotas. J'ai aussi demandé que l'on mette rapidement en rapport les données du cadastre et celles de l'INAMI. Nous attendons, à cet égard, le feu vert de la commission de protection de la vie privée. Nous espérons obtenir en septembre les premiers résultats de cette opération. Par ailleurs, il est exact que les universités francophones comptent actuellement quelque 2 600 étudiants en première année de médecine, pour laquelle le taux moyen

geneeskunde ligt op ongeveer 25%.

In vergelijking met Vlaanderen, waar wel een toelatingsexamen wordt afgenomen voor de aanvang van het eerste jaar, stelt men vast dat de overschrijding in de twee gemeenschappen min of meer gelijk is.

Een aantal studenten valt nog af na het tweede jaar en een aantal artsen zal zonder RIZIV-nummer werken, vooral in de preventieve geneeskunde en in het onderzoek. Daarom is het moeilijk om die overschrijding vandaag te interpreteren en a fortiori om de sancties toe te passen waarin het besluit van 2008 voorziet.

Dat besluit voorziet overigens ook in een regularisatie van de quota tot in 2018.

De gemeenschappen zijn bevoegd voor het selectiesysteem. Uit recente gesprekken met de kabinetten van beide ministers bevoegd voor hoger onderwijs weet ik dat hierover zowel in het Noorden als in het Zuiden van het land ernstig wordt nagedacht.

De heer Wouter Beke (CD&V). – We zijn altijd uitgegaan van het standpunt: meten is weten. Als we onze gezondheidszorg en de rol van de zorgverstrekkers daarin willen plannen, dan moeten we de juiste informatie hebben. Vandaar het belang van het kadaster.

We hebben in april vorig jaar een eerste evaluatie gehad. De minister heeft gezegd welk werk ze nog op de plank hebt. We moeten snel gaan.

De minister pleegt overleg met de twee gemeenschapsministers en daarmee erkent ze het probleem. Het is het een of het ander. Het heeft geen zin om afspraken te maken en te plannen, wanneer men zich daar niet aan houdt. Dat leidt tot overschrijdingen van de quota, waarna men erop rekent dat die overschrijding op een of andere manier zal worden geregulariseerd.

De minister zal het met me eens zijn dat onze gezondheidszorg dat nu en in de toekomst kan missen.

Mevrouw Nele Jansegers (VB). – Dit probleem sleept al een tijdje aan en aan het antwoord van de minister te horen zal dat nog een tijdje zo blijven.

Vorig jaar heeft de minister een begin van kadaster voorgesteld. Nu gaat ze nog andere cijfers en onderzoeken opvragen. Een koppeling mogen we verwachten tegen september en dan naderen de verkiezingen, zodat er deze regeerperiode niets meer zal gebeuren.

Wij hebben sterk de indruk dat de minister actief medeplichtig is aan het systeem van onverantwoordelijkheid dat in Franstalig België bestaat op dit gebied. We hebben een nieuwe minister van Volksgezondheid nodig om iedereen voor zijn verantwoordelijkheid te plaatsen.

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – Toen de heer Colla de contingentering heeft ingevoerd, was ik erbij. Hij stelde de heer Van den Bossche, toen Vlaams minister van Onderwijs, voor een voldongen feit. Luc Van den Bossche was kwaad, want toen moest hij wel een toelatingsexamen organiseren.

De relatie tussen de contingentering en het toelatingsexamen in de Vlaamse gemeenschap is er wel degelijk. De minister

de réussite est d'environ 25%.

Si l'on compare avec la Flandre, où un examen d'admission est organisé avant le début de la première année, on constate que le dépassement est similaire dans les deux communautés.

Un certain nombre d'étudiants disparaissent encore au terme de la deuxième année et certains médecins travailleront sans numéro INAMI, surtout en médecine préventive et dans la recherche. Il est par conséquent difficile d'interpréter dès à présent ce dépassement et a fortiori d'appliquer les sanctions prévues par l'arrêté de 2008.

Cet arrêté prévoit d'ailleurs aussi une régularisation du quota jusqu'en 2018.

Les Communautés sont compétentes en ce qui concerne le système de sélection. Il ressort d'entretiens récents avec les cabinets des deux ministres compétents pour l'enseignement supérieur que des réflexions approfondies sont menées tant au nord qu'au sud du pays.

M. Wouter Beke (CD&V). – *Nous sommes toujours partis du point de vue : mesurer, c'est savoir. Si nous voulons planifier nos soins de santé et le rôle des prestataires de soins, une bonne information est indispensable. C'est pourquoi le cadastre est important.*

Nous avons connu une première évaluation en avril de l'année dernière. La ministre a dit qu'elle avait encore du pain sur la planche. Le temps presse.

La ministre se consulte avec les deux ministres communautaires, reconnaissant ainsi le problème. Il est cependant absurde de s'accorder et de planifier si l'on ne se tient pas à ce qui avait été prévu. On en arrive ainsi à un dépassement du quota, dont on escompte ensuite la régularisation d'une façon ou d'une autre.

La ministre conviendra avec moi que nos soins de santé actuels et futurs s'en passeraient bien.

Mme Nele Jansegers (VB). – *Ce problème se pose déjà depuis tout un temps et, à entendre la réponse de la ministre, persistera encore longtemps.*

L'année dernière, la ministre a présenté une ébauche de cadastre. Elle va encore demander d'autres chiffres et d'autres enquêtes. Ils seront ajoutés au dossier d'ici septembre, et puis approcheront les élections, si bien que plus rien ne se passera durant cette législature.

Nous avons l'impression que la ministre se rend activement complice du système d'irresponsabilité qui règne dans ce domaine en Belgique francophone. Il nous faut un nouveau ministre de la Santé publique afin de placer chacun devant ses responsabilités.

M. Louis Ide (Indépendant). – *Lorsque M. Colla a instauré le contingentement, j'étais présent. Il a placé M. Van den Bossche, alors ministre flamand de l'Enseignement, devant le fait accompli, le contraignant à organiser un examen d'admission.*

Dans la Communauté flamande, il existe bel et bien un lien entre le contingentement et l'examen d'admission, même si la ministre prétend le contraire. Refusera-t-elle un jour des

beweert dat die relatie er niet is. Zal de minister dan ooit RIZIV-nummers weigeren? Want dat is de consequentie! En het weigeren van RIZIV-nummers is wel degelijk haar bevoegdheid.

Ten tweede: een huisartsenkadaster komt eraan. Goed zo! Het is echter alleen een huisartsenkadaster. Een blinde verhoging van de totale quota leidt echter niet tot een verhoging van het aantal huisartsen. Daar zal de minister het toch mee eens zijn? Als ze meer huisartsen of meer geriateren wil, dan moet ze dat beroep herwaarderen. Hetzelfde geldt voor de spoedartsen.

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Maatschappelijke Integratie. – Er is een gebrek aan huisartsen in sommige regio's.

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – Hoe gaat men meer huisartsen krijgen? Toch door het beroep te herwaarderen, bijvoorbeeld door te zorgen voor administratieve vereenvoudiging.

Als de minister meer spoedartsen wil, dan moet ze niet de functie van BAG-artsen afschaffen, want niemand wil de vijfjarige specialisatie voor spoedartsen doen.

De minister moet eens grondig nadenken over wat er eigenlijk aan de gang is. Uiteindelijk zal het er toch op neerkomen dat RIZIV-nummers moeten worden geweigerd. Dat is ook betreurenswaardig voor Franstalige artsen. Dat komt alleen omdat de Franse Gemeenschap haar verantwoordelijkheid niet neemt.

Het enige positieve punt dat ik in het betoog van de minister vindt, is dat ze tenminste toch met de heer Marcourt gaat spreken.

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Maatschappelijke Integratie. – Hebt u de Franstalige pers gezien? Bent u op de hoogte van het resultaat van de rondetafelconferenties die door de heer Marcourt werden georganiseerd?

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – Dat is al tien jaar geleden!

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Maatschappelijke Integratie. – De heer Marcourt is nog maar enkele maanden minister van Hoger Onderwijs.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Minister Onkelinx verstoppt zich achter enquêtes, resultaten van commissies, ... Dat is post-hocdenken. Ze moet proactief denken. Dat betekent dat die RIZIV-nummers maar aan een beperkt aantal mensen kunnen worden gegeven. Ze kan niet eerst zomaar iedereen laten doorstromen, om er vervolgens op in te hakken.

Als er een overschot is van Waalse artsen, dan zullen ze administratief nog de plaatsen in Vlaanderen gaan invullen. Het uitmelken van de federale koe door de Franstaligen zal catastrofale gevolgen hebben!

numéros INAMI ? Car telle est la conséquence ! Et le refus de numéros INAMI relève bien de sa compétence.

Par ailleurs, un cadastre des médecins généralistes sera bientôt prêt. C'est très bien. Ce cadastre ne concerne toutefois que les médecins généralistes. En relevant aveuglément le quota, on n'obtient pas forcément une augmentation du nombre de généralistes. Si la ministre veut davantage de généralistes, de gériatres ou de médecins urgentistes, elle devra revaloriser la profession.

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de l'Intégration sociale. – Il y a pénurie de généralistes dans certaines régions.

M. Louis Ide (Indépendant). – Comment augmenter le nombre de généralistes ? En revalorisant la profession, notamment grâce à une simplification administrative.

Si la ministre souhaite davantage d'urgentistes, elle doit supprimer le brevet de médecine aiguë (BMA) car personne ne veut suivre cette spécialisation de cinq ans.

La ministre doit réfléchir sérieusement à la situation. Il faudra en fin de compte refuser des numéros INAMI. C'est aussi regrettable pour les médecins francophones mais cela s'explique par le fait que la Communauté française ne prend pas ses responsabilités.

Le seul élément positif dans la réponse de la ministre est son intention de discuter avec M. Marcourt.

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de l'Intégration sociale. – Avez-vous lu la presse francophone ? Avez-vous pris connaissance du travail actuellement effectué par les tables rondes installées par M. Marcourt ?

M. Louis Ide (Indépendant). – Cela fait déjà dix ans !

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de l'Intégration sociale. – M. Marcourt n'est ministre de l'Enseignement supérieur que depuis quelques mois.

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – La ministre Onkelinx se retranche derrière des enquêtes, des résultats de commission, etc. Il s'agit d'une démarche post-hoc. Elle devrait réfléchir proactivement. Cela veut dire que les numéros INAMI ne peuvent être attribués qu'à un nombre limité de personnes. Elle ne peut pas laisser passer tout le monde, avant de procéder ensuite à des coupes.

S'il y a un excédent de médecins wallons, ils finiront par prendre administrativement les places dévolues à la Flandre. La traite de la vache fédérale par les francophones aura des conséquences catastrophiques !

Mondelinge vraag van mevrouw Christiane Vienne aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over «de werkgroepen en de actieplannen met het oog op het verbeteren van de stiptheid van de treinen» (nr. 4-1087)

Mevrouw Christiane Vienne (PS). – In november 2009 uitte ik in deze assemblee mijn ongerustheid over het aantal treinvertragingen. De nieuwe gegevens die begin dit jaar werden gepubliceerd, versterken dit gevoel. In het laatste kwartaal van 2009 bedroeg de punctualiteit van de treinen slechts 85,5%, een daling met 5 punten ten opzichte van vorig jaar. Over het hele jaar 2009 vielen 21 556 treinen uit, 50,8% meer dan in 2008. Dat is een betreurenswaardige evolutie voor alle reizigers. Terloops: toen ik vanochtend in Moeskroen de trein wou nemen, had men die laten uitvallen! Dat gebeurt zeer vaak.

Mevrouw Inge Vervotte, minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven. – Het enige wat momenteel functioneert is de trein!

Mevrouw Christiane Vienne (PS). – In november 2009 wees ik al op de aanhoudende problemen op bepaalde lijnen die sterk van het nationale gemiddelde afwijken, bijvoorbeeld de lijn Doornik-Brussel. De laatste cijfers tonen aan dat de prestatieverschillen tussen de lijnen blijven bestaan en zelfs groter worden, want de stiptheid op deze lijn is slechts 66,8%, ver beneden het gemiddelde.

In de officiële statistieken die vorige maand zijn bekendgemaakt worden alleen treinen die meer dan vijf minuten te laat aankomen nog geteld als treinen met vertraging. Nochtans kan een oponthoud van enkele minuten ertoe leiden dat men zijn aansluiting mist en zodoende aangroeien tot meer dan een uur.

Als men Infrabel en de NMBS vraagt naar de oorzaken van die vertragingen, komt elk met zijn eigen verklaring. Er zijn verschillende en complexe oorzaken: het materieel, de signalisatie, het beheer, ongevallen, stakingen enzovoort. Het is evenwel van essentieel belang de verantwoordelijkheden precies af te bakenen om oplossingen te zoeken. Het probleem moet dringend worden opgelost, want in deze crisisperiode weegt de angst om zijn baan te verliezen op alle burgers.

Mevrouw de minister, uw voorganger, de heer Steven Vanackere, antwoordde me in november 2009 dat de NMBS en Infrabel over actieplannen beschikken om de punctualiteit te verbeteren en bereid zijn alle mogelijke maatregelen te nemen om de stiptheid te verbeteren en de klanten beter in te lichten over problemen. De heer Vanackere deelde me ook mee dat werkgroepen worden opgericht om deze problemen te bestuderen.

Kan de minister in het licht van de begin dit jaar gepubliceerde statistieken meedelen hoever deze werkgroepen staan? Welke wegen zullen worden bewandeld om het punctualiteitsprobleem op al onze lijnen op te lossen en de trein definitief tot een betrouwbaar vervoermiddel te maken?

Mevrouw Inge Vervotte, minister van Ambtenarenzaken en

Question orale de Mme Christiane Vienne à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur «les groupes de travail et les plans d'actions en vue d'améliorer la punctualité des trains» (n° 4-1087)

Mme Christiane Vienne (PS). – En novembre 2009, j'exprimais devant cette assemblée mon inquiétude face au nombre de retards de trains sur nos lignes. Les nouvelles données publiées en ce début d'année renforcent ce sentiment. En effet, la punctualité globale des trains pendant le dernier trimestre de 2009 atteint seulement 85,5%, soit une diminution de 5 points par rapport à l'année précédente. Le nombre de trains supprimés atteint quant à lui 21 556 si l'on prend en compte toute l'année 2009, soit une augmentation de 50,8% par rapport à 2008. Cette évolution est regrettable pour tous les usagers. Pour la petite histoire, lorsque j'ai voulu prendre mon train à Mouscron ce matin, il était supprimé ! Et les suppressions sont très fréquentes.

Mme Inge Vervotte, ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques. – La seule chose qui marche pour l'instant, c'est le train !

Mme Christiane Vienne (PS). – En novembre 2009, je soulignais les problèmes récurrents sur certaines lignes qui se trouvaient bien loin de la moyenne nationale, dont par exemple celle de Tournai-Bruxelles. Les différences de performance entre les lignes persistent et s'aggravent si l'on se réfère aux derniers chiffres puisque la punctualité sur cette ligne atteint seulement 66,8%, ce qui est bien en deçà de la moyenne.

Les statistiques officielles publiées le mois dernier ne répertorient comme « trains en retard » que les trains accusant plus de cinq minutes de retard. On sait pourtant pertinemment qu'un retard de quelques minutes est parfois suffisant pour rater une correspondance et provoquer un retard de plus d'une heure.

Lorsqu'on interroge Infrabel et la SNCB sur les causes de ces retards, chacune avance son explication. Les causes sont multiples et complexes : le matériel, la signalisation, la gestion, les accidents, les grèves, etc. Il est toutefois primordial de les définir avec précision et d'identifier les responsabilités afin de trouver des solutions. Celles-ci deviennent urgentes en cette période de crise où le stress lié à la peur de perdre son emploi pèse sur chacun de nos concitoyens.

Madame la ministre, votre prédécesseur, M. Steven Vanackere, me répondait en novembre 2009 que la SNCB et Infrabel disposaient de « plans d'actions en vue d'améliorer la punctualité » et étaient « prêtes à prendre toutes les mesures susceptibles d'améliorer la punctualité et de mieux orienter les clients en cas de problème ». M. Vanackere m'a également informée des groupes de travail mis en place pour étudier ces questions.

À la lumière des statistiques publiées en ce début d'année, pouvez-vous me dire où en sont ces groupes de travail ? Quelles sont les pistes envisagées pour résoudre le problème de punctualité sur toutes nos lignes et faire ainsi du train un moyen de transport durablement crédible ?

Mme Inge Vervotte, ministre de la Fonction publique et des

Overheidsbedrijven. – De punctualiteit van het spoorverkeer is samen met de veiligheid mijn grootste prioriteit. Ik heb de drie vennootschappen van de NMBS al meermaals gevraagd om op alle niveaus en in nauw overleg alle mogelijke maatregelen te nemen voor stipter treinverkeer.

De punctualiteit van het treinverkeer wordt zowel door de NMBS als door Infrabel grondig geanalyseerd. Infrabel staat in voor de regeling van het treinverkeer, het vastleggen van de normen voor de dienstregelingen, maatregelen om de betrouwbaarheid van de infrastructuur te verbeteren – onder andere de vernieuwing en het onderhoud van de bovenleidingen, een vermindering van het aantal storingen op overwegen –, snellere interventies bij beschadiging van de infrastructuur, vermindering van het aantal door derden veroorzaakte incidenten en voortdurende verbetering van de communicatie bij storingen.

De gemeenschappelijke acties van de NMBS en Infrabel hebben tot doel het aantal defecten en storingen te verminderen, in de nodige procedures te voorzien om ze zo snel mogelijk op te lossen en de reizigers beter te informeren over vertragingen, de redenen daarvoor en alternatief vervoer.

Beide vennootschappen zijn zich bewust van het punctualiteitsprobleem en hebben opdracht gegeven voor een externe studie naar alle elementen die daarop inwerken. Deze studie moet leiden tot een specifiek actieplan voor de verbetering van de stiptheid, rekening houdend met de verschillende factoren zoals de infrastructuur, de samenstelling van de treinen, het personeel en, indien mogelijk, ook met externe elementen. De resultaten worden medio 2010 verwacht.

U weet dat in 2008 werd beslist nieuw treinmaterieel te bestellen voor een waarde van meer dan 1,7 miljard euro. Het gaat om duizend nieuwe rijkstrijtuigen en ongeveer honderdduizend extra zitplaatsen. Dit jaar worden die treinen in gebruik genomen. Het nieuwe, betrouwbaardere materieel kan de punctualiteit verbeteren.

Het rollende materieel wordt trouwens voortdurend gemoderniseerd. Tussen 2008 en 2016 wordt de binneninrichting en de technische uitrusting van 550 rijkstrijtuigen vernieuwd. Dat is een investering van 300 miljoen euro, die eveneens een positief effect zal hebben op de stiptheid van het spoorvervoer.

Intussen blijven we niet bij de pakken zitten. Ik heb de NMBS gevraagd het rollende materieel efficiënter te onderhouden om defecten en storingen en de daaruit voortvloeiende vertragingen te verminderen.

Mevrouw Christiane Vienne (PS). – *Als ik het goed heb begrepen zijn er geen werkgroepen meer, maar wordt een studie uitgevoerd. Uw voorganger heeft nochtans de oprichting van een werkgroep aangekondigd. U zegt dat opdracht is gegeven voor een externe studie en dat nieuw materieel werd besteld. De werkgroepen zijn dus niet opgericht.*

Mevrouw Inge Vervotte, minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven. – *Er zijn vaste werkgroepen. Binnen de*

Entreprises publiques. – La ponctualité du trafic ferroviaire est, avec la sécurité, ma plus grande priorité. J'ai demandé à plusieurs reprises aux trois sociétés du groupe SNCB de prendre, à tous niveaux et en concertation étroite, toutes les mesures possibles menant à une meilleure ponctualité.

La régularité du trafic ferroviaire fait l'objet d'un suivi approfondi de la part tant de la SNCB que d'Infrabel. Les actions entreprises par cette dernière concernent la régulation du trafic ferroviaire, la fixation de normes pour l'élaboration des horaires, les mesures pour améliorer la fiabilité de l'infrastructure – entre autres le renouvellement et l'entretien des caténaires, la diminution du nombre et de l'impact des dérangements aux passages à niveau –, les interventions plus rapides lors d'avaries à l'infrastructure, la diminution de la fréquence des incidents causés par des tiers et l'amélioration continue de la communication en cas de trafic perturbé.

Des actions conjointes d'Infrabel et de la SNCB ont pour but de réduire le nombre de pannes et de dérangements qui pourraient perturber le trafic ferroviaire, de prévoir les procédures nécessaires pour résoudre le plus vite possible des pannes et dérangements éventuels et de mieux informer le client sur les retards, les causes de retard, les prévisions et les alternatives de transport.

Les deux sociétés concernées sont bien conscientes du problème de ponctualité et ont commandé ensemble à une firme extérieure une étude de tous les facteurs contribuant à la ponctualité des trains. Cette étude doit aboutir à un plan d'actions spécifiques d'amélioration de la ponctualité qui tienne compte de différents facteurs tels que l'infrastructure, la composition des trains, le personnel et, si possible, également les facteurs externes. Les résultats sont attendus pour la mi-2010.

Vous savez aussi qu'en 2008 nous avons décidé de commander du nouveau matériel de train pour une valeur qui dépasse la somme de 1,7 milliard d'euros. Ces commandes garantissent mille nouvelles voitures et environ cent mille seront systématiquement mis en circulation. Ce nouveau matériel, plus fiable, permettra également d'améliorer la ponctualité.

En outre, le matériel roulant est modernisé en continu. Entre 2008 et 2016, l'aménagement intérieur et l'équipement technique de 550 voitures seront rénovés pour un investissement de 300 millions d'euros. Cela aura également un effet positif sur la ponctualité du trafic ferroviaire.

En attendant, il n'est pas question de rester inactifs. À cet effet, j'ai demandé à la SNCB d'organiser plus efficacement l'entretien du matériel roulant afin de réduire les pannes et les incidents, et les retards qui en découlent.

Mme Christiane Vienne (PS). – *Si j'ai bien compris, il n'y a plus de groupes de travail mais une étude. Votre prédécesseur avait annoncé la création de groupes de travail. Vous dites qu'une étude a été demandée à une firme extérieure et qu'une commande de nouveau matériel a été passée. Donc j'en conclus que les groupes de travail n'ont pas été créés.*

Mme Inge Vervotte, ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques. – *Il y a des groupes de travail*

NMBS is er een punctualiteitstaskforce. De NMBS Groep bestaat uit drie vennootschappen: Infrabel, de NMBS en de Holding.

De holding is verantwoordelijk voor het personeelsbeleid en dus voor de werving. In 2008 waren er wervingsproblemen, met gevolgen voor de stiptheid. Die wervingsproblemen liggen nu achter ons.

Wanneer punctualiteitsproblemen te wijten zijn aan het materieel, roept de taskforce de directiecomités bijeen voor overleg. Op dergelijke problemen wordt voortdurend toegeraden, de werkgroepen bestaan en functioneren.

We vonden het alleen nuttig een externe studie te laten uitvoeren.

Er zijn dus permanente interne werkgroepen en er komt een externe studie.

Mevrouw Christiane Vienne (PS). – Andere collega's en ikzelf blijven het probleem aandachtig volgen, want de treinen rijden nog steeds niet op tijd.

Mondelinge vraag van de heer Yoeri Vastersavendts aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven en aan de staatssecretaris voor Mobiliteit over «de vorderingen inzake een geïntegreerde mobiliteitsstrategie» (nr. 4-1092)

De heer Yoeri Vastersavendts (Open Vld). – Een aantal kranten wijdden gisteren een bijdrage aan een enquête van de groep Regus over het woon-werkverkeer. In totaal werden 11 000 personen ondervraagd. Uit het onderzoek blijkt dat de Belgen dagelijks 78 minuten onderweg zijn. Daarmee staan we in de rangschikking boven Frankrijk en Duitsland. Alleen in China en India kost het woon-werkverkeer nog meer tijd.

We weten allemaal dat België kampt met een acuut verkeersinfarct waaronder zowel de economie als de levenskwaliteit te lijden hebben. Een aantal mensen overwegen zelfs ontslag omdat het pendelen hen te veel tijd kost en stress bezorgt.

In de beleidsnota van staatssecretaris Schoupe kunnen we lezen dat er infrastructuurwerken nodig zijn om de kwaliteit en de capaciteit van het spoor te verhogen. Vorige week schreef een krant dat de NMBS vorig jaar slechte cijfers neerzette. Infrabel, dat verantwoordelijk is voor de infrastructuur en de capaciteit, diende zelfs geld terug te geven aan de staatskas. Daardoor kunnen we in een negatieve spiraal terecht komen. De vertragingen van de treinen in 2009 waren immers voornamelijk te wijten aan de slechte staat van de infrastructuur.

Wat is de stand van zaken van de geïntegreerde mobiliteitsstrategie voor de spitsuren? Wordt er werk gemaakt van de conclusies uit de diagnostiek woon-werkverkeer 2008? Hoe staat het met de marktstudie over lightrail?

Mevrouw Inge Vervotte, minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven. – Ik geef zowel het antwoord van staatssecretaris Schoupe als dat van mezelf. In verband met de vragen over de diagnostiek woon-werkverkeer en de geïntegreerde mobiliteitsstrategie antwoordt collega Schoupe het volgende.

Het eindverslag van de diagnostiek 2008 woon-werkverkeer

permanents. Au sein du groupe de la SNCB, il y a une *task force* sur la ponctualité. Le groupe SNCB est constitué de trois sociétés : Infrabel, la SNCB et la holding.

La holding est responsable de la gestion du personnel, dont le recrutement. En 2008, les problèmes de recrutement avaient eu des conséquences sur la ponctualité. Désormais, nous n'avons plus de problèmes à embaucher.

Par exemple, lorsqu'il y a des problèmes de ponctualité dus au matériel, la *task force* réunit les comités de direction pour en discuter. L'attention à ces problèmes est constante, les groupes de travail existent et fonctionnent.

Nous avons simplement trouvé utile et nécessaire d'avoir une étude externe.

Il y a donc des groupes internes qui sont permanents et une étude commandée à l'extérieur.

Mme Christiane Vienne (PS). – Comme d'autres de mes collègues, je continuerai à suivre attentivement cette question car les trains ne sont toujours pas à l'heure.

Question orale de M. Yoeri Vastersavendts à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques et au secrétaire d'État à la Mobilité sur «les progrès en ce qui concerne une stratégie de mobilité intégrée» (n° 4-1092)

M. Yoeri Vastersavendts (Open Vld). – Plusieurs journaux ont consacré hier un article à une enquête du groupe Regus sur les déplacements domicile-lieu de travail. Au total, 11 000 personnes ont été interrogées. Il ressort de cette enquête que les Belges y consacrent chaque jour 78 minutes, ce qui nous place devant la France et l'Allemagne. Seuls les Chinois et les Indiens y passent encore davantage de temps.

Nous savons tous que la Belgique est confrontée à une importante congestion du trafic, ce qui nuit à l'économie comme à la qualité de la vie. Certains envisagent même de démissionner en raison de la perte de temps et du stress occasionnés par les déplacements domicile-travail.

Dans la note politique du secrétaire d'État Schoupe, nous pouvons lire que des travaux d'infrastructure sont nécessaires pour améliorer la qualité et la capacité du rail. La semaine dernière, un journal écrivait que la SNCB avait présenté de mauvais chiffres l'année dernière. Infrabel, responsable de l'infrastructure et de la capacité, a même dû rembourser de l'argent à l'État. Une spirale négative peut ainsi s'installer. Les retards des trains en 2009 étaient en effet principalement dus au mauvais état de l'infrastructure.

Où en est la stratégie de mobilité intégrée pour les heures de pointe ? Travaille-t-on aux conclusions du « diagnostic trajet domicile-travail » 2008 ? Où en est l'étude de marché relative au light rail ?

Mme Inge Vervotte, ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques. – Je vous lis la réponse du secrétaire d'État Schoupe ainsi que la mienne. Voici celle de M. Schoupe sur le « diagnostic trajet domicile-travail » 2008 et la stratégie de mobilité intégrée.

Le rapport final de ce diagnostic comporte un chapitre consacré à l'adaptation des transports publics aux besoins

bevat een hoofdstuk over het afstemmen van het openbaar vervoer op de noden van de pendelaars. In dat hoofdstuk worden de cijfers van de diagnostiek 2008 vergeleken met deze van 2005. De evolutie blijkt overwegend gunstig te zijn. Het volledige eindverslag vindt u op de website van de FOD Mobiliteit en Vervoer.

Uit de antwoorden van de bedrijven op de enquêtes komt de uurregeling van de spoorwegen als grootste probleem naar voren. De cijfers tonen wel aan dat er beterschap is, aangezien het aantal vestigingseenheden waarvoor de werkuren niet 100% op de spoorweguren aansluiten, daalde van 27% in 2005 naar 23,7%.

De bediening verbeterde eveneens: er zou in slechts 23,4% van de gevallen een probleem zijn, tegenover 24,9% in 2005.

De reistijd komt pas op de derde plaats van geciteerde problemen. Ook hier is er beterschap: in 2008 wordt het probleem maar vernoemd in 18,9% van de enquêtes tegenover 19,2% in 2005.

Het vierde meest geciteerde probleem was en blijft de te grote afstand tussen de stations en de bedrijven. Hoewel dit moeilijk te verhelpen valt, stellen we ook op dit punt een verbetering vast. Het cijfer daalde immers van 14,8% in 2005 naar 13,2% in 2008.

Dat betekent dat de grote bedrijven zich steeds meer bewust zijn van deze problematiek en zich meer en meer in de nabijheid van spoorwegstations proberen te vestigen, wat ook gunstig is voor de mobiliteit van de werknemers. Sommige bedrijven voeren ook meer en meer een decentralisatiebeleid, waarbij rekening wordt gehouden met bottlenecks om een beter antwoord te vinden op de mobiliteitsproblemen. De gegevens uit de diagnostiek woon-werkverkeer vormen, samen met de verwachte evolutie van de mobiliteit met het oog op de periode 2020-2030, het vertrekpunt voor een studie die de NMBS momenteel uitvoert. Het is de bedoeling een nieuw geïntegreerd vervoersconcept uit te werken, zoals beschreven in onze beheersovereenkomst.

Wat de vraag over Infrabel betreft, moet een onderscheid worden gemaakt tussen een aantal zaken. Bij de bespreking van de beheersovereenkomst werd, juist omdat we veel belang hechten aan die stiptheid, een bonus-malussysteem ingevoerd om de onderneming te stimuleren en ervan te overtuigen dat, wanneer ze de resultaten inzake stiptheid niet haalt, dit een gevolg heeft voor haar inkomsten. De slechte stiptheidscijfers hebben inderdaad financiële gevolgen voor Infrabel, die haar exploitatietoelage voor 2010 met 2,16 miljoen euro ziet dalen omdat de doelstellingen niet werden gehaald. Het gaat hier over de exploitatietoelage. Die sanctie kan dus niet ten koste gaan van de dienstverlening en zeker niet van het investeringsbudget. Het is dus belangrijk een onderscheid te maken tussen exploitatie en investering. Het investeringsbudget van Infrabel was nog nooit zo hoog als nu. Dat is niet alleen het gevolg van de dotatie, maar ook van het feit dat heel wat projecten werden aangevat met PPS-constructies. Een voorbeeld is de Liefkenshoekspoortunnel. Die heeft een hoog kostenplaatje, dat door de PPS-financiering echter wordt gedeeld met externe partners. Het totaalbedrag van alle geplande investeringen is nog nooit zo groot geweest. De sanctie zal via efficiëntiewinsten moeten worden goedge maakt. Op het vlak

des navetteurs. Les chiffres du diagnostic 2008 y sont comparés à ceux de 2005. L'évolution semble essentiellement favorable. Vous trouverez le rapport complet sur le site du SPF Mobilité et Transport.

Il ressort des réponses des entreprises aux enquêtes que les horaires des transports ferroviaires constituent le principal problème. Les chiffres montrent une amélioration puisque le pourcentage des unités d'établissement dont les horaires de travail ne correspondent pas à 100% à ceux des trains est passé de 27% en 2005 à 23,7% en 2008.

Le service s'est également amélioré. Il n'est cité comme problème que par 23,4% des personnes interrogées contre 24,9% en 2005.

La durée du trajet ne figure qu'au troisième rang des problèmes cités. Ici aussi, on relève une amélioration : en 2008, ce problème n'était mentionné que dans 18,9% des enquêtes contre 19,2% en 2005.

Le quatrième problème le plus souvent cité était et reste la trop grande distance entre les gares et les entreprises. Bien qu'il soit difficile d'y remédier, nous constatons une amélioration sur ce point également. Le pourcentage est en effet passé de 14,8% en 2005 à 13,2% en 2008.

Cela signifie que les grandes entreprises sont de plus en plus conscientes du problème et essaient de plus en plus de s'établir dans les environs des gares ferroviaires, ce qui est aussi favorable à la mobilité des travailleurs. Certaines entreprises mènent également de plus en plus une politique de décentralisation tenant compte des goulets d'étranglement afin de mieux répondre aux problèmes de mobilité. Les données du « diagnostic trajet domicile-travail » constituent, avec l'évolution pressentie de la mobilité en vue de la période 2020-2030, le point de départ d'une étude actuellement menée parla SNCB. L'objectif est d'élaborer un nouveau concept de transport intégré, comme prévu dans notre contrat de gestion.

En ce qui concerne la question relative à Infrabel, une distinction doit être faite entre certains éléments. Lors de la négociation du contrat de gestion, un système de bonus-malus a été instauré, justement parce que nous accordons beaucoup d'importance à la ponctualité, afin de stimuler l'entreprise et de la convaincre que, lorsqu'elle n'atteint pas les résultats relatifs à la ponctualité, cela se répercute sur ses recettes. Les mauvais chiffres de ponctualité ont en effet des conséquences financières pour Infrabel qui voit sa dotation d'exploitation diminuer de 2,16 millions d'euros pour 2010 parce que les objectifs n'ont pas été atteints. Il s'agit ici de la dotation d'exploitation. Cette sanction ne peut donc avoir un effet négatif sur l'offre de service et certainement pas sur le budget d'investissement. Il est donc important de faire une distinction entre exploitation et investissement. Le budget d'investissement d'Infrabel n'a jamais été aussi élevé qu'il ne l'est aujourd'hui. C'est la conséquence non seulement de la dotation mais aussi du fait que de nombreux projets ont été entrepris sur la base de partenariats entre le secteur public et le secteur privé (PPP). Un exemple est le Liefkenshoekspoortunnel. Son coût est élevé mais, grâce au financement du PPP, il est partagé avec des partenaires extérieurs. Le montant total de tous les investissements prévus n'a jamais été aussi élevé. La sanction devra être compensée

van de investeringen rijst deze vraag dus niet, want de investeringstoelage valt niet onder de malusregeling.

Ik kom nu tot de vraag over lightrail. De NMBS Groep heeft een Haalbaarheidsstudie Lightrail uitgevoerd. Deze haalbaarheidsstudie is gebaseerd op een marktstudie van de NMBS. Op basis van het reizigerspotentieel werden in het hele land een aantal mogelijke corridors economisch geëvalueerd, wat leidde tot een selectie van vijf corridors. Dit gebeurde volgens een door de NMBS gedefinieerd exploitatieconcept, namelijk frequentie, snelheid, capaciteit, en was gebaseerd op de inzet van licht treinmaterieel, namelijk materieel van een lichtere constructie dan de klassieke treinen, maar wel nog toegelaten op het Infrabelnet. Het gaat dus niet om het inzetten van lightrailmaterieel dat zowel op Infrabelsporen als op tramsporen kan rijden, wel lightrainmaterieel. De NMBS Holding heeft de studie vervolledigd met een maatschappelijke kosten-batenanalyse. Deze analyse somt per in aanmerking genomen corridor en per type van licht treinmaterieel de kosten en de baten op voor de betrokken actoren: de NMBS, Infrabel en de samenleving. Die resultaten zijn niet zo positief. We moeten dus zeer voorzichtig zijn met verdere interpretaties of de voortzetting van het lightrainconcept. Voor bepaalde regio's waar men vragende partij is, bijvoorbeeld Limburg met betrekking tot het Spartacusplan, dus met de lightrail, niet de lightrain, heb ik mijn collega Crevits aangeschreven om na te gaan of het mogelijk is in een bepaalde zone een gemeenschappelijke haalbaarheidsstudie uit te voeren om na te gaan wat de meest zinvolle inzet is. Soms kan dat de lightrain zijn, soms kan het gaan om trams die niet op de sporen van Infrabel moeten rijden, en misschien kan het een ander soort van openbaar vervoer zijn.

Verder overleg zal nodig zijn tussen de federale overheid en de gewesten. Alle vormen van openbaar vervoer moeten complementair zijn om tot een zo rendabel mogelijke oplossing voor het mobiliteitsvraagstuk te komen.

Gelet op de maatschappelijke situatie waarin we ons vandaag bevinden, moet de regering, als ze keuzes maakt over de infrastructuur, aan de hand van kosten-batenanalyses nagaan of de investeringen verantwoord zijn. Helaas kan ik niet anders dan vaststellen dat de marktstudies lightrail negatief beoordelen. We zullen dus moeten nagaan onder welke voorwaarden dit concept, in samenspraak met de gewesten, kan worden gerealiseerd.

De heer Yoeri Vastersavendts (Open Vld). – Ik was mij terdege bewust van het onderscheid tussen exploitatie en investeringen bij Infrabel. Ik wens er echter zeker van te zijn dat we op lange termijn niet zullen moeten snoeien in de investeringen indien het exploitatiebudget van Infrabel onder druk komt te staan.

Kan de minister mij de studies over lightrail ter inzage bezorgen?

Mondelinge vraag van mevrouw Nele Lijnen aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over «het groenboek pensioenen of de toestand van de Belgische pensioenen» (nr. 4-1097)

Mevrouw Nele Lijnen (Open Vld). – Gisteren heeft de minister het beloofde en langverwachte groenboek voorgesteld. De pers heeft het al mogen inkijken. Wij hebben

par des gains d'efficacité. Cette question ne se pose donc pas pour les investissements car le système de bonus-malus ne s'applique pas à la dotation d'investissement.

J'en viens à la question du light rail. Le groupe SNCB a effectué une étude de faisabilité à ce sujet, basée sur étude de marché qu'elle a effectuée. Sur la base du potentiel de voyageurs, plusieurs corridors potentiels dans tout le pays ont fait l'objet d'une évaluation sur le plan économique, ce qui a débouché sur une sélection de cinq d'entre eux. Ceci s'est fait selon un concept d'exploitation défini par la SNCB, à savoir la fréquence, la vitesse, la capacité, et était basé sur la mise en service de matériel ferroviaire léger, c'est-à-dire de matériel de construction plus légère que les trains classiques mais autorisé sur le réseau d'Infrabel. Il ne s'agit donc pas d'utiliser du matériel light train pouvant rouler tant sur les lignes d'Infrabel que sur les voies de tram, mais bien de matériel light rail. Le holding SNCB a complété l'étude par une analyse coût-efficacité sociale. Elle énumère, par corridor pris en compte et par type de matériel ferroviaire léger, les coûts et les profits pour les acteurs concernés : la SNCB, Infrabel et la société. Ces résultats ne sont pas très positifs. Nous devons donc nous montrer très prudents vis-à-vis des interprétations plus poussées ou de la poursuite du concept light train. Pour certaines régions demandeuses, par exemple le Limbourg avec le plan Spartacus, donc le light rail et non le light train, j'ai demandé à ma collègue Crevits d'examiner la possibilité de réaliser, dans une zone déterminée, une étude de faisabilité commune afin de vérifier quel est le matériel le plus judicieux. Il peut s'agir du light train ou de trams qui ne doivent pas rouler sur les lignes d'Infrabel, ou encore d'un autre type de transport public.

La concertation devra se poursuivre entre les autorités fédérales et régionales. Toutes les formes de transport public doivent être complémentaires pour aboutir à une solution aussi rentable que possible au problème de la mobilité.

Étant donné la situation sociale actuelle, le gouvernement doit, lorsqu'il fait des choix pour l'infrastructure, examiner, à l'aide d'analyses coût-efficacité, si les investissements sont justifiés. Malheureusement, je ne peux que constater que les études de marché portent un jugement négatif sur le light rail. Nous devons donc vérifier à quelles conditions ce concept peut être mis en œuvre, en concertation avec les régions.

M. Yoeri Vastersavendts (Open Vld). – J'étais bien conscient de la distinction entre exploitation et investissements pour Infrabel. Je veux cependant avoir la certitude que nous ne devons pas couper à long terme dans les investissements si le budget d'exploitation d'Infrabel est mis sous pression.

La ministre peut-elle me procurer les études relatives au light rail ?

Question orale de Mme Nele Lijnen au ministre des Pensions et des Grandes villes sur «le livre vert sur les pensions ou la situation des pensions belges» (n° 4-1097)

Mme Nele Lijnen (Open Vld). – Le ministre a présenté hier le Livre vert promis et tant attendu. Contrairement à la presse, nous n'avons pas encore pu le consulter. D'où mes

die eer nog niet gehad, vandaar mijn vragen.

Mensen zolang mogelijk aan het werk houden is de beste garantie om onze huidige en toekomstige pensioenen te vrijwaren. Wat staat er in het groenboek over de verhoging van de werkgelegenheidsgraad?

De minister heeft er in het verleden zelf al op gealludeerd dat het behoud van ons huidige pensioenstelsel onmogelijk is. Een hervorming dringt zich op. Hoe ziet hij die hervorming concreet? Moet in de toekomst rekening worden gehouden met de levensverwachting in de eerste pijler?

Stuurt de minister aan op een stroomlijning van de traditionele systemen voor werknemers, zelfstandigen en ambtenaren? Hoe ziet hij dat concreet?

De minister zegt dat de mensen drie jaar langer moeten werken. Wat zou het effect zijn van een verhoging van de effectieve pensioenleeftijd met drie jaar op de vergrijzingskosten? Welke bijkomende maatregelen zijn nodig om de vergrijzingskosten volledig op te vangen? Hoe valt dit te rijmen met wat specialisten schrijven in het groenboek, namelijk dat het brugpensioen daarin geen doorslaggevend element is.

De minister zegt in het groenboek dat de opbouw van een surplus te ambitieus is. België heeft zijn medium term objective van +0.5% van het bbp na 2015 behouden. Dit streefcijfer is, in het kader van het stabiliteitspact, ook aan Europa meegedeeld. Is de minister van plan deze doelstelling te herzien?

Ook op korte termijn is er nood aan verandering. Zo mogen gepensioneerden nog steeds niet bijverdienen en zijn de pensioenen voor zelfstandigen nog steeds heel erg laag. Plant de minister initiatieven om die situaties te verbeteren?

Hoe staat de minister tegenover de invoering van een jaarlijkse mededeling door de overheid van een geïndividualiseerde pensioenportefeuille? Wat denkt hij over de pensioensplit waarbij de pensioenrechten tussen de partners worden verdeeld?

De heer Michel Daerden, minister van Pensioenen en Grote Steden. – Mevrouw Lijnen vraagt me om vandaag de conclusies van de nationale pensioenconferentie mee te delen, terwijl de onderhandelingen nu de operationele fase ingaan. Ik kan momenteel dan ook enkel de vastgestelde agenda in herinnering brengen. Gisteren werd het ontwerp van groenboek overhandigd aan de verschillende leden van de taskforce (het kernkabinet, de sociale gesprekspartners, de besturen). De taskforce zal op 19 en 26 februari vergaderen. Ik hoop in de loop van de eerste helft van maart de definitieve versie aan de regering te kunnen voorleggen.

Het document zal vervolgens aan het parlement worden voorgelegd. Ten slotte zal het document op een ruimere manier worden voorgesteld, via vijf ontmoetingen en/of debatten met de burgers. Het is de bedoeling om op het einde van de eerste helft van dit jaar aan de regering een voorstel van witboek voor te leggen.

Daarnaast is een debat ontstaan naar aanleiding van mijn uitspraak in de commissie voor de Sociale Zaken dat mensen drie jaar langer aan het werk moeten blijven. Ik wil nogmaals

questions.

C'est en maintenant les gens le plus longtemps possible dans la vie active que nous garantirons au mieux les pensions actuelles et futures. Que prévoit le Livre vert quant au relèvement du taux d'emploi ?

Le ministre lui-même a déjà laissé entendre qu'il était impossible de conserver le régime de pension actuel et qu'une réforme s'imposait. Comment conçoit-il cette réforme concrètement ? Faudra-t-il tenir compte de l'espérance de vie dans le premier pilier ?

Le ministre compte-t-il rationaliser les systèmes traditionnels pour travailleurs salariés, indépendants et fonctionnaires ? Que propose-t-il ?

Selon le ministre, les gens devraient travailler trois années de plus. Quel serait l'effet d'un relèvement de l'âge effectif de la retraite de trois ans sur les coûts du vieillissement ? Quelles autres mesures complémentaires seront nécessaires pour faire face à l'ensemble des coûts du vieillissement ? Comment concilier ces mesures avec les propos que tiennent des scientifiques dans le Livre vert, à savoir que la prépension n'est pas un élément déterminant à cet égard ?

Dans son Livre vert, le ministre estime que la constitution d'un surplus est trop ambitieuse. La Belgique a maintenu son objectif à moyen terme : +0,5% du PIB après 2015. Cet objectif a aussi été communiqué à l'Union européenne en vertu du Pacte de stabilité. Le ministre compte-t-il revoir cet objectif ?

Un changement s'impose à court terme. Les retraités ne sont toujours pas autorisés à s'assurer un complément de revenu et les pensions des indépendants restent très faibles. Le ministre prévoit-il des initiatives afin d'améliorer la situation ?

Que pense-t-il de l'instauration d'une communication annuelle du portefeuille pension individualisé par les pouvoirs publics ? Que pense-t-il d'un partage de la pension qui répartirait les droits de pension entre les deux partenaires ?

M. Michel Daerden, ministre des Pensions et des Grandes villes. – Mme Lijnen me demande aujourd'hui de lui communiquer les conclusions de la Conférence nationale des pensions alors que la négociation entre en phase opérationnelle. Je ne peux en ce moment que lui rappeler le calendrier prévu. Hier, nous avons transmis le projet de Livre vert aux différents membres de la Task Force (cabinet restreint, partenaires sociaux, administrations). Deux réunions de travail de la Task Force sont convoquées les 19 et 26 février. J'espère pouvoir présenter au gouvernement la version définitive du Livre vert dans le courant de la 1^{ère} quinzaine de mars.

Le document sera ensuite présenté au Parlement et fera enfin l'objet d'une présentation plus large par le biais de cinq rencontres-débats avec les citoyens. L'objectif est de présenter au gouvernement une proposition de Livre blanc à la fin du premier semestre de cette année.

En marge de ces travaux, j'ai fait naître une polémique en déclarant en commission des Affaires sociales que les gens devraient travailler trois années de plus. Je répète une fois

herhalen dat het er helemaal niet om gaat de wettelijke pensioenleeftijd van 65 naar 68 jaar op te trekken.

In werkelijkheid kwam mijn bedenking voort uit de analyse van de werkzaamheden van de beste Belgische en Europese experts ter zake. Zij geven drie denksporen mee: een drastische verlaging van de schuldenlast, een verlaging van de pensioenen en een verhoging van de werkgelegenheidsgraad van de 55-plussers.

Een verlaging van de pensioenen kan ik mij niet voorstellen. Ik ben een fervent voorstander van een verlaging van de schuldenlast, maar we moeten ons ervan bewust zijn dat die enkel geleidelijk zal kunnen gebeuren. Verder heeft België één van de laagste activiteitsgraden van Europa voor de leeftijdsgroep tussen 55 en 64 jaar.

In België bedraagt die 34,5%. In Europa is dat 44%, in Duitsland 53,8%, in Nederland 53%, in Zweden 70,1%, in het Verenigd Koninkrijk 58%, in Noorwegen 69,2%. Dat is de realiteit.

Het lijkt me bijgevolg voor de hand te liggen dat het laatste denkspoor prioriteit krijgt in onze planning. We zullen echter kijken of de Conferentie deze discussie al dan niet in het witboek zal opnemen.

Mevrouw Nele Lijnen (Open Vld). – Het groenboek is voorgesteld en moet nu aan de taskforce worden voorgelegd. Daarna worden de conclusies van de pensioenconferentie naar een witboek vertaald. Ik dring er bij de minister op aan zeer snel te 'landen', want, zoals hij zelf ook zeer terecht heeft opgemerkt, de werkgelegenheidsgraad van 55-plussers moet heel sterk omhoog. Het gaat niet om een paar procenten, maar om een verdubbeling. Ik hoop dat de minister daar zo snel mogelijk werk van maakt, want dit is niet iets waarmee we kunnen talmen of wat in een pensioenconferentie mag verdrinken. Samen met mijn hele fractie hoop ik dat de minister op zeer korte termijn met concrete initiatieven voor de dag komt.

Ik betreur dat ik geen antwoord heb gekregen op mijn vragen over de kortetermijndoelstelling in de pensioenportefeuille. Ik vraag me echt af wat daarover in het groenboek staat. Hoe zal men jonge mensen, die op de arbeidsmarkt actief zijn, informeren over hun pensioen en hoe ze daarmee in de toekomst moeten omgaan? Wat zegt het groenboek over de pensioendeling en het optrekken van de pensioenen van zelfstandigen? Dat had ik graag geweten.

De heer Michel Daerden, minister van Pensioenen en Grote Steden. – *Dat is precies het debat.*

Mondelinge vraag van mevrouw Fatma Pehlivan aan de staatsecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over «de opvang van asielzoekers» (nr. 4-1094)

De voorzitter. – De heer Michel Daerden, minister van Pensioenen en Grote Steden, antwoordt.

Mevrouw Fatma Pehlivan (sp.a). – Het gebrek aan financiële middelen van de OCMW's voor een adequate opvang van asielzoekers blijft de pers halen, zowel in het noorden als in het zuiden van het land. Door een schrijnend gebrek aan reguliere opvangplaatsen worden asielzoekers ondergebracht in hotels, sportzalen en zelfs kerken.

encore qu'il ne s'agit aucunement de porter l'âge légal de la retraite de 65 ans à 68 ans.

En réalité, ma réflexion résulte de l'analyse des travaux des meilleurs experts belges et européens dans ce domaine. Ceux-ci énoncent trois pistes : une réduction sensible de la charge de la dette, une diminution des pensions et une augmentation du taux d'emploi des plus de 55 ans.

Une diminution des pensions me paraît inconcevable. Je suis un fervent partisan de la diminution de l'endettement mais il faut être conscient qu'elle ne pourra être que progressive. La Belgique a un des taux d'emploi les plus bas d'Europe pour la tranche d'âge 55-64 ans.

Il est de 34,5% pour la Belgique, contre 44% pour l'Union européenne.

Il me paraît évident que c'est la dernière piste qui doit être envisagée prioritairement. Nous verrons si cette réflexion figure ou non dans le Livre blanc.

Mme Nele Lijnen (Open Vld). – *J'insiste auprès du ministre pour que les travaux aboutissent très rapidement car il faut relever très sensiblement le taux d'emploi des plus de 55 ans.*

Le problème est trop sérieux pour être noyé dans une conférence sur les pensions. Mon groupe et moi espérons que le ministre présentera très vite des initiatives concrètes.

Je regrette de ne pas avoir obtenu de réponses à mes questions sur les objectifs à court terme. Qu'en dit le Livre vert ? Comment informera-t-on les jeunes actifs de leur pension future ? Que prévoit le Livre vert quant au partage de la pension et au relèvement de la pension des indépendants ? J'aurais aimé le savoir.

M. Michel Daerden, ministre des Pensions et des Grandes villes. – C'est justement l'objet du débat.

Question orale de Mme Fatma Pehlivan au secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur «l'accueil des demandeurs d'asile» (n° 4-1094)

M. le président. – M. Michel Daerden, ministre des Pensions et des Grandes villes, répondra.

Mme Fatma Pehlivan (sp.a). – *Le manque de moyens financiers des CPAS pour assurer un accueil adéquat des demandeurs d'asile continue à faire les gros titres des journaux, tant dans le nord que dans le sud du pays. Vu le manque criant de places structurelles d'accueil, des demandeurs d'asile sont hébergés dans des hôtels, des salles*

Ik citeer de woordvoester van de Vlaamse Vereniging van Steden en Gemeenten: 'In de herkomstlanden klinkt het woord "hotels" erg goed en het is er goed bekend dat je in België als asielzoeker financiële steun krijgt. Pas wanneer de asielzoekers die hotels verlaten hebben, zal de instroom verminderen.' Einde citaat.

Financiële steun verhoogt de toestroom van asielzoekers. Wij hebben voor dat resultaat al vaak gewaarschuwd.

Het is ver gekomen als zelfs het grote OCMW van Antwerpen meent te moeten overgaan tot het integraal schrappen van het budget voor de opvang van asielzoekers. Ik kan begrip opbrengen voor de maatregel omdat het OCMW ook geconfronteerd wordt met een stijgend aantal mensen dat een beroep doet op het leefloon.

De stad Gent heeft het budget van het OCMW met 22 miljoen moeten verhogen. Niet alle steden kunnen zo een verhoging aan.

In *De Standaard* van 10 februari lees ik dat de OCMW-voorzitters van Antwerpen, Brussel, Luik, Gent en Charleroi vorige week overlegd hebben met de staatssecretaris.

Welke concrete afspraken zijn gemaakt met de OCMW's van genoemde steden?

Worden er op korte termijn meer middelen vrijgemaakt om de OCMW's in staat te stellen asielzoekers in menswaardige omstandigheden op te vangen en de andere tegemoetkomingen te verzekeren?

Komt er op korte termijn een nieuw spreidingsplan?

De heer Michel Daerden, minister van Pensioenen en Grote Steden. – Ik lees het antwoord van de staatssecretaris.

De staatssecretaris heeft op 2 februari inderdaad de vertegenwoordigers van de vijf genoemde OCMW's ontvangen. Ze hebben hem een lijst bezorgd met de grootste knelpunten, waaronder de opvang van asielzoekers. De staatssecretaris heeft zijn inspanningen toegelicht om het aantal opvangplaatsen op te drijven. Er zijn dertienhonderd plaatsen bijgekomen. In overleg met de regering worden de inspanningen voortgezet.

De heer Courard heeft onderstreept dat hij de opvang organiseert, maar dat het probleem steeds groter wordt. Steeds meer mensen komen immers ons land binnen.

De minister en staatssecretaris bevoegd voor Binnenlandse Zaken en voor Migratie- en Asielbeleid zijn dus, elk binnen hun respectieve bevoegdheden, nauw bij de problematiek betrokken. Ze kunnen ook een deel van de oplossing aanbrenge.

De staatssecretaris werkt aan voorstellen die de druk op de OCMW's moeten verminderen of op zijn minst beter spreiden. Zo komt niet alles op de rug van de steden.

Binnen het budget 2010 zijn er bijvoorbeeld met sociaalmaribelmiddelen zeshonderdvijftig nieuwe voltijdse betrekkingen binnen de OCMW's gecreëerd.

De staatssecretaris herhaalt dat er momenteel geen spreidingsplan actief is. Er worden geen asielzoekers meer

de sport et même des églises.

La porte-parole de la Vlaamse Vereniging van Steden en Gemeenten a déclaré que dans les pays d'origine, le terme hôtel semble très attirant et qu'il est notoire qu'en Belgique, les demandeurs d'asile bénéficient d'une aide financière. Elle a dit également que ce n'est que lorsque les demandeurs d'asile auront quitté ces hôtels que le flux diminuera.

Nous avons déjà souvent mis en garde contre le fait que le soutien financier a pour effet d'augmenter le flux de demandeurs d'asiles.

Nous en sommes arrivés au point où même l'important CPAS d'Anvers estime devoir procéder à la suppression intégrale du budget pour l'accueil des demandeurs d'asiles. Je comprends la démarche parce que le CPAS est également confronté à un nombre croissant de personnes demandant à bénéficier du revenu d'intégration.

La ville de Gand a dû augmenter le budget du CPAS de 22 millions mais toutes les villes ne sont pas en mesure de faire face à une telle augmentation.

Selon De Standaard du 10 février, les présidents des CPAS d'Anvers, Bruxelles, Liège, Gand et Charleroi se sont concertés la semaine dernière avec le secrétaire d'État.

Quels sont les accords concrets intervenus avec les CPAS de ces villes ?

Des moyens supplémentaires seront-ils dégagés à court terme afin de permettre aux CPAS d'accueillir les demandeurs d'asile dans des conditions respectueuses de la dignité humaine tout en assurant les autres services ?

Un nouveau plan de répartition est-il prévu à court terme ?

M. Michel Daerden, ministre des Pensions et des Grandes villes. – Je vous lis la réponse du secrétaire d'État.

Le secrétaire d'État a en effet rencontré le 2 février les représentants des cinq CPAS mentionnés. Ceux-ci lui ont remis une liste des principaux problèmes, parmi lesquels l'accueil des demandeurs d'asile. Le secrétaire d'État a exposé les efforts faits pour augmenter le nombre de places d'accueil et a précisé que 1 300 places supplémentaires avaient déjà été créées. Les efforts se poursuivent, en concertation avec le gouvernement.

M. Courard a souligné qu'il organise l'accueil mais que le problème va croissant étant donné que de plus en plus de personnes arrivent dans le pays.

La ministre et secrétaire d'État compétents pour l'Intérieur et pour la Politique de migration et d'asile sont donc étroitement associés à la problématique, dans le respect de leurs compétences respectives, de manière à pouvoir contribuer à la solution.

Le secrétaire d'État travaille actuellement aux propositions destinées à diminuer ou à tout le moins à mieux répartir la pression sur les CPAS, de manière à éviter que la charge pèse entièrement sur les villes.

Le budget 2010 prévoit la création de 650 nouveaux emplois à temps plein dans les CPAS grâce aux moyens du Maribel social.

Le secrétaire d'État répète qu'actuellement, aucun plan de

doorgestuurd naar de OCMW's.

In de wet diverse bepalingen van december 2009 is een bepaling opgenomen die eventueel kan worden gebruikt als basis voor een nieuwe spreiding. De regering moet nu evalueren of ze daar in de toekomst nog gebruik van wil maken.

Mevrouw Fatma Pehlivan (sp.a). – Ik noteer dat er dertienhonderd opvangplaatsen bijkomen en dat de regering een evaluatie plant over een eventuele nieuwe spreiding. Als het zo ver komt, zal de sp.a-fractie haar mening geven. Vandaag al wil ik de staatssecretaris waarschuwen dat de toestroom niet zal stoppen, zolang de financiële tegemoetkoming blijft bestaan.

Mondelinge vraag van mevrouw Caroline Désir aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over «de nieuwe tariefformules van de internetaanbieders en de uitbreiding van de ongelimiteerde downloadcapaciteit» (nr. 4-1088)

Mevrouw Caroline Désir (PS). – Ik heb vernomen dat Belgacom beslist heeft ongelimiteerde downloadcapaciteit aan te bieden. Telenet volgt dat initiatief. Dat is een goed begin.

We kunnen voortaan onbeperkt surfen, maar die mogelijkheid blijft beperkt tot de goeuden. De betrokken aanbiedingen blijven immers de duurste uit het Belgacom- en Telenetaanbod, namelijk 56 euro en 99 euro per maand. Enkel wie aanzienlijke middelen kan besteden, kan ten volle profiteren van de verschillende mogelijkheden die internet biedt.

Het OIVO wijst er tevens op dat Belgacom bij de invoering van zijn nieuwe tarieven de prijzen van de meest gebruikte formules heeft verhoogd. Belgacom verdedigt die prijsverhoging met het argument dat de downloadcapaciteit en -snelheid verdubbeld of verdrievoudigd zijn. Het OIVO noemt het nieuwe aanbod zelfs boerenbedrog.

Daarom spoor ik de minister aan de verschillende internetproviders ertoe aan te zetten hun redenering verder te trekken en onbeperkt downloaden voor iedereen goedkoper te maken en hun tarieven te verlagen. Op die manier kunnen ze bijdragen aan de ontwikkeling van vernieuwende toepassingen die voor steeds uiteenlopendere doelstellingen nodig zijn, en daarnaast ook aan het optimale gebruik van die toepassingen met eerbied voor iedereen.

Welke maatregelen kan de minister, bevoegd voor telecommunicatie, nemen om de toegang tot internet te democratiseren?

Vindt hij het normaal dat de voorgestelde tarieven in België veel hoger zijn dan in onze buurlanden?

De heer Vincent Van Quickenborne, minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen. – Ik stel vast dat mevrouw Désir het dossier over de liberalisering van de sector van de telecommunicatie van nabij volgt. Ikzelf ben tevreden over de evolutie in dit dossier. Alles is begonnen met Twitter in Vlaanderen, tijdens het radioprogramma Peeters & Pichal waarin consumenten aan het woord kunnen komen.

répartition n'est appliqué. Les demandeurs d'asile ne sont plus renvoyés aux CPAS.

L'une des dispositions inscrites dans la loi de décembre 2009 portant des dispositions diverses peut servir de base, le cas échéant, à une nouvelle répartition. Le gouvernement doit à présent évaluer s'il convient d'y avoir à nouveau recours à l'avenir.

Mme Fatma Pehlivan (sp.a). – J'ai bien noté que 1 300 places d'accueil supplémentaires ont créées et que le gouvernement a prévu une évaluation au sujet d'une éventuelle nouvelle répartition. Le moment venu, le groupe sp.a prendra position. Aujourd'hui, je mets en garde le secrétaire d'État contre le fait que le flux ne cessera pas tant qu'une aide financière continuera à être accordée.

Question orale de Mme Caroline Désir au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur «les nouvelles offres tarifaires des fournisseurs d'accès à Internet et l'extension du téléchargement illimité» (n° 4-1088)

Mme Caroline Désir (PS). – J'ai pris connaissance de la décision récente de Belgacom de proposer une offre de téléchargement illimité et, dans la foulée, de celle de Telenet de rejoindre le mouvement ainsi ouvert. Je m'en réjouis, c'est un bon début.

Mais si le surf n'a désormais plus de limites, comme le titrait *Le Soir*, il reste cependant limité aux clients les plus aisés. Ces offres restent en effet les plus chères du catalogue Belgacom et Telenet, soit respectivement 56 euros et 99 euros par mois. Seuls ceux qui peuvent y investir des moyens considérables peuvent profiter pleinement des diverses ressources offertes par le Net.

Le CRIOC pointe lui aussi le fait que, dans le renouvellement de son offre tarifaire, Belgacom a augmenté le prix des formules les plus utilisées, même si l'opérateur s'en défend en avançant que le volume et la vitesse de téléchargement ont été multipliés par deux ou trois. L'association de défense de consommateurs va même plus loin en qualifiant ce remaniement « d'attrape-nigaud ».

En conséquence, je ne peux que vous exhorter, monsieur le ministre, à encourager les divers fournisseurs d'accès à Internet à aller au bout de leur logique en démocratisant davantage le téléchargement illimité pour tous les utilisateurs et en revoyant leurs formules tarifaires à la baisse. Ils participeront ainsi au développement d'applications innovantes requises à des fins toujours plus diversifiées ainsi qu'à leur utilisation optimale et respectueuse de tous.

En tant que ministre ayant les télécommunications dans ses attributions, quelles mesures pouvez-vous prendre pour démocratiser l'accès à Internet ? Trouvez-vous normal que les tarifs proposés en Belgique soient de loin supérieurs à ceux pratiqués dans les pays voisins ?

M. Vincent Van Quickenborne, ministre pour l'Entreprise et la Simplification. – Je constate que Mme Désir suit de près le dossier sur la libéralisation du secteur des télécommunications. Je me réjouis pour ma part de l'évolution de ce dossier. Tout a commencé avec Twitter en Flandre à l'occasion d'une émission de radio intitulée Peeters & Pichal dans laquelle des consommateurs peuvent intervenir.

Veel luisteraars meldden aan de operatoren dat ze het niet normaal vonden dat downloaden beperkt is. Sindsdien hebben de operatoren hun aanbod om onbeperkt te downloaden aangekondigd. Het is een eerste belangrijke stap, maar we moeten verder gaan.

De voorstellen van mevrouw Désir zijn gegrond. De consumenten moeten worden geïnformeerd over aanbiedingen tegen gunstige prijzen. Daartoe hebben we, in samenwerking met het BIPT, de site bestetarief.be uitgewerkt. Die kan gratis worden geraadpleegd.

De consumenten moeten worden beschermd. De ministerraad heeft eind vorig jaar een belangrijke wetswijziging inzake telecommunicatie goedgekeurd om de bescherming van de consumenten in dat domein te versterken. Ik denk in het bijzonder aan de gsm-tarieven en aan de diensten van operatoren.

De markt van het breedbandinternet is in ons land gekenmerkt door een duopolie. We hebben particuliere investeringen nodig.

De regering heeft beslist om nog dit jaar een nieuwe operator op te richten om de prijzen te doen dalen.

Door die politieke druk en een grotere transparantie, een betere bescherming van de consument en een grotere concurrentie zal de toegang tot internet echt kunnen worden gedemocratiseerd.

Tenslotte zullen we onder het Belgische voorzitterschap het recht op toegang tot het breedbandinternet voor iedereen op de agenda plaatsen. We zullen de andere lidstaten trachten te overtuigen dat recht in de Europese wetgeving op te nemen zodat er geen nieuwe vorm van armoede, de 'digitale armoede' ontstaat.

Mevrouw Caroline Désir (PS). – *Ik ben blij dat dit dossier de minister blijkbaar na aan het hart ligt.*

Ik ben het eens met de minister dat we die nieuwe vorm van discriminatie moeten bestrijden. De uitdrukking 'digitale armoede' is goed gekozen.

Mondelinge vraag van de heer Pol Van Den Driessche aan de minister van Binnenlandse Zaken en aan de staatssecretaris voor Begroting, Migratie- en asielbeleid, Gezinsbeleid en Federale Culturele Instellingen over «de zogenaamde 'transitmigranten' in Oostende» (nr. 4-1091)

De heer Pol Van Den Driessche (CD&V). – Het aantal zogenaamde 'transitmigranten' in Oostende blijft groot, zo vertellen inwoners van de badstad mij. De situatie zou de jongste weken nog verergerd zijn.

Zo zou de Oostendse politie bijna wekelijks tientallen mensen, die hier illegaal verblijven, oppakken. Na een kort verhoor zouden die mensen weer worden vrijgelaten, maar ze zouden ook aan hun lot worden overgelaten. Ze zwerven doelloos rond in de stad op zoek naar beschutting en in de hoop toch de oversteek naar Groot-Brittannië te kunnen maken. Vaak betaalden die mensen immense bedragen aan

De nombreuses personnes ont alors fait savoir aux opérateurs qu'ils ne trouvaient pas normal que les téléchargements soient limités. Depuis lors, les opérateurs ont annoncé leur intention de présenter une offre de téléchargement illimité. C'est une première étape importante mais nous devons aller plus loin.

Les propositions de Mme Désir sont fondées. Les consommateurs doivent être informés de l'existence d'offres à des prix plutôt favorables. À cet effet, nous avons élaboré, en collaboration avec IBPT, organisme régulateur, le site meilleurtarif.be que l'on peut consulter gratuitement.

Il convient aussi d'assurer la protection des consommateurs. Le conseil des ministres a approuvé à la fin de l'année dernière une modification importante de la loi sur les télécommunications afin de renforcer la protection des consommateurs dans ce domaine. Je pense notamment aux tarifs applicables aux SMS ainsi qu'aux services des opérateurs.

Le marché de l'Internet à large bande ressemble à un duopole dans notre pays. Ce qu'il nous faut, ce sont des investissements privés.

Le gouvernement a décidé de lancer, cette année encore, un nouvel opérateur afin de faire baisser les prix.

Cette pression politique, une plus grande transparence, une meilleure protection du consommateur et davantage de concurrence devraient nous permettre de démocratiser réellement l'accès à Internet.

Enfin, durant la présidence belge, nous inscrirons à l'agenda de l'Union européenne le droit pour tous à l'accès à l'Internet à large bande, qui était d'ailleurs promis dans l'accord de gouvernement. Nous tenterons de convaincre tous les États membres d'inscrire ce droit dans la législation européenne pour éviter de créer un nouveau type de pauvreté, la « pauvreté digitale ».

Mme Caroline Désir (PS). – Je vous remercie, monsieur le ministre, pour vos réponses. Je vois que ce dossier vous tient particulièrement à cœur et je m'en réjouis.

Comme vous, j'estime que nous devons lutter contre cette nouvelle forme de discrimination. Vous avez parlé de « pauvreté digitale », les mots me semblent bien choisis.

Question orale de M. Pol Van Den Driessche à la ministre de l'Intérieur et au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur «les migrants en transit à Ostende» (n° 4-1091)

M. Pol Van Den Driessche (CD&V). – *Le nombre de ce que l'on désigne par « migrants en transit » reste élevé à Ostende, c'est ce que me disent les habitants de la cité balnéaire. La situation a encore empiré ces dernières semaines.*

Ainsi la police ostendaise arrêterait-elle presque chaque semaine des dizaines de personnes qui résident illégalement sur le territoire. Après un court interrogatoire, ces personnes seraient remises en liberté, mais elles seraient également abandonnées à leur sort. Elles errent sans but dans la ville à la recherche d'un abri, en gardant l'espoir de pouvoir passer en Grande-Bretagne. Souvent ces personnes ont payé des

vuige mensensmokkelaars die beloofden hun droom te realiseren. Die mensen veroorzaken ook overlast in de stad, niet het minst omdat ze geen onderdak hebben en geen bestaansmiddelen.

Mijn vraag sluit aan bij een vraag om uitleg die ik op 29 mei van 2008 stelde over het grote aantal vluchtelingen in de buurt van het station van Oostende. De cijfers die de toenmalige minister mij meedeelde, deden velen schrikken.

In november 2008 stond op de webstek van de toenmalige minister voor Migratie- en asielbeleid te lezen dat zij had ingegrepen 'vanwege de toenemende transitmigratie in Oostende en de overlast die dit in de stad veroorzaakte'.

Kan de staatssecretaris op basis van de politiestatistieken zeggen of het aantal 'transitmigranten' in en rond Oostende toeneemt? Zo ja, hoeveel bedraagt de toename?

Welke maatregelen neemt de federale overheid, in overleg met de lokale én met de buitenlandse overheden, om die toestroom te ontraden en te verminderen? Hoe ver staat het met de beloofde structurele aanpak?

Wat onderneemt de minister om die zoekende mensen een humane behandeling te garanderen?

Wat doet de overheid om de overlast voor de Oostendenaren te verminderen?

De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen. – Op 5 januari 2010 heb ik een vergadering bijgewoond over de problematiek van de transmigranten in Oostende. Het betreft vreemdelingen zonder wettig verblijf in België die via onze kusthavens naar Groot-Brittannië willen reizen.

Het aantal vreemdelingen zonder wettig verblijf die de scheepvaartpolitie (SPN) en de lokale politie van Oostende (PZ) de voorbije drie jaar hebben aangetroffen gaat van 751 in 2007, 892 in 2008, tot 1 136 in 2009.

Op die vergadering van 5 januari 2010 werd beslist voor deze specifieke categorie vreemdelingen plaatsen vrij te houden in de gesloten centra. De betrokkenen kunnen in alle gesloten centra worden ondergebracht, met uitzondering echter van het INAD-centrum dat gelegen is in de transitzone van de luchthaven van Brussel-Nationaal. Mensen die door de politie worden opgepakt, krijgen een maaltijd en medische verzorging aangeboden en krijgen in de opvangcentra de gelegenheid een douche te nemen.

Met deze maatregelen kan een concrete follow-up gekoppeld worden aan het werk dat door de politie en de gerechtelijke instanties op het terrein wordt verricht.

Op maandag 11 januari vond een bijkomende startvergadering plaats. De nieuwe regeling is nu al enkele weken van kracht.

De Dienst Vreemdelingenzaken kan enkel tot verwijdering overgaan als de betrokken vreemdeling geïdentificeerd is en de noodzakelijke reis- of identiteitsdocumenten beschikbaar zijn.

Voor de vreemdelingen die op basis van die nieuwe maatregelen naar een gesloten centrum worden overgebracht,

sommes énormes à d'objets trafiquants d'êtres humains qui promettaient de réaliser leur rêve. Ces personnes sont source de nuisances dans la ville, à tout le moins parce qu'elles n'ont ni toit ni moyens d'existence.

Ma question s'inscrit dans la suite des explications que j'avais demandées le 29 mai 2008 à propos des nombreux réfugiés qui se trouvaient aux alentours de la gare d'Ostende. Les chiffres que m'avait communiqués le ministre faisaient peur.

En novembre 2008, sur le site internet de la ministre de la Politique de migration et d'asile de l'époque, on pouvait lire qu'elle était intervenue « en raison de la migration de transit croissante à Ostende et des nuisances que cela engendre dans la ville. »

Le secrétaire d'État peut-il dire en se basant sur les statistiques de police si le nombre de « migrants en transit » augmente à Ostende et dans ses environs ?

Quelles mesures le gouvernement fédéral prend-il, en concertation avec les autorités locales et étrangères, pour décourager les candidats et diminuer leur flux ? Où en sommes-nous avec l'approche structurelle promise ?

Que fait la ministre pour assurer à ces personnes un traitement humain ?

Que fait le gouvernement pour alléger les embarras pour les Ostendais ?

M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales. – Le 5 janvier 2010 j'ai assisté à une réunion sur la question des migrants en transit à Ostende. Il s'agit d'étrangers sans titre de séjour en Belgique valide et qui veulent se rendre en Grande-Bretagne par nos ports maritimes.

Le nombre d'étrangers sans titre de séjour que la police de la navigation (SPN) et la police locale d'Ostende (ZP) ont arrêtés durant les trois dernières années va de 751 en 2007 et 892 en 2008 à 1136 en 2009.

Lors de la réunion du 5 janvier 2010, nous avons décidé de libérer des places pour cette catégorie de réfugiés dans les centres fermés. Ces personnes peuvent être emmenées dans tous les centres fermés, à l'exception cependant du centre INAD situé dans la zone de transit de l'aéroport de Bruxelles-National. Les personnes qui sont arrêtées par la police reçoivent un repas et on leur propose des soins médicaux. Il ont aussi l'occasion de prendre une douche au centre d'accueil.

Grâce à ces mesures un suivi effectif est associé au travail des instances policières et judiciaires.

Le lundi 11 janvier, une nouvelle réunion a eu lieu. La nouvelle réglementation est désormais en vigueur depuis quelques semaines.

L'Office des étrangers ne peut décider d'un éloignement du territoire que si l'étranger en question est identifié et en possession des documents d'identité et de voyage indispensables.

Pour les étrangers qui sont emmenés dans un centre fermé en vertu de ces nouvelles règles, la procédure d'identification est

zal de procedure tot identificatie uiteraard worden opgestart. Dit gebeurt met het oog op een effectieve verwijdering van het Belgisch grondgebied.

U zal ook vastgesteld hebben dat ik in mijn beleidsnota van 5 november 2009 een aantal bemerkingen heb gemaakt bij de terugkeer van vreemdelingen.

Zo wens ik de vrijwillige terugkeer te bevorderen en wordt onderzocht hoe de opsluitingvoorwaarden in de gesloten centra nog kunnen worden verbeterd. Daartoe zijn verschillende inrichtingswerken gepland, evenals de aankoop van informatica- en recreatief materieel. Er wordt ook extra personeel in dienst genomen om de begeleiding en de ondersteuning te verbeteren. Bijzondere aandacht gaat daarbij naar het zoeken van alternatieven voor de opsluiting van gezinnen met minderjarige kinderen.

Vlaams minister van Welzijn Vandeurzen heeft overigens een project goedgekeurd voor de regio in het kader van een 'laagdrempelig, mobiel en ambulante hulpaanbod voor mensen zonder wettelijk verblijf, vluchtelingen en asielzoekers'. Dat project wordt begeleid door de Centra Algemeen Welzijnswerk, de CAW, en door de vzw Jeugdzorg Middenkust. Het project omvat, enerzijds, het opstarten van een tweede locatie van het inloopcentrum en, anderzijds, een versterking van het aanbod van het adviescentrum voor allochtonen.

De heer Pol Van Den Driessche (CD&V). – Ik dank de staatssecretaris voor het duidelijke antwoord. Ik hoop dat de nieuwe maatregelen die al enkele weken van kracht zijn, hun vruchten zullen afwerpen. Een toename van het aantal vreemdelingen zonder wettig verblijf van 751 tot 1 136 tussen 2007 en 2009 is toch bijzonder sterk.

Mondelinge vraag van mevrouw Nele Jansegers aan de minister van Justitie en aan de staatssecretaris voor Begroting, Migratie- en asielbeleid, Gezinsbeleid en Federale Culturele Instellingen over «de regeringsinitiatieven rond schijnsamenwoning en gezinshereniging» (nr. 4-1100)

De voorzitter. – De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen, antwoordt.

Mevrouw Nele Jansegers (VB). – Wanneer uit een geheel van omstandigheden blijkt dat de intentie van een huwelijk kennelijk niet gericht is op het tot stand brengen van een duurzame levensgemeenschap, maar enkel op het bekomen van een verblijfsstatuut, spreekt men van een schijnhuwelijk. Een rondzendbrief van 1999 geeft een lijst van elementen die een ernstige indicatie vormen voor een schijnhuwelijk. Wanneer partners elkaar niet kunnen verstaan of wanneer ze elkaar nog nooit eerder hebben ontmoet, is er een ernstig vermoeden dat het om een schijnhuwelijk gaat. De ambtenaar van de burgerlijke stand kan dan de voltrekking van het huwelijk uitstellen en een niet-bindend advies vragen aan de procureur des Konings.

Wordt er na onderzoek een trouwverbod opgelegd, kan evenwel niets het zogenaamde koppel beletten om voor dezelfde stedelijke bevolkingsdienst een contract van

évidement mise en branle en vue d'un éloignement effectif du territoire belge.

Vous aurez aussi constaté que, dans ma note politique du 5 novembre 2009, j'ai fait un certain nombre d'observations sur le rapatriement des étrangers.

Ainsi, je souhaite encourager le retour volontaire et je veux que l'on examine comment les conditions de détention dans les centres fermés peuvent être améliorées. Nous prévoyons pour cela des travaux d'aménagement et l'achat de matériel informatique et récréatif. Du personnel supplémentaire est engagé pour améliorer l'encadrement et le soutien social. S'y ajoute une attention particulière à la recherche de solutions alternatives à l'enfermement pour les familles et les enfants mineurs.

M. Vandeurzen, ministre flamand du Bien-être, a du reste approuvé un projet régional d'offre d'une aide ambulatoire, mobile et accessible à toutes les personnes sans titre de séjour légal, réfugiées et demandeurs d'asile. Ce projet est encadré par les Centra Algemeen Welzijnswerk, CAW, et par l'asbl Jeugdzorg Middenkust. Ce projet comprend d'une part l'ouverture d'un deuxième site du foyer d'accueil et d'autre part un renforcement de l'offre du centre consultatif des allochtones.

M. Pol Van Den Driessche (CD&V). – *Je remercie le secrétaire d'État pour sa réponse claire. J'espère que les nouvelles règles qui sont d'application depuis quelques semaines porteront leurs fruits. Une augmentation du nombre d'étrangers sans titre de séjour valide de 751 à 1 136 entre 2007 et 2009 est tout de même particulièrement forte.*

Question orale de Mme Nele Jansegers au ministre de la Justice et au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur «les initiatives prises par le gouvernement concernant la cohabitation de complaisance et le regroupement familial» (n° 4-1100)

M. le président. – M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales, répondra.

Mme Nele Jansegers (VB). – *On parle de mariage de complaisance quand il ressort d'une combinaison de circonstances que l'intention d'un mariage n'est manifestement pas la création d'une communauté de vie durable, mais uniquement l'obtention d'un statut de résidence. Une circulaire de 1999 fournit une liste d'éléments constituant des indications sérieuses de mariage de complaisance. Lorsque les partenaires ne se comprennent pas ou qu'ils ne s'étaient encore jamais rencontrés, il y a une présomption sérieuse de mariage de complaisance. L'officier de l'état civil peut alors surseoir à la célébration du mariage et demander l'avis du procureur du Roi.*

Si, après enquête, le mariage est prohibé, rien n'empêche cependant le prétendu couple de conclure un contrat de vie commune auprès du même service communal de la population. Les intéressés obtiennent ainsi un permis de

samenwoning te sluiten. Op die manier krijgen betrokkenen alsnog een verblijfsvergunning van onbepaalde duur, wat ook het enige doel was. Dit systeem zet met andere woorden de poort wagenwijd open voor illegale immigratie.

Het Antwerpse parket is het dweilen met een open kraan grondig beu en wil dan ook dat het statuut van wettelijk samenwonen, of minstens het ermee verbonden recht op een verblijfsvergunning, wordt afgeschaft. Het parket kondigt meteen ook aan geen onderzoek meer in te stellen naar schijnhuwelijken wanneer de partners wettelijk samenwonen. Dat is immers verloren moeite.

Naar verluidt, werkt de regering niet alleen aan een wetswijziging rond schijnhuwelijken, maar ook aan een wetswijziging om de praktijk van 'schijnsamenwoning' te kunnen aanpakken. Hierover zou ze evenwel nog geen akkoord hebben bereikt.

Over een ander knelpunt, namelijk de gezinshereniging zou de regering wel een akkoord bereikt hebben. Volgens *De Standaard* van gisteren zouden de Franstalige regeringspartijen het evenwel plots niet meer eens zijn over een aantal strengere voorwaarden die al eerder in een wettekst waren opgenomen. Ze zetten aldus het akkoord over een nieuwe aanscherping van de gezinshereniging op de helling.

Hoe reageert de minister op de beslissing van het Antwerpse parket om niet langer een onderzoek naar schijnhuwelijken in te stellen, wanneer de betrokkenen al samenwonen?

Is de regering voornemens de wet te wijzigen om de 'schijnsamenwoning' te kunnen aanpakken? Zo ja, wat is de inhoud daarvan? Bestaat hierover een akkoord?

Heeft ze een akkoord bereikt over het aanscherpen van de gezinshereniging?

De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen. – Ik heb, net als u, kennis genomen van de beslissing van het Antwerpse parket.

In tegenstelling tot het parket zal de Dienst Vreemdelingenzaken, conform de geldende wetgeving, de controle op de aanvragen tot gezinshereniging op grond van de wettelijke samenwoning blijven controleren.

In tegenstelling ook tot wat beweerd wordt in het artikel dat u aanhaalt, wordt de verblijfsvergunning die in dit kader wordt verleend, niet automatisch toegekend en hoegenaamd niet zonder een voorafgaande controle.

Op het moment van de aanvraag zal de DVZ nagaan of de betrokkenen een duurzame en stabiele relatie met elkaar onderhouden. Dat wordt gecontroleerd op grond van criteria die in de koninklijke besluiten van 17 mei 2007 en 7 mei 2008 zijn opgenomen, namelijk gedurende minstens 1 jaar, voorafgaand aan de aanvraag, onafgebroken in België of in een ander land hebben samengewoond of elkaar minstens twee jaar kennen, in totaal 45 dagen samen hebben doorgebracht of een gemeenschappelijk kind hebben. Als duidelijk is aangetoond dat beide partners aan de criteria voldoen, wordt de voorwaardelijke verblijfstitel toegekend. Op grond van de artikelen 11 en 42^{quater} van de wet van 15 december 1980 wordt de relatie drie jaar lang gecontroleerd. Het is pas na verloop van die periode dat een

séjour à durée illimitée, ce qui constituait leur seul objectif. Autrement dit, ce système laisse la porte grande ouverte à l'immigration illégale.

Le parquet d'Anvers en a assez de ce tonneau des Danaïdes et veut la suppression du statut de cohabitation légale, ou du moins du droit à un permis de séjour qui y est associé. Dans la foulée, le parquet a annoncé qu'il ne mènerait plus d'enquête sur des mariages de complaisance lorsque les partenaires cohabitent légalement, car ce serait peine perdue.

Il paraît que le gouvernement s'occupe de modifications législatives non seulement en ce qui concerne les mariages de complaisance, mais aussi en vue de s'attaquer au problème des « cohabitations de complaisance ». Le gouvernement ne serait toutefois pas encore arrivé à un accord.

Il se serait mis d'accord sur un autre point sensible, à savoir le regroupement familial. Selon De Standaard d'hier, les partis francophones de la majorité ne seraient tout à coup plus d'accord avec une série de conditions plus strictes déjà énoncées dans un texte législatif. Ils remettent ainsi en cause l'accord sur des conditions plus sévères pour le regroupement familial.

Comment le ministre réagit-il à la décision du parquet d'Anvers de ne plus mener d'enquête sur les mariages de complaisance lorsque les intéressés cohabitent déjà ?

Le gouvernement a-t-il l'intention de modifier la loi afin de lutter contre la « cohabitation de complaisance » ? Si oui, quel en est le contenu ? Y a-t-il un accord sur ce point ?

Est-il déjà arrivé à un accord en vue de rendre plus difficile le regroupement familial ?

M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales. – Comme vous, j'ai appris la décision du parquet d'Anvers.

À la différence du parquet, l'Office des étrangers, conformément à la législation en vigueur, continuera à contrôler les demandes de regroupement familial fondées sur la cohabitation légale.

Contrairement à ce qu'affirme l'article que vous évoquez, l'octroi du permis de séjour dans ce cas n'est pas automatique et est toujours soumis à un contrôle préalable.

Au moment de la demande, l'Office des étrangers vérifiera si les intéressés entretiennent une relation durable et stable. Le contrôle se base sur les critères énoncés dans les arrêtés royaux du 17 mai 2007 et du 7 mai 2008, c'est-à-dire : avoir cohabité, préalablement à la demande, de manière ininterrompue durant un an en Belgique ou dans un autre pays ; se connaître depuis au moins deux ans et avoir passé au moins quarante-cinq jours ensemble ; avoir un enfant commun.

S'il est établi clairement que les deux partenaires satisfont aux critères, un titre de séjour sous conditions est attribué. En vertu des articles 11 et 42^{quater} de la loi du 15 décembre 1980, la relation est contrôlée durant trois ans. Ce n'est qu'à l'issue de cette période qu'un séjour définitif est

definitief verblijf wordt toegekend.

Ondanks dit alles zijn er in deze procedure toch nog misbruiken mogelijk. Daarom heeft de regering op 9 oktober 2009 beslist de strijd tegen de schijnsamenwoning aan te pakken op basis van de wet van 15 december 1980.

In dat kader is een wetsontwerp in voorbereiding betreffende wijzigingen aan de verblijfswet en meer in het bijzonder in het kader van de gezinshereniging.

Voortaan zal bijvoorbeeld een inkomenseis worden gesteld voor de gezinshereniger. Een dergelijke voorwaarde bestaat reeds voor andere categorieën vreemdelingen, maar zal nu dus worden uitgebreid. Ook zullen een aantal technische updates bijdragen aan de coherentie in de wetgeving.

In lijn met wat de regering op 9 oktober heeft beslist, zal ook de gezinshereniging op grond van de wettelijke samenwoning worden gewijzigd om misbruiken tegen te gaan.

Er wordt momenteel intensief gewerkt aan dat ontwerp dat, onder meer, voorziet in een wijziging van het begrip 'duurzame en stabiele relatie'. Meer precies zouden niet-affectieve partnerschappen geen verblijfsrechtelijk voordeel kunnen opleveren. Ik denk hierbij aan partnerschappen die tussen broer en zus werden gesloten.

Ook de controle a posteriori op de wettelijke samenwoning wordt onderzocht. Wij willen die controle nog efficiënter maken. Een mogelijkheid is hier de termijn voor controle op te trekken van 2 tot 3 jaar.

Verder zullen wellicht ook de basisvoorwaarden waaraan een duurzame en stabiele relatie moet voldoen, worden herzien.

De regering heeft dus op 9 oktober 2009 een akkoord bereikt. Dat wordt nu omgezet in wetteksten. Het heeft weinig zin de voorwaarde van voldoende huisvesting te behouden als die in de praktijk aanleiding geeft tot ongelijke behandeling of een inefficiënt optreden van de overheid.

In overeenstemming met wat op 9 oktober 2009 is beslist, wordt met het oog op een oplossing van de problemen die zich op het terrein voordoen, onderzoek gedaan naar de voorwaarden huisvesting, ziekteverzekering en integratie en zal de regering, op grond van de vergaarde informatie, een beslissing nemen.

Mevrouw Nele Jansegers (VB). – Het verheugt ons dat er een wetsontwerp in voorbereiding is. Kan de minister daar ook een termijn aan koppelen?

Wat bedoelt de minister met een eventuele herziening van een aantal voorwaarden? Betekent dit dat er nog geen akkoord is of dat nog aan een reeks andere voorwaarden moet worden voldaan?

De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen. – De regering pleegt overleg met het oog op een efficiënte uitvoering van het akkoord. We zijn het eens over het principe, maar de tekst moet de rechtszekerheid verzekeren en op een efficiënte manier uitvoerbaar zijn.

Een termijn kan ik niet geven, maar de maatregelen zullen er snel komen aangezien de werkgroepen al ver gevorderd zijn.

accordé.

Malgré cela, la procédure permet encore des abus. Le gouvernement a donc décidé le 9 octobre 2009 d'entamer, sur la base de la loi du 15 décembre 1980, la lutte contre la cohabitation de complaisance.

Dans cette optique, un projet de loi visant à modifier la loi sur le séjour, en particulier en ce qui concerne le regroupement familial, est en préparation.

Dorénavant, une exigence de revenu sera imposée au regroupant. Une telle condition existe déjà pour d'autres catégories d'étrangers, mais sera à présent étendue. Quelques actualisations techniques contribueront aussi à la cohérence de la législation.

Dans la ligne de la décision gouvernementale du 9 octobre, le regroupement familial pour raison de cohabitation légale sera également revu afin de combattre les abus.

Pour le moment, on travaille activement à ce projet qui prévoit notamment une modification du concept de « relation durable et stable ». Plus précisément, les partenariats non affectifs ne donneraient plus d'avantage en termes de droit au séjour. Je pense ici aux partenariats entre frère et sœur.

Le contrôle a posteriori de la cohabitation légale est également à l'étude. Nous voulons le rendre encore plus efficace. Une option est d'allonger le délai de contrôle de deux à trois ans.

En outre, les conditions fondamentales auxquelles une relation durable et stable doit satisfaire seront peut-être revues.

Le gouvernement est donc parvenu le 9 octobre 2009 à un accord, qui est maintenant traduit en textes de loi. Il n'est guère opportun de maintenir la condition de logement suffisant si celle-ci conduit en pratique à un traitement inégal ou une action inefficace des autorités.

Conformément à la décision du 9 octobre 2009, on examine, en vue d'arriver à une solution aux problèmes qui se posent sur le terrain, les critères logement, assurance maladie et intégration et le gouvernement prendra une décision en fonction des informations obtenues.

Mme Nele Jansegers (VB). – Nous sommes heureux d'apprendre qu'un projet de loi est en préparation. Le ministre peut-il nous en indiquer les délais ?

Que veut dire le ministre par révision éventuelle d'un certain nombre de conditions ? Cela signifie-t-il qu'il n'y a pas encore d'accord ou qu'il faut répondre à d'autres conditions ?

M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales. – Le gouvernement pratique la concertation en vue d'exécuter l'accord avec efficacité. Nous sommes d'accord sur le principe, mais le texte doit garantir la sécurité juridique et pouvoir être mis efficacement en pratique.

Je ne puis indiquer de délai, mais les mesures arriveront bientôt puisque les groupes de travail ont déjà bien avancé.

Mondelinge vraag van mevrouw Dominique Tilmans aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de gevolgen van de oprichting van een gesloten centrum voor de politiediensten van de zone Semois en Lesse» (nr. 4-1086)

Mevrouw Dominique Tilmans (MR). – Het nieuwe centrum voor delinquenten in een vleugel van de gevangenis van Saint-Hubert, zal vanaf 1 april 51 jongeren van de Franstalige afdeling van het centrum van Everberg herbergen. Hun overkomst zal geleidelijk verlopen en zal afgerond zijn in de loop van mei.

De nieuwe vestiging brengt een hele reeks transfers van jonge delinquenten mee, onder meer naar de jeugdrechtbanken van de Franse Gemeenschap. Soms moeten de jongeren worden geflankeerd door twee politieagenten: bij een verschijning voor de rechter, een eventuele openbare terechtzitting, een eventuele ondervraging door de politie, een bezoek aan een arts, enzovoort.

De politiezone Semois en Lesse is bezorgd en trekt aan de alarmbel. Het gesloten centrum zal immers tot gevolg hebben dat een deel van het personeel van die zone wordt ingeschakeld. Twaalf tot veertien agenten zullen voortaan minder tijd hebben voor hun taken, namelijk buurtwerk, preventie en onderzoeken.

Op dit ogenblik worden de taken met de beschikbare middelen zo goed en zo kwaad uitgevoerd als het gaat. Men schat dat de politie jaarlijks ongeveer 1 300 trajecten per jaar zal moeten begeleiden, zonder dat er in extra middelen wordt voorzien.

Werd er een gedetailleerde schatting gemaakt van de gevolgen van de opening van dit federaal gesloten centrum voor de politiediensten van de zone Semois en Lesse? Is er overleg gepleegd met de regering van de Franse Gemeenschap teneinde rekening te houden met dat element bij de keuze van de vestigingsplaats van de site?

De politieagenten zullen extra werk krijgen. Bovendien kunnen de gemeenten, die al in 2008 hun bijdrage met tien euro per inwoner hebben verhoogd, moeilijk opnieuw hun bijdrage voor die uitgaven verhogen.

Is de minister van plan bijkomende middelen ter beschikking te stellen van de betrokken politiezones zodat ze al hun verplichtingen, zowel ten aanzien van de jongeren in moeilijkheden als ten aanzien van de bevolking van de betrokken gemeentes, kunnen nakomen? Werd meer bepaald in een budget voorzien om twaalf tot veertien voltijdse politieagenten ter beschikking te stellen om de overbrenging van die 51 jongeren te begeleiden? Dat budget wordt op 600 000 euro geschat. Werden de kosten van de taxi's die nodig zijn voor die transfers geschat? Die zouden tot 500 000 euro kunnen oplopen.

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Binnenlandse Zaken. – De omvorming van een vleugel van de gevangenis van Saint-Hubert tot een federaal gesloten centrum voor de opvang van vijftig Franstalige jongeren past in het federale regeringsbeleid met als doel te voorkomen dat sommige delinquenten jongeren ongestraft blijven bij gebrek aan beschikbare plaatsen in de gesloten centra.

Question orale de Mme Dominique Tilmans à la ministre de l'Intérieur sur «les conséquences de la mise en place d'un centre fermé pour les services de police de la zone Semois et Lesse» (n° 4-1086)

Mme Dominique Tilmans (MR). – Le nouveau centre pour délinquants aménagé dans une aile de la prison de Saint-Hubert accueillera, à partir du 1^{er} avril, 51 jeunes à la suite du déménagement de la section francophone du centre d'Everberg. Leur arrivée se fera progressivement et se terminera dans le courant du mois de mai.

Cette nouvelle implantation impliquera toute une série de transferts des jeunes délinquants, notamment vers les tribunaux de la jeunesse de la Communauté française. Dans certaines circonstances, les jeunes doivent être encadrés par deux policiers : comparutions au cabinet du juge, éventuelles audiences publiques, éventuelles auditions par les services de police, visites chez les médecins-spécialistes, etc.

La zone de police Semois et Lesse est inquiète et tire la sonnette d'alarme. En effet, le centre fermé impliquera la mobilisation d'une partie du personnel de cette zone, à savoir douze à quatorze policiers qui seront dès lors moins disponibles pour les tâches qui leur incombent : travail de proximité, prévention, enquêtes.

Actuellement, les missions sont assurées tant bien que mal étant donné le peu de moyens disponibles. On estime qu'environ 1 300 trajets devront dorénavant être pris en charge chaque année par la police et ce, semble-t-il, sans que des moyens supplémentaires n'aient été prévus.

Madame la ministre, a-t-on réalisé une évaluation précise des conséquences qu'implique la mise en place de ce centre fédéral fermé pour les services de police de la zone Semois et Lesse ? Des concertations ont-elles été menées avec le gouvernement de la Communauté française afin de tenir compte de cet élément lors du choix de l'implantation du site ?

Les policiers devront assumer un surcroît de travail. Par ailleurs, les communes ayant déjà augmenté leur dotation de dix euros par habitant en 2008, elles peuvent difficilement se permettre d'augmenter leur participation à ce type de dépenses.

Dès lors, madame la ministre, avez-vous l'intention de mettre à leur disposition de nouveaux budgets afin qu'elles puissent satisfaire l'ensemble de leurs obligations, tant vis-à-vis de ces jeunes en difficultés que vis-à-vis de la population des neuf communes concernées ? Plus précisément, un budget a-t-il été prévu pour la mise à disposition de douze à quatorze policiers à temps plein pour encadrer les transferts de ces 51 jeunes, budget estimé à 600 000 euros ? Les coûts des taxis nécessaires aux transferts ont-ils également été estimés ? On pense qu'ils pourraient s'élever à 500 000 euros.

Mme Annemie Turtelboom, ministre de l'Intérieur. – L'aménagement d'une aile de la prison de Saint-Hubert en centre fédéral fermé pouvant accueillir une cinquantaine de jeunes francophones s'inscrit dans la politique du gouvernement fédéral, visant à éviter l'impunité de certains jeunes délinquants laissés en liberté, faute de places disponibles pour les accueillir en centre fermé.

Daartoe werd een protocolakkoord gesloten tussen de minister van jeugdbijstand van de Franse Gemeenschap en de toenmalige minister van Justitie. Ik verwijs bijgevolg naar diens opvolger voor de keuze van de vestigingsplaats van het centrum en voor de vraag of er een studie werd gemaakt over de gevolgen voor de lokale politie.

De lokale politie Semois en Lesse heeft versterking gekregen van twee politieagenten van het federale interventiekorps. Zij hebben in 2009 niet minder dan 4 975 uren gewerkt.

De zone heeft trouwens de bijkomende steun van het interventiekorps van het aangrenzende arrondissement van Aarlen gekregen, voor 2 406 uren vorig jaar. Een deel van die uren werd besteed aan de transfers van gedetineerden.

De politiezone krijgt dus al behoorlijke versterking van de federale overheid om haar verplichtingen ten aanzien van de bevolking te vervullen en om de opdrachten uit te voeren die gepaard gaan met de transfer van de jonge delinquenten.

De transfer van de gedetineerden is een van de prioritaire taken van het veiligheidskorps. Voor het interventiekorps is dat slechts een bijkomende, uitzonderlijke taak. Het veiligheidskorps staat onder voogdij van de minister van Justitie.

Mevrouw Dominique Tilmans (MR). – *De minister vermeldde een versterking met twee politieagenten en 2 406 gewerkte uren door de politie van Aarlen. Met hoeveel voltijdse equivalenten stemt dat aantal uren overeen?*

Mevrouw Annemie Turtelboom, *minister van Binnenlandse Zaken.* – *In 2009 hebben twee politieagenten van het interventiekorps van de federale politie bijna 5 000 uren gewerkt. Bovendien werden 2 406 uren uitgevoerd door het interventiekorps van het aangrenzende arrondissement Aarlen.*

Mevrouw Dominique Tilmans (MR). – *De politie van Semois en Lesse meldt me dat ze die opdracht niet kan aanvaarden omdat ze geen twaalf of veertien politieagenten kan inschakelen. Daarvoor heeft ze veel te weinig agenten. Bovendien zijn er nog de kosten van de taxiriten.*

Wat gebeurt er als een politiezone verklaart dat ze die opdracht niet kan uitvoeren, zelfs niet met medewerking van buitenaf?

Mevrouw Annemie Turtelboom, *minister van Binnenlandse Zaken.* – *Daarover gaat de hele kwestie van de KUL-norm. We hebben aan de universiteit gevraagd een studie uit te voeren met als doel een nieuwe, misschien realistischere norm. Die nieuwe norm, die gebaseerd zal zijn op een wiskundig systeem, zal rekening moeten houden met de demografische evolutie, de aanwezigheid van een gevangenis, enzovoort. De resultaten van de studie zullen me vermoedelijk eind dit jaar worden bezorgd.*

Mevrouw Dominique Tilmans (MR). – *In 2001 heeft men zich op de KUL-norm gebaseerd. Toen werd geen rekening gehouden met het centrum van Saint-Hubert.*

De voorzitter. – *Daarom zal die norm worden herzien. Hij zal gelden voor het hele land, in het bijzonder voor Brussel, waar de huidige norm niet meer aangepast is.*

Un protocole d'accord a été conclu pour ce faire entre la ministre de l'Aide à la jeunesse francophone et le ministre de la Justice de l'époque. Je préfère donc vous renvoyer vers le successeur de celui-ci en ce qui concerne les éléments ayant influencé le choix de la localisation et l'existence d'une éventuelle étude d'incidences pour la police locale.

Pour rappel, la police locale Semois et Lesse a obtenu le renfort de deux policiers du corps fédéral d'intervention qui ont presté pas moins de 4 975 heures en 2009.

La zone a par ailleurs reçu l'appui complémentaire du corps d'intervention de l'arrondissement voisin d'Arlon, à concurrence de 2 406 heures l'année dernière. Une partie de ces heures a d'ailleurs été consacrée à l'exécution de transfèvements de détenus.

La zone de police bénéficie donc déjà d'un solide renfort de la part de l'autorité fédérale pour remplir ses obligations envers la population et pour effectuer les missions liées au transfèrement des détenus et des jeunes délinquants.

Le transfert des détenus est une des missions prioritaires du corps de sécurité. Pour le corps d'intervention, il s'agit seulement d'une mission subsidiaire à caractère exceptionnel. Le corps de sécurité est placé sous la tutelle du ministre de la Justice.

Mme Dominique Tilmans (MR). – *La ministre me parle d'un renfort de deux policiers et de 2 406 heures prestées par la police d'Arlon. Que représentent ces heures en équivalents temps plein ?*

Mme Annemie Turtelboom, *ministre de l'Intérieur.* – *En 2009, deux policiers du corps d'intervention de la police fédérale ont presté presque 5 000 heures. Par ailleurs, 2 406 heures ont été fournies par le corps d'intervention de l'arrondissement voisin d'Arlon.*

Mme Dominique Tilmans (MR). – *La police de Semois et Lesse me dit ne pas pouvoir accepter cette mission. Le nombre de policiers, douze ou quatorze, qu'elle devrait mettre à disposition est totalement insuffisant, sans oublier le coût des courses en taxi.*

Que se passe-t-il quand une zone de police déclare qu'elle ne peut pas assurer cette mission, même avec une collaboration venant de l'extérieur ?

Mme Annemie Turtelboom, *ministre de l'Intérieur.* – *C'est toute la question de la norme KUL. Nous avons demandé à une université de réaliser une étude en vue de fixer une nouvelle norme, peut-être plus réaliste. Cette nouvelle norme, qui sera basée sur un système mathématique, devra tenir compte de l'évolution démographique, de l'existence d'une prison, etc. Les résultats me seront vraisemblablement communiqués à la fin de l'année 2010.*

Mme Dominique Tilmans (MR). – *La norme KUL a été retenue en 2001. À l'époque, le centre de Saint-Hubert n'était pas pris en compte.*

M. le président. – *C'est la raison pour laquelle cette norme sera revue. Elle vaudra pour tout le pays, notamment à Bruxelles, où la norme actuelle n'est pas non plus adaptée.*

Mondelinge vraag van de heer Jean-Paul Procureur aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid over «de boodschappen die via Twitter verspreid worden door een minister van de federale regering» (nr. 4-1096)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

De heer Jean-Paul Procureur (cdH). – *Speelt de politiek zich voortaan op internet af? De Senaat is de afgelopen weken erg actief geweest op dat terrein. De aandacht verschuift en nu verspreidt de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen op Twitter foto's van vergaderingen van het kernkabinet of van ontmoetingen met de Vlaamse regering of de sociale partners, foto's die worden voorzien van al dan niet rechtstreeks commentaar.*

De heer Van Quickenborne, om wie het hier gaat, ziet daar geen been in. Hij zegt dat hij weet wat wel en niet kan en dat hij die lijn zorgvuldig bewaakt. Volgens hem helpt Twitter net om de politiek dichterbij de mensen te brengen. Dat is inderdaad nodig, maar zijn alle middelen daartoe geschikt?

Vanochtend lazen we in de pers dat de eerste minister het niet kon waarden en dat hij dit aan de betrokken minister had laten weten.

Hebben de ministers het recht om foto's en commentaar over de Ministerraad te publiceren? Dreigt de Ministerraad hierdoor geen reality-tv te worden?

Wat zijn de regels ter zake?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – *De betrokken minister heeft de eerste minister gisterenavond zelf op de hoogte gebracht van het feit dat de pers vragen stelde over de manier waarop hij het netwerk Twitter in de ochtend, tijdens de vergadering van het kernkabinet had gebruikt.*

De eerste minister heeft hem geantwoord dat bij het gebruik van dat communicatienetwerk de regels inzake vertrouwelijkheid moeten worden nageleefd. Op basis van de informatie waarover hij momenteel beschikt, is de eerste minister van oordeel dat die regels in dit geval en tot op heden niet zijn geschonden.

De eerste minister heeft de betrokken minister bovendien verzocht vooraf het akkoord van zijn collega's te vragen voor elke opname en verspreiding naar de buitenwereld.

De heer Jean-Paul Procureur (cdH). – *Ik hou het als repliek bij een vraag: is dit een ernstige wereld?*

Question orale de M. Jean-Paul Procureur au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile sur «les messages diffusés sur Twitter par un ministre du gouvernement fédéral» (n° 4-1096)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

M. Jean-Paul Procureur (cdH). – L'événement politique se déroule-t-il dorénavant sur internet ? Le Sénat a beaucoup donné dans ce domaine, ces dernières semaines... Mais les centres d'intérêt se déplacent et voilà que le ministre pour l'Entreprise et la Simplification diffuse, sur Twitter, des photos de comités ministériels restreints, de rencontres avec le gouvernement flamand ou avec les partenaires sociaux, photos encadrées de commentaires plus ou moins décalés.

M. Van Quickenborne, puisque c'est de lui qu'il s'agit, n'y voit rien de répréhensible. « Je sais ce que je peux et ne peux pas faire, je veille à ne pas dépasser cette limite », a-t-il déclaré. Selon lui, Twitter permet de rapprocher les gens de la politique. C'est en effet indispensable, mais tous les moyens sont-ils bons ?

Ce matin, nous avons lu dans la presse que le premier ministre n'avait pas apprécié et qu'il l'avait fait savoir au ministre concerné.

Les ministres sont-ils en droit de publier des photos et des commentaires relatifs au conseil des ministres ? Ne risque-t-on pas ainsi de transformer celui-ci en une sorte de spectacle de télé-réalité ?

Quelles sont les règles en la matière ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – Le ministre concerné a lui-même, hier soir, informé le premier ministre des interrogations de la presse concernant la façon dont il a utilisé le réseau Twitter durant la matinée, au cours de la réunion du cabinet restreint.

Le premier ministre lui a répondu que la nécessaire observation des règles de confidentialité conditionnait l'utilisation de ce réseau de communication. Sur la base des informations dont il dispose, le premier ministre est d'avis qu'en l'espèce et jusqu'à présent, ces règles n'ont pas été violées.

Par ailleurs, le premier ministre a demandé au ministre en question de demander l'accord préalable de ses collègues pour chaque enregistrement et diffusion externe.

M. Jean-Paul Procureur (cdH). – Je me limiterai, en guise de réplique, à citer une phrase extraite d'une chanson de Francis Cabrel : « Est-ce que ce monde est sérieux ? ».

Vraag om uitleg van de heer Hugo Vandenberghe aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over «het Start2surf@homeproject en het PC-Recupproject» (nr. 4-1465)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

De heer Hugo Vandenberghe (CD&V). – Het project Start2surf@home werd eind vorig jaar gelanceerd als opvolger van het initiatief Internet voor Iedereen. Het project wil de digitale kloof dichten door goedkope computers aan te bieden. Start2surf@home bestaat uit een aantal basispakketten die tegen verschillende prijzen worden verkocht. Elk pakket bevat naast de hardware ook een besturingssysteem, een eID-kaartlezer, een kantoorsoftwarepakket, een fotobewerker, een virusscanner en een breedbandaansluiting. Klanten die dat willen, krijgen een opleiding.

Daarnaast is er een tweede project dat mensen met een laag inkomen uit de brand wil helpen met afgedankte overheidscomputers. Dat project heet PC-Recup en doet een beroep op sociale organisaties om de afgedankte computers te schenken aan mensen met een sociale achterstand.

Zijn er al resultaten bekend van het nieuwe project Start2surf@home? Hoeveel computers werden al verkocht?

Hoe verloopt het project PC-Recup?

Acht de minister het wenselijk bijkomende maatregelen te nemen om iedereen aan een pc te helpen?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van de minister.

Tot 15 januari werden 12 500 computerpakketten met een Start2Surf@homelogo verkocht.

Het project PC-Recup is nog niet operationeel. Er werden wel al afspraken gemaakt tussen de POD Maatschappelijke Integratie, Fedict en de algemene administratie Patrimoniumdocumentatie van de FOD Financiën. Het lastenboek om een onderaannemer te kiezen die de computers zal ophalen, opschonen en verdelen, is bijna klaar voor publicatie.

Mijn beleid is er voornamelijk op gericht om het gebruik van internet te stimuleren bij die doelgroepen die de stap nog niet gezet hebben. Daarom heb ik vorig jaar PC-Bonus en Start2surf@home gelanceerd. PC-Recup wordt zoals gezegd zo snel mogelijk op de steigers gezet.

De heer Hugo Vandenberghe (CD&V). – Ik kijk uit naar het ogenblik waarop ook PC-Recup van start zal gaan.

Demande d'explications de M. Hugo Vandenberghe au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur «les projets Start2surf@home et PC-Recup» (n° 4-1465)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

M. Hugo Vandenberghe (CD&V). – *Le projet Start2surf@home, lancé à la fin de l'année dernière, a succédé à l'initiative Internet pour Tous. Le projet vise à réduire la fracture numérique en proposant des ordinateurs bon marché. Start2surf@home consiste en un certain nombre de kits de base vendus à des prix variés. Chaque kit comprend, outre le matériel, un système d'exploitation, un lecteur de carte d'identité électronique, un logiciel bureautique, un processeur de photos, un détecteur de virus et une connexion à large bande. Les clients qui le désirent bénéficient d'une formation.*

De plus, un autre projet vient en aide aux personnes aux revenus modestes en leur proposant des ordinateurs d'occasion. Ce projet dénommé PC-Recup demande aux organisations sociales d'offrir à des gens socialement défavorisés leurs ordinateurs au rebut.

Les résultats du nouveau projet Start2surf@home sont-ils déjà connus ? Combien d'ordinateurs ont-ils été vendus ?

Comment se déroule le projet PC-Recup ?

Le ministre estime-t-il indiqué de prendre des mesures supplémentaires pour que chacun puisse avoir un ordinateur ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – *Je vous lis la réponse du ministre.*

À la date du 15 janvier, 12 500 kits portant un logo Start2surf@home avaient été vendus.

Le projet PC-Recup n'est pas encore opérationnel, même s'il y a déjà eu des accords entre le SPP Intégration sociale, Fedict et l'administration générale de la Documentation patrimoniale du SPF Finances. Le cahier des charges pour la désignation d'un sous-traitant qui rassemblera, remettra au point et distribuera les ordinateurs, est proche de la publication.

Ma politique tend surtout à stimuler l'usage de l'Internet par les groupes cibles qui n'ont pas encore franchi le pas. J'ai donc lancé l'année dernière PC-Bonus et Start2surf@home. Comme je viens de dire, PC-Recup sera mis en route dès que possible.

M. Hugo Vandenberghe (CD&V). – *J'attends avec impatience le lancement de PC-Recup.*

Vraag om uitleg van mevrouw Anke Van dermeersch aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «de stand van zaken omtrent de Koninklijke Munt van België» (nr. 4-1422)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Anke Van dermeersch (VB). – Naar aanleiding van een parlementaire vraag in de Kamer van mevrouw Véronique Salvi aan de minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over de toekomst van de Koninklijke Munt, heeft de minister geantwoord dat hij van plan was tegen januari 2010 over te gaan tot de liquidatie van de instelling wegens de sterke daling van het aantal euromunten dat moet worden geslagen en wegens de ernstige moeilijkheden die de instelling ondervindt om haar opdrachten te vervullen. Januari 2010 ligt intussen achter ons en de Koninklijke Munt bestaat nog steeds, zij het in lamentabele toestand. De lijst van disfuncties en laattijdige rekeningen is inderdaad indrukwekkend. Het 166^{ste} Boek van het Rekenhof is ronduit vernietigend voor de werking van de Koninklijke Munt. Nauwelijks enkele maanden later, in mei 2009, veranderde de minister klaarblijkelijk het geweer van schouder. Als antwoord op een andere vraag in de plenaire vergadering van de Kamer van 7 mei 2009 van mevrouw Mia De Schamphelaere gaf de minister een veel minder duidelijk antwoord: 'Er werd dus nog geen beslissing genomen over de toekomst van de Koninklijke Munt. Ofwel moeten we de audit van vorig jaar volgen, ofwel moeten we een correcte samenwerking aangaan met andere firma's in België of in het buitenland. Het is te vroeg om te zeggen of we al dan niet zullen overgaan tot sluiting. We zullen nu de verschillende voorstellen van samenwerking met de Koninklijke Munt onderzoeken. Indien mogelijk zullen we misschien verder gaan met de productieactiviteit. Ik herhaal, er is geen sprake van sluiting van de Koninklijke Munt zelf. De instelling blijft bestaan. Enerzijds is het te vroeg om te zeggen of we al dan niet zullen overgaan tot sluiting, anderzijds is er geen sprake van sluiting van de Koninklijke Munt zelf. De instelling blijft bestaan.'

Wat is de reden van die ommekeer? Zijn de wantoestanden bij de Koninklijke Munt intussen misschien gesaneerd? Werden de ontbrekende rekeningen – te beginnen met die van 2003 – nu plotseling wel allemaal officieel doorgezonden en goedgekeurd door de revisoren? Voor de rekeningen van de jaren 2000 en 2003 hebben de bedrijfsrevisoren hun werkzaamheden besloten met een onthoudende verklaring. De rekeningen van de jaren 2001 en 2002 gaven aanleiding tot verklaringen met voorbehoud. Zijn die tekortkomingen plots als bij toverslag weggewerkt? Of moeten er misschien plots weer meer euromunten worden geslagen?

(Voorzitter: de heer Hugo Vandenberghe, eerste ondervoorzitter.)

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van de

Demande d'explications de Mme Anke Van dermeersch au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «la situation de la Monnaie Royale de Belgique» (n° 4-1422)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Anke Van dermeersch (VB). – *En réponse à une question de Mme Véronique Salvi posée à la Chambre sur l'avenir de la Monnaie Royale, le ministre des Finances et des Réformes institutionnelles a fait part de son intention de liquider l'institution en janvier 2010 en raison de la forte baisse du nombre de pièces d'euros à émettre et des graves difficultés auxquelles l'institution est confrontée pour remplir ses missions. Nous sommes en février, et la Monnaie Royale existe encore, certes dans une situation lamentable. La liste de dysfonctionnements et de comptes tardifs est effectivement impressionnante. Le 166^e Cahier de la Cour des comptes est franchement accablant pour le fonctionnement de la Monnaie Royale. À peine quelques mois plus tard, en mai 2009, le ministre a manifestement changé son fusil d'épaule. En réponse à une autre question posée en séance plénière de la Chambre le 7 mai 2009 par Mme Mia De Schamphelaere, le ministre a été beaucoup moins précis. Il a indiqué qu'aucune décision n'avait encore été prise sur l'avenir de la Monnaie Royale. Soit il fallait suivre l'audit de l'année précédente soit il fallait engager une collaboration avec d'autres firmes belges ou étrangères. Il était dès lors prématuré de se prononcer sur une éventuelle fermeture. Les diverses propositions de collaboration avec la Monnaie Royale devaient être examinées et l'activité serait éventuellement maintenue. Il n'était pas question de fermeture de l'institution elle-même.*

Quelle est la raison de ce revirement ? La situation intolérable de la Monnaie royale a-t-elle entre-temps été assainie ? Les comptes manquants ont-ils tout à coup été officiellement transmis et approuvés par les réviseurs ? Pour les comptes des années 2000 et 2003, les réviseurs d'entreprise ont clôturé leurs travaux par une déclaration d'abstention. Les comptes des années 2001 et 2002 ont donné lieu à des attestations avec réserve. Ces manquements ont-ils disparu par miracle ? Ou davantage de pièces doivent-elles de nouveau être émises ?

(M. Hugo Vandenberghe, premier vice-président, prend place au fauteuil présidentiel.)

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse du ministre des

minister van Financiën.

Er werd inderdaad een voorstel gedaan tot vereffening van het staatsbedrijf 'Koninklijke Munt van België' (KMB) met de herlokalisatie van de overblijvende activiteiten van dit staatsbedrijf op diverse plaatsen, waaronder inzonderheid het ontwerpen en het graveren van de stukken, het Waarborgkantoor en het CNAC (Coin National Analysis Centre, expertisecentrum inzake valsemunterij).

Begin 2009 hebben zich nochtans een aantal binnen- en buitenlandse kandidaten gemeld om een samenwerking met de KMB aan te gaan. Deze voorstellen werden uiteraard bestudeerd door het beheerscomité van de KMB, maar in mei 2009 kwam dit beheerscomité tot het besluit dat deze voorstellen niet zouden leiden tot de oprichting of het behoud van een stabiele onderneming op lange termijn. Het heeft dus zijn voorstel tot vereffening van het huidige staatsbedrijf bevestigd.

In juli 2009 heeft een Belgische firma mij eveneens haar belangstelling laten blijken voor een samenwerking met de KMB. Deze samenwerking zou onder meer de vorm kunnen aannemen van een naamloze vennootschap van publiek recht.

Alvorens de Ministerraad eventueel opnieuw voor te stellen de Koninklijke Munt van België in vereffening te stellen, sta ik erop dat alle alternatieven onderzocht worden.

Ik heb daarop een diepgaand onderzoek laten instellen. De onderhandelingen met de kandidaat-partner zijn in een positief klimaat verlopen. De wetgeving op de overheidsopdrachten verplicht de KMB echter tot het organiseren van een openbare oproep tot verscheidene kandidaten. Het beheerscomité heeft besloten niet over te gaan tot een dergelijke oproep zolang de boekhouding van de KMB niet in orde is tot en met het boekjaar 2009.

Alle inspanningen zullen zich dus in de nabije toekomst toespitsen op het wegwerken van de achterstand in de boekhouding. Ik heb de muntmeester en de administrateur-generaal van de Thesaurie er dan ook op gewezen dat de rekeningen van de Koninklijke Munt van België prioritair in overeenstemming moeten worden gebracht. In afwachting zal de KMB haar activiteiten op een normale manier verder zetten.

Mevrouw Anke Van dermeersch (VB). – Sinds het jaar 2000 is er een probleem met de rekeningen. Bedrijfsrevisoren hebben voorbehoud gemaakt. Het wordt tijd dat er een einde komt aan de huidige toestand en dat de achterstand daadwerkelijk wordt weggewerkt.

Er moet eens en voor altijd een procedure worden uitgewerkt. Men moet nagaan of er een positieve samenwerking kan worden tot stand gebracht, eventueel via een naamloze vennootschap van publiek recht. Als dat niet mogelijk blijkt, moet de knoop worden doorgemaakt en moet worden ingegaan op het voorstel tot vereffening.

Vraag om uitleg van de heer Freddy Van Gaeveer aan de staatssecretaris voor Mobiliteit over «de afhandelaars te Zaventem» (nr. 4-1443)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor

Finances.

Il a en effet été proposé de liquider l'entreprise d'État « Monnaie Royale de Belgique » (MRB) et de réinstaller en divers endroits les activités restantes, en particulier la conception et la gravure des pièces, le Bureau de la garantie et le Centre national d'analyse de pièces, le CNAP.

Cependant début 2009, des candidats belges et étrangers se sont présentés en vue d'une collaboration avec la MRB. Le Comité de gestion de la MRB a étudié ces propositions mais, en mai 2009, il a estimé qu'elles ne permettraient pas la création ou le maintien d'une entreprise stable à long terme. Il a donc confirmé sa proposition de liquidation de l'entreprise d'État actuelle.

En juillet 2009, une firme belge m'a également fait part de son intérêt pour une collaboration avec la MRB, par exemple sous la forme d'une société anonyme de droit public.

Avant de proposer éventuellement une nouvelle fois au Conseil des ministres de procéder à la liquidation de la Monnaie Royale de Belgique, je tiens à ce que toutes les alternatives soient examinées.

J'ai donc demandé une étude approfondie du dossier. Les négociations avec ce candidat partenaire se sont déroulées dans un climat positif. Cependant, la législation sur les marchés publics oblige la MRB à procéder à un appel public à candidats. Le Comité de gestion de la MRB a décidé de ne pas entamer cette procédure aussi longtemps que la comptabilité de la MRB ne sera pas en ordre jusqu'à 2009 inclus.

Tous les efforts vont donc porter sur l'apurement de ce retard comptable. J'ai dès lors indiqué au Commissaire des monnaies et à l'administrateur général de la Trésorerie que les comptes de la Monnaie Royale de Belgique devaient en priorité être mis en ordre. Dans l'attente, la MRB poursuivra normalement ses activités.

Mme Anke Van dermeersch (VB). – Ces comptes posent problème depuis l'année 2000. Les réviseurs d'entreprise ont émis une réserve. Il est temps de mettre un terme à cette situation et de résorber l'arriéré.

Une procédure doit être élaborée une fois pour toutes. On doit examiner les possibilités d'une collaboration positive, éventuellement par le biais d'une société anonyme de droit public. Si ce n'est pas possible, il faudra trancher et donner suite à la proposition de liquidation.

Demande d'explications de M. Freddy Van Gaeveer au secrétaire d'État à la Mobilité sur «les sociétés de manutention à Zaventem» (n° 4-1443)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la

de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

De heer Freddy Van Gaeve (VB). – Ik herhaal de vraag die ik ook vorige maand heb gesteld.

Minister Schouppe heeft twee jaar geleden zelf voorgesteld het aantal afhandelaars op de luchthaven van Zaventem te verhogen. Na twee jaar is er niets gebeurd.

Is de minister van mening veranderd? Zo niet, waarom zijn er dan vandaag nog altijd maar twee afhandelaars, met alle nadelige gevolgen van dien?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van de staatssecretaris.

Zoals aangekondigd in de Kamercommissie voor de Infrastructuur van 25 januari 2010 is de studie over de grondafhandeling op Brussels Airport afgerond. Een van de conclusies van deze studie is dat uit industrieel-economisch oogpunt het aantal derdenafhandelaars niet moet worden beperkt tot twee.

Bij de beslissing over het aantal afhandelingsbedrijven op Brussels Airport zal ik mij laten leiden door een streven naar een goede prijs-kwaliteitverhouding en een verzekerde dienstverlening en dit in het belang van de gebruikers. De sociale partners worden beslist bij de besprekingen betrokken om tot een kwaliteitsvolle regeling te komen.

De heer Freddy Van Gaeve (VB). – Ik ga ervan uit dat het nu mogelijk is het aantal afhandelaars uit te breiden. Ik kijk uit naar de beslissing van de staatssecretaris.

Vraag om uitleg van mevrouw Helga Stevens aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen en aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid over «de financiering van het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding» (nr. 4-1474)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Helga Stevens (Onafhankelijke). – Sinds de oprichting van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding in 1993 werd het takenpakket stelselmatig uitgebreid. Onder meer werden, overeenkomstig de wettelijke opdracht, activiteiten uitgebouwd die erop gericht zijn discriminatie uit onze samenleving te bannen. Ook heeft het centrum de opdracht de migratiestromen in ons land te observeren en te waken over de rechten van vreemdelingen. Voorts wordt het centrum geacht het overheidsbeleid tegen mensenhandel en mensensmokkel te stimuleren.

Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

M. Freddy Van Gaeve (VB). – Je répète la question que j'ai posée le mois dernier.

Voici deux ans, M. Schouppe a proposé d'augmenter le nombre des sociétés de manutention à l'aéroport de Zaventem. Depuis deux ans, rien ne s'est fait.

Le ministre a-t-il changé d'avis ? Si ce n'est pas le cas, pourquoi ne dénombre-t-on toujours que deux sociétés de manutention, avec toutes les conséquences négatives que cela peut avoir ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse du secrétaire d'État.

Comme annoncé en commission de l'Infrastructure de la Chambre le 25 janvier 2010, l'étude sur les opérations de manutention à Brussels Airport est terminée. Une de ses conclusions est que, d'un point de vue économique-industriel, le nombre des sociétés de manutention ne peut être limité à deux.

Lorsque je prendrai la décision relative au nombre des sociétés de manutention à Brussels Airport, je me laisserai guider par la recherche d'un bon rapport prix-qualité et d'une offre de service garantie, dans l'intérêt des usagers. Les partenaires sociaux sont certainement associés aux discussions afin d'aboutir à un règlement de qualité.

M. Freddy Van Gaeve (VB). – J'estime qu'il est aujourd'hui possible d'augmenter le nombre des sociétés de manutention. J'attends la décision du secrétaire d'État.

Demande d'explications de Mme Helga Stevens au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles et à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile sur «le financement du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme» (n° 4-1474)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Helga Stevens (Indépendante). – Depuis sa création, en 1993, les missions du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme ont systématiquement été élargies. Il a notamment, conformément à la mission légale, développé des activités axées sur la lutte contre la discrimination dans notre société. Le centre doit aussi observer les flux migratoires et veiller aux droits des étrangers. Il est aussi censé stimuler la politique des pouvoirs publics contre le trafic et la traite des êtres humains.

Le fonctionnement du centre a déjà été contesté par le passé. Nous nous interrogeons parfois, mon parti et moi-même, au

De werking van het centrum is in het verleden niet altijd onomstreden geweest. Ook ikzelf en onze partij hebben soms vragen bij bepaalde stellingnamen of acties. Desalniettemin heeft het centrum de voorbije jaren een zekere geloofwaardigheid opgebouwd en is het uitgegroeid tot een gerespecteerde speler in de domeinen waarvoor het bevoegd is.

Het heeft mij dan ook altijd verbaasd dat tot op vandaag voor het centrum geen structurele financiering is vastgelegd. Integendeel, ruim tweederde van het budget van het centrum komt nog steeds van kredieten van de Nationale Loterij die op jaarbasis worden toegekend. De belangrijkste andere vorm van inkomsten zijn de projectmiddelen, waarvan het totaalbedrag van jaar tot jaar fluctueert wegens het tijdelijke karakter van de projecten in kwestie.

Het gebrek aan een structurele financiering op langere termijn hoeft op zich misschien nog niet onoverkomelijk te zijn. Hoewel, door de relatieve financiële onzekerheid die eruit voortvloeit, kan het centrum moeilijk op een behoorlijke manier een meerjarenbeleid uittekenen. Problematischer echter is dat de inkomsten van het centrum de voorbije jaren systematisch zijn gedaald, terwijl de uitgaven systematisch zijn gestegen. Het wekt geen verbazing dat de uitgaven, waarin personeelskosten en werkingsmiddelen de hoofdbrok vormen, zijn gestegen, aangezien de bevoegdheden van het centrum zijn uitgebreid.

Ik geef kort een aantal cijfers. In 2005 bedroeg het budget van het centrum nog 6 203 000 euro. Sindsdien is het budget jaar na jaar gedaald tot 5 831 000 euro in 2008, dus een daling van 6% ten opzichte van 2005. Dat de kredieten van de Nationale Loterij voor het centrum in 2008 met een luttel 3% werden verhoogd van 4 350 000 euro tot 4 481 000 euro heeft dat niet kunnen redden. De kosten zijn daarentegen gestegen van 5 498 000 euro in 2005 tot 6 506 000 in 2008, dus een stijging van ruim 15% ten opzichte van 2005.

Het resultaat is dat waar in 2005 nog sprake was van een overschot van 705 000 euro, nu een tekort geboekt wordt van 675 000. Het moge duidelijk zijn dat het centrum zich steeds meer in een financieel ongezonde situatie bevindt, die op termijn de goede werking dreigt te hypothekeren.

Op basis van welke criteria wordt het budget van het centrum jaarlijks vastgelegd en op welke manier worden geboekte tekorten aangezuiverd?

Waarom is het budget van het centrum de voorbije jaren gedaald, ondanks het feit dat de bevoegdheden zijn uitgebreid en bijgevolg ook de daarmee gepaard gaande kosten zijn gestegen?

Is het niet tijd om de financiering van het centrum op een meer structurele manier te verankeren, waarbij rekening wordt gehouden met de toegenomen bevoegdheden? Zeker voor de personen met een handicap is dat van zeer groot belang.

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees u het antwoord van minister Milquet.

Ik verwijst naar het *Belgisch Staatsblad* van 3 februari 2010 waarin de wet van 23 december 2009 werd gepubliceerd. Die

sujet de certaines prises de position ou actions. Il n'empêche que ces dernières années, le centre s'est forgé une certaine crédibilité et est devenu un acteur respecté dans ses domaines de compétences.

Le fait qu'aucun financement structurel n'ait été fixé pour le centre m'a dès lors toujours étonnée. Au contraire, un peu plus de deux tiers du budget de ce dernier proviennent toujours de crédits de la Loterie nationale, octroyés sur une base annuelle. Les ressources de projet constituent l'autre principale source de financement, mais le montant total annuel varie d'année en année en raison du caractère provisoire des projets en question.

Le manque de financement structurel à long terme ne deviendra pas forcément insurmontable, mais en raison de la relative insécurité financière qui en découle, le centre peut difficilement établir comme il convient une politique pluriannuelle.

Le constat suivant est plus problématique : ces dernières années, les revenus du centre ont systématiquement diminué, alors que les dépenses ont systématiquement augmenté. Il n'est pas surprenant que celles-ci, dont les frais de personnel et les moyens de fonctionnement constituent la majeure partie, soient en hausse, étant donné l'élargissement des compétences du centre.

Je voudrais communiquer quelques chiffres. En 2005, le budget du centre s'élevait encore à plus de 6 203 000 euros. Il n'atteignait plus que 5 831 000 euros en 2008, soit 6% de moins. Une légère augmentation des crédits de la Loterie nationale en 2008 n'a pu corriger la tendance. Par contre, les frais sont passés de 5 498 000 euros en 2005 à 6 506 000 euros en 2008, soit une hausse d'environ 15%. L'excédent de 705 000 euros de 2005 s'est dès lors mué en un déficit de 675 000 euros. Le centre risque de sombrer dans une situation financière précaire hypothéquant, à terme, son bon fonctionnement.

Selon quels critères le budget du centre est-il fixé chaque année et de quelle manière les déficits enregistrés sont-ils comblés ?

Pourquoi le budget du centre a-t-il diminué ces dernières années, malgré l'élargissement des compétences et les frais liés à celui-ci ?

Ne serait-il pas temps d'ancrer structurellement le financement du centre, en tenant compte de l'élargissement des compétences ? La question revêt une importance particulière pour les personnes handicapées.

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördinatie de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse de la ministre Milquet.

Le 3 février dernier, le Moniteur belge a publié la loi du 23 décembre 2009. Cette loi dispose qu'un montant de 2,72 millions d'euros est affecté au Centre pour l'égalité des

bepaalt dat een bedrag van 2,72 miljoen euro werd uitgetrokken voor het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding. Daarbij komt nog de toelage van de Nationale Loterij, waarover de komende weken wordt beslist. Het is de bedoeling om die toelage op hetzelfde niveau te houden als in de vorige jaren, dus op 4 480 000 euro. Zo zou de totale toelage voor het centrum in 2010, 7 200 000 euro bedragen, wat exact overeenkomt met het bedrag dat het centrum had gevraagd.

Artikel 3, 8°, van de wet op het centrum bepaalt dat het centrum bevoegd is 'om elke andere opdracht, toevertrouwd door onverschillig welke overheid, te vervullen'. In dat kader sloot het samenwerkingsprotocollen met verschillende gewesten en gemeenschappen en met andere nationale en internationale actoren, die elk instaan voor de financiering van de acties die in het kader van die opdrachten gebeuren.

In de begroting van het centrum staat voor 2010 als bijkomende opbrengsten voor deze activiteiten een bedrag van 1 463 000 euro ingeschreven. Ten slotte boekt het centrum nog wat opbrengsten voor een bedrag van 320 000 euro door de recuperatie van sommige personeels- en werkingskosten uit vormingen. Dit alles maakt dat de begrote opbrengsten voor 2010 in het totaal 8 984 000 euro bedragen.

Mevrouw Helga Stevens (Onafhankelijke). – Als ik het goed heb begrepen, is er niet geantwoord op mijn vraag in verband met de tekorten. Maar misschien moet ik het antwoord nog eens goed nalezen, want het bevatte nogal veel cijfermateriaal. Ik denk in elk geval dat het belangrijk is de tekorten uit het verleden aan te zuiveren, zodat het centrum ze niet moet meeslepen. Ik ben wel blij dat er een inspanning wordt gedaan om de financiële situatie van het centrum voor dit jaar veilig te stellen. Ik blijf dit onderwerp zeker nog volgen.

Vraag om uitleg van mevrouw Helga Stevens aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «de fiscale aftrekbaarheid van kinderopvang voor lagereschoolkinderen» (nr. 4-1475)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Helga Stevens (Onafhankelijke). – De kosten die ouders maken voor de opvang van hun kinderen zijn, mits bepaalde voorwaarden vervuld zijn, fiscaal aftrekbaar. Een van die voorwaarden is dat een kind de leeftijd van twaalf jaar nog niet heeft bereikt. Concreet betekent het dat kinderopvangskosten fiscaal aftrekbaar zijn tot het kind de basisschool heeft afgemaakt. Tenminste als het kind in kwestie het wat we kunnen noemen gewone schoolparcours aflegt.

Er zijn echter ook heel wat kinderen die niet het voor de hand liggende schoolparcours afleggen. Heel wat kinderen doen een jaartje over of lopen op een andere manier achterstand op. In Vlaanderen bijvoorbeeld loopt ongeveer 14,5% van de

chances et la lutte contre le racisme. Il faut ajouter à ce montant la dotation de la Loterie nationale, qui sera fixée dans les prochaines semaines. L'objectif est de verser une dotation similaire à celle des années précédentes, à savoir 4 480 000 euros. Le budget total alloué au centre s'élèverait ainsi, pour 2010, à 7 200 000 euros, ce qui correspond exactement aux montants demandés par le centre.

La loi du 15 février 1993 créant le centre mentionne en son article 3, 8°, que le centre est habilité « à accomplir toute autre mission confiée par tout pouvoir public ». Dans ce cadre, le centre a conclu des protocoles de coopération avec différentes régions et communautés et avec d'autres acteurs nationaux et internationaux assurant chacun le financement des actions menées dans le cadre de ces missions.

Pour 2010, le budget du centre prévoit un montant de 1 463 000 euros à titre de bénéfices complémentaires provenant de ces activités. Enfin, le centre enregistre encore des bénéfices d'un montant de 320 000 euros en récupérant certains frais de personnel et de fonctionnement liés aux formations. Les recettes budgétisées pour 2010 s'élèvent par conséquent à un total de 8 984 000 euros.

Mme Helga Stevens (Indépendante). – *Si je ne m'abuse, il n'a pas été répondu à ma question concernant les déficits, mais peut-être dois-je relire attentivement la réponse, qui contenait assez bien de chiffres. Je pense en tout cas qu'il importe de combler les pertes du passé. Quoi qu'il en soit, je suis satisfaite de l'effort réalisé pour assurer la sécurité financière du centre en 2010. Bien entendu, je suivrai attentivement l'évolution du dossier.*

Demande d'explications de Mme Helga Stevens au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «la déduction fiscale des frais de garderie pour les enfants fréquentant l'enseignement primaire» (n° 4-1475)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Helga Stevens (Indépendante). – *Sous certaines conditions, les frais exposés par les parents pour la garde de leurs enfants sont fiscalement déductibles. Une de ces conditions est que l'enfant n'ait pas atteint l'âge de douze ans. Cela veut dire que les frais de garde sont déductibles aussi longtemps que l'enfant est à l'école primaire, du moins si l'enfant suit ce qu'on appelle un parcours scolaire normal.*

Beaucoup d'autres enfants ont cependant un parcours scolaire moins évident ; ils redoublent une année ou prennent du retard d'une manière ou d'une autre. En Flandre, quelque 14,5% des élèves du primaire ont au moins un an de retard. Dans l'enseignement primaire spécial, on rencontre encore plus souvent des enfants de plus de douze ans. Beaucoup

basisschoolkinderen minstens één jaar vertraging op. In het buitengewoon lager onderwijs komt het nog veel vaker voor dat kinderen langer dan hun twaalfde op de basisschool blijven. Een aanzienlijk aantal onder hen maakt de overstap naar het secundair onderwijs niet vóór hun veertiende verjaardag.

De ouders van kinderen die vertraging oplopen, worden dus gedurende een of meerdere jaren geconfronteerd met een aanzienlijke meerkost qua kinderopvang, door het wegvallen van de fiscale aftrekbaarheid ervan. Dat lijkt me niet helemaal fair te zijn. Ouders van kinderen die op de ‘normale’ leeftijd van twaalf jaar het secundair onderwijs aanvatten hoeven doorgaans immers geen geld meer uit te geven aan kinderopvang, want secundaire scholen rekenen dergelijke kosten slechts zelden aan.

Bestaat er momenteel een regeling waardoor de kosten voor de opvang van kinderen die nog naar de basisschool gaan, maar de leeftijd van twaalf jaar al hebben bereikt, toch fiscaal aftrekbaar zijn?

Zo niet, is het dan niet wenselijk een dergelijke regeling uit te werken zodat kinderopvang fiscaal aftrekbaar wordt voor alle kinderen die lager onderwijs volgen, ongeacht hun leeftijd?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van de vice-eersteminister.

Er wordt rekening gehouden met de werkelijke leeftijd van het kind en niet met de leeftijd op 1 januari van het aanslagjaar. Het kind mag bijgevolg de leeftijd van 12 jaar niet hebben bereikt op het tijdstip waarop het werd opgevangen, of het nog naar de basisschool gaat of niet.

Een uitzondering hierop werd ingevoerd bij artikel 119 van de programmawet van 23 december 2009 voor de opvang van kinderen met een zware handicap die de leeftijd van achttien jaar niet hebben bereikt.

Wat de tweede vraag betreft, kan ik slechts mededelen dat wij binnen onze budgettaire beperkingen prioriteit hebben gegeven aan de opvang van gehandicapte kinderen.

Mevrouw Helga Stevens (Onafhankelijke). – Ik ben tevreden want de regeling is een stap vooruit.

Vraag om uitleg van mevrouw Helga Stevens aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over «een treinverbinding voor personenverkeer in de Gentse havenzone» (nr. 4-1473)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Helga Stevens (Onafhankelijke). – Op mijn vraag over de exploitatie van de industriële spoorlijn 204 voor het woon-werkverkeer van de werknemers in het Gentse havengebied, kreeg ik op 11 maart 2009 als antwoord dat de directie Reizigers Nationaal van de NMBS op dat moment

n'accéderont pas au secondaire avant leur quatorzième anniversaire.

Les parents dont les enfants ont pris du retard sont donc confrontés durant une ou plusieurs années à un surcoût considérable, car la garde de ces enfants n'est plus déductible fiscalement. Cela ne me semble pas tout à fait équitable. Les parents d'enfants commençant leur scolarité secondaire à l'âge « normal » de douze ans ne doivent généralement plus rien dépenser en frais de garde, car ceux-ci sont rarement facturés par les établissements secondaires.

Existe-t-il actuellement une disposition permettant quand même de déduire fiscalement les frais de garde d'enfants suivant encore l'enseignement primaire, mais qui ont déjà atteint l'âge de douze ans ?

Dans la négative, ne serait-il pas opportun de prévoir une telle disposition pour rendre fiscalement déductible la garde des enfants qui suivent l'enseignement primaire, quel que soit leur âge ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse du vice-premier ministre.

Il est tenu compte de l'âge réel de l'enfant et non de son âge au 1^{er} janvier de l'exercice d'imposition. L'enfant ne peut donc pas avoir atteint l'âge de 12 ans au moment où il est confié au milieu d'accueil, qu'il aille à ce moment-là à l'école primaire ou pas.

Une exception a été introduite par l'article 119 de la loi-programme du 23 décembre 2009 pour la garde d'enfants lourdement handicapés qui n'ont pas atteint l'âge de dix-huit ans.

En ce qui concerne votre deuxième question, je peux seulement dire que, dans les limites budgétaires qui sont les nôtres, la priorité a été donnée aux gardes d'enfants handicapés.

Mme Helga Stevens (Indépendante). – Je suis satisfaite car cette disposition représente un pas en avant.

Demande d'explications de Mme Helga Stevens à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur «la liaison ferroviaire prévue pour le transport de passagers dans la zone portuaire de Gand» (n° 4-1473)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Helga Stevens (Indépendante). – En réponse à ma question relative à l'exploitation de la ligne industrielle 204 pour le transport des travailleurs dans la zone portuaire de Gand, vous avez affirmé que la Direction nationale du trafic des voyageurs de la SNCB était en train de procéder à une

een haalbaarheidstudie uitvoerde. Deze studie zou in april 2009 afgerond worden.

Het onlangs door de deelnemende gemeenten bekrachtigde streekpact van het Regionaal Sociaaleconomisch Overlegcomité, RESOC, gaat er in elk geval vanuit dat er een treinverbinding voor personenverkeer in het havengebied tot stand zal komen, of is er in elk geval zeer sterk vragende partij voor.

Wat zijn de resultaten van de genoemde studie? Wordt de exploitatie van de lijn 204 voor het woon-werkverkeer haalbaar geacht?

Indien het antwoord op de eerste vraag positief is, hoe zal dan de concrete exploitatie van de lijn 204 voor het woon-werkverkeer verder uitgewerkt worden? Welke stappen dienen te worden gedaan? Wat is de timing?

Indien het antwoord op de eerste vraag negatief is, hoe valt dit te verantwoorden ten opzichte van de algemene vraag in de regio, gedragen door onder meer RESOC, met daarin de Stad Gent en de Vereniging van Havengebonden Ondernemingen, naar een spoorlijn in de havenzone?

Is het mogelijk een exemplaar van deze studie te krijgen?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van de minister.

De NMBS Holding heeft in samenwerking met NMBS en Infrabel een Haalbaarheidstudie Lightrail gemaakt. De haalbaarheidstudie is gebaseerd op een marktstudie van de NMBS. Op basis van het reizigerspotentieel werden in het hele land mogelijke corridors economisch geëvalueerd, wat leidde tot een selectie van vijf corridors. Dat gebeurde volgens een door de NMBS gedefinieerd exploitatieconcept, frequentie, snelheid, capaciteit. Dit was gebaseerd op de inzet van licht treinmaterieel, materieel van lichtere constructie dan de klassieke treinen, maar wel nog toegelaten op het Infrabelnet. Dus niet de inzet van lightrailmaterieel dat zowel op Infrabelsporen als op tramsporen kan rijden.

De NMBS Holding heeft de studie vervolledigd met een maatschappelijke kosten-batenanalyse. Deze analyse somt voor elk van de vijf corridors en per type van licht treinmaterieel de kosten en de baten op voor de betrokken actoren: de NMBS, Infrabel en de samenleving.

De corridor Maldegem-Eeklo-Gent-Zelzate is één van de vijf lijnen die geselecteerd werden voor een mogelijke bediening met licht treinmaterieel.

Deze corridor wordt gekenmerkt door een kostendekkingsgraad van ongeveer 50% en een hoge welvaartswinst door vermeden externe kosten van milieu, geluid, veiligheid. Voor deze corridor is het vooral de hoge gemiddelde bezetting per trein die leidt tot de hoge netto actuele waarde.

Wanneer het aandeel van de nieuwe reizigers afkomstig van het autoverkeer groot is – 90% en meer – dan kan op deze corridor een positief financieel en maatschappelijk resultaat behaald worden. Wanneer het aandeel afkomstig van het autoverkeer echter laag is – 50% en lager – dan blijkt de

étude de faisabilité. Celle-ci devait être finalisée en avril 2009.

Le pacte régional du Comité de concertation socio-économique régional, récemment ratifié par les communes participantes, suppose en tout cas qu'une liaison ferroviaire pour le transport de passagers dans la zone portuaire sera réalisée ou, du moins, qu'il existe une très forte demande en ce sens.

Quels sont les résultats de cette étude ? L'exploitation de la ligne 204 pour le transport des travailleurs est-elle jugée réalisable ? Dans l'affirmative, comment sera-t-elle développée concrètement ? Quelles sont les démarches à entreprendre ? Quel est le calendrier prévu ?

Dans la négative, comment justifier une telle réponse, étant donné la demande générale d'une ligne de chemin de fer dans la zone portuaire, demande soutenue entre autres par le Comité de concertation socio-économique régional dont font partie la ville de Gand et l'association des entreprises portuaires ?

Pouvez-vous me faire parvenir un exemplaire de cette étude ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse de la ministre.

La SNCB Holding a réalisé en collaboration avec la SNCB et Infrabel une étude de faisabilité du light rail qui s'appuie sur une étude de marché de la SNCB. Des couloirs possibles, basés sur le potentiel de voyageurs dans tout le pays, ont fait l'objet d'une évaluation économique. Cinq couloirs ont ainsi été sélectionnés. Cette étude a été réalisée selon un concept d'exploitation défini par la SNCB, fondé sur la fréquence, la vitesse et la capacité. On y a analysé la mise en service de matériel ferroviaire plus léger que les trains classiques, mais pouvant encore circuler sur le réseau d'Infrabel, mais pas la mise en service de matériel ferroviaire léger pouvant circuler à la fois sur les voies d'Infrabel et sur les rails de tram.

La SNCB Holding a complété cette étude par une analyse coût-efficacité du point de vue social. Pour chacun des cinq couloirs sélectionnés, cette analyse présente, selon le type de matériel ferroviaire léger utilisé, les coûts et les bénéfices pour la SNCB, Infrabel et la société.

Le couloir Maldegem-Eeklo-Gand-Zelzate est l'une des cinq lignes sélectionnées pour l'utilisation éventuelle de matériel ferroviaire léger.

Ce couloir est caractérisé par un taux de couverture des coûts d'environ 50% et un gain important en bien-être grâce à la réduction des coûts externes liés à l'environnement, aux mesures antibruit et à la sécurité. Ce couloir bénéficie d'une valeur actuelle nette élevée grâce, surtout, à un taux moyen d'occupation des trains élevé.

Lorsque la part des nouveaux voyageurs ayant abandonné la voiture est importante – 90% et plus –, ce couloir génère un résultat financier et social positif mais lorsqu'elle est plutôt réduite – 50% et moins –, la mise en œuvre de ce couloir entraîne des coûts sociaux.

Infrabel mène actuellement une étude préliminaire sur la

implementatie te resulteren in een maatschappelijke kost.

Infrabel maakt op het ogenblik een voorstudie naar de technische haalbaarheid van het project. Een concreet tijdschema is er nog niet.

Er is verder overleg nodig tussen de federale overheid en de gewesten. Het is duidelijk dat alle vormen van openbaar vervoer complementair moeten zijn om tot een zo rendabel mogelijke oplossing voor het mobiliteitsvraagstuk te komen.

Mevrouw Helga Stevens (Onafhankelijke). – Hoewel uit het antwoord van de minister blijkt dat er een zekere vooruitgang wordt geboekt, dring ik aan op meer concrete resultaten. We wachten daar al zeer lang op. In de Gentse havenzone wordt het probleem van de mobiliteit elke dag groter. Met de economische crisis was het iets minder, maar zodra de economie weer aantrekt, wordt het gegarandeerd opnieuw erger.

Vandaag al is het voor potentiële werknemers vrijwel onmogelijk om de Gentse haven te bereiken omdat er geen openbaar vervoer is.

Vraag om uitleg van mevrouw Freya Piryns aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de palliatieve dagcentra» (nr. 4-1458)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Freya Piryns (Groen!). – Net voor het zomerreces van 2009 hielden we in de Senaat een minidebat over de financiering van de palliatieve dagcentra in Vlaanderen en Wallonië. Zowat alle fracties waren het erover eens dat er niet alleen te weinig van die centra zijn, maar dat de bestaande ook nog eens permanent door een onzekere financiering worden bedreigd.

De minister was het ermee eens dat er dringend iets moet gebeuren, en verzekerde ons dat het koninklijk besluit in verband met palliatieve dagzorg snel zou worden aangepast, zodat de financiering op zijn minst tot 2010 gegarandeerd zou worden. En ze zou het punt op de agenda plaatsen van de Interministeriële Conferentie Volksgezondheid van 28 september 2009. Verder zei ze te wachten op de voorstellen en conclusies die moesten komen uit het eindrapport van de studie van het Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg (KCE), om op basis daarvan verdere maatregelen te nemen rond palliatieve en supportieve zorg.

We zijn nu enkele maanden verder. Kan de minister me zeggen hoever het staat met de verbintenissen die ze in het vorige debat is aangegaan? Hoever staat het met de aanpassing van het koninklijk besluit? Garandeert de aanpassing effectief de financiering van de bestaande dagcentra tot minstens 2010? En zo ja, wat gebeurt er daarna? Wat is er gezegd over de problematiek op de Interministeriële Conferentie Volksgezondheid? Is het eindrapport van het KCE al beschikbaar? Wat zijn de belangrijkste conclusies ervan? Zal er ook werk gemaakt worden van de oprichting van nieuwe dagcentra in provincies waar er nu geen bestaan,

faisabilité technique du projet. Il n'existe pas encore de calendrier concret.

Il y a lieu de poursuivre la concertation entre les autorités fédérales et les régions. Il est clair qu'il faut assurer la complémentarité de tous les modes de transports en commun afin d'arriver à une solution aussi rentable que possible pour résoudre le problème de la mobilité.

Mme Helga Stevens (Indépendante). – *Bien qu'il ressorte de la réponse de la ministre que certains progrès ont été réalisés, je demande instamment des résultats plus concrets. Nous en attendons depuis très longtemps. Dans la zone portuaire gantoise, le problème de la mobilité prend chaque jour plus d'ampleur. Avec la crise, la situation s'était quelque peu améliorée, mais elle risque d'empirer à nouveau dès la reprise économique.*

Aujourd'hui déjà, il est pratiquement impossible, pour de nombreux travailleurs potentiels, de rejoindre cette zone portuaire, faute de transports publics.

Demande d'explications de Mme Freya Piryns à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «les centres de jour palliatifs» (n° 4-1458)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Freya Piryns (Groen!). – *Juste avant les vacances d'été de 2009, nous avons organisé au Sénat un mini-débat sur le financement des centres de jour palliatifs en Flandre et en Wallonie. Tous les groupes se sont accordés à dire que ces centres sont trop peu nombreux et sont menacés en permanence par un financement incertain.*

La ministre a admis que des mesures urgentes s'imposaient et a assuré que l'arrêté royal relatif aux soins palliatifs de jour serait rapidement adapté de manière à garantir le financement jusqu'en 2010 au moins. Elle saisirait en outre la Conférence interministérielle de la Santé publique du problème le 28 septembre 2009. Elle a ajouté qu'elle attendait les conclusions du rapport final de l'étude du Centre d'expertise des soins de santé (KCE) avant de prendre d'autres mesures concernant les soins palliatifs et les soins de soutien.

Plusieurs mois ont passé. La ministre peut-elle me dire où elle en est dans les engagements qu'elle a pris lors du précédent débat ? Où en est l'adaptation de l'arrêté royal ?

L'adaptation garantit-elle réellement le financement des centres de jour existants jusqu'en 2010 au moins ? Que se passera-t-il au-delà de cette date ? Qu'en a dit la Conférence interministérielle de Santé publique ? Le rapport final du KCE est-il déjà disponible ? Quelles en sont les principales conclusions ? Créera-t-on aussi de nouveaux centres de jour dans les provinces qui en sont encore dépourvues, comme le Limbourg ?

zoals onder meer in Limburg?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van minister Onkelinx.

De projecten palliatieve dagverzorging zijn gestart in 2006 en liepen af op 31 december 2008. De duur van die projecten werd op mijn initiatief verlengd tot 31 december 2010 via een koninklijk besluit dat op 2 februari 2010 gepubliceerd werd in het *Belgisch Staatsblad*.

Op basis van ontmoetingen met de Waalse, Vlaamse en Brusselse federaties voor palliatieve zorg heeft de Interministeriële Conferentie beslist om een speciale erkenning in te voeren voor de 'palliatieve dagverzorgingscentra' in het kader van artikel 170 van de ziekenhuiswet. Ze heeft daartoe een aangepaste financiering uitgewerkt.

Op basis van dat financieringsvoorstel is het inderdaad mogelijk om binnen het huidige budget van 900 000 euro nieuwe dagcentra door de gemeenschappen en gewesten te laten erkennen. Dat voorstel werd op 14 december 2009 door de Interministeriële Conferentie Volksgezondheid goedgekeurd.

Het dossier ligt nu bij het verzekeringscomité van het RIZIV.

Wat de studie van het Kenniscentrum betreft, is het eindrapport beschikbaar sinds oktober 2009.

Inzake de zorgorganisatie pleit dat rapport voor een multidisciplinair zorgmodel, op maat van de individuele patiënt waarbij rekening wordt gehouden met de voorkeuren van de patiënt, de wensen van de familie, de gezondheidstoestand en de sociale ondersteuning. De studie stelt ook vast dat de meerderheid van de patiënten thuis of in hun thuisvervangende wooncentrum willen sterven, terwijl minder dan één huisarts op tien al een beroep heeft gedaan op een palliatieve thuisdienst.

De verschillende nieuwe maatregelen die voor 2010 werden genomen, sluiten nauw aan bij die wens van de patiënt. Naast het specifieke dossier van de palliatieve dagcentra werd immers in een budget van in totaal 8,83 miljoen euro voorzien om de multidisciplinaire teams, de overlegstructuren en de palliatieve functie in de rust- en verzorgingstehuizen te versterken.

Het rapport van het Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg spreekt zich ook uit over het herkennen van palliatieve patiënten, de opleiding van zorgverleners en over registratie.

Gelet op het belang daarvan zal ik, van zodra de nieuwe samenstelling van de leden van de Federale Evaluatiecel Palliatieve Zorg is bepaald, aan de evaluatiecel vragen een uitgebreid overleg te organiseren met vertegenwoordigers van het Verzekeringscomité van het RIZIV en van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen, waarbij in de eerste plaats de studie van het Kenniscentrum kan worden voorgesteld en er kan worden nagedacht over de concrete invulling van de aanbevelingen van dat centrum.

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse de la ministre Onkelinx.

Les projets des centres de jour de soins palliatifs ont débuté en 2006 et se sont terminés le 31 décembre 2008. La durée de ces projets a été prolongée à mon initiative jusqu'au 31 décembre 2010 par un arrêté royal qui a été publié le 2 février 2010 au Moniteur belge.

Au terme de rencontres avec les fédérations wallonne, flamande et bruxelloise de soins palliatifs, la Conférence interministérielle a décidé de prévoir un agrément spécial pour les « centres de jour de soins palliatifs » dans le cadre de l'article 170 de la loi sur les hôpitaux, et a prévu un financement adapté.

Sur la base de cette proposition de financement, il est effectivement possible, dans le budget actuel de 900 000 euros, de faire agréer de nouveaux centres de jour. Cette proposition a été approuvée par la Conférence interministérielle de Santé publique le 14 décembre dernier.

Le dossier se trouve aujourd'hui au comité de l'assurance de l'INAMI.

En ce qui concerne l'étude du Centre d'expertise des soins de santé, le rapport final est disponible depuis octobre 2009.

Ce rapport plaide en faveur d'un modèle de soins multidisciplinaires, à la mesure du patient et tenant compte des préférences du patient, des souhaits de la famille, de l'état de santé et du soutien social. L'étude précise aussi que la majorité des patients veulent mourir chez eux ou à l'endroit qui leur tient lieu de domicile, alors que moins d'un médecin sur dix a déjà fait appel à un service de soins palliatifs à domicile.

Les différentes nouvelles mesures qui ont été décidées pour 2010 rejoignent très fort le souhait du patient. Outre le dossier spécifique des centres de soins palliatifs, un budget de 8,83 millions d'euros a en effet été prévu pour renforcer les équipes multidisciplinaires, les structures de concertation et la fonction palliative dans les maisons de repos et de soins.

Le rapport du Centre d'expertise des soins de santé s'exprime aussi sur l'identification des patients palliatifs, la formation des prestataires de soins et l'enregistrement.

Vu l'importance de ce dossier, je demanderai à la Cellule fédérale d'évaluation des soins palliatifs, une fois composée, d'organiser une large concertation avec les représentants du Comité de l'assurance de l'INAMI et du Conseil national des établissements hospitaliers. Ce sera avant tout l'occasion de présenter l'étude du Centre d'expertise et de réfléchir à la manière de donner suite à ses recommandations.

Vraag om uitleg van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de stand van zaken betreffende het toelatingsexamen voor buitenlandse artsen» (nr. 4-1459)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – Op 22 januari 2009 stelde ik in de plenaire vergadering van de Senaat een vraag over het toelatingsexamen voor buitenlandse artsen.

Ik citeer het antwoord dat minister Onkelinx toen bij monde van staatssecretaris Schouppe liet vertolken: ‘Als gevolg van de omzetting van de Europese richtlijn zal in België een geschiktheids- en aanpassingsexamen worden georganiseerd voor de artsen die een diploma hebben van buiten de Europese Economische Ruimte. Wat het geschiktheidsexamen betreft, stelt mijn administratie voor om samen met de erkenningscommissies (arts-specialisten en huisartsen) de vorm van dat examen te bepalen. Wat de deontologische prerogatieven betreft, moet de Orde van Geneesheren een eigen opleiding en evaluatie uitwerken, aangezien de arts die kandidaat is om zich definitief of tijdelijk in België te vestigen, zich bij de Orde moet inschrijven. Die twee evaluaties kunnen uiteraard samengevoegd worden in één enkele proef. Het aanpassingsexamen, dat in feite gebeurt in het kader van de basisopleiding, moet door de gemeenschappen worden georganiseerd, aangezien het tot hun bevoegdheid behoort. Mijn administratie stelt voor om onder andere contact op te nemen met de decanen van de faculteiten geneeskunde. Als federaal minister zal mijn rol voornamelijk bestaan in het garanderen van de homogeniteit van de evaluatie. Mijn administratie stelt voor om het examen in de praktijk ook toe te vertrouwen aan de erkenningscommissies. Bij de uitwerking zal uiteraard rekening worden gehouden met de evaluatiesystemen die reeds in de andere Europese landen bestaan. De Europese richtlijn voorziet niet in een taalexamen. Aangezien de examens worden afgelegd in de taal van de gemeenschap die de kandidaat heeft gekozen, spreekt het voor zich dat hij om te kunnen slagen ook voldoende kennis van die taal zal moeten hebben.’

Ik vroeg toen in de repliek aan de minister om bekwame spoed achter dit dossier te zetten. Ik heb dan ook enkele vragen voor de minister.

Kan de minister me een stand van zaken in dit dossier geven? Is er al een examen? Is er al overleg geweest met de erkenningscommissies?

Is de Orde van Geneesheren er al van in kennis gesteld dat ze een eigen opleiding en evaluatie dient uit te werken of wordt de Orde betrokken bij die ene proef?

Is er al contact geweest met de decanen?

Kan een buitenlandse arts die slaagde voor het Nederlandstalig examen in een Franstalig ziekenhuis terecht? Dat probleem is eigen aan ons land.

Demande d'explications de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le bilan concernant l'examen d'admission pour médecins étrangers» (n° 4-1459)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

M. Louis Ide (Indépendant). – *Le 22 janvier 2009, j'ai interrogé la ministre concernant l'examen d'admission pour médecins étrangers en séance plénière du Sénat.*

La ministre Onkelinx m'avait répondu ce qui suit par la voix du secrétaire d'État Schouppe : « À la suite de la transposition de la directive européenne, la Belgique organisera un examen d'aptitude et d'adaptation pour les médecins diplômés d'un pays extérieur à l'Espace économique européen. Mon administration propose de déterminer la forme de l'examen d'aptitude en concertation avec les commissions d'agrégation (médecins spécialistes et médecins généralistes). Quant aux prérogatives déontologiques, l'Ordre des médecins doit organiser sa propre formation et sa propre évaluation étant donné que le médecin candidat à une installation définitive ou provisoire en Belgique devra s'inscrire auprès de l'Ordre. Ces deux évaluations peuvent bien entendu être réunies en une épreuve unique. L'examen d'adaptation qui se fait en réalité dans le cadre de la formation de base, relève des compétences des Communautés qui devront donc l'organiser. Mon administration propose notamment de prendre contact avec les doyens des facultés de médecine. Mon rôle, en tant que ministre fédérale, consistera essentiellement à garantir l'homogénéité de l'évaluation. Mon administration propose de confier également l'organisation de cet examen aux commissions d'agrégation. L'organisation de cet examen prendra bien entendu en compte les systèmes d'évaluation déjà en vigueur dans les autres pays européens. La directive européenne ne prévoit pas d'examen linguistique. Les examens étant organisés dans la langue de la communauté choisie par le candidat, il va de soi que leur réussite est subordonnée à une connaissance suffisante de cette langue. »

Dans la réplique, je demandais à la ministre de faire diligence.

La ministre peut-elle me dire où en est ce dossier ? Existe-t-il déjà un examen ? A-t-on déjà consulté les commissions d'agrégation ?

L'Ordre des médecins est-il déjà informé qu'il doit organiser sa propre formation et sa propre évaluation ou est-il associé à cette épreuve unique ?

Les doyens ont-ils déjà été consultés ?

Un médecin étranger qui a réussi l'examen néerlandais peut-il exercer dans un hôpital francophone ?

Pourquoi la ministre ne prévoirait-elle pas un examen linguistique comme aux Pays-Bas ?

Waarom zou de minister geen taaltoets invoeren zoals in Nederland?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van minister Onkelinx.

Met toepassing van de Europese richtlijn 2005/36/EG betreffende de erkenning van de beroepskwalificaties en van de artikelen 44^{ter} en volgende van het koninklijk besluit nr. 78, die de richtlijn omzetten voor de gereglementeerde gezondheidszorgberoepen, onderzoek ik met mijn administratie de modaliteiten van de bekwaamheidstest. In dat kader behouden we het idee van een enig examen waarvan de vragen worden voorgesteld door de erkenningscommissies en door de Orde van Geneesheren. Mijn administratie heeft nog met geen van beide organen formeel contact opgenomen, omdat ze zich eerst buigt over de vraag of het toekomstige examen als voldoende juridisch bewijs voor de kennis van de taal kan gelden.

Voor de Europese Commissie maakt artikel 53 van richtlijn 2005/36/EG, dat over de vraag van de taalkennis handelt, geen deel uit van de bepalingen van de richtlijn die de erkenningsprocedure invoeren. Indien nodig moet de taalkennis geëvalueerd worden na de erkenning, die ofwel automatisch gebeurt na vergelijking van de opleiding die de migrant volgde met de overeenstemmende nationale vereisten, ofwel nadat met succes een compensatiemaatregel voor de migrant werd toegekend. In geen enkel geval kan de evaluatie van de taalkennis dienen om na te gaan of de migrerende beroepsbeoefenaar over de voornaamste kwalificaties beschikt.

Na grondig onderzoek van de administratie kunnen we het spoor van een taalkundig gedeelte in de bekwaamheidstest dus verwerpen.

Artikel 53 van richtlijn 2005/36/EG betreffende de erkenning van de beroepskwalificaties bepaalt inderdaad dat wie zijn beroepskwalificatie erkend ziet, over de taalkennis moet beschikken die nodig is voor het uitoefenen van het beroep in de ontvangende lidstaat. Voor gezondheidswerkers staat die vereiste in artikel 44^{octies decies} van koninklijk besluit nr. 78.

Met het oog op een behoorlijke communicatie tussen gezondheidswerker en patiënt, verplicht die bepaling de gezondheidswerker om minstens een van de drie landstalen te kennen zonder evenwel een band met diens vestigings- of woonplaats op te leggen.

De wetgeving legt trouwens ook geen taaltest op. Volgens de Commissie kunnen migrerende beroepsbeoefenaars het niveau van hun taalkennis met alle middelen, zonder beperking bewijzen. Een beroepsbeoefenaar die een deel van zijn opleiding in een bepaalde lidstaat heeft gevolgd, zou moeten worden geacht over een voldoende kennis van de taal te beschikken. Taaltests of certificaten van taalkennis afgeleverd door erkende nationale instituten zou men als een voldoende bewijsmiddel moeten aanzien. Krachtens het proportionaliteitsbeginsel kunnen taaltests, zelfs als ze niet uitgesloten zijn, niet systematisch, noch op gestandaardiseerde wijze gebruikt worden. De Commissie citeert uit jurisprudentie waarin recentelijk is bevestigd dat

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse de la ministre Onkelinx.

Conformément à la directive européenne n° 2005/36/CE concernant la reconnaissance des qualifications professionnelles et aux articles 44^{ter} et suivants de l'arrêté royal n° 78 qui la transpose pour ce qui concerne les professions de la santé réglementées, mon administration et moi-même examinons actuellement les modalités de ce test d'aptitude. Dans ce cadre, nous maintenons l'idée d'un examen unique intégrant des questions proposées par les commissions d'agrégation et par l'Ordre des médecins. Il n'y a pas encore eu de contacts formels avec ces deux institutions, l'administration s'étant d'abord penchée sur la possibilité juridique de considérer ce futur examen comme une preuve suffisante de la connaissance linguistique.

Pour la Commission européenne, l'article 53 de la directive 2005/36/CE qui traite de la question des connaissances linguistiques « ne fait pas partie des dispositions de la directive qui instaurent la procédure de reconnaissance. Si besoin est, les connaissances linguistiques doivent être évaluées après octroi de la reconnaissance (que celle-ci soit accordée de manière automatique, après comparaison de la formation suivie par le migrant et des exigences nationales correspondantes, ou bien après qu'une mesure de compensation ait été appliquée avec succès au migrant). En aucun cas l'évaluation des connaissances linguistiques ne peut servir à vérifier les qualifications principales du professionnel migrant. »

Après examen approfondi par l'administration, la piste consistant à inclure un volet linguistique dans le test d'aptitude semble donc devoir être rejetée.

L'article 53 de la directive n° 2005/36/CE concernant la reconnaissance des qualifications professionnelles prévoit en effet que les bénéficiaires de la reconnaissance des qualifications professionnelles doivent avoir les connaissances linguistiques nécessaires à l'exercice de la profession dans l'État membre d'accueil. Pour ce qui concerne les professionnels de la santé, cette exigence figure à l'article 44^{octies decies} de l'arrêté royal n° 78.

L'objet de cette disposition est de réunir les conditions d'une communication claire entre le professionnel de la santé et le patient, en assurant la connaissance d'au moins une des trois langues nationales dans le chef du professionnel de la santé, sans établir de lien avec le lieu d'établissement ou d'exercice du professionnel.

La législation n'impose pas davantage de test linguistique. « Les professionnels migrants peuvent prouver leur niveau de connaissances linguistiques par tout moyen, sans restriction. Un professionnel ayant suivi une partie de sa formation dans un État membre donné devrait être supposé avoir une connaissance suffisante de la langue. Des tests de langue ou des certificats de connaissances linguistiques délivrés par des Instituts reconnus au niveau national devraient également être considérés comme des moyens de preuve suffisants. En vertu du principe de proportionnalité, même si les tests de langue ne sont pas exclus, ils ne peuvent pas être utilisés de

het strijdig is met het communautair recht om de inschrijving bij de bevoegde nationale autoriteiten afhankelijk te maken van het slagen in een taaltest. Krachtens de jurisprudentie kan men van migranten geen specifiek diploma van een welbepaald instituut eisen, omdat zo een eis niet alleen buiten proportie is, maar bovendien een discriminatie vormt op grond van nationaliteit.

De Europese Commissie preciseert tot slot dat de lidstaten uiteraard in hun wetgeving bepalingen kunnen opnemen met betrekking tot de professionele gedragsregels, waarvan men de schending eventueel kan bestraffen. De Commissie beklemtoont daarbij dat men zich niet mag inlaten met de gevallen waarin de betrokken beroepsbeoefenaars weten of moeten weten dat ze niet competent zijn, bijvoorbeeld wegens onvoldoende kennis van de taal.

In dat strikt gedefinieerde kader onderzoek ik samen met mijn administratie hoe we de wettelijke voorschriften zo goed mogelijk kunnen respecteren, met inachtneming van het proportionaliteitsprincipe en zonder de praktische behoeften uit het oog te verliezen.

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – Mevrouw Onkelinx is bezig met een en ander te onderzoeken. Inmiddels zijn we al een jaar verder. Ik hoop dat ze dit dossier met bekwaame spoed behandelt.

Verder is er een verschil tussen beroepsbekwaamheid en taalkennis. Van een arts, ook van een migrerende arts, mag worden verondersteld dat hij de nodige medische kennis heeft.

Een arts is hoog opgeleid. Men mag dus ook verwachten dat hij of zij dankzij een perfecte communicatie een goede relatie uitbouwt met zijn of haar patiënt. Dat is alleen mogelijk als hij of zij de taal van de patiënt beheerst. Het gaat dus niet alleen over het begrip van een van de drie landstalen, de arts moet zich ook begrijpelijk op het niveau van de patiënt kunnen uitdrukken. Ik ga dus nog een stap verder.

Ik ben geen taalfetisjist, maar ik vind het wel een vereiste dat de arts de taal spreekt van zijn patiënt, in België dus het Nederlands, het Frans of het Duits.

De minister roept allerhande juridische argumenten in. Zelf zal ik aan de Orde van Geneesheren vragen of zij het deontologisch verantwoord vindt dat een hoogopgeleide arts patiënten niet te woord kan staan in een taal die de patiënt machtig is.

Vraag om uitleg van de heer Yves Buysse aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «een classificatiesysteem van en onderzoek naar levenloos geboren kinderen» (nr. 4-1462)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

manière systématique, ni de façon standardisée » dit la Commission. Et de citer la jurisprudence qui a confirmé récemment qu'il était contraire au droit communautaire de subordonner l'inscription auprès des autorités nationales compétentes à la réussite d'un test de langue. La jurisprudence a également précisé que le fait d'exiger des migrants qu'ils aient obtenu un diplôme particulier dans un institut donné est non seulement disproportionné, mais constitue en outre une discrimination sur le fondement de la nationalité.

La Commission européenne précise enfin : « Il est bien entendu que les États membres peuvent introduire dans leur législation des dispositions relatives à la conduite professionnelle, dont la violation serait passible de sanctions, mettant en exergue l'obligation de ne pas s'occuper de cas pour lesquels les professionnels concernés savent, ou doivent savoir, qu'ils ne sont pas compétents, par exemple en raison d'une connaissance insuffisante de la langue ».

C'est dans ce cadre strictement défini que mon administration et moi-même examinons la meilleure manière de respecter le prescrit légal, conformément au principe de proportionnalité sur lequel celui-ci repose et avec le souci permanent de répondre aux réalités de terrain.

M. Louis Ide (Indépendant). – J'espère que ce dossier sera traité avec diligence.

Il y a une différence entre compétence professionnelle et connaissance linguistique. On peut supposer qu'un médecin, même migrant, possède les connaissances médicales nécessaires.

Un médecin a un niveau de formation élevé. On peut donc espérer qu'il ou elle entretient une bonne relation avec ses patients, ce qui n'est possible que si il ou elle maîtrise la langue du patient. Il ne s'agit donc pas seulement de comprendre l'une des trois langues nationales, le médecin doit également être capable de s'exprimer de manière compréhensible pour son patient.

Je ne suis pas un fétichiste des langues, mais j'estime que le médecin doit parler la langue de son patient et donc, dans notre pays, le néerlandais, le français ou l'allemand.

La ministre invoque toutes sortes d'arguments juridiques. Je demanderai moi-même à l'Ordre des médecins ce qu'il pense, sur le plan déontologique, d'un médecin hautement formé qui n'est pas capable de s'exprimer dans la langue du patient.

Demande d'explications de M. Yves Buysse à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «un système de classification des enfants mort-nés et les recherches menées en la matière» (n° 4-1462)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

De heer Yves Buysse (VB). – Volgens artikels uit de vakliteratuur eindigt 1 op de 200 zwangerschappen in de ontwikkelde landen in een doodgeboorte. In het merendeel van de gevallen kan geen doodsoorzaak worden opgegeven. Dit is betreuenswaardig voor de ouders die bij gebrek aan verklaring met vragen blijven zitten en mogelijk soms verklaringen zoeken die eigenlijk niet aan de orde zijn. Door het gebrek aan kennis van de oorzaken kan men bovendien ook niet preventief werken.

In Nederland werd aan het Universitair Medisch Centrum Groningen een classificatiesysteem ontwikkeld waardoor bijna 80 procent van de doodgeboortes kan worden verklaard. In 65 procent van de door hen onderzochte gevallen ligt de oorzaak in het slecht functioneren van de placenta.

Is de minister op de hoogte van het classificatiesysteem zoals dit werd uitgewerkt in Nederland?

Bestaat er in ons land een soortgelijk classificatiesysteem van doodgeboortes, waarbij op basis van specifieke criteria wordt gezocht naar de doodsoorzaak?

Is de minister ervan overtuigd dat er in ons land meer middelen moeten worden vrijgemaakt voor dit onderzoek?

Is de minister bereid om samen te werken met de deelstaten zodat er ook preventief kan worden opgetreden?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van de minister.

De registratie van de doodsoorzaken van levenloos geboren kinderen behoort tot de bevoegdheid van gemeenschappen en gewesten.

Ik heb geen weet van de classificatie die de senator aanhaalt.

De levenloos geboren kinderen worden in België geclassificeerd volgens de belangrijkste doodsoorzaak. Ik verwijs hierbij naar de International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems, 10th Revision (ICD-10).

Ik ben zeker niet gekant tegen een denkoefening over dit onderwerp met de buurlanden, maar zonder er vooraf over te hebben nagedacht, kan ik me daar niet over uitspreken.

De heer Yves Buysse (VB). – Het antwoord ontgoocht me. De minister van Volksgezondheid mag iets meer ambitie tonen met betrekking tot dit thema. Het gaat niet over zomaar enkele doodgeboortes. In Nederland zijn er meer doodgeboortes dan dodelijke slachtoffers in het verkeer.

Men mag de gevolgen voor de ouders zeker niet onderschatten.

De minister verschuilt zich achter het argument dat ze zich nog moet beraden. Dat is betreuenswaardig.

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Aangezien het om een bevoegdheid van gemeenschappen en gewesten gaat, kan de heer Buysse misschien via een collega van zijn fractie in het Vlaams Parlement een vraag laten stellen over dit onderwerp.

Hij kan dan later met het antwoord dat zijn collega heeft

M. Yves Buysse (VB). – *Selon la littérature spécialisée, dans les pays développés, environ une grossesse sur deux cents débouche sur une naissance sans vie. Dans la plupart des cas, une cause de décès ne peut être indiquée. C'est déplorables pour les parents qui, par manque d'explications, restent avec des questions ou éventuellement cherchent des explications qui ne tiennent pas la route. En outre, sans connaissance des causes nous ne pouvons pas agir préventivement.*

Aux Pays-Bas, le Universitair Medisch Centrum Groningen a développé un système de classification permettant d'expliquer près de 80% des naissances sans vie. Dans 65% des cas étudiés, la cause est un dysfonctionnement placentaire.

La ministre a-t-elle connaissance du système de classification développé aux Pays-Bas ?

Existe-t-il dans notre pays un système similaire de classification des naissances sans vie, où on cherche à déterminer la cause du décès à la lumière de critères spécifiques ?

La ministre est-elle convaincue de la nécessité de dégager davantage de moyens pour la recherche dans notre pays ?

La ministre est-elle prête à coopérer avec les entités fédérées pour permettre aussi une action préventive ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – *Je vous lis la réponse de la ministre.*

L'enregistrement des causes de décès (enfants mort-nés) est une compétence des communautés et des régions.

Je n'ai pas connaissance de la classification que le sénateur mentionne.

Les enfants mort-nés sont classifiés en Belgique selon la cause principale de décès (International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems, 10th Revision, ICD-10)

Tout en ne m'opposant certainement pas à une réflexion sur le sujet avec les pays voisins, je ne peux me prononcer sur ce sujet sans réflexion préalable.

M. Yves Buysse (VB). – *La réponse me déçoit. La ministre pourrait faire preuve d'un peu plus d'ambition dans ce domaine. Il ne s'agit pas que de quelques enfants mort-nés. Aux Pays-Bas, on compte davantage de naissances sans vie que de décès sur la route.*

On ne doit certainement pas sous-estimer l'impact sur les parents.

La ministre se retranche derrière l'argument qu'elle doit encore réfléchir. C'est regrettable.

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – *Comme il s'agit ici d'une compétence communautaire et régionale, M. Buysse peut éventuellement charger un collègue de son parti de poser une question à ce sujet au Parlement flamand.*

Il pourra alors, en fonction de la réponse reçue par son

gekregen, terugkomen met een vraag aan minister Onkelinx.

Vraag om uitleg van mevrouw Els Van Hoof aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de minister van Justitie over «psychiatrisch onderzoek in het kader van interneringen» (nr. 4-1478)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Els Van Hoof (CD&V). – Recent was er commotie in de media rond het systeem van interneringen. Daarbij werd ook gewezen op het gebrek aan professionaliteit binnen de gerechtspychiatrie. Er is geen verplichte opleiding, geen erkenning en geen controle op de kwaliteit. Daardoor ontbreekt elke uniformiteit. Dat is verontrustend, nu de vraag naar gerechtspychiaters toeneemt. Steeds vaker blijkt dat delicten psychische oorzaken hebben. Een goede analyse daarvan is dan ook nodig om tot correcte rechtsbedeling te komen.

De wet op de internering uit 2007 probeert een en ander te verbeteren. Artikel 5 legt een voorafgaande erkenning door de minister van Volksgezondheid op en bepaalt wat minimaal in een psychiatrisch deskundigenonderzoek moet worden behandeld. De Koning krijgt de bevoegdheid om de voorwaarden en de procedure voor de erkenning vast te leggen, net als de rechten en plichten van de erkende deskundigen en de sancties. Hij kan ook een vastgesteld model voor het verslag opleggen. De wet is echter nog niet in werking getreden. Dat gebeurt op de dag die de Koning voor elk artikel van de wet bepaalt, en uiterlijk op 1 januari 2012. Volgens de beleidsnota Justitie echter volgt er eerst nog een evaluatie. Nochtans lijkt het – gezien de malaise in de gerechtspychiatrie en de beperkte financiële impact – raadzaam om artikel 5 van de wet zo snel mogelijk in werking te laten treden.

Wat is de visie van de minister over de erkenning van deskundigen die een psychiatrisch deskundigenonderzoek uitvoeren?

Is de minister bereid artikel 5 van de wet op de internering op korte termijn in werking te laten treden? Zo neen, waarom niet?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees u eerst het antwoord van minister Onkelinx.

Ik deel de analyse over de absolute noodzakelijkheid om het psychiatrisch onderzoek in het kader van interneringen te verbeteren.

De wet betreffende de internering die ik als minister van Justitie in 2007 liet goedkeuren, hervormt dat aspect grondig.

Beknopt samengevat zal de nieuwe wet een psychiatrische expertise opleggen voor elke beslissing tot internering. Daarnaast zal de expert over een passende wetenschappelijke opleiding en een accreditering moeten beschikken. Tot slot

collègue, poser une nouvelle question à la ministre Onkelinx.

Demande d'explications de Mme Els Van Hoof à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et au ministre de la Justice sur «les examens psychiatriques dans le cadre des internements» (n° 4-1478)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Els Van Hoof (CD&V). – *Le système de l'internement a récemment suscité des remous dans les médias, qui ont également dénoncé un manque de professionnalisme en matière d'expertise psychiatrique : absence de formation obligatoire, de reconnaissance et de contrôle de la qualité. Il n'existe donc aucune uniformité en la matière. C'est inquiétant car les experts psychiatres sont de plus en plus demandés. Il apparaît de plus en plus que les délits ont des causes psychiques, dont une analyse adéquate est donc nécessaire en vue d'une administration correcte de la justice.*

La loi de 2007 relative à l'internement tente d'apporter certaines améliorations. L'article 5 impose une reconnaissance préalable par le ministre de la Santé publique et fixe le contenu minimum d'une expertise psychiatrique. Le Roi doit déterminer les conditions et la procédure pour la délivrance de la reconnaissance. Il détermine aussi les droits et obligations des experts reconnus ainsi que les sanctions. Il peut aussi fixer un modèle de rapport. La loi n'est toutefois pas encore en vigueur. Elle le sera en fonction de l'entrée en vigueur de chaque article à la date fixée par le Roi, et au plus tard le 1^{er} janvier 2012. Selon la note de politique générale du ministre de la Justice, une évaluation devra d'abord être menée. Il est pourtant souhaitable, étant donné le malaise régnant dans le domaine de l'expertise psychiatrique et l'impact financier limité, que l'article 5 entre en vigueur le plus rapidement possible.

Quelle est la position de la ministre concernant la reconnaissance des experts psychiatres ?

La ministre est-elle favorable à une entrée en vigueur rapide de l'article 5 de la loi relative à l'internement ? Dans la négative, pourquoi ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – *Je vous lis tout d'abord la réponse de la ministre Onkelinx.*

Je partage votre analyse concernant l'absolue nécessité d'améliorer l'expertise psychiatrique en matière d'internement.

La loi relative à l'internement, que j'ai fait voter en 2007 quand j'étais ministre de la Justice, réforme cet aspect en profondeur.

En résumé, la nouvelle loi imposera une expertise psychiatrique avant toute décision d'internement. Ensuite, l'expert devra disposer d'une formation scientifique adéquate

zal het onderzoek multidisciplinair zijn en voldoen aan een aantal kwaliteitscriteria.

De minister van Justitie heeft de inwerkingtreding van de wet al twee jaar uitgesteld. Toch werken we samen voort aan het dossier.

We hebben eerst een gemeenschappelijke werkgroep Justitie-Volksgezondheid opgestart. Die werkgroep boog zich eerst over de juridische vorm en ontwikkeling van de twee nieuwe instellingen van sociaal verweer die zullen worden opgericht in Gent en Antwerpen. Ik nam ook initiatieven voor de ontwikkeling van het externe zorgcircuit. Het volstaat immers niet om nieuwe instellingen van sociaal verweer op te richten. Er is ook een stevig netwerk van psychiatrische zorg nodig om alle geïnterneerden progressief op te vangen.

De werkgroep moet nu in samenwerking met de betrokken actoren en met de universiteiten die de opleidingen van de psychiaters organiseren, een koninklijk besluit voorbereiden dat de voorwaarden en de procedure vastlegt voor de accreditatie van de psychiatrische experts, zoals bepaald in de nieuwe wet. Mijn administratie is al met die werkzaamheden gestart via de Hoge Raad voor geneesheren-specialisten en zal klaar zijn binnen de door de wet voorziene termijnen, rekening houdend met de inwerkingtreding van die wet.

Omdat de hervorming veel meer omvat dan het aspect 'onderzoek', vind ik beter om de wet globaal in werking te laten treden dan stukje bij beetje.

Nu lees ik u het antwoord van minister De Clerck.

De problematiek van de psychiatrisch deskundigen is mij bekend.

In de context van de huidige wet – de wet van 1 juli 1964 tot bescherming van de maatschappij – baseert de rechter zich in de regel op het deskundig advies van een gerechtspychiater. Dat deskundig advies is dus een zeer belangrijk element.

Het statuut en de selectie van die deskundigen, alsook de kwaliteitsnormen van de expertises lokten in het verleden kritische reacties uit.

De nieuwe wet op de internering van 21 april 2007, die nog niet in werking is getreden, bepaalt dat de psychiatrisch deskundigen erkend moeten worden door de FOD Volksgezondheid.

De nieuwe wet bepaalt ook dat uiterlijk 24 maanden na de inwerkingtreding van het desbetreffende artikel, de Koning de voorwaarden en de procedure voor het verlenen van de erkenning vastlegt.

Met die bepaling wilde de wetgever betere garanties bieden voor de kwaliteit van de gerechtelijke expertises. Zo kan ook de perceptie van de vermeende willekeur bij de interneringen – die zelfs bij sommige magistraten leeft – uit de wereld geholpen worden.

Eerstdaags is er een ontmoeting gepland met collega Onkelinx van Volksgezondheid over de hele problematiek van de internering.

Tot nog toe is het niet de bedoeling artikel 5 van de nieuwe wet op de internering apart in werking te laten treden.

Mevrouw Els Van Hoof (CD&V). – Ik dring erop aan dat de

et d'une accréditation. Enfin, l'expertise sera multidisciplinaire et répondra à un certain nombre de critères de qualité.

Le ministre de la Justice a postposé de deux ans l'entrée en vigueur de cette loi, mais nous poursuivons notre collaboration à cet égard.

Nous avons commencé par mettre sur pied un groupe de travail commun Justice-Santé publique, qui s'est tout d'abord attelé à la forme juridique et au développement des deux nouveaux établissements de défense sociale qui seront créés à Gand et à Anvers. J'ai également pris des initiatives pour développer le circuit de soins externes. En effet, créer de nouveaux établissements de défense sociale n'est pas suffisant ; il faut aussi développer un réseau de soins psychiatriques performant pour prendre en charge tous les internés de manière progressive.

Ce groupe de travail doit maintenant, en collaboration avec les acteurs concernés et avec les universités qui organisent les formations des psychiatres, préparer l'arrêté royal déterminant les conditions et la procédure pour la délivrance de l'accréditation des experts psychiatres, ainsi que le prévoit la nouvelle loi. Mon administration a déjà entamé ce travail, dans le cadre du Conseil supérieur des Médecins spécialistes. Il sera effectué dans les délais prévus par la loi, compte tenu de l'entrée en vigueur de celle-ci.

Les implications de cette réforme allant bien au-delà de l'aspect « expertise », il me paraît préférable de la faire entrer en vigueur de manière globale plutôt qu'article par article.

Je vous lis à présent la réponse du ministre De Clerck.

Je connais la problématique des experts psychiatriques.

Dans le contexte de la loi actuelle, la loi de défense sociale du 1^{er} juillet 1964, le juge se base généralement sur l'avis autorisé d'un expert psychiatre. Cet avis autorisé est essentiel.

Le statut et la sélection de ces experts, ainsi que les normes de qualité des expertises ont, par le passé, suscité des critiques.

La nouvelle loi relative à l'internement, qui date du 21 avril 2007 et n'est pas encore en vigueur, dispose que les experts psychiatriques doivent être reconnus par le SPF Santé publique.

La nouvelle loi établit aussi que dans les 24 mois à compter de l'entrée en vigueur de l'article concerné, le Roi déterminera les conditions et la procédure pour la délivrance de la reconnaissance.

Le législateur a ainsi voulu offrir de meilleures garanties pour la qualité des expertises psychiatriques et, indirectement, lever toute suspicion d'internement arbitraire.

Une rencontre est prévue prochainement avec ma collègue Mme Onkelinx pour débattre de la problématique de l'internement dans son ensemble.

Jusqu'à présent, une entrée en vigueur distincte de l'article 5 de la nouvelle loi relative à l'internement n'est pas envisagée.

Mme Els Van Hoof (CD&V). – J'insiste pour que le groupe

gemeenschappelijke werkgroep en het gesprek tussen de beide ministers resulteren in een snelle uitvoering van het artikel 5 van de wet en hoop dat in afwachting door de gebrekkige verloning niet alle gerechtspsychiaters afhaken.

Vraag om uitleg van mevrouw Dominique Tilmans aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de financiering van medische hulpverlening per helikopter in de regio Virton» (nr. 4-1463)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Dominique Tilmans (MR). – *Over de hulpverlening per helikopter in de provincie Luxemburg zijn al heel wat vragen gesteld.*

In die provincie zijn de afstanden groot en sommige gebieden zijn zeer ver verwijderd van een ziekenhuis. De wachttijd voor een interventie kan soms tot veertig minuten oplopen. Het is onaanvaardbaar dat de vooropgestelde wachttijd, die vijftien minuten moet bedragen, in de provincie Luxemburg in 75% van de gevallen niet wordt gerespecteerd.

De proefprojecten voor hulpverlening per helikopter van de FOD Volksgezondheid in Bra-sur-Lienne en Brugge hebben beide zeer positieve resultaten opgeleverd. Behalve als het weer tegenzit, kan met een helikopter heel wat tijd worden gewonnen.

De Commissie voor dringende geneeskundige hulpverlening wil dat bij de hervorming van de dringende geneeskundige hulpverlening in de provincie Luxemburg een dienst voor hulpverlening per helikopter wordt opgericht die in de meest verafgelegen gebieden, zoals Virton en Bouillon, kan worden ingezet om binnen een redelijke termijn hulp te kunnen bieden.

Is de minister voorstander van de oprichting van een dienst voor hulpverlening per helikopter in de provincie Luxemburg? Zo ja, tegen wanneer is dat mogelijk? Hoever staan de onderhandelingen? Hoe zit het met de financiering? Zal Volksgezondheid de kosten geheel of gedeeltelijk voor haar rekening nemen?

Is er geld om de proefprojecten in Bra-sur-Lienne en Brugge voort te zetten?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – *Ik lees het antwoord van de minister.*

Het project met de MUG-helikopter loopt. De Nationale Raad voor dringende geneeskundige hulpverlening heeft in november 2009 een advies uitgebracht over de Medische Urgentiegroep per helikopter, ook de MUG-helikopter genoemd. Dat advies is, in tegenstelling tot het advies van 1998 over hetzelfde onderwerp, niet langer negatief, maar het bevat veel tegenstellingen. Volgens dat advies moet een MUG-helikopter onder bepaalde voorwaarden, die onder meer betrekking hebben op de interventietijd, mogelijk zijn.

de travail commun et la rencontre des deux ministres aboutissent à une mise en œuvre rapide de l'article 5 de la loi, et j'espère qu'entre-temps, tous les experts psychiatres, mal rémunérés, ne renonceront pas à leur activité.

Demande d'explications de Mme Dominique Tilmans à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le financement d'un service hélicopté médical pour la région de Virton» (n° 4-1463)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Dominique Tilmans (MR). – *La question des secours hélicoptés dans la province du Luxembourg a déjà été abordée à plusieurs reprises.*

Dans cette province, les distances sont grandes et dans certaines régions très éloignées d'un hôpital, le délai d'intervention peut atteindre jusqu'à 40 minutes ! Il n'est pas acceptable que ce délai, qui doit être de quinze minutes, ne soit pas respecté dans 75% des cas dans la province du Luxembourg.

À ce jour, les projets pilotes de secours hélicoptés à Bra-sur-Lienne et à Bruges, lancés par le SPF Santé, se sont révélés être deux expériences très positives. Un hélicoptère permet de gagner un temps précieux lors des interventions, sauf contraintes météorologiques.

Dans le cadre de la réforme de l'aide médicale urgente en province du Luxembourg, la Commission d'aide médicale urgente souhaite la mise en place d'un service de secours hélicopté qui pourrait enfin desservir, dans un délai raisonnable, les zones plus éloignées d'un hôpital, comme Virton et Bouillon.

La ministre serait-elle favorable à l'implantation d'un service de secours hélicopté basé dans la province du Luxembourg ? Si oui, quand peut-on l'espérer ? Où en sont les pourparlers à ce sujet ? Qu'en est-il du financement ? Sera-t-il totalement ou partiellement pris en charge par la Santé publique ?

Qu'en est-il du financement pour la continuité des projets pilotes à Bra-sur-Lienne et Bruges ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – *Je vous lis la réponse de la ministre.*

Le projet du SMUR hélicopté progresse. Le Conseil national des secours médicaux d'urgence a rendu son avis sur le service mobile d'urgence et de réanimation hélicopté, également appelé SMUH, en novembre 2009. Cet avis, contrairement à celui rendu sur le même sujet en 1998, n'est plus négatif mais reste néanmoins assez contrasté. J'en retiens qu'il existe, sous certaines conditions, relatives notamment au délai d'intervention, une place pour un SMUH, sous réserve que j'établisse une base juridique à sa planification, que l'État puisse participer à son financement sans déforcer le reste de

Voorwaarde is dat ik de wettelijke basis vastleg, dat de Staat tot de financiering kan bijdragen zonder dat de andere dringende geneeskundige hulpverlening in het gedrang komt, en dat ik mij ervan verzekert dat de MUG-helikopter niet wordt gebruikt voor privébelangen.

Op basis van die conclusies heb ik de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen gevraagd een advies uit te brengen over de MUG-helikopter. In afwachting van dat advies en van de publicatie van de besluiten tot vaststelling van de planning en de normen voor de MUG-helikopter zal ik de lopende proefprojecten blijven financieren.

Mevrouw Dominique Tilmans (MR). – Omdat de minister niet aanwezig is, zal ik geen opmerking maken, ook al doet haar antwoord heel wat vragen rijzen.

Vraag om uitleg van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de all-infinanciering voor ziekenhuizen» (nr. 4-1480)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – In een persbericht van het KCE van 25 januari 2010 lezen we dat het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg (KCE) samen met onderzoekers van UZ Leuven de haalbaarheid en eventuele impact van een all-insysteem voor ziekenhuisfinanciering in België heeft bekeken.

Bij een all-infinanciering ontvangen de ziekenhuizen een forfaitair bedrag op basis van het aantal en de aard van de behandelde aandoeningen. Een aantal buurlanden past dit systeem reeds toe om de ziekenhuizen financieel te responsabiliseren en om hun efficiëntie te vergroten. Ze ontvangen een forfaitair bedrag op basis van hun casemix, zijnde het aantal en de aard van de behandelde aandoeningen, onafhankelijk van hun reële kosten. Het belangrijkste doel is kostenbeheersing en een hogere efficiëntie. In sommige landen wil men ook de wachttijden doen afnemen en bepaalde ziekenhuisactiviteiten, zoals dagheelkunde, stimuleren. All-in zou volgens het KCE ook haalbaar zijn in België en zou te verkiezen zijn boven de huidige versnipperde en complexe hervormingen. Het KCE pleit wel voor een voorafgaande consensus tussen alle betrokkenen, om pas daarna over te gaan tot een geleidelijke, gefaseerde invoering van het systeem.

In de loop van de voorbije 20 jaar werden in België reeds geleidelijk aan elementen van het casemixsysteem ingevoerd, maar de aanpak blijft fragmentarisch en weinig transparant. Een belangrijk deel van de ziekenhuismiddelen hangt nog steeds af van het aantal verrichte prestaties. Bijvoorbeeld voor de consultaties en medisch-technische diensten, zoals radiologie, betaalt het RIZIV per geleverde prestatie een bepaald bedrag aan de arts. De artsen staan een deel van die honoraria af aan het ziekenhuis, als bijdrage tot de kosten.

Een belangrijk gevolg van een all-infinanciering zou zijn dat

l'aide médicale urgente et que je m'assure que le SMUH ne devienne pas un outil de promotion d'intérêts particuliers.

Sur la base de ces conclusions, j'ai saisi le CNEH, Conseil national des établissements hospitaliers, d'une demande d'avis sur le SMUH et sa planification. Dans l'attente de cette réponse et de la publication des arrêtés définissant la planification et les normes des SMUH, je compte poursuivre le financement des études pilotes en cours.

Mme Dominique Tilmans (MR). – Le ministre n'étant pas présent, je ne ferai aucun commentaire, bien que la réponse appelle encore bien des questions.

Demande d'explications de Mme Lieve Van Ermen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le système de financement hospitalier 'all-in'» (n° 4-1480)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – Dans un article de presse publié le 25 janvier 2010, nous lisons que le Centre fédéral d'expertise des soins de santé (KCE) a examiné, conjointement avec des chercheurs de l'UZ Leuven, la faisabilité et l'impact éventuel d'un système all-in pour le financement des hôpitaux en Belgique.

Dans le cadre d'un financement all-in, un montant forfaitaire est octroyé aux hôpitaux sur la base de leur casemix, éventail de cas traités, et indépendamment des coûts réels, afin de les responsabiliser financièrement et d'augmenter leur efficacité. Dans certains pays, on veut également faire diminuer les temps d'attente et stimuler certaines activités hospitalières comme la chirurgie de jour. Selon le KCE, le financement all-in serait également praticable en Belgique et serait préférable aux réformes complexes et éparses. Le KCE plaide cependant pour un consensus entre toutes les parties concernées avant de passer à l'instauration progressive, par phase, du système.

Au cours des vingt dernières années, on a graduellement introduit en Belgique des éléments du casemix, mais l'approche reste fragmentaire et peu transparente. Une part importante des moyens financiers des hôpitaux dépend encore du nombre de prestations accomplies. Par exemple, pour les consultations et services médico-techniques tels que la radiologie, l'INAMI paie aux médecins un montant déterminé par prestation. Les médecins cèdent une partie de ces honoraires à l'hôpital en tant que participation aux frais.

Avec un financement all-in, au lieu que les médecins hospitaliers soient payés d'abord et cèdent ensuite une partie de leurs honoraires aux hôpitaux, ce sont les hôpitaux qui recevraient un montant forfaitaire et rémunéreraient ensuite les médecins. Il est évident que cela modifierait profondément la relation médecins-hôpital. C'est pourquoi le KCE conseille

de ziekenhuisartsen niet meer eerst zouden worden betaald om vervolgens een deel van hun honorarium aan de ziekenhuizen af te staan, maar dat het de ziekenhuizen zouden zijn die een forfaitair bedrag ontvangen om de artsen mee te betalen. Het spreekt voor zich dat dit de relatie artsen-ziekenhuis ingrijpend zou veranderen. Het KCE raadt daarom aan eerst een consensus te zoeken over een nieuw samenwerkingsmodel binnen het ziekenhuis, waarin alle betrokken partijen hun stem kunnen laten horen. In een dergelijke nieuwe constellatie zouden de artsen zelfs een proactievere rol kunnen spelen dan in het huidige model, waar de rol van de Medische Raad zich vaak beperkt tot het verdedigen van de inkomsten van de ziekenhuisartsen.

Bij all-infinanciering ontvangen ziekenhuizen met dezelfde soort patiënten ook hetzelfde budget. De invoering van dit systeem zou in België belangrijke budgetverschuivingen tussen de ziekenhuizen kunnen veroorzaken. Vooral ziekenhuizen die vandaag veel diensten leveren waarvoor de vergoeding hoger ligt dan de reële kosten, zouden inkomsten verliezen. Om te grote budgetverschuivingen te vermijden, raadt het KCE een geleidelijke overgang aan, zoals in de andere landen het geval was, zodat de ziekenhuisbudgetten in een eerste fase een minimale impact ondervinden.

Deze hervorming zal vele aanpassingen vragen, maar kan ook een unieke opportuniteit bieden aan overheid, ziekenhuismanagers, mutualiteiten en zorgverleners om samen na te denken over nieuwe samenwerkingsvormen in de ziekenhuiswereld.

De hele berekening van dit rapport is gebaseerd op een extrapolatie van slechts 9 ziekenhuizen. Is de minister van plan de resultaten gebaseerd op deze irrelevante proef als waarachtig te behandelen? Kan ze hier meer uitleg over geven?

In het rapport is nergens een spoor te vinden van een eventuele berekening van de kosten als het ziekenhuis de artsen uit de all-in zou moeten gaan betalen. Zouden de artsen door de ziekenhuizen als kaderleden worden betaald, met alle sociale voordelen van dien, wat de uitgaven met een factor 1,8 zou doen stijgen of zullen de artsen als schijnzelfstandigen moeten werken, zoals dat in een aantal Franstalige socialistische ziekenhuizen het geval is? Hoe ziet de minister dit concreet?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van de minister.

Het betreft een studie die door de raad van bestuur van het KCE op 19 januari laatstleden goedgekeurd werd en die ik pas sinds enkele dagen ter beschikking stelde van het publiek.

Verschillende medewerkers en diensten van mijn departementen hebben er kennis van genomen, maar het is nog wat te vroeg om er formele conclusies uit te trekken. De elementen die u aanhaalt, zullen deel uitmaken van de uit te voeren analyses, maar ik denk dat het in dit stadium voorbarig is dat ik hier verder op inga. Ik kan echter nu al zeggen dat ik het grotendeels eens ben met de opinie van de auteurs, wanneer ze erop wijzen dat het over een grootscheepse hervorming gaat, die niet alleen veel tijd zou vergen, maar ook grote veranderingen zou meebrengen op het gebied van

de rechercher d'abord un consensus sur un nouveau modèle de coopération au sein de l'hôpital, afin que toutes les parties concernées puissent faire entendre leur voix. Dans cette nouvelle configuration, les médecins pourraient jouer un rôle plus proactif que dans le modèle actuel où le rôle du Conseil des médecins se limite souvent à défendre les revenus des médecins hospitaliers.

Dans un financement all-in, les hôpitaux qui ont le même type de patients reçoivent le même budget. L'instauration de ce système pourrait donner lieu à d'importants glissements budgétaires entre les hôpitaux. Ce serait principalement les hôpitaux qui fournissent aujourd'hui beaucoup de prestations pour lesquelles l'indemnisation est plus élevée que le coût réel qui perdraient des revenus dans le cadre d'un système all-in. Pour éviter des glissements budgétaires trop importants, le KCE conseille une conversion progressive, comme cela a été le cas dans les autres pays.

Cette réforme demandera de nombreuses adaptations mais peut également offrir une occasion unique à l'autorité, aux managers d'hôpital, aux mutualités et aux dispensateurs de soins de réfléchir ensemble à de nouvelles formes de coopération dans l'univers hospitalier.

L'ensemble des estimations de ce rapport est basé sur une extrapolation réalisée à partir de neuf hôpitaux seulement. La ministre compte-t-elle traiter les résultats provenant de cet échantillon non pertinent comme s'ils étaient fiables ? Peut-elle nous donner des explications à cet égard ?

Dans le rapport, on ne trouve aucune trace d'une éventuelle évaluation des coûts au cas où l'hôpital devrait rémunérer les médecins en dehors du système all-in. Les médecins seraient-ils payés comme cadres, avec tous les avantages sociaux que cela implique, ce qui multiplierait les dépenses par 1,8 ou devront-ils travailler en tant que faux indépendants comme dans certains hôpitaux socialistes francophones ? Comment la ministre envisage-t-elle la situation concrètement ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse de la ministre.

L'étude en question a été approuvée par le conseil d'administration du KCE le 19 janvier dernier et mise à disposition du public voici quelques jours seulement.

Différents collaborateurs et services de mes départements en ont pris connaissance, mais il est encore un peu tôt pour en tirer des conclusions formelles. Les éléments dont vous faites état feront partie des analyses à mener, mais il me semble prématuré de m'avancer davantage à ce stade. Je puis toutefois déjà dire que je partage en grande partie l'opinion des auteurs quand ils indiquent qu'il s'agit d'une réforme d'envergure nécessitant, outre du temps, de grands changements de mentalité, de culture, etc.

Dans la mesure où je souhaite maintenir notre couverture

mentaliteit, cultuur, enzovoort.

Omdat ik onze sociale dekking en een optimale financiering van de ziekenhuizen wil behouden, wil ik me niet wagen aan hypothetische wijzigingen die uiteindelijk alleen zouden leiden tot het in gevaar brengen van de bijdrage van de staat in de financiering. Laten we niet vergeten dat het huidige financieringssysteem minder dan 10 jaar geleden werd ingevoerd en dat het om een zeer belangrijke hervorming ging, waarvan de duurzame effecten thans nauwelijks aan een ernstige analyse toe zijn. Het lijkt me in dit stadium beter de bestaande systemen te verfijnen alvorens de sector in nieuwe grote veranderingen te storten.

Ter conclusie zou ik zeggen dat de studie een eerste interessante visie is, maar dat ze grondig moet worden onderzocht, zowel door mijn diensten als door de spelers op het terrein, om te zien in welke mate de huidige systemen kunnen worden verfijnd. Ik blijf uiteraard zeer aandachtig voor de adviezen, analyses en vragen die tot mij zullen worden gericht over het systeem dat in de studie van het KCE is beschreven.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Het is goed dat over de studie wordt nagedacht. Het statuut waaronder de artsen dan zouden moeten werken, doet bij velen vragen rijzen. Als artsen een forfaitair bedrag krijgen, dreigen we in Nederlandse toestanden terecht te komen. Of een arts er nu hard of weinig werkt maakt niet uit. Telefoons worden er beantwoord door de verpleegster en nooit door de arts. Bovendien zullen er wachtlijsten ontstaan zoals in Groot-Brittannië en Nederland.

Vraag om uitleg van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over «het fonds om de integratie van de taliban in de Afghaanse samenleving aan te moedigen» (nr. 4-1482)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Op de conferentie over Afghanistan die op 28 januari in Londen plaatsvond, werd gepraat over een fonds om de integratie van de taliban in de Afghaanse samenleving aan te moedigen. De nadruk zou daarbij liggen op talibanstrijders die laag in de pikorde staan en Al-Qaeda niet steunen. Men zou hen door middel van geld, werk en scholing proberen over te halen hun strijd te staken. Hiervoor zou een internationaal fonds van 500 miljoen dollar worden gevormd. Met het geld zouden voormalige talibanstrijders een nieuw, vreedzaam leven kunnen beginnen.

Het plan van de Afghaanse president Karzai om talibanstrijders om te kopen en hen ertoe te bewegen hun strijd tegen de buitenlandse troepenmacht op te geven, kreeg meteen bijval van de Verenigde Staten. De gedachte is dat het plan om de strijders – vaak kansloze en ontevreden jonge mannen – te re-integreren, onderdeel kan zijn van de exitstrategie waarmee de internationale troepenmacht over

sociale et un financement optimal des hôpitaux, je ne veux pas me lancer dans d'hypothétiques modifications qui n'aboutiraient finalement qu'à une précarisation de l'intervention de l'État dans le financement. N'oublions pas que l'instauration du système de financement actuel date d'il y a moins de dix ans et qu'il a constitué une réforme majeure dont les effets durables commencent à peine à pouvoir faire l'objet d'une analyse sérieuse. Il me paraît a priori préférable, à ce stade, d'affiner les systèmes existants avant de lancer le secteur dans de nouveaux grands remaniements.

En conclusion, je dirais que l'étude est à première vue intéressante, mais qu'elle doit faire l'objet d'un examen approfondi, tant par mes services que par les acteurs du système, afin d'étudier dans quelle mesure les systèmes actuels peuvent être affinés. Je resterai évidemment très attentive aux avis, analyses et demandes qui me seront adressés à propos du système décrit dans l'étude du KCE.

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – *Je me réjouis que l'on réfléchisse à l'étude. Le statut sous lequel les médecins devraient travailler soulève de nombreuses questions. Si les médecins reçoivent un montant forfaitaire, nous risquons d'en arriver à des situations semblables à celles qui existent aux Pays-Bas. Qu'un médecin travaille beaucoup ou non n'aura aucune importance. Ce sont les infirmières qui répondront au téléphone et il y aura des listes d'attente comme en Grande-Bretagne ou aux Pays-Bas.*

Demande d'explications de Mme Lieve Van Ermen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur «le fonds d'encouragement pour l'intégration des talibans dans la société afghane» (n° 4-1482)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – *Lors de la conférence sur l'Afghanistan du 28 janvier dernier à Londres, il a été question d'un fonds d'encouragement pour l'intégration des talibans dans la société afghane. L'accent serait mis sur les combattants talibans qui se situent assez bas dans la hiérarchie et ne soutiennent pas Al Qaïda. On essaierait de les convaincre de renoncer au combat en leur offrant argent, travail et formation. Un fonds international de 500 millions de dollars US serait constitué à cet effet. Grâce à cet argent, les ex-combattants talibans pourraient entamer une nouvelle vie paisible.*

Le projet du président afghan Karzaï consistant à acheter les combattants talibans et à les inciter à renoncer à combattre les forces armées étrangères a immédiatement été approuvé par les États-Unis. L'idée est que le projet de réintégration des combattants – souvent de jeunes hommes défavorisés et insatisfaits – peut s'insérer dans la stratégie de sortie qui

enkele jaren uit Afghanistan kan vertrekken. Een exit zonder al te veel gezichtsverlies.

Ondanks de afwezigheid van alternatieve oplossingen blijft deze beslissing op zijn minst omstreden. In een bericht op hun website reageren de taliban dat de strijders niet overgehaald kunnen worden met geldelijke beloningen, omdat ze niet voor 'geld, eigendom en positie' vechten, maar voor de islam en om een einde te maken aan de buitenlandse militaire aanwezigheid in hun land. Dat maakt het omgekeerde effect onmiddellijk plausibel: internationale financiering van de talibanstrijd.

Ook de Afghanen zelf staan afkerig tegenover het fonds. Vele burgers zijn bang dat de taliban het land hoe dan ook weer in handen willen krijgen: 'De taliban kunnen straks een percentage van hun strijders laten overlopen. Die krijgen dan misschien mooie posities in het overheidsapparaat, weten beter wat er speelt en dat kan ertoe leiden dat ze de zaak later makkelijker kunnen overnemen.'

Steunt België dit fonds?

Is België bereid in de toekomst zelf bij te dragen aan dit fonds? Zo ja, hoe ziet dit er concreet uit?

Welke uitweg ziet de minister ingeval van misbruik van het fonds door de taliban?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van minister Vanackere.

Ik heb deelgenomen aan de conferentie van Londen, waar het initiatief van de Afghaanse regering met het oog op de re-integratie van rebellenstrijders is voorgesteld. Ook werd toelichting gegeven over het fonds dat bestemd is om dat initiatief te ondersteunen. Een reeks landen hebben meteen een eerste bijdrage aangekondigd; zo hebben Duitsland en Japan elk 50 miljoen dollar beloofd.

Het gaat hierbij niet om onvoorwaardelijke en overhaaste financiële transfers. Er zal een internationaal begeleidingscomité worden opgericht en de eventuele begunstigen zullen het voorwerp uitmaken van een onderzoek. De doelstelling is niet om de rebellen als het ware af te kopen, doch om lokale economische ontwikkelingsprogramma's op te zetten, waarin voormalige rebellen een plaats kunnen krijgen.

Indien die politieke strategie voorzichtig wordt opgebouwd, past ze volledig in de Belgische en EU-doelstellingen. Die zijn gericht op een versterkte civiele dimensie, met het oog op de verbetering van het lot van de Afghaanse bevolking.

België steunt het initiatief van de Afghaanse regering dat de nodige internationale ondersteuning verdient. Op dit moment is er geen beslissing van Belgische zijde om financieel aan het opgerichte fonds deel te nemen.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Dan ben ik enigszins gerustgesteld. Vier jaren geleden ben ik in Afghanistan geweest en ik heb er gewerkt. Het zou me verbazen mocht een dergelijk initiatief helpen. De Afghanen leven al eeuwenlang met wapens. Overal lopen gewapende en gevaarlijke 'bietekwieten' rond. Onlangs heeft de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de

permettrait aux forces militaires internationales de quitter l'Afghanistan dans quelques années sans trop perdre la face.

Malgré l'absence d'alternatives, cette décision reste pour le moins controversée. Les talibans ont réagi dans un communiqué sur leur site en disant qu'on ne pouvait pas convaincre les combattants en leur offrant de l'argent car ils ne combattent ni pour l'argent ni pour la propriété, mais pour l'islam et pour mettre un terme à la présence militaire étrangère dans leur pays. L'effet inverse est donc plausible : le financement international du combat des talibans.

Les talibans eux-mêmes sont opposés au fonds. De nombreux citoyens craignent qu'ils ne veuillent à nouveau diriger le pays. En plaçant quelques-uns de leurs combattants à des postes intéressants dans l'appareil de l'État, ils pourraient ensuite reprendre plus facilement les choses en mains.

La Belgique soutient-elle ce fonds ? Est-elle prête à contribuer elle-même à ce fonds ? Dans l'affirmative, comment le fera-t-elle concrètement ?

Quelle issue le ministre voit-il en cas d'abus du fonds par les talibans ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse du ministre Vanackere.

J'ai participé à la conférence de Londres où a été présentée l'initiative du gouvernement afghan en vue de la réintégration des rebelles. Des explications ont été données sur le fonds destiné à soutenir l'initiative. Une série de pays ont immédiatement annoncé une première contribution ; ainsi, l'Allemagne et le Japon ont promis chacun 50 millions de dollars US.

Ces transferts financiers ne se feront pas dans la précipitation ni sans conditions. Un comité international d'accompagnement sera créé et les éventuels bénéficiaires feront l'objet d'une enquête. L'objectif n'est pas d'« acheter » les rebelles mais de mettre sur pied des programmes locaux de développement économique accordant une place aux rebelles.

Si cette stratégie politique est élaborée avec prudence, elle s'inscrit entièrement dans les objectifs de la Belgique et de l'Union européenne. Ceux-ci sont orientés vers une dimension civile renforcée en vue d'améliorer le sort de la population afghane.

La Belgique soutient l'initiative du gouvernement afghan, laquelle mérite le soutien international nécessaire. En ce moment, aucune décision n'a été prise du côté belge concernant la participation financière au fonds qui vient d'être créé.

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – Je suis quelque peu rassurée. Voici quatre ans, je me suis rendue en Afghanistan où j'ai travaillé. Je doute de l'efficacité d'une telle initiative. Les Afghans sont constamment armés depuis des siècles. La commission des Affaires étrangères et de la Défense a auditionné des représentants de la RAWA, la Revolutionary Association of the Women of Afghanistan. Cette organisation

Landsverdediging een hoorzitting gehouden met vertegenwoordigers van RAWA, de Revolutionary Association of the Women of Afghanistan. Ook die organisatie is tegen het initiatief. Het is dan ook een goede beslissing om niet mee in het initiatief te stappen.

Vraag om uitleg van mevrouw Nahima Lanjri aan de staatssecretaris voor Begroting, Migratie- en asielbeleid, Gezinsbeleid en Federale Culturele Instellingen over «het leeftijdsonderzoek bij niet-begeleide minderjarige vreemdelingen» (nr. 4-1408)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V). – De niet-begeleide minderjarige vreemdelingen zijn een bijzonder kwetsbare groep. Het gaat meer bepaald om minderjarigen uit landen die geen lid zijn van de Europees Economische Ruimte en die hier zonder begeleiding van hun ouders of wettelijke voogd toekomen of verblijven.

Omdat het een bijzonder kwetsbare groep is, krijgen de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen een speciaal beschermingsstatuut. Wanneer de dienst Vreemdelingenzaken echter twijfels heeft over de leeftijd van de betrokkene, kan hij steeds een leeftijdsonderzoek uitvoeren.

Het leeftijdsonderzoek gebeurt aan de hand van tests van de beenderen van de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen. Er zijn verschillende bottests mogelijk. Zo kan men de leeftijd testen aan de hand van een hand-polsradiografie, een radiografie van het sleutelbeen of een radiografie van de cervicale wervelzuil en het polsgewricht.

Die tests hebben echter verschillende nadelen. Om te beginnen wordt de niet-begeleide minderjarige vreemdeling blootgesteld aan de straling die tijdens de tests vrijkomt. Indien meer dan één test wordt gedaan, wat vaak het geval is, kan dat schadelijke gevolgen hebben voor de gezondheid van het kind in kwestie.

Problematischer nog is dat aan de betrouwbaarheid van de verschillende tests kan worden getwijfeld. Dat kan men afleiden uit de grote verschillen tussen de resultaten van eenzelfde soort test in verschillende ziekenhuizen. Zo heb ik weet van een persoon bij wie een test via een radiografie van het sleutelbeen in Leuven en Brussel tot een verschillend resultaat leidde, waarbij de vastgestelde leeftijd maar liefst zeven jaar uit elkaar lag. In Brussel was het resultaat 20 jaar, terwijl men in Leuven op bijna 27 jaar uitkwam. Hierbij kunnen mijns inziens toch ernstige vragen worden gesteld!

Volgens bepaalde tests is men dus minderjarig, volgens andere is men meerderjarig.

Wegens de onbetrouwbaarheid van dergelijke tests wijzigen tal van Europese landen, onder meer Nederland en Frankrijk, de methodiek van het leeftijdsonderzoek. Zo voert men in Frankrijk ook psychologische tests uit om de leeftijd te bepalen. België voert echter nog steeds enkel de fysieke tests

est également opposée à l'initiative. Il serait dès lors indiqué de ne pas suivre cette initiative.

Demande d'explications de Mme Nahima Lanjri au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur «l'examen de l'âge des mineurs étrangers non accompagnés» (n° 4-1408)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Nahima Lanjri (CD&V). – *Les mineurs étrangers non accompagnés forment un groupe particulièrement vulnérable. Il s'agit plus précisément de mineurs originaires de pays non membres de l'Espace économique européen et qui arrivent ou séjournent ici non accompagnés de leurs parents ou d'un tuteur légal.*

Comme il s'agit d'un groupe particulièrement vulnérable, les mineurs étrangers non accompagnés ont un statut de protection spéciale. Lorsque l'Office des étrangers doute de l'âge de la personne, il peut toujours réaliser un examen de l'âge.

L'examen de l'âge est réalisé au moyen de tests effectués sur les os des mineurs étrangers non accompagnés. Il existe différents tests osseux possibles. Ainsi, l'âge peut être examiné au moyen d'une radiographie de la main et du poignet, d'une radiographie de la clavicule ou d'une radiographie des vertèbres cervicales et du poignet.

Toutefois, ces tests présentent plusieurs inconvénients. Tout d'abord, le mineur étranger non accompagné est exposé au rayonnement libéré lors des tests. Si plus d'un test est effectué, ce qui est souvent le cas, ces rayons peuvent causer des effets nuisibles pour la santé de l'enfant en question.

Un problème plus grave encore est que l'on peut douter de la fiabilité des différents tests. C'est ce qu'on peut conclure des grandes différences observées entre les résultats obtenus après un même type de test effectué dans différents hôpitaux. Ainsi, j'ai entendu parler d'une personne pour qui un test par radiographie de la clavicule effectué à Louvain et à Bruxelles a donné des résultats différents. Il y avait pas moins de sept années entre les résultats. À Bruxelles, l'âge était estimé à 20 ans tandis qu'à Louvain, il était évalué à près de 27 ans. Il y a donc lieu, selon moi, de se poser de sérieuses questions !

Selon certains tests, on est donc mineur, selon d'autres, on est majeur.

À cause du manque de fiabilité de ces tests, nombre de pays européens, tels que les Pays-Bas et la France, ont modifié la méthodologie de l'examen de l'âge. Ainsi, en France, on effectue aussi des tests psychologiques pour déterminer l'âge. Mais, en Belgique, on effectue toujours uniquement les tests physiques. Lors de l'examen de l'âge, il faudrait tenir compte,

uit. Bij een leeftijdsonderzoek zou echter behalve met een fysieke test ook rekening gehouden moeten worden met een psychologisch onderzoek en observatie van de jongere. Op die manier kan men de leeftijd van iemand veel beter en nauwkeuriger bepalen.

Wat is de mening van de staatssecretaris in verband met het leeftijdsonderzoek? Is hij van mening dat de huidige beendertests voldoende?

Is de staatssecretaris van plan om de beendertests als criterium om de leeftijd te bepalen af te schaffen of op zijn minst met een psychologisch onderzoek aan te vullen?

Heeft de staatssecretaris eventueel een ander plan of voorstel om het leeftijdsonderzoek te verbeteren?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van de minister van Justitie.

Sinds 1 mei 2004 is de federale overheidsdienst Justitie, directoraat-generaal Wetgeving, fundamentele rechten en vrijheden, dienst Voogdij voor niet-begeleide minderjarige vreemdelingen bij wet bevoegd om een arts een medisch onderzoek te laten uitvoeren om na te gaan of een persoon die verklaart minder dan achttien jaar te zijn, dat ook effectief is. Artikel 7 van de wet bepaalt dat wanneer de dienst Voogdij of de overheden bevoegd voor asiel, toegang tot het grondgebied, verblijf en verwijdering twijfelen aan de leeftijd van de betrokken persoon de dienst Voogdij onmiddellijk een medisch onderzoek laat uitvoeren door een arts om na te gaan of deze persoon al dan niet jonger is dan achttien jaar. Volgens artikel 7, paragraaf 1, tweede lid, geschiedt het medisch onderzoek onder toezicht van de dienst Voogdij. Dat veronderstelt dat de dienst Voogdij tevens bevoegd is te bepalen op welke wijze het medisch onderzoek wordt uitgevoerd.

Sinds 1 mei 2004 werden al 1 641 niet-begeleide minderjarigen getest; 34,9% van hen bleek minderjarig te zijn, 64,1% meerderjarig.

Artikel 7, paragraaf 3, van de voogdijwet bepaalt ten slotte dat indien er twijfel is over de uitslag van het medisch onderzoek, met de jongste leeftijd rekening wordt gehouden.

De dienst Voogdij kan momenteel een beroep doen op drie medische instellingen om deze leeftijdsonderzoeken uit te voeren. Dat zijn de KULeuven, faculteit Geneeskunde, departement Tandheelkunde, Centrum voor forensische tandheelkunde, het UZ Brussel, afdeling Endocrinologie, diabetologie voor het kind en adolescenten en het UZ Gent, Kinder- en adolescentenendocrinologie.

In samenwerking met deze drie instellingen heeft de dienst Voogdij een protocol opgesteld, dat de actuele praktijk beschrijft. Dit protocol bepaalt dat een klinisch onderzoek plaatsvindt waarna er trapsgewijs drie radiografieën worden genomen: een orthopantomogram, tandontwikkeling, een hand-polsradiografie en een radiografie van de sleutelbeenderen. Indien door het orthopantomogram onomstotelijk vaststaat dat het om een minderjarige gaat, worden geen hand-polsradiografie en radiografie van de sleutelbeenderen genomen om zo onnodige straling te

outré du test physique, d'un test psychologique et d'une observation du jeune. De cette manière, on pourrait déterminer beaucoup mieux et plus précisément l'âge d'une personne.

Quelle est l'opinion du secrétaire d'État concernant l'examen de l'âge ? Pense-t-il que les tests osseux actuels sont suffisants ?

Le secrétaire d'État a-t-il l'intention de supprimer les tests osseux comme critère pour déterminer l'âge ou, du moins, de les compléter par un test psychologique ?

Le secrétaire d'État a-t-il éventuellement un autre plan ou une autre proposition pour améliorer l'examen de l'âge ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse du ministre de la Justice.

Depuis le 1^{er} mai 2004, le service public fédéral Justice, direction générale de la Législation, des Libertés et Droits fondamentaux, service des Tutelles pour mineurs étrangers non accompagnés est compétent, en vertu de la loi, pour faire effectuer un test médical par un médecin afin de vérifier si une personne qui déclare être âgée de moins de dix-huit ans l'est effectivement. L'article 7 de la loi prévoit que, lorsque le service des Tutelles ou les autorités compétentes en matière d'asile, d'accès au territoire, de séjour et d'éloignement ont des doutes concernant l'âge de l'intéressé, le service des Tutelles procède immédiatement à un test médical par un médecin afin de vérifier si cette personne est âgée ou non de moins de dix-huit ans. Selon l'article 7, paragraphe 1, alinéa 2, le test médical est réalisé sous le contrôle du service des Tutelles. Cela suppose que le service des Tutelles est aussi compétent pour déterminer de quelle manière le test médical est effectué.

Depuis le 1^{er} mai 2004, 1 641 mineurs non accompagnés ont déjà subi un test ; 34,9% d'entre eux se sont avérés être mineurs, 64,1% étaient majeurs.

L'article 7, paragraphe 3, de la loi sur les tutelles prévoit enfin qu'en cas de doute quant au résultat du test médical, l'âge le plus bas est pris en considération.

Le service des Tutelles peut actuellement faire appel à trois institutions médicales pour effectuer ces examens de l'âge. Il s'agit de la KULeuven, faculté de Médecine, département de Médecine dentaire, Centre de médecine dentaire légale, l'UZ Brussel, service d'Endocrinologie, diabetologie pour enfants et adolescents et l'UZ Gent, service d'Endocrinologie pour enfants et adolescents.

En collaboration avec ces trois institutions, le service des Tutelles a rédigé un protocole qui décrit la pratique actuelle. Ce protocole prévoit qu'un test clinique a lieu après que trois radiographies ont été faites : dans l'ordre, un orthopantomogramme (dentition), une radiographie de la main et du poignet et une radiographie des clavicules. Si, après l'orthopantomogramme, il n'y a pas l'ombre d'un doute qu'il s'agit bien d'un mineur, on n'effectue pas de radiographie du poignet et de la main ni de radiographie des clavicules, afin d'éviter de soumettre inutilement le mineur à

vermijden.

Ik heb hier ook nog technische gegevens van de KULeuven, maar die zal ik schriftelijk doorgeven.

Op basis van de resultaten wordt een eindconclusie geformuleerd waarbij steeds een standaardvariatie geldt. Algemeen genomen is er een zekerheidsmarge van ongeveer 95%, zodat een vergissing niet uit te sluiten valt. Op het ogenblik bestaat er echter geen andere wetenschappelijke methode die meer zekerheid geeft.

In 2005 vroeg de dienst Voogdij advies aan de Orde der geneesheren over psychoaffectieve tests. In een brief van 16 juni 2005 antwoordde de Orde der geneesheren dat, na meerdere universitaire pediatrie diensten te hebben bevestigd, er geen informatie kon worden gevonden over het bestaan van psychoaffectieve tests waarmee men de leeftijd kan bepalen bij een kind of een adolescent.

Het advies gaat als volgt verder:

Ten slotte vermeldt de medische literatuur geen gevalideerde psychoaffectieve tests die het mogelijk maken de leeftijd te bepalen. Hooguit is het mogelijk om in een onderhoud, via bepaalde tests, de maturiteit van een subject in te schatten, wat op geen enkele wijze kan correleren met zijn chronologische leeftijd.

Er bestaan enkel psychologische tests die de maturiteit van een persoon meten. Dergelijke tests zijn zeer arbeidsintensief. Het gaat om twee gesprekken van telkens ongeveer twee uur; de bijstand van een tolk zal onoverkomelijk zijn. Dergelijke tests kunnen enkel de maturiteit testen. Dit koppelen aan een chronologische leeftijd is niet mogelijk. Immers, een persoon van dertig jaar kan een maturiteit hebben van iemand van dertien jaar.

Als men gebruik wil maken van psychologische tests, dan dient men een maturiteitscriterium te hanteren bij het al dan niet openvallen van de minderjarigheid en niet een leeftijdgebaseerd criterium, zoals dat op heden het geval is.

Het is juist dat men in het Verenigd Koninkrijk en in Oostenrijk gebruik maakt van een leeftijdsbepaling op basis van één of meerdere gesprekken met de betrokkene. Aan de hand van een uitgebreide vragenlijst, familiesamenstelling, sociale geschiedenis, achtergrond, het schoolparcours, zelfredzaamheid en interactie tijdens het gesprek, tracht men een oordeel te vellen over de leeftijd. Ook zou men jongeren gedurende een bepaalde periode kunnen observeren in een opvangcentrum. Dergelijke informatie kan inderdaad een indicatie geven over iemands leeftijd, maar dit is zeer moeilijk objectief vast te stellen en dus gevoelig voor een subjectieve interpretatie.

De leeftijdsbeslissing in België baseert zich in eerste instantie op het medisch onderzoek, wat echter niet belet dat andere elementen van het dossier, zoals impressie van de voorlopige voogd, van het Observatiecentrum en van de sociaal assistenten van de dienst Voogdij, die met de betrokkene persoon een onderhoud hebben gevoerd, in aanmerking worden genomen. Die elementen moeten echter coherent zijn, zonder dat echter het medisch onderzoek op zich en voorgeschreven bij de wet, wordt betwist.

Op 15 december 2009 heeft de dienst Voogdij een advies

des rayons.

J'ai également ici des données techniques de la KULeuven, mais je les transmettrai par écrit.

Sur la base des résultats, des conclusions finales sont tirées, en tenant toujours compte de l'écart-type. Généralement, il y a une marge de sécurité d'environ 95% afin de ne pas exclure le risque d'erreur. Actuellement, il n'existe pas d'autre méthode scientifique plus sûre.

En 2005, le service des Tutelles a demandé un avis à l'Ordre des médecins sur les tests psychoaffectifs. Dans une lettre du 16 juin 2005, l'Ordre des médecins a répondu qu'après avoir consulté plusieurs services pédiatriques universitaires, aucune information n'avait pu être trouvée quant à l'existence de tests psychoaffectifs permettant de déterminer l'âge d'un enfant ou d'un adolescent.

L'avis disait ceci :

Enfin, la littérature médicale ne rapporte pas des tests psychoaffectifs validés qui permettent de déterminer l'âge. Tout au plus, il est possible, lors d'un entretien, grâce à certains tests, d'apprécier la maturité d'un sujet, ce qui en aucune façon ne peut être corrélé à son âge chronologique.

Il existe uniquement des tests psychologiques qui mesurent la maturité d'une personne. Ces tests nécessitent une forte intensité de travail : deux conversations d'environ deux heures chacune. En outre, l'assistance d'un interprète entraînera des difficultés insurmontables. Ces tests peuvent uniquement apprécier la maturité, ce qui ne peut être corrélé à l'âge chronologique. En effet, une personne de trente ans peut avoir la maturité d'un jeune de treize ans.

Si l'on veut utiliser des tests psychologiques, il faut se baser sur un critère lié à la maturité pour déterminer si un jeune est, ou non, mineur, et non sur un critère lié à l'âge, comme c'est le cas actuellement.

Il est vrai qu'au Royaume-Uni et en Autriche, l'âge est déterminé sur la base d'une ou plusieurs conversations avec l'intéressé. On essaye de juger de l'âge au moyen d'un questionnaire détaillé, de la composition familiale, de l'histoire sociale, du passé, du parcours scolaire, de l'autonomie et de l'interaction au cours de la conversation. On pourrait aussi observer les jeunes pendant une certaine période dans un centre d'accueil. De telles informations peuvent en effet donner une indication sur l'âge d'un individu, mais il est très difficile de juger objectivement. Cette méthode est donc susceptible de faire l'objet d'une interprétation subjective.

La détermination de l'âge en Belgique est basée, en premier lieu, sur le test médical, ce qui n'empêche toutefois pas que d'autres éléments du dossier soient pris en considération, comme les impressions du tuteur provisoire, du Centre d'observation et des assistants sociaux du service des Tutelles qui ont eu un entretien avec l'intéressé. Cependant, ces éléments doivent être cohérents, sans que le test médical prescrit par la loi ne soit contesté.

Le 15 décembre 2009, le service des Tutelles a demandé un avis à l'Ordre des médecins et à la Société royale belge de

gevraagd aan de Orde der geneesheren en de Koninklijke Belgische Vereniging voor radiologie met de vraag een multidisciplinaire werkgroep op te richten aangaande medische leeftijdsbepalingen en die werkgroep een aantal opdrachten voor te leggen.

Ten eerste, een advies formuleren over een aantal prealabele vragen, zich uitspreken over de wenselijkheid, mogelijkheid en waarde van dergelijke onderzoeken en onderzoeken wat de kans op gezondheidsschade is die dergelijke tests kunnen veroorzaken.

Ten tweede, bij een gunstig advies, een zeer gedetailleerd protocol formuleren over hoe dergelijke tests dienen te worden uitgevoerd, dat als nationale standaard wordt aanvaard en toegepast in alle ziekenhuizen. Dat houdt in: aangeven door welke specialisten, een gedetailleerd beschrijving van het nemen van de röntgenopname, aangeven welke modellen gehanteerd dienen te worden, welke standaarddeviaties van toepassing zijn en hoe al deze elementen moeten worden geïnterpreteerd.

Ten derde, de evoluties op wetenschappelijk vlak opvolgen inzake leeftijdsbepalingen en bijstellingen formuleren indien nodig.

Ten vierde, aan de werkgroep kunnen ook bijzondere individuele gevallen worden voorgelegd voor advies.

Op dit ogenblik is het reeds de administratieve praktijk dat in geval er twijfel is over de leeftijdsgrens en deze twijfel kan gesteund worden met identiteitsdocumenten waarvan de authenticiteit vaststaat en die voldoen aan de voorschriften van het internationaal privaatrecht, een afwijking van maximaal twee jaar ten opzichte van de ondergrens van het medisch onderzoek wordt aangenomen.

Het is ook steeds mogelijk dat het identificatieproces kan worden heropend in geval na het medisch onderzoek dergelijke identiteitsdocumenten nog worden voorgelegd. Men dient evenwel in dergelijke gevallen kritische vragen bij de afgifte van die documenten te stellen, zeker wanneer ze in afwezigheid van de persoon waarop ze betrekking hebben, werden gegeven.

Mijn administratie werkt op het ogenblik aan een aantal substantiële wijzigingen van de voogdijwet, onder meer met betrekking tot de identificatieprocedure en het bepalen van de leeftijd. Een wetsontwerp is in voorbereiding.

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V). – Ik dank de minister voor het uitgebreide antwoord. In het buitenland twijfelt men aan fysieke tests. Ik betwijfel niet dat ze een aanwijzing kunnen zijn voor de leeftijd, maar er gebeuren vaak vergissingen. In andere landen, zoals in het Verenigd Koninkrijk, Frankrijk, Nederland en Oostenrijk, worden naast de fysieke testen ook psychologische tests afgenomen. De Orde der geneesheren werd een hele reeks vragen voorgelegd om een advies te formuleren. Ik hoop van het antwoord hierop op de hoogte te worden gebracht, dat het in positieve zin in het wetsontwerp wordt verwerkt zodat de huidige methodiek wordt bijgestuurd. De identificatieprocedure en het vaststellen van de leeftijd zal onderdeel zijn van het wetsontwerp in voorbereiding. Ik weet echter niet in welke richting dit gaat en zal er de minister bij een volgende gelegenheid over ondervragen. Ik hoop dat de minister rekening houdt met de

radiologie en vue de créer un groupe de travail multidisciplinaire au sujet des méthodes médicales de détermination de l'âge ainsi qu'en vue de proposer des missions pour ce groupe de travail.

Il s'agit :

Premièrement, de formuler un avis sur un certain nombre de questions préalables, de se prononcer sur l'opportunité, la possibilité et la valeur de tels examens et d'étudier le risque d'effets nocifs pour la santé que peuvent provoquer de tels tests.

Deuxièmement, en cas d'avis favorable, d'établir un protocole très détaillé sur la manière dont ces tests doivent être effectués afin qu'ils soient acceptés et appliqués en tant que norme nationale dans tous les hôpitaux. C'est-à-dire, indiquer les spécialistes qui doivent effectuer les tests, décrire de manière détaillée le déroulement de la radiographie, indiquer les modèles qui doivent être utilisés, les écarts-types applicables et la manière dont tous ces éléments doivent être interprétés.

Troisièmement, de suivre les évolutions sur le plan scientifique en ce qui concerne la détermination de l'âge et de formuler, si nécessaire, des adaptations.

Quatrièmement, des cas particuliers individuels peuvent aussi être soumis, pour avis, au groupe de travail.

Actuellement, il est déjà d'usage dans l'administration, lorsqu'il existe un doute sur la limite d'âge et que ce doute peut être étayé par des documents d'identité dont l'authenticité est établie et qui satisfont aux prescriptions du droit international privé, qu'on accepte une différence de maximum deux ans par rapport à l'âge le plus bas établi par l'examen médical.

Il est également toujours possible de relancer le processus d'identification lorsque de tels documents d'identité sont présentés, même après l'examen médical. Dans de tels cas, il faut toutefois poser des questions critiques sur la délivrance de ces documents, surtout s'ils ont été remis en l'absence de l'intéressé.

Mon administration travaille actuellement à un certain nombre de modifications substantielles de la loi sur les tutelles, entre autres, au sujet du processus d'identification et de la détermination de l'âge. Un projet de loi est en préparation.

Mme Nahima Lanjri (CD&V). – Je remercie le ministre pour sa réponse détaillée. À l'étranger, les tests physiques sont mis en doute. Je ne doute pas qu'ils peuvent servir d'indication pour déterminer l'âge, mais des erreurs sont souvent commises. Dans d'autres pays, comme au Royaume-Uni, en France, aux Pays-Bas et en Autriche, outre des examens physiques, des tests psychologiques sont effectués. Toute une série de questions ont été soumises à l'Ordre des médecins pour avis. J'espère être mise au courant de leur réponse. J'espère aussi que le travail fourni pour le projet de loi sera positif afin que la méthodologie actuelle soit adaptée. La procédure d'identification et la détermination de l'âge font partie du projet de loi qui est en préparation. Toutefois, je ne sais pas quelle est l'orientation choisie. J'interrogerai le ministre à ce sujet lors d'une prochaine occasion. J'espère que le ministre tient compte des évolutions prudentes

evolutie in andere landen, die ook niet over één nacht ijs zijn gegaan.

Vraag om uitleg van de heer John Crombez aan de minister van Binnenlandse Zaken over «het vrijwillig instappen van de gemeenten in een brandweerzone» (nr. 4-1432)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

De heer John Crombez (sp.a). – De uitvoering van de brandweerwet en van de wet op de civiele veiligheid is nog maar weinig concreet gemaakt, vooral om budgettaire redenen. De minister heeft intussen wel een stappenplan afgekondigd, waarvan een van de belangrijke punten is dat er een 'preoperationele zone' wordt afgebakend. Wat die zone exact inhoudt is niet bekend, er zijn daarover alleen enkele algemene doelstellingen geformuleerd. De minister heeft wel gezegd dat er in 2010 prioritair wordt geïnvesteerd in uitrustingen, onder andere in de centra 112 en in die preoperationele zones.

De doelstelling van die operationele prezones is ervoor zorgen dat de interventies en de hulpverlening door de brandweer zo doeltreffend en kostenbesparend mogelijk gebeuren. Dat is zonder twijfel een nobel doel, maar we zijn vandaag al februari 2010 en heel wat gemeenten zijn aan het nadenken wat ze hier verder mee aan moeten. Sommige gemeenten overwegen om vrijwillig in te stappen in een bepaalde brandweerzone. De kandidaturen moeten worden ingediend bij de gouverneur. De financiële implicaties van een dergelijke verbintenis voor die gemeentebesturen zijn niet duidelijk.

Moeten alle gemeenten behorend tot eenzelfde territoriaal bepaalde zone gezamenlijk toetreden of heeft elke gemeente de vrije keuze?

Wat houdt de investering in preoperationele zones precies in?

Wat als een gemeente niet instapt in een brandweerzone? Wat betekent dat financieel? Heeft de gouverneur daar iets over te zeggen?

Zal de overgang gebeuren volgens de huidige regels of volgens de criteria die zijn vastgelegd in de nieuwe wet op de brandweer en de civiele bescherming?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van minister Turtelboom.

In het kader van het project van de operationele prezones (OPZ) kunnen de huidige zones hun kandidatuur indienen bij de provinciegouverneur. Het gaat absoluut niet om een verplichting. Het spreekt echter voor zich dat de gemeenten binnen een kandidaat-zone zelf wel tot een akkoord moeten komen over het al dan niet toetreden tot de OPZ.

De taak van de prezones is er in eerste instantie op gericht de normen en middelen, waarop de hervorming berust, te testen

observées dans d'autres pays.

Demande d'explications de M. John Crombez à la ministre de l'Intérieur sur «le rattachement volontaire des communes à une zone d'intervention du service d'incendie» (n° 4-1432)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

M. John Crombez (sp.a). – *Les lois sur le service d'incendie et sur la sécurité civile n'ont guère été concrétisées, surtout pour des raisons budgétaires. La ministre a entre-temps annoncé un plan par étapes, dont un des points majeurs est la délimitation d'une pré-zone opérationnelle. On ne sait pas encore ce que recouvre ce terme, seuls quelques objectifs généraux ont été formulés. La ministre a annoncé qu'en 2010 les investissements iront en priorité aux équipements, notamment pour les centres 112 et ces pré-zones opérationnelles. Celles-ci ont pour objectif des interventions et des secours aussi efficaces et aussi économiques que possible. Voici certes un noble objectif, mais nous sommes maintenant en février 2010 et bien des communes sont encore en train de se demander ce qu'elles doivent faire. Certaines envisagent d'adhérer volontairement à une zone d'intervention déterminée du service d'incendie. Les candidatures doivent être déposées auprès du gouverneur. Les implications financières de cet engagement pour les administrations communales restent vagues.*

Toutes les communes d'une même zone territoriale doivent-elles adhérer conjointement, ou bien chaque commune conserve-t-elle son libre choix ?

Quelle est la signification précise de l'investissement en pré-zones opérationnelles ?

Que se passe-t-il si une commune n'adhère pas à une zone d'intervention du service d'incendie ? Quelles sont les conséquences financières ? Le gouverneur a-t-il son mot à dire ?

La transition se fera-t-elle suivant la réglementation actuelle ou suivant les critères spécifiés dans la nouvelle loi sur le service d'incendie et la protection civile ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – *Je vous lis la réponse de la ministre Turtelboom.*

Dans le cadre du projet de pré-zones opérationnelles (PZO), les zones actuelles peuvent déposer leur candidature auprès du gouverneur de province. Il ne s'agit aucunement d'une obligation. Cependant, il va de soi que les communes faisant partie d'une zone candidate doivent s'accorder sur leur adhésion ou non ou non à la PZO.

La mission des pré-zones est en premier lieu de tester les normes et moyens sur lesquels repose la réforme, et de les

en tot uitvoering te brengen.

Ze zullen voor hun bijdrage vergoed worden door de federale staat. Die vergoeding zal afhankelijk zijn van de door de kandidaat-zones aangegane verplichtingen en van de behaalde resultaten.

Bovendien ben ik van plan extra middelen te vragen tijdens de budgettaire controle om in de loop van de tweede helft van 2010 bijkomende OPZ op te richten.

Het reglementaire kader blijft hetzelfde. De wet van 31 december 1963 en de daarbijbehorende koninklijke besluiten blijven van toepassing.

De heer John Crombez (sp.a). – De minister wil bij de begrotingscontrole nagaan of er extra middelen kunnen worden uitgetrokken. Die timing ligt voor de gemeenten erg moeilijk, omdat ze nu al overwogen of ze al dan niet vrijwillig zullen toetreden.

Een andere vraag is of die extra middelen wel voorhanden zijn. Als men de hervorming operationeel wil maken, vereist dat immers zeer veel middelen en dat lijkt me in de huidige budgettaire omstandigheden moeilijk haalbaar. Ook daardoor kunnen de gemeenten moeilijk uitmaken wat ze best doen.

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – De minister doet in zijn antwoord geen uitspraak over de omvang van de middelen, ze zegt alleen dat hij bij de begrotingscontrole extra middelen zal vragen.

Vraag om uitleg van de heer Yves Buysse aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de representativiteit van de Veiligheidsmonitor» (nr. 4-1457)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

De heer Yves Buysse (VB). – In 2008 en 2009 is in opdracht van de minister van Binnenlandse Zaken opnieuw een onderzoek gevoerd naar de bevindingen van de burgers omtrent buurtproblemen, onveiligheidsgevoelens, slachtofferschap, aangifte en werking van de politiediensten. Deze tweejaarlijkse enquête gebeurde telefonisch bij zo'n 40 000 respondenten, tussen december 2008 en juli 2009. Er werden 12 000 interviews afgenomen, verspreid over het land, om uitspraken te kunnen doen over de verschillende delen van België. Bovendien werden extra interviews afgenomen in de 73 gemeenten die vroeger een veiligheids- en preventiecontract hadden gesloten.

Van die 73 gemeenten opteerden naar verluidt zo'n achttien gemeenten voor een lokale opstap, wat betekent dat zij tegen betaling nog bijkomende enquêtes lieten uitvoeren bij de bevolking. Op die manier werden naast de 36 000 enquêtes nog 3 596 enquêtes extra uitgevoerd. De steden en gemeenten die niet opteerden voor een lokale opstap, moeten het stellen met een steekproef van 350 respondenten. De bevolkingsomvang van die steden en gemeenten speelt voor de onderzoekers niet mee. Daardoor worden bijvoorbeeld in

mettre en œuvre.

Elles seront rémunérées par l'État fédéral pour leur participation. Cette rémunération dépendra des obligations contractées par les zones candidates, ainsi que des résultats obtenus.

Je compte en outre demander des moyens supplémentaires lors du contrôle budgétaire afin de créer des PZO supplémentaires dans le courant du second semestre 2010.

Le cadre réglementaire est inchangé. La loi du 31 décembre 1963 et les arrêtés royaux y afférents restent applicables.

M. John Crombez (sp.a). – *La ministre veut examiner, lors du contrôle budgétaire, s'il est possible de dégager des moyens supplémentaires. Ce calendrier est très difficile pour les communes parce qu'elles envisagent dès à présent d'adhérer ou non de manière volontaire.*

Se pose aussi la question de la disponibilité de ces moyens supplémentaires. Pour que cette réforme soit opérationnelle, il faut y consacrer de très gros moyens, ce qui me paraît difficilement réalisable dans les circonstances présentes. Il est dès lors difficile, pour les communes, de déterminer ce qui est préférable pour elles.

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – *Dans sa réponse, la ministre ne se prononce pas sur l'ampleur des moyens, elle indique seulement qu'elle demandera des moyens supplémentaires lors du contrôle budgétaire.*

Demande d'explications de M. Yves Buysse à la ministre de l'Intérieur sur «la représentativité du Moniteur de sécurité» (n° 4-1457)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

M. Yves Buysse (VB). – *En 2008 et 2009, à la demande du ministre de l'Intérieur, on a refait une enquête auprès des citoyens concernant les problèmes de voisinage, le sentiment d'insécurité, le traitement des victimes, les plaintes et le fonctionnement de la police. Quelque 40 000 personnes ont été interrogées par téléphone au cours de cette enquête bisannuelle entre décembre 2008 et juillet 2009. Douze mille interviews ont eu lieu par région, de sorte que l'on dispose de résultats pour les différentes entités de la Belgique. En outre des interviews complémentaires ont été effectuées dans les septante-trois communes qui avaient conclu préalablement un contrat de sécurité et de prévention.*

À ce qui se dit, seules dix-huit communes parmi les septante-trois ont opté pour un complément d'enquêtes locales, contre paiement. C'est ainsi qu'aux 36 000 enquêtes se sont ajoutées 3 596 interviews. Les villes et communes qui n'ont pas choisi cette option doivent se contenter d'un échantillon de 350 personnes. La taille de la population de ces villes et communes n'est d'aucune importance pour les chercheurs. C'est ainsi que, par exemple, une commune comme Fléron, qui compte 13 357 habitants de plus de quinze ans, a autant

een gemeente als Fléron, met een populatie van 13 457 inwoners met een leeftijd hoger dan vijftien jaar, evenveel respondenten, namelijk 350, ondervraagd als in een stad als Kortrijk, met een populatie van 62 301 inwoners boven vijftien jaar.

Bij extrapolatie van die resultaten, zeker in grotere steden, moet bijgevolg rekening worden gehouden met een bijzonder hoge foutenmarge. Mede door de opsplitsing van misdrijven in het onderzoek bekomt men erg lage absolute cijfers, die nog weinig significant zijn.

Daarnaast houden de onderzoekers vanuit tijds- en kostenbesparende overwegingen vast aan de telefonische enquête via een vast toestel. Aangezien niet iedereen nog over een vast telefoontoestel beschikt en het overgrote deel van de bevolking een gsm-toestel gebruikt, doet de gehanteerde methodologie toch vragen rijzen. In het onderzoek wordt nochtans verwezen naar het NOTESUMO-onderzoek, dat aandringt op een aanvulling met een andere onderzoeksmethode.

Door het zeer beperkte aantal deelnemers aan het onderzoek op lokaal niveau, enerzijds, en door de manier waarop zij werden benaderd, via een vast telefoontoestel, anderzijds, hebben verschillende gemeenten vragen bij de representativiteit van de resultaten. De reden waarom naar verluidt slechts achttien gemeenten opteerden voor een lokale opstap, heeft voor een groot deel te maken met de hoge kostprijs ervan.

Het lijkt er vooral op dat de onderzoekers blijven opteren voor de huidige methodologie om de enquêtes onderling in tijd en ruimte te kunnen vergelijken en om kosten te besparen. Intussen klinkt de vraag bij de lokale entiteiten naar de meerwaarde van de Veiligheidsmonitor steeds luider.

Uit een onderzoek naar de optimalisatie van het gebruik van de Veiligheidsmonitor onder leiding van professor Ponsaers van de Universiteit Gent blijkt dat bij de verdere ontwikkeling van dit instrument belangrijke beslissingen moeten worden genomen.

Is de minister op de hoogte van de terughoudendheid van sommige steden en gemeenten ten aanzien van de Veiligheidsmonitor?

Hoe staat de minister tegenover de lage representativiteit van het onderzoeksmateriaal, zeker in de grotere steden, dat volgens sommigen nog weinig meerwaarde biedt, en tegenover het feit dat de lokale opstap weinig wordt gebruikt wegens de hoge kostprijs ervan?

In hoeverre is de minister van oordeel dat de methodologie van de Veiligheidsmonitor moet worden aangepakt om het wantrouwen van steden en gemeenten weg te werken? In hoeverre is de minister bijvoorbeeld bereid om de steekproefgrootte uit te breiden, zonder meerkosten voor de lokale entiteiten?

Welke stappen overweegt de minister dienaangaande te doen, aangezien een volgende enquête reeds gepland zou zijn voor 2010-2011?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van de

de personnes interrogées, à savoir 350, qu'une ville comme Courtrai, où résident 62 301 personnes de plus de quinze ans.

Lors de l'extrapolation des résultats, singulièrement pour les grandes villes, on doit tenir compte d'une marge d'erreur particulièrement large. Dans la ventilation des infractions, les nombres observés sont très faibles en chiffres absolus, ce qui les rend peu significatifs.

En outre les chercheurs, pour des raisons d'économie de temps et d'argent, s'en sont tenus à une enquête téléphonique vers des numéros d'appel fixes. Comme tout le monde ne possède plus de ligne fixe et qu'une très large partie de la population utilise un téléphone mobile, la méthode utilisée suscite des questions. Dans la recherche pourtant, on se réfère à NOTESUMO, « NONresponse to a Telephone. SURvey such as the Security MONitor », où l'on souligne la nécessité de recourir conjointement à une autre méthode d'enquête.

Du fait du très faible nombre de personnes interrogées au niveau local, d'une part, et à cause de la manière dont elles ont été interrogées, sur une ligne téléphonique fixe, d'autre part, plusieurs communes s'interrogent sur la représentativité des résultats. Le bruit court que la raison pour laquelle seules dix-huit communes ont choisi un complément local a principalement trait au coût élevé de ce choix.

Les chercheurs ont avant tout persisté dans le choix méthodologique pour pouvoir effectuer des comparaisons entre enquêtes dans le temps et l'espace et pour faire des économies.

Entre-temps, les entités locales s'interrogent de plus en plus ouvertement sur la valeur du Moniteur de la sécurité.

Il ressort d'une étude sur l'optimisation de l'usage du Moniteur de la sécurité, menée sous la direction du professeur Ponsaers de l'Université de Gand, qu'il faut prendre des décisions importantes pour le développement de cet instrument.

La ministre est-elle au courant des réserves émises sur le Moniteur de la sécurité par certaines villes et communes ?

Que pense la ministre de la faible représentativité du matériel d'enquête, singulièrement dans les grandes villes, qui selon certains n'offre que peu de valeur ajoutée, et du fait que l'option d'un complément local d'enquête n'a été que peu choisie à cause de son prix élevé ?

Dans quelle mesure la ministre est-elle d'avis que la méthodologie du Moniteur de la sécurité doit être revue pour lever la défiance des villes et communes ? Dans quelle mesure la ministre est-elle par exemple disposée à augmenter la taille de l'échantillon, sans coût supplémentaire pour les entités locales ?

Quelles démarches la ministre envisage-t-elle de faire à ce sujet, étant donné que le prochain sondage est prévu en 2010-2011.

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse de la ministre.

minister.

Ik wil een aantal zaken preciseren.

De federale steekproef bestaat uit 12 000 enquêtes. Daarnaast werden in de 73 gemeenten met een voormalig veiligheids- en preventiecontract telkens 350 enquêtes gedaan. Een tweetal gemeenten wensten hun steekproef te vergroten. Het merendeel van de lokale opstappen betrof echter nieuwe gemeenten of politiezones die buiten de steekproef vielen.

Dat er niet meer lokale opstappen zijn, heeft vooral budgettaire redenen. Een bevolkingsenquête heeft zijn kostenplaatje. Daarvoor zelf instaan blijkt voor vele gemeenten of politiezones niet haalbaar zonder prioriteiten op andere terreinen te verschuiven.

De Veiligheidsmonitor is een van de grootste enquêtes onder de Belgische bevolking. Per gemeente worden er 350 enquêtes gedaan, een wetenschappelijk verantwoord minimum om gegronde conclusies te kunnen trekken. Wil men de resultaten verder opsplitsen, bijvoorbeeld naar soorten slachtofferschap, dan is het uiteraard raadzaam om de steekproef te vergroten, maar dan rijst eventueel een budgettair probleem. Pogingen om het zelf en goedkoper te doen, vallen in de praktijk uiteindelijk toch vaak duurder uit en boeten in aan vergelijkingsmogelijkheden met andere entiteiten zoals het arrondissement, de provincie, gemeentetype en Gewest. In principe ben ik voorstander van het kosteloos aanbieden van een lokale Veiligheidsmonitor aan alle gemeenten en politiezones, maar gezien de budgettaire restricties behoud ik voorlopig het huidige systeem. Dat is trouwens een zeer waardevolle bron voor vergelijkingen in de tijd en in de ruimte, waarmee het veiligheidsbeleid dan rekening kan houden.

De Veiligheidsmonitor bevraagt tot nu toe inderdaad uitsluitend via de vaste telefoon. Aan alle onderzoekswijzen zijn voor- en nadelen verbonden, maar het telefonische interview blijft een goede methode. Een aantal bevolkingsgroepen, waaronder de jongeren, wordt zodoende minder goed bereikt. Een eventuele vertekening van de resultaten wordt voor een stuk ondervangen door ze op basis van leeftijd en geslacht te herwegen.

Om de representativiteit te verbeteren, zal de Veiligheidsmonitor 2010, zoals het onderzoek NOTESUMO voorstelt, aanvullende interviews afnemen via de post en/of het internet, op voorwaarde echter dat dit budgettair haalbaar is.

De opmerkingen van de vraagsteller zijn me bekend en ik wens er ook rekening mee te houden, maar bij grootschalige onderzoeken zoals de Veiligheidsmonitor dienen we steeds een evenwicht te vinden tussen de methode, het beschikbare budget, de tijdsperiode en de participatiegraad en dus de representativiteit van de bevolking.

De heer Yves Buysse (VB). – Ik dank de staatssecretaris voor het voorlezen van het uitgebreide antwoord.

Ik ben zeer tevreden dat de minister nagaat of de methodologie aan de hedendaagse noden moet worden aangepast. De actieve bevolking is tegenwoordig inderdaad het best bereikbaar via gsm.

Je veux préciser certains éléments.

L'échantillon fédéral est de 12 000 personnes. À cela s'ajoutent trois cent cinquante enquêtes effectuées dans chacune des septante-trois communes qui avaient conclu un contrat de sécurité et de prévention. Deux communes ont voulu augmenter la taille de leur échantillon. Toutefois la plupart des demandes d'enquêtes supplémentaires sont venues de communes ou de zones de police qui n'étaient pas reprises dans l'échantillonnage initial.

Qu'il n'y ait pas eu davantage d'enquêtes locales est dû essentiellement à des raisons budgétaires. Une enquête auprès de la population a un coût. C'est pourquoi pour de nombreuses communes ou zones de police il n'était pas possible de prendre ce coût en charge sans mettre en péril des priorités dans d'autres domaines.

Le Moniteur de la sécurité est l'une des plus grosses enquêtes belges. Nous faisons 350 enquêtes par commune, le minimum scientifiquement raisonnable pour tirer des conclusions fondées. Si l'on désire ventiler les résultats, par exemple par types de victime, il est en effet conseillé d'augmenter la taille de l'échantillon, mais se pose alors un problème budgétaire.

Les enquêtes que l'on tenterait d'effectuer soi-même à moindre coût s'avèrent finalement souvent plus chères et offrent moins de possibilités de comparaison avec d'autres entités comme l'arrondissement, la province, le type de commune et la Région. En principe, je suis partisane de proposer gratuitement aux communes et aux zones de police un Moniteur de la sécurité local mais, vu les restrictions budgétaires, je m'en tiens provisoirement au dispositif actuel. Celui-ci reste d'ailleurs une source extrêmement valable pour la comparaison dans le temps et l'espace, une source sur laquelle la politique de sécurité peut s'appuyer.

Le Moniteur de la sécurité résulte jusqu'à présent d'une enquête menée exclusivement par téléphone fixe. Toutes les méthodes de recherche ont des avantages et des inconvénients, l'interview téléphonique reste une bonne méthode. Certains groupe de la population, parmi lesquels les jeunes, sont de ce fait moins bien contactés. On remédie au caractère éventuellement faussé des résultats en les pondérant par l'âge et le sexe.

Pour améliorer la représentativité du Moniteur de la sécurité 2010 et comme le préconise l'étude NOTESUMO, on recourra à des enquêtes complémentaires par la poste et/ou par internet, à condition que ce soit dans les limites du budget.

J'ai pris connaissance des remarques du sénateur et je souhaite en tenir compte, mais dans des enquêtes à grande échelle comme le Moniteur de la sécurité, nous devons toujours maintenir l'équilibre entre la méthode, le budget disponible, le temps qu'on y passe et le taux de participation et donc la représentativité de l'échantillon.

M. Yves Buysse (VB). – Je remercie le secrétaire d'État pour sa lecture d'une longue réponse.

Je suis très content de ce que la ministre examine si la méthode doit être adaptée aux nécessités contemporaines. La population active est en effet aujourd'hui plus aisément accessible par téléphone mobile.

Vraag om uitleg van mevrouw Dominique Tilmans aan de minister van Binnenlandse Zaken over «het opnemen in het netwerk van het ASTRID-systeem van de voertuigen gebruikt door medische wachtposten» (nr. 4-1464)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Dominique Tilmans (MR). – *Huisartsen worden tijdens hun werk met veiligheidsproblemen geconfronteerd, met name bij huisbezoeken, late raadplegingen en wachtdiensten. Minister van Volksgezondheid Onkelinx heeft daar trouwens op gewezen bij de start van de campagne 'Veiligheid van de huisartsen' van de FOD's Binnenlandse Zaken en Volksgezondheid.*

Er is een echt tekort aan huisartsen. Daaronder hebben patiënten in sommige landelijke gebieden, onder meer in de provincie Luxemburg, te lijden. Om dat tekort op te vangen zouden huisartsen efficiënter en in een veiliger omgeving moeten kunnen samenwerken.

De Belgische hulp- en veiligheidsdiensten (Dienst 100, brandweer, politie, civiele bescherming, ...) zijn reeds onderling verbonden via het ASTRID-systeem (een uniek radiocommunicatiesysteem dat het mogelijk maakt stemmen en gegevens te verzenden). Dankzij dat gezamenlijke netwerk zijn de veiligheid en de efficiëntie van de interventies toegenomen. Dat is onder meer te danken aan het feit dat personen en voertuigen kunnen worden gelokaliseerd en aan de aanwezigheid van een alarmknop. Kunnen de voertuigen van de medische wachthuizen niet op het ASTRID-systeem worden aangesloten?

Mocht Volksgezondheid de aansluiting financieren van voertuigen van de wachtdiensten op een systeem dat zijn sporen reeds heeft verdiend, dan zou de coördinatie tussen alle hulpdiensten nog kunnen worden verbeterd en zou de veiligheid van de huisartsen met wachtdienst kunnen worden verhoogd.

Is een dergelijke oplossing mogelijk? Zo ja, zal de minister een proefproject opstarten, bijvoorbeeld in de eerste medische wachtdienst in de provincie Luxemburg in Bastenaken?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – *Ik lees het antwoord van minister Turtelboom.*

Wie gebruik kan maken van het ASTRID-systeem is vastgelegd in de beheersovereenkomst tussen de minister van Binnenlandse Zaken en de nv A.S.T.R.I.D., en meer bepaald in de artikel 7 en 8 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 8 april 2003.

Volgens artikel 7 gaat het om de openbare diensten, de instellingen, de vennootschappen of verenigingen die diensten verstrekken op het vlak van de hulpverlening, zoals de brandweerdiensten, de politiediensten of de civiele veiligheid. Krachtens artikel 8 kan het systeem binnen de door de

Demande d'explications de Mme Dominique Tilmans à la ministre de l'Intérieur sur «la mise en réseau au système ASTRID des véhicules appartenant aux maisons de garde médicale» (n° 4-1464)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Dominique Tilmans (MR). – Le médecin généraliste est confronté à des problèmes d'insécurité dans son travail : visites à domicile, consultations tardives, gardes. Mme Onkelinx, ministre de la Santé, l'a d'ailleurs rappelé à l'occasion du lancement de la campagne « Sécurité des généralistes », organisée par les SPF Intérieur et Santé publique.

La médecine générale est une profession qui souffre d'une réelle pénurie dont pâtit déjà le patient dans certaines régions rurales, notamment de la province du Luxembourg. Pour pallier cette pénurie il faudrait développer le travail en réseau des médecins généralistes de manière plus efficace et plus sécurisante.

Les services belges de secours et de sécurité (service 100, pompiers, police, protection civile...) sont déjà reliés entre eux via le système Astrid (opérateur de radiocommunication numérique unique permettant la transmission de voix et de données). Grâce à ce réseau commun, la sécurité et l'efficacité des interventions sont accrues, notamment grâce à la localisation de personnes ou de véhicules, et à la présence d'un bouton de détresse. Ne pourrait-on envisager de relier les voitures des maisons de garde médicale au système Astrid ?

Financée par vos services, cette mise en réseau des véhicules de garde médicale à un système qui a déjà fait ses preuves, permettrait une coordination encore plus performante entre tous les services de secours et une sécurité accrue pour les médecins généralistes de garde.

Une telle solution pourrait-elle être envisagée ? Si oui, la ministre lancerait-elle une expérience pilote ? Ce système pourrait-il être proposé, par exemple, pour la première maison de garde médicale en province du Luxembourg, à Bastogne ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse de la ministre Turtelboom.

Je dois attirer votre attention sur le fait que les utilisateurs du réseau Astrid sont définis dans le contrat de gestion entre le ministre de l'Intérieur et la S.A. Astrid, et plus particulièrement aux articles 7 et 8 de l'annexe à l'arrêté royal du 8 avril 2003.

Il s'agit respectivement, en vertu de l'article 7, des services publics, des institutions, des sociétés et des associations qui fournissent des services sur le plan de l'assistance et de la sécurité, comme les pompiers, la police, la protection civile, etc. ou, en vertu de l'article 8, ceux qui sous certaines

minister bepaalde voorwaarden ook worden opengesteld voor openbare en niet-openbare diensten, instellingen, vennootschappen of verenigingen die aan de gemeenschap diensten verstrekken op het vlak van de hulpverlening en de veiligheid of die bij de uitvoering van aan hen toegewezen taken van openbare dienst geconfronteerd worden met problemen van openbare veiligheid, zoals het Belgische Rode Kruis, de ziekenhuizen of de openbare vervoersmaatschappijen.

De administratie van mijn collega bevoegd voor Volksgezondheid kan dan ook best vooraf nagaan of het mogelijk is de voertuigen van de wachtdiensten voor huisartsen aan te sluiten op het ASTRID-netwerk. Zo kan worden bepaald onder welke bepalingen van de beheersovereenkomst met de nv A.S.T.R.I.D. die voertuigen vallen, met andere woorden of het al dan niet gaat om openbare verenigingen en of ze al dan niet een commerciële belang hebben. Ook moet worden vastgelegd in welke mate die medische wachtdiensten taken uitvoeren waarbij ze geconfronteerd worden met problemen van openbare veiligheid. Pas als dat is bepaald, kan worden onderzocht onder welke voorwaarden ze op het ASTRID-netwerk kunnen worden aangesloten.

Vraag om uitleg van mevrouw Dominique Tilmans aan de minister van Binnenlandse Zaken over «het proefproject met zes zones in het kader van de uitvoering van de hervorming van de hulpdiensten» (nr. 4-1476)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Dominique Tilmans (MR). – *De hervorming van de hulpdiensten doet momenteel heel wat stof opwaaien. Iedereen kijkt ernaar uit, zowel de brandweelrui als de lokale overheden, maar ook de bevolking, die ongerust is wegens de onzekerheid die momenteel door het gebrek aan middelen in het land wordt veroorzaakt.*

Om de hervorming in goede banen te leiden heeft de minister van Binnenlandse Zaken in maart 2009 de provinciegouverneurs gevraagd in elke hulpzone een informele coördinatiestructuur op te richten, de zogenaamde taskforce.

Dit jaar ziet het er niet goed uit want de middelen voor die taskforces werden jammer genoeg terugbracht van tien naar twee miljoen. Dat bedrag zal niet aan alle dossiers worden toegekend, maar alleen aan zes proefzones die binnenkort zullen worden aangewezen.

De minister weet hoezeer de provincie Luxemburg bij die proefzones wil zijn. Ze kent de inspanningen en de initiatieven van de brandweerdiensten en de betrokken overheden in mijn provincie om het voortouw te nemen voor een eengemaakte zone.

Hierbij zijn de enige doelstellingen: meer efficiëntie, snellere interventies, meer schaalvergroting, meer opleidingsmaterieel, en dat alles voor een betere bescherming

conditions fournissent des services à des services publics ou non publics, des institutions, des sociétés et des associations, et qui ont reçu l'autorisation de le faire de la part du ministre de l'Intérieur parce qu'ils fournissent des services à la collectivité en matière d'assistance ou de sécurité ou sont confrontés à des problèmes d'ordre public lors de l'exécution de leurs missions, comme la Croix-Rouge de Belgique, les hôpitaux, les sociétés de transport public, etc.

Il serait dès lors opportun que l'administration de ma collègue de la Santé examine au préalable la possibilité de connecter les véhicules des services de garde des médecins généralistes au réseau Astrid afin de déterminer sous quelles dispositions statutaires du contrat de gestion de la S.A. Astrid ces organisations peuvent être classées, c'est-à-dire en tant qu'associations publiques ou non, ayant un intérêt commercial ou non. Il faut aussi déterminer dans quelle mesure ces maisons de garde médicale exécutent des missions qui sont en relation avec des problèmes d'ordre public. Ce n'est qu'après cet examen que les conditions de leur connexion éventuelle au réseau Astrid pourront être étudiées.

Demande d'explications de Mme Dominique Tilmans à la ministre de l'Intérieur sur «le projet de six zones pilotes dans le cadre de la mise en œuvre de la réforme des services de secours» (n° 4-1476)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Dominique Tilmans (MR). – La réforme des services de secours fait beaucoup parler d'elle en ce moment. Elle est très attendue tant par les soldats du feu, que par les autorités locales, mais aussi par la population inquiète de l'insécurité qui règne actuellement dans le pays faute de moyens.

Pour accompagner le travail de réforme entrepris, le ministre de l'Intérieur de l'époque avait demandé en mars 2009 aux gouverneurs de province de créer au sein de chaque zone de secours, une structure de coordination informelle dite « Task Force ».

Cette année ne s'annonce pas la meilleure puisque les moyens alloués à ces task forces sont malheureusement passés de dix à deux millions. Cette somme ne sera pas attribuée à tous les dossiers, mais uniquement à six zones pilotes qui seront prochainement choisies sur le territoire du Royaume.

Vous savez à quel point la province du Luxembourg est motivée pour être l'une de ces six zones pilotes. Vous connaissez les efforts et initiatives de taille accomplis dans ma province par les pompiers et les autorités concernées pour prendre les devants et tendre vers une zone unique.

Seuls objectifs : plus d'efficacité, plus de rapidité dans les interventions, plus d'économies d'échelle, plus de matériel de formation, tout cela pour plus de protection à l'égard de nos concitoyens.

van onze burgers.

Op donderdag 28 januari vermeldde de minister in haar antwoord op de mondelinge vraag van een van mijn collega's enkele interessante elementen, zoals de criteria waarmee bij de selectie van de zones rekening zal worden gehouden. Ze verklaarde ook dat de operationele prezones nog niet zijn vastgelegd en dat ze pas een beslissing zal kunnen nemen nadat ze alle aanvragen heeft onderzocht. Ten slotte zei ze dat twee miljoen euro zal worden verdeeld, rekening houdend met de eigen kenmerken van de pilootzones en met de verwachte resultaten.

Dat getuigt allemaal van goede bedoelingen, maar de minister heeft geen exact tijdschema of duidelijke termijnen meegedeeld met betrekking tot de realisatie van de verschillende fases. Het is nochtans belangrijk om te weten waar we aan toe zijn. Hebben naast Luxemburg ook nog andere provincies zich kandidaat gesteld? Zo ja, hoeveel? Kortom, staan de provincies te drummen of zijn er slechts weinig gegadigden?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – *Ik lees het antwoord van minister Turtelboom.*

De operationele prezones zullen in principe in het eerste trimester van 2010 worden vastgelegd. Aangezien het dossier een financiële impact heeft, is het momenteel voor advies voorgelegd aan de Inspecteur van Financiën.

Voor het ogenblik hebben we enkele spontane kandidaturen ontvangen om deel te nemen aan het project van de prezones, onder ander van Waals-Brabant, Luxemburg en Henegouwen-Centrum. Enkele andere toekomstige zones hebben ook hun interesse voor het project getoond, zoals de zone Brugge-Oostende en zone 2 van West-Vlaanderen. Ik heb de gouverneurs gevraagd een eerste screening te doen en na te gaan welke zones in hun provincie klaar zijn om de operationele procedures te testen die hen ter beschikking zullen worden gesteld. Pas na die screening zal het aantal kandidaten bekend zijn.

Mevrouw Dominique Tilmans (MR). – *We mogen dus blijven hopen.*

Vraag om uitleg van de heer Louis Ide aan de minister van Justitie en aan de minister van Binnenlandse Zaken over «het einde van de 'pax medica' in het kader van verkeersovertredingen door zorgverstrekkers» (nr. 4-1461)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – Op 10 november 2009 verscheen er in *Artsenkrant* een artikel met als titel *Het einde van de pax medica in Antwerpen*. Het artikel handelde over een huisarts die voor de politierechtbank moest verschijnen wegens een snelheidsovertreding toen hij

Mes questions sont les suivantes :

Dans la question orale qui vous a été posée le jeudi 28 janvier par un de mes collègues à ce sujet, vous nous avez fait part de quelques éléments intéressants, dont les critères qui seront retenus pour la sélection des zones pilotes. Vous avez également déclaré à cette occasion que « les pré-zones opérationnelles ne sont pas encore définies », que « votre décision quant au choix n'interviendra qu'après un examen global des demandes » et enfin que « le montant de 2 millions d'euros sera ventilé ultérieurement en fonction des spécificités des zones sélectionnées et des résultats qu'elles escomptent ».

Tout cela est pétri de bonnes intentions mais vous avez omis de donner un calendrier précis, des échéances claires quant à la réalisation de ces différentes étapes. Il est pourtant important de savoir à quoi s'en tenir. En outre, je voudrais savoir si d'autres provinces ont déjà posé leur candidature, si d'autres sont prêtes comme l'est celle du Luxembourg. Si oui, combien ? Bref, se bouscule-t-on au portillon ou les intéressés sont-ils plutôt rares ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice.

Je vous lis la réponse de la ministre Turtelboom.

Les pré-zones opérationnelles (PZO) seront en principe mises sur pied dans le courant du premier trimestre de l'année 2010. Compte tenu de son impact financier, le dossier est actuellement soumis à l'avis de l'Inspecteur des Finances.

À l'heure actuelle, nous avons reçu quelques dossiers de candidature spontanée pour la participation au projet PZO (notamment Brabant wallon, Luxembourg, Hainaut-centre). Mais un certain nombre d'autres futures zones ont également manifesté leur intérêt pour le projet (par exemple, la zone Bruges-Oostende et la zone 2 de Flandre occidentale). J'ai déjà demandé aux gouverneurs de faire un premier screening et de voir dans leur province quelles zones étaient prêtes pour tester les procédures opérationnelles qui seront mises à leur disposition. Le nombre de candidatures ne sera connu qu'après ce screening.

Mme Dominique Tilmans (MR). – Tous les espoirs sont donc encore permis.

Demande d'explications de M. Louis Ide au ministre de la Justice et à la ministre de l'Intérieur sur «la fin de la 'pax medica' en ce qui concerne les infractions au code de la route commises par les prestataires de soins» (n° 4-1461)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

M. Louis Ide (Indépendant). – *Selon un article paru dans Le journal du médecin du 10 novembre 2009, intitulé « La fin de la pax medica à Anvers », un médecin généraliste doit comparaître devant le tribunal de police pour avoir commis un excès de vitesse alors qu'il se rendait chez un patient. Par*

zich naar een patiënt haastte. Vroeger kon dit met een gemotiveerd schrijven geseponneerd worden, aangezien men begreep dat dit soms noodzakelijk was bij dringende medische hulpverlening. Vandaag de dag is dit blijkbaar niet meer mogelijk, wat voor wrevel zorgt bij sommige huisartsen.

Tegelijk weet ik uit de praktijk dat een berg papieren dient te worden ingevuld voor 100-diensten en MUG-diensten die geflitst worden wegens te hoge snelheid, zelfs al staat het zwaailicht op. Het gaat zo ver dat de verpleger van de spoed tot in het absurde alles op de minuut moet timen. Daarom draagt die zorgverstrekker ook een polshorloge, iets wat totaal uit den boze is in een ziekenhuissetting vanuit het oogpunt van de ziekenhuishygiëne en de strijd tegen MRSA.

Ik pleit hier niet voor straffeloosheid, niet voor de huisarts en niet voor de spoedarts. Ik pleit voor een humaan en redelijk beleid, een minder bureaucratisch beleid. Want de bergen papier die de spoeddienst moet verwerken, moeten ook door het gerecht worden verwerkt. Steeds meer huisartsen tekenen verzet aan tegen hun boetes. Ze willen, zoals beloofd, naar een aanvaard aangepast parkeerbeleid. En ook dat verzet leidt tot overbodig werk in de rechtbanken. Dat alles terwijl Brussel in brand staat! Wat zijn eigenlijk de prioriteiten?

Als een huisarts in zijn eigen personenwagen kan bewijzen dat hij zich verplaatste naar een medisch noodgeval, waarom wordt dit dan niet in rekening gebracht? Waarom deed men dat vroeger wel en nu niet meer? Wat is de mening van de minister in dit dossier? Is de minister van plan om dit hiaat in de wet aan te vullen? Vindt de minister het rechtvaardig dat een huisarts of een andere zorgverlener die fout parkeerde omdat hij medische zorg aan het verlenen was, beboet worden? Kan de minister geen richtlijn schrijven voor de parketten?

Als een MUG-wagen, een ambulance met zwaailicht – een prioritair voertuig waarvan er onlangs een in een andere hoedanigheid op de wegen werd gespot tijdens het smogalarm – geflitst wordt, wat voor zin heeft de paperasserij dan nog? Kan er geen circulaire volgen voor het parket om gewoon te seponeren? Dat is toch een win-winsituatie?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Dit is het antwoord van minister De Clerck.

Ofschoon de bedoeling van de beoefenaars van medische en paramedische beroepen om hun voertuig voor de duur van hun bezoek te parkeren in de nabijheid van de woonplaats van hun patiënt weliswaar te begrijpen is, kan er geen sprake van zijn hun daartoe de toestemming te geven op plaatsen waar zulks het verkeer belemmert of een gevaar vormt voor de weggebruikers, wat waarschijnlijk het geval was in het voorbeeld dat het parlementslid aanhaalt.

Overigens heeft het College van procureurs- generaal zich reeds in die zin uitgesproken en adviezen verstrekt ter gelegenheid van vragen daarover, inzonderheid door de staatssecretaris voor Mobiliteit en recentelijk nog bij een vergadering van de Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven van de Kamer van volksvertegenwoordigers over het voorstel van wet nr. 487 van 30 november 2007 van de heer Bacquelaine c.s.

le passé, une motivation écrite permettait le classement sans suite de l'affaire car on admettait que l'aide médicale urgente pouvait parfois nécessiter un excès de vitesse. Aujourd'hui, cela ne semble plus possible, ce qui suscite le ressentiment de certains médecins généralistes.

Je sais d'expérience que de nombreux documents doivent être complétés lorsque les services 100 et SMUR sont flashés pour excès de vitesse, même si le gyrophare est actionné. C'est à un point tel que l'infirmier des urgences doit tout minuter, jusqu'à l'absurde. Pour ce faire, il porte une montre-bracelet, ce qui est inadmissible en milieu hospitalier du point de vue de l'hygiène et de la lutte contre le MRSA.

Je ne plaide pas pour l'impunité, ni pour le médecin généraliste ni pour l'urgentiste, mais pour une politique humaine, raisonnable et moins bureaucratique. Les tas de paperasses qui doivent être traités par les services des urgences doivent également l'être par la justice. De plus en plus de médecins généralistes réclament la politique de stationnement acceptable et adaptée qui leur avaient été promise et forment opposition à leurs amendes. Cela surcharge les tribunaux, alors que dans le même temps, Bruxelles est en proie à l'agitation ! Quelles sont les vraies priorités ?

Pour quelle raison n'est-il plus tenu compte, comme par le passé, de la preuve apportée par un médecin généraliste qu'il se déplaçait pour une urgence médicale ? Quel est l'avis du ministre au sujet de ce dossier ? A-t-il l'intention de combler cette lacune de la loi ? Considère-t-il équitable d'infliger une amende pour mauvais stationnement à un médecin ou à un autre prestataire de soins dans le cadre de l'exercice de sa profession ? Le ministre ne peut-il donner des directives aux parquets ?

Quelle est l'utilité de la paperasserie lorsqu'un véhicule du SMUR, une ambulance avec gyrophare, un véhicule prioritaire est flashé ? Une circulaire ne pourrait-elle donner aux parquets l'instruction de simplement classer l'affaire ? Chacun y trouverait son compte.

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördinatie van de lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – *Je vous lis la réponse du ministre De Clerck.*

Bien que l'on puisse comprendre que les personnes exerçant une profession médicale ou paramédicale préfèrent garer leur véhicule pour la durée de leur visite à proximité du domicile de leur patient, il ne peut être question de les y autoriser à des endroits où ils entravent la circulation ou mettent en danger les usagers de la route, ce qui est probablement le cas dans l'exemple évoqué par le sénateur.

Le Collège des procureurs généraux s'est d'ailleurs déjà prononcé en ce sens en réponse à des questions posées à ce sujet, en particulier par le secrétaire d'État à la Mobilité, et dernièrement à l'occasion d'une réunion de la Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques de la Chambre des représentants consacrée à l'examen de la proposition de loi n° 487 du 30 novembre 2007 de M. Bacquelaine et consorts.

En conséquence, des facilités de stationnement ne peuvent être accordées que dans des zones ou des emplacements qui y

Bijgevolg kunnen parkeerfaciliteiten enkel worden toegekend voor zones of plaatsen die daartoe zijn voorbehouden en gedepenaliseerd zijn overeenkomstig artikel 29, §2, van de gecoördineerde wetten betreffende de politie over het wegverkeer. Deze bepaling, gewijzigd bij de wet van 20 maart 2007, biedt in verband met deze problematiek een passend en coherent wetgevend kader door de steden en gemeenten in staat te stellen parkeerkaarten uit te reiken die de houder toelaten te parkeren op voorbehouden plaatsen – artikel 2.51 van koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer, aangevuld door artikel 1 van het koninklijk besluit van 9 januari 2007.

Overigens wordt in het verslag aan de Koning betreffende voornoemd koninklijk besluit van 9 januari 2007 verwezen naar het feit dat het aan Hem ter ondertekening voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit de steden en gemeenten de mogelijkheid moet geven om dergelijke parkeerkaarten uit te reiken aan doelgroepen zoals huisartsen of thuisverplegers.

In dat kader is het aan de bevoegde minister om de nodige initiatieven te nemen om de steden en gemeenten ertoe aan te zetten deze regelgeving te hanteren ten gunste van deze groepen.

Voor prioritaire voertuigen zoals ziekenwagens bepaalt circulaire 16/2006 van het College van 6 september 2006 het vaststellings- en vervolgingsbeleid voor misdrijven, overschrijding van de maximaal toelaten snelheid en het voorbijrijden van een rood licht. Wanneer bij overschrijding van de maximumsnelheid uit de foto blijkt dat gebruik gemaakt is van de blauwe knipperlichten, die verplicht zijn voor dringende opdrachten, seponereert de procureur des Konings het proces-verbaal, tenzij wanneer hij een onregelmatigheid vaststelt.

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – Ik pleit niet voor straffeloosheid en vind evenmin dat een aangepast parkeerbeleid de andere weggebruikers in gevaar mag brengen. Ik vraag me af waarom de minister de gemeenten geen circulaire kan sturen waarin hij bepaalt dat geen gevolg gegeven wordt aan overtredingen van zorgverstrekkers die hun activiteit uitoefenen. Daarnaast pleit ik voor een vereenvoudiging van de procedure voor prioritaire voertuigen.

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Steden en gemeenten kunnen een eigen beleid ontwikkelen.

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – Het probleem is dat huisartsen niet aan één gemeente gebonden zijn.

Vraag om uitleg van de heer Louis Ide aan de minister van Justitie over «interneringen» (nr. 4-1467)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – In mijn vraag om

sont réservés et qui sont dépenalisés conformément à l'article 29, §2, des lois coordonnées relatives à la police de la circulation routière. Cette disposition, modifiée par la loi du 20 mars 2007, propose un cadre législatif adapté et cohérent, en prévoyant que les villes et communes peuvent délivrer des cartes de stationnement autorisant le détenteur à stationner sur les emplacements réservés conformément à l'article 2.51 de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière, complété par l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 9 janvier 2007.

En outre, le rapport au Roi relatif à l'arrêté royal du 9 janvier 2007 précise que le projet d'arrêté royal permet aux villes et communes de délivrer de telles cartes de stationnement à des groupes cibles, tels que les médecins ou infirmiers à domicile.

Dans ce cadre, il appartient au ministre compétent de prendre les initiatives qui s'imposent pour inciter les villes et communes à faire usage de cette réglementation au profit de ces groupes.

Pour les véhicules prioritaires tels que les ambulances, la circulaire 16/2006 du Collège du 6 septembre 2006 détermine la politique de constatation et de poursuite des infractions routières, dépassement de la vitesse maximale autorisée et franchissement de feux rouges. S'il apparaît, en cas de dépassement de la vitesse maximale autorisée, qu'il est fait usage du feu clignotant bleu, obligatoire pour les missions urgentes, le procureur du Roi classe le procès-verbal sans suite sauf si celui-ci révèle une situation abusive.

M. Louis Ide (Indépendant). – *Je ne plaide pas pour l'impunité et je considère aussi qu'une politique de stationnement adaptée ne peut mettre en danger les autres usagers de la route. Pour quelle raison le ministre n'adresse-t-il pas aux communes une circulaire dans laquelle il indiquerait qu'il n'y a pas lieu de donner suite aux infractions commises par des prestataires de soins dans l'exercice de leurs activités ? En outre, je plaide pour une simplification de la procédure pour les véhicules prioritaires.*

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – *Les villes et communes peuvent développer leur propre politique.*

M. Louis Ide (Indépendant). – *Le problème est que les médecins généralistes n'exercent pas forcément dans une seule commune.*

Demande d'explications de M. Louis Ide au ministre de la Justice sur «les internements» (n° 4-1467)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

M. Louis Ide (Indépendant). – *Dans ma demande*

uitleg 4-1312 kaartte ik de problematiek aan van de geïnterneerden. Bepaalde Commissies tot bescherming van de maatschappij (CMB's) zijn immers strenger dan andere waardoor in bepaalde gevallen geen enkele geïnterneerde nog geïntegreerd raakt in de maatschappij. De tendens daarbij is dat niet wordt geluisterd naar de huisarts. De huisarts is nochtans degene die de patiënt-geïnterneerde het beste kent. Zijn advies is dus goud waard. Ik signaleerde een mogelijk probleem in Antwerpen en in De Standaard van 30 januari verscheen een artikel dat mijn vermoeden bevestigde.

Als antwoord op vraag 4-1312 antwoordde de minister mij toen, bij monde van staatssecretaris Jean-Marc Delizée: 'Ik zal me over de situatie van de medische adviezen voor de Commissie uitvoerig laten voorlichten door de Dienst Gezondheidszorg van de gevangenis. Op basis van dat advies zal ik oordelen of verder contact moet worden opgenomen met de huisartsenkring van Antwerpen.'

Heeft de minister de adviezen al ontvangen? Heeft hij reeds contact opgenomen met de huisartsenkring van Antwerpen? Indien dit niet het geval is, waarom niet? Is de minister nog van plan dit contact op te nemen?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van minister De Clerck.

In aansluiting op mijn antwoord van 17 december over deze kwestie, kan ik de volgende aanvullende informatie geven.

Eerst en vooral is gebleken dat de vraag vooral betrekking heeft op een bepaalde casus voor de Commissie tot bescherming van de maatschappij te Antwerpen.

Deze zaak werd nader onderzocht door de geneesheer-hoofd van dienst van de Dienst Gezondheidszorg van de gevangenis. Deze geneesheer heeft contact gehad met zowel de gevangenisarts van de gevangenis te Antwerpen, de huisarts van de betrokken geïnterneerde, als de huisartsenkring te Antwerpen. De huisarts van de betrokken geïnterneerde zou eveneens klacht hebben ingediend bij de Orde van Geneesheren, maar er is nog geen uitspraak.

Ik heb geen onregelmatigheden kunnen vaststellen bij de behandeling van het dossier in kwestie. Het recht op geneeskundige zorg werd gegarandeerd door de medische dienst van de gevangenis. Het recht van de geïnterneerde om een arts naar keuze te consulteren, werd gegarandeerd. De huisarts van de betrokkene heeft te allen tijde de mogelijkheid gehad zijn bevindingen schriftelijk mee te delen aan de gevangenisarts en aan de Commissie tot bescherming van de maatschappij.

In haar beslissingen steunt de Commissie tot bescherming van de maatschappij zich onder meer op een verslag van de gevangenispsychiater. Een psychiater maakt ook deel uit van de Commissie. Er zijn dus artsen betrokken bij de besluitvorming op het niveau van de Commissie tot bescherming van de maatschappij.

Wat het horen van derden betreft, beslist de Commissie tot bescherming van de maatschappij autonoom.

De gedetineerde heeft het recht een diagnose te laten stellen door een arts naar keuze, maar op het vlak van de behandeling

d'explications n° 4-1312, j'ai esquissé le problème des internés. En effet, certaines commissions de défense sociale (CDS) sont plus sévères que d'autres, ce qui fait que, dans certains cas, plus aucun interné n'est réinséré dans la société. La tendance est de ne pas écouter le médecin généraliste. Ce dernier est pourtant celui qui connaît le mieux le patient interné. Je signalais un problème possible à Anvers et un article confirmant mes craintes a paru dans De Standaard du 30 janvier.

En réponse à ma demande d'explications précitée, le ministre a répondu qu'il s'informerait auprès du Service de santé pénitentiaire de ce qu'il en est des avis médicaux destinés à la commission et que, sur cette base, il déciderait de prendre contact ou non avec le cercle des médecins généralistes d'Anvers.

Le ministre a-t-il déjà reçu les avis ? A-t-il déjà pris contact avec le cercle médical anversoïse ? Si ce n'est pas le cas, pourquoi ? Le ministre envisage-t-il encore d'avoir ce contact ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse du ministre De Clerck.

Il est apparu que la question concernait surtout un cas précis devant la Commission de défense sociale d'Anvers.

Cette affaire a été examinée en détail par le médecin chef de service du Service de santé pénitentiaire. Il a eu des contacts tant avec le médecin de la prison d'Anvers, qu'avec le médecin généraliste de l'interné concerné et le cercle des médecins d'Anvers. Le médecin généraliste de l'interné concerné aurait également introduit une plainte auprès de l'Ordre des médecins, mais aucun verdict n'est encore rendu.

Je n'ai pu constater aucune irrégularité dans le traitement du dossier en question. Le droit aux soins de santé est garanti par le service médical de la prison. Le droit de l'interné de consulter un médecin de son choix a été garanti. Le médecin généraliste de l'intéressé a toujours eu la possibilité de communiquer ses constatations par écrit au médecin de la prison et à la commission de défense sociale.

Dans ses décisions, la commission de défense sociale s'appuie entre autres sur un rapport du psychiatre de la prison. Un psychiatre fait aussi partie de la commission. Des médecins sont donc associés au processus décisionnel au niveau de la commission de défense sociale.

La commission de défense sociale décide de manière autonome d'entendre des tiers.

Le détenu a le droit de faire poser un diagnostic par un médecin de son choix, mais sur le plan du traitement les décisions reviennent au médecin de la prison.

heeft de gevangenisarts beslissingsbevoegdheid.

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – Ik dank de minister voor zijn antwoord. Dat bewijst dat de minister van Justitie nu op de hoogte is van deze casus. Ik zal blijven nagaan of artsen, en zeker huisartsen, een rol behouden in de CMB's. Het advies van de huisarts is immers goud waard omdat hij de patiënt het beste kent.

Vraag om uitleg van de heer Louis Ide aan de staatssecretaris voor Mobiliteit over «het gebruik van busbanen door zorgverleners» (nr. 4-1460)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – In de plenaire vergadering van 22 januari 2009 stelde ik reeds een vraag om uitleg over dit thema.

Ik citeer uit de vraag die ik toen stelde: 'Er worden echter meer en meer georganiseerde wachtposten gecreëerd, zeker in stedelijk gebied, waaraan een voertuig is verbonden, dat helaas niet over een blauw zwaailicht beschikt, maar duidelijk herkenbaar is. Die voertuigen vormen een soort tussencategorie. Misschien moet toch worden onderzocht of het niet raadzaam is dat voertuigen, die wel herkenbaar zijn en ook dringende interventies doen, toch gebruik kunnen maken van de busstroken. Misschien is de oplossing die voertuigen ook een blauw zwaailicht te geven.'

De staatssecretaris antwoordde daarop het volgende: 'Als die voertuigen inderdaad als prioritaire voertuigen te herkennen zijn, dan wil ik dat wel onderzoeken. Het kan echter niet dat een dokter die toevallig in een wachtpost dienst heeft en met zijn eigen wagen rijdt, gebruik – dus eigenlijk misbruik – maakt van de busstroken. Ik ben dus niet a priori tegen een tussenmaatregel, maar het moet gaan om een voertuig dat duidelijk herkenbaar is zoals een prioritaair voertuig en ook een zwaailicht heeft.'

Kan de staatssecretaris, in overleg met de minister van Sociale Zaken, geen oplossing zoeken voor de erkende wachtdiensten die gebruik wensen te maken van zo'n busbaan? Tenslotte moeten ook zij vaak snel ter plaatse zijn. Wat is de stand van zaken in dit dossier?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van staatssecretaris Schouppe.

In mijn antwoord op uw vraag van 22 januari 2009, zei ik dat de busbanen in principe moeten voorbehouden blijven voor het openbaar vervoer. Prioritaire voertuigen zoals politievoertuigen, ambulances en dergelijke mogen wel van de busbanen gebruik maken.

Als de wachtdiensten van huisartsen in dringende gevallen wensen gebruik te maken van de busstroken, zouden zij bijgevolg over een duidelijk herkenbaar prioritaair voertuig moeten beschikken. Alleen heb ik de indruk dat noch deze wachtdiensten zelf, noch het departement van Sociale Zaken daarvoor vragende partij zijn. Ik heb daarover ook geen vraag

M. Louis Ide (Indépendant). – *La réponse du ministre de la Justice montre qu'il est maintenant au courant de ce cas. Je continuerai à vérifier si les médecins, a fortiori les médecins généralistes, ont un rôle au sein de la CDS. En effet, l'avis du médecin généraliste est précieux car c'est lui qui connaît le mieux le patient.*

Demande d'explications de M. Louis Ide au secrétaire d'État à la Mobilité sur «l'utilisation des voies réservées aux bus par les prestataires de soins» (n° 4-1460)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

M. Louis Ide (Indépendant). – *J'ai déjà posé une demande d'explications à ce sujet le 22 janvier 2009 en séance plénière.*

Je disais dans cette question : « Toutefois, de plus en plus de postes de garde sont organisés, surtout en ville. Ils disposent d'un véhicule propre, malheureusement non équipé d'un gyrophare bleu, mais clairement identifiable. Ces véhicules forment une sorte de catégorie intermédiaire. Peut-être faudrait-il examiner si ces véhicules, qui sont identifiables et doivent aussi effectuer des missions urgentes, ne peuvent pas emprunter les bandes réservées aux bus. La solution consiste peut-être à les équiper également d'un gyrophare bleu ».

Le secrétaire d'État a répondu : « Je veux bien examiner cette possibilité si ces véhicules peuvent effectivement être identifiés comme des véhicules prioritaires. Mais je ne puis admettre qu'un médecin de service dans un poste de garde roule avec sa propre voiture et utilise de façon abusive les bandes réservées aux bus. A priori, je ne suis donc pas opposé à une règle intermédiaire, mais le véhicule doit être clairement identifiable comme prioritaire et être équipé d'un gyrophare ».

Le secrétaire d'État ne pourrait-il, en concertation avec la ministre des Affaires sociales, trouver une solution pour les services de garde agréés qui souhaitent utiliser ces couloirs réservés aux bus ? Où en est ce dossier ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – *Je vous lis la réponse du secrétaire d'État Schouppe.*

Dans ma réponse à votre question du 22 janvier 2009, je disais que les voies réservées aux bus doivent en principe continuer à être réservées aux transports en commun. Les véhicules prioritaires comme les véhicules de police, les ambulances et similaires peuvent toutefois utiliser les voies réservées aux bus.

Si les services de garde de médecins souhaitent utiliser les voies réservées aux bus pour des cas urgents, ils devraient par conséquent disposer d'un véhicule prioritaire clairement reconnaissable. J'ai l'impression que ni ces services de garde, ni le département des Affaires sociales ne sont

gekregen. Sociale Zaken huldigt daarentegen het principe dat voor dringende medische hulpverlening een beroep dient te worden gedaan op ambulances of MUG-voertuigen.

Ik denk dat wij ons voor deze problematiek vooral moeten richten naar de instanties die verantwoordelijk zijn voor de organisatie van de medische hulpverlening. Ik beveel de heer Ide dan ook aan zich rechtstreeks te wenden tot de minister van Sociale Zaken.

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – De staatssecretaris kreeg wel vragen, van mij namelijk.

Vraag om uitleg van mevrouw Lieve Van Ermen aan de minister van Justitie over «de gesloten jeugdinstanties» (nr. 4-1479)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Vorige week berichtte Belga dat in de in 2008 tot gesloten jeugdinstantie omgevormde gevangenis in Tongeren 66 personeelsleden zorgen voor de bewaking van amper vier tot acht jonge gedetineerden. In de andere federale gesloten jeugdinstantie te Everberg werd onlangs het plan opgevat de gevangenis volledig Nederlandstalig te maken. De Franstalige gedetineerden en personeelsleden zouden verhuizen naar een nieuw project in Saint-Hubert, waardoor de vrijgekomen plaatsen door nieuwe jeugdcriminelen kunnen worden opgevuld. Een gelijksoortige van het aantal personeelsleden komt er echter voorlopig niet.

In Tongeren kunnen momenteel maximaal zeventien jongeren opgesloten worden: jongeren die door de jeugdrechter uit handen zijn gegeven na zware misdrijven en die als gewone volwassenen berecht zijn en minderjarigen waar in Everberg geen plaats meer voor is. De voorbije jaren zagen jeugdrechters zich immers geregeld verplicht jonge misdadigers door te sturen omdat alle plaatsen in Everberg volzet bleken. Nu Tongeren open is, blijkt de vraag naar plaatsen voor jonge criminelen plots kleiner dan het aanbod en vanuit Everberg wordt zo goed als niemand doorgestuurd. De personeelsformatie in Tongeren daarentegen is wel al helemaal ingevuld. Daarbij is er rekening mee gehouden dat Tongeren binnenkort uitgebreid wordt van 17 naar 34 plaatsen voor jonge criminelen.

Tongeren had vorige week blijkbaar plaats en personeel over, maar een week later blijkt dat de jeugdinstantie Everberg het werk neerlegt wegens een nijpend personeelstekort, onder meer elf bewakers.

Hoe kan een dergelijk fenomeen zich voordoen in een klein land als België? Waar knelt het schoentje als enerzijds een instantie uit haar voegen barst en anderzijds een instantie zwemt in het personeel? Kan de minister dit duiden? Wat is de minister zinnens te doen aan deze nijpende situatie? Kan de minister het overleg ter zake met de diverse stakeholders toelichten?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie

demandeurs. Je n'ai pas reçu de demande à ce sujet. Les Affaires sociales s'en tiennent au principe selon lequel, pour des soins médicaux urgents, il faut faire appel à des ambulances ou à des véhicules SMUR.

Pour ce problème, nous devons surtout nous adresser aux instances responsables de l'organisation de l'aide médicale. Je conseille dès lors à M. Ide de s'adresser directement à la ministre des Affaires sociales.

M. Louis Ide (Indépendant). – *Le secrétaire d'État a bien reçu des demandes, de moi en l'occurrence.*

Demande d'explications de Mme Lieve Van Ermen au ministre de la Justice sur «les centres fermés pour jeunes» (n° 4-1479)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – *La semaine dernière, une dépêche de l'Agence Belga indiquait qu'à la prison de Tongres, transformée en 2008 en centre fermé pour jeunes, 66 membres de personnel s'occupent de la surveillance de quatre à huit jeunes détenus à peine. Dans l'autre centre fermé pour jeunes à Everberg, on a récemment envisagé de rendre la prison entièrement néerlandophone. Les détenus et le personnel francophones déménageraient vers un nouveau projet à Saint-Hubert, ce qui permet d'attribuer les places libérées à de nouveaux jeunes criminels. Il n'y a toutefois pour le moment pas d'harmonisation du nombre de personnels.*

Dix-sept jeunes au maximum peuvent actuellement être enfermés à Tongres, à savoir des jeunes ayant fait l'objet d'un dessaisissement par le juge de la jeunesse après de graves délits et qui sont jugés comme des adultes, ainsi que des mineurs lorsqu'il n'y a plus de place à Everberg. En effet, les juges de la jeunesse ont ces dernières années été régulièrement obligés d'envoyer de jeunes délinquants parce que toutes les places étaient occupées à Everberg. Maintenant que le centre de Tongres est ouvert, la demande de places pour de jeunes criminels est tout à coup inférieure à l'offre et pratiquement plus personne n'est envoyé d'Everberg. Par contre, le cadre du personnel est déjà entièrement rempli à Tongres car on tient compte du fait que le nombre de places pour les jeunes criminels y passera prochainement de 17 à 34.

La semaine dernière, le centre de Tongres avait manifestement trop de places et de personnel, mais une semaine plus tard, il s'avère que le centre fermé pour jeunes d'Everberg observe un arrêt de travail en raison d'un manque aigu de personnel, notamment de onze surveillants.

Comment un tel phénomène peut-il se produire dans un pays aussi petit que la Belgique ? Où le bât blesse-t-il si d'une part une institution est débordée et que d'autre part une autre connaît une pléthore de personnel ? Le ministre peut-il l'expliquer ? Que compte-t-il faire pour remédier à cette situation critique ? Peut-il s'exprimer sur la concertation en cours avec les diverses parties en cause ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la

van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van minister De Clerck.

In het centrum in Tongeren worden momenteel zeventien jongeren opgevangen (elf uithandengegeven jongeren en zes minderjarigen die door de jeugdrechter werden geplaatst). De toestand zal ten laatste op 31 maart worden bekeken in overleg met de Vlaamse Gemeenschap. Daarbij kan de opvangcapaciteit met 34 plaatsen worden verhoogd.

In Everberg zijn op dit ogenblik 121 personeelsleden effectief werkzaam, wat overeenstemt met 113,90 voltijdse equivalenten.

De personeelsformaties van de verschillende gevangenissen worden opgenomen in het personeelsplan 2010. Die personeelsplannen zijn ter goedkeuring voorgelegd aan de inspecteur van Financiën en zullen voor het einde van de maand aan de syndicale organisaties ter bespreking worden voorgelegd.

Er zijn inderdaad enkele administratieve personeelsleden uit Everberg vertrokken. Het gaat onder anderen om een contractuele medewerker wiens contract om budgettaire redenen niet is verlengd en om een statutaire medewerker van niveau C die gepromoveerd is naar niveau B en aldus zijn nieuwe functie heeft opgenomen in Leuven-Centraal.

Wanneer de Franstalige jongeren Everberg verlaten, zal het Franstalige personeel naar Franstalige inrichtingen worden overgeplaatst.

Ieder personeelslid heeft drie gevangenissen naar keuze mogen opgeven en het Directoraat-generaal Penitentiaire Inrichtingen (DG EPI) heeft bij de reffectatie met hun keuze rekening gehouden.

Voordat Vlaamse jongeren zullen worden geplaatst in de sectie waar thans nog Franstalige jongeren verblijven, zal het DG EPI een aantal renovatiewerken laten uitvoeren. De capaciteit zal dus stapsgewijs worden uitgebreid. Het DG EPI zal dan ook de noden inzake personeel onderzoeken wanneer dat noodzakelijk is.

Er wordt voortdurend overleg gepleegd, zowel met de vakbonden als met de Vlaamse gemeenschap, die bevoegd is voor het educatief personeel en/of de hulp aan gedetineerden.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Ik dank de staatssecretaris voor het uitgebreide antwoord. Ik kan me toch niet van de indruk ontdoen dat door de communautaire problemen en de overflow tussen de verschillende instellingen een pragmatische oplossing onmogelijk is. In Nederland bijvoorbeeld zouden dergelijke redeneringen onmogelijk zijn.

Vraag om uitleg van mevrouw Lieve Van Ermen aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over «het elektroniseren van de gezondheidszorg» (nr. 4-1481)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse du ministre De Clerck.

Dix-sept jeunes sont actuellement détenus au centre de Tongres (onze ayant fait l'objet d'un dessaisissement et six mineurs placés par le juge de la jeunesse). La situation sera examinée au plus tard le 31 mars, en concertation avec la Communauté flamande. La capacité d'accueil pourra y être portée à 34 places.

Actuellement, 121 personnes travaillent effectivement au centre d'Everberg, ce qui correspond à 113,90 équivalents temps plein.

Les cadres du personnel des différentes prisons figurent dans le plan de personnel 2010. Ce plan est soumis à l'approbation de l'inspecteur des Finances et sera soumis pour discussion aux organisations syndicales avant la fin du mois.

Quelques membres du personnel administratif ont effectivement quitté Everberg. Il s'agit entre autres d'un collaborateur contractuel dont le contrat n'est pas prolongé pour des raisons budgétaires et d'un collaborateur statutaire de niveau C qui est promu au niveau B et a pris ses nouvelles fonctions à Leuven-Centraal.

Lorsque les jeunes francophones quitteront Everberg, le personnel francophone sera transféré vers des institutions francophones.

Chaque membre du personnel a pu mentionner trois prisons de son choix et la Direction générale des établissements pénitentiaires (DG EPI) en a tenu compte lors de la réaffectation.

La DG EPI fera effectuer certains travaux de rénovation avant d'attribuer à de jeunes flamands les places libérées par les francophones. La capacité sera donc progressivement élargie. C'est pourquoi la DG EPI examinera les besoins en personnel en fonction des nécessités.

La concertation se poursuit, tant avec les syndicats qu'avec la Communauté flamande, compétente pour le personnel éducatif et/ou l'aide aux détenus.

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – Je remercie le ministre de sa réponse circonstanciée. Je ne puis m'empêcher de penser que les problèmes communautaires et les transferts de personnel entre les divers établissements rendent impossible une solution pragmatique. Aux Pays-Bas, par exemple, de tels raisonnements seraient impossibles.

Demande d'explications de Mme Lieve Van Ermen au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur «l'électronisation des soins de santé» (n° 4-1481)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Volgens een artikel uit *Het Nieuwsblad* van 29 januari 2010 wil de minister van Ondernemen en Vereenvoudigen, Vincent van Quickenborne, door middel van een vijfpuntenplan de gezondheidszorg elektroniseren tegen 2011. Een volledige elektronisering van de gezondheidszorg betekent een besparing van 1,5 miljard euro. Concreet gaat het om het elektroniseren van de doktersbriefjes, de ziektebriefjes en het getuigenschrift met de kleefbriefjes dat de patiënt eerst naar zijn ziekenfonds moet sturen alvorens die het geld terugstort op zijn rekening. Daarnaast zou de SIS-kaart in de identiteitskaart worden geïntegreerd en wordt komaf gemaakt met de omslachtige procedure voor de aanvraag van geneesmiddelen waar een akkoord van het ziekenfonds nodig is voordat ze worden terugbetaald. Het gaat om dure medicijnen voor specifieke aandoeningen.

Die ingreep heeft ongetwijfeld voordelen. Jaarlijks komen 60 miljoen getuigenschriften en 26 miljoen voorschriften in omloop, om nog maar te zwijgen van alle ziektebriefjes. Door die papiermolen een halt toe te roepen wordt niet alleen een grote besparing gemaakt; ook worden onnodige wachttijden weggewerkt en wordt een einde gemaakt aan de onnodige administratieve rompslomp waarmee zorgverstrekkers worden geconfronteerd.

De bij UNIZO aangesloten Federatie voor Vrije en Intellectuele Beroepen (FVIB) en haar aangesloten beroepsorganisaties uit de medische sector – APB, Axxon, NVKVV, VAS en VVT – reageren dan ook positief, maar ze hebben toch enkele bedenkingen.

Ten eerste zijn ze van mening dat het systeem moet worden uitgebreid naar alle zorgverstrekkers. Zo moeten bijvoorbeeld verpleegkundigen vandaag tal van facturen handmatig ondertekenen. Een eenvoudige ingreep in de hele bestaande RIZIV-reglementering zou de papierberg een pak kleiner maken.

Daarnaast moeten ook de privacy en het medisch geheim van de patiënt worden beschermd. Privacyschending is een probleem dat eigen is aan de elektronische wereld en moet in deze op alle mogelijke manieren worden voorkomen. Concreet stellen ze dan ook voor een overgangperiode in te lassen waarin het mogelijk moet blijven om de manuele faciliteiten te benutten. Dat is niet alleen goed bij huisbezoeken, maar ook op momenten dat de technologie faalt. Bovendien krijgen zorgverstrekkers en patiënten die niet onmiddellijk meekunnen op deze manier de kans om zich geleidelijk aan te passen. Het lijkt me ook hoogst noodzakelijk dat er ruimte wordt gemaakt voor overleg om de implementatie en uitbreiding van het plan zo efficiënt mogelijk te laten verlopen.

Over dit plan heb volgende vragen.

Is de minister zich bewust van het risico dat bepaalde zorgverstrekkers en patiënten de overstap minder vlot kunnen maken en op die manier worden uitgesloten? Wat wordt er gedaan om dit probleem op te vangen?

Hoe wordt ervoor gezorgd dat het noodzakelijk gebruik van handmatige voorschriften bij huisbezoeken en momenten waarop de technologie het laat afweten, aansluit op een systeem van geïnformatiseerde gezondheidszorg? Is het de bedoeling om in de toekomst het elektronisch systeem uit te

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – *Selon un article paru dans Het Nieuwsblad du 29 janvier 2010, le ministre pour l'Entreprise et la Simplification, Vincent Van Quickenborne, veut électroniser les soins de santé pour 2011 au moyen d'un plan en cinq points. Une électronisation complète des soins de santé représente une économie de 1,5 milliard d'euros. Il s'agit concrètement de l'électronisation des ordonnances, des certificats médicaux et des attestations de soins avec la vignette que le patient doit envoyer à sa mutuelle avant que l'argent soit versé sur son compte. En outre, la carte SIS serait intégrée à la carte d'identité et il serait mis fin à la procédure compliquée de demande de médicaments nécessitant un accord de la mutuelle avant leur remboursement. Il s'agit de médicaments coûteux pour des maladies spécifiques.*

Cette opération a certainement des avantages. Chaque année, 60 millions d'attestations de soins et 26 millions d'ordonnances sont en circulation, sans parler des certificats médicaux. Mettre fin à cette paperasserie permettra non seulement de réaliser des économies importantes, mais aussi de supprimer des temps d'attente inutiles et les tracasseries administratives auxquelles les dispensateurs de soins doivent faire face.

C'est pourquoi la Fédération des professions libérales et intellectuelles (FPLI) affiliée à l'UNIZO et les organisations professionnelles du secteur médical qui y en dépendent réagissent de manière positive, mais elles ont quelques réserves à formuler.

En premier lieu, elles estiment que le système doit être étendu à tous les dispensateurs de soins. Ainsi, les infirmiers doivent actuellement signer manuellement de nombreuses factures. Une simple intervention dans l'ensemble de la réglementation actuelle de l'INAMI permettrait déjà de réduire fortement la paperasserie.

Ensuite, il faut protéger la vie privée et le secret médical du patient. La violation de la vie privée est un problème propre au monde électronique et elle doit être évitée de toutes les manières possibles. C'est pourquoi elles proposent concrètement de prévoir une période transitoire où les opérations pourront encore se faire manuellement. C'est non seulement intéressant pour les visites à domicile, mais aussi pour les moments où la technologie est défaillante. En outre, les dispensateurs de soins et les patients qui ne peuvent pas immédiatement utiliser le système auront ainsi la possibilité de s'adapter graduellement.

Le ministre est-il conscient du fait que certains dispensateurs de soins et de patients risquent de franchir moins facilement le pas et d'être ainsi exclus ? Que fait-on pour remédier à ce problème ?

Comment veille-t-on à ce qu'il n'y ait pas de hiatus entre l'utilisation indispensable de prescriptions manuelles lors des visites à domicile ainsi qu'en cas de défaillance de la technologie et un système de soins de santé informatisé ? L'objectif est-il d'étendre à l'avenir le système électronique à tous les dispensateurs de soins, comme par exemple les infirmiers ?

Comment le ministre pense-t-il que la vie privée et le secret médical du patient seront protégés dans un monde électronique où ils peuvent facilement être violés ? Combien

breiden naar alle zorgverstrekkers, zoals bijvoorbeeld de verpleegkundigen?

Hoe ziet de minister de privacy en het medisch geheim van de patiënt beschermd in een elektronische wereld waar privacy zonder meer geschonden kan worden? Hoe lang zal volgens de minister de overgangperiode duren?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van minister Van Quickenborne.

Naar aanleiding van een onderzoek naar de administratieve lasten bij huisartsen, dat werd uitgevoerd door de Dienst voor de administratieve vereenvoudiging in samenwerking met de *Artsenkrant*, heb ik vijf beleidsprioriteiten naar voor geschoven die de papieren rompslomp in de gezondheidszorg moeten verminderen.

Ten eerste, moet het elektronisch geneesmiddelenvoorschrift mogelijk worden gemaakt. Ten tweede, moeten de akkoordaanvragen voor de terugbetaling van geneesmiddelen bij het ziekenfonds worden geautomatiseerd. Ten derde, moet de SIS-kaart op termijn verdwijnen. Ten vierde, moeten de doktersbriefjes uniform worden gemaakt en vervolgens elektronisch opgemaakt en verstuurd kunnen worden. Tot slot moet de discussie worden gestart om de getuigschriften voor verstrekte zorg op termijn te vervangen door een elektronisch alternatief.

Het is voor alle duidelijkheid niet de bedoeling de papieren procedure van vandaag op morgen af te schaffen. De arts zal vrij kunnen kiezen tussen een papieren of een elektronische procedure. Er zullen dus bijvoorbeeld nog een zekere tijd papieren voorschriften kunnen worden uitgeschreven, naast de mogelijkheid om elektronisch voor te schrijven. In Zweden kan bijvoorbeeld sinds 2004 elektronisch worden voorgeschreven. Tegenwoordig wordt reeds 42% van alle voorschriften in Zweden automatisch van de arts naar de apotheker doorgestuurd.

Het is evident dat de elektronisering in de gezondheidszorg niet beperkt kan blijven tot artsen of apothekers. Dat is trouwens reeds concreet opgenomen in het project rond het elektronische zorgvoorschrift. Zo zal in de testfase gewerkt worden aan het elektronisch voorschrijven van geneesmiddelen, maar het systeem is generisch opgevat, wat wil zeggen dat in een volgende fase ook andere types van zorgvoorschriften van het systeem gebruik zullen maken.

Het respect voor de privacy is inderdaad een erg belangrijk aandachtspunt. In het eHealthplatform zijn er tal van mechanismen die de privacy waarborgen. De toegang tot persoonsgegevens via het eHealthplatform is slechts mogelijk als de patiënt hiervoor toestemming heeft gegeven of als hiervoor een wettelijke toelating of een machtiging bestaat van de Afdeling Gezondheid van het Sectoraal Comité opgericht in de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer.

De patiënt heeft het recht om te weten aan welke personen of instanties zijn gegevens via het eHealthplatform werden meegedeeld en welke personen of instanties zijn gegevens hebben geraadpleegd.

Bovendien is er een doorgedreven systeem van gebruikers- en

de temps, selon lui, la période transitoire durera-t-elle ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse du ministre Van Quickenborne.

À l'occasion d'une étude sur la charge administrative des médecins généralistes, menée par l'Agence pour la simplification administrative en collaboration avec le Journal du médecin, j'ai avancé cinq priorités stratégiques devant réduire la paperasserie dans les soins de santé.

Premièrement, les prescriptions de médicaments doivent pouvoir être établies de manière électronique. Deuxièmement, les demandes d'autorisation de remboursement de médicaments auprès de la mutuelle doivent être automatisées. Troisièmement, la carte SIS doit disparaître à terme. Quatrièmement, les ordonnances médicales doivent être uniformisées pour pouvoir ensuite être établies et envoyées par la voie électronique. Enfin, il faut réfléchir à la possibilité de remplacer à terme les attestations de soins par une alternative électronique.

L'objectif n'est pas de supprimer la procédure papier du jour au lendemain. Le médecin pourra librement choisir entre la procédure papier ou électronique. Les deux systèmes coexisteront donc durant un certain temps. En Suède, où les prescriptions électroniques existent depuis 2004, 42% des prescriptions médicales sont envoyées automatiquement au pharmacien.

Il est évident que l'électronisation des soins de santé ne peut pas se limiter aux médecins ou aux pharmaciens. Ce point figure déjà concrètement dans le projet relatif aux prescriptions médicales électroniques. Ainsi, la phase expérimentale concernera la prescription électronique de médicaments, mais le système est conçu de manière générique, ce qui signifie que d'autres types de prescriptions utiliseront le système dans une phase ultérieure.

Le respect de la vie privée est effectivement une question très importante. La plate-forme eHealth prévoit une série de mécanismes garantissant ce respect. L'accès aux données personnelles par le biais de la plate-forme eHealth n'est possible que si le patient a donné son accord à cet égard ou s'il existe une autorisation légale ou une habilitation de la Section santé du Comité sectoriel créé au sein de la Commission de la protection de la vie privée.

Le patient a le droit de savoir à quelles personnes ou instances ses données ont été communiquées par le biais de la plate-forme eHealth et quelles personnes ou instances les ont consultées.

En outre, on met en place un système poussé de gestion des utilisateurs et de l'accès, qui garantit que seuls les dispensateurs de soins et les institutions de soins autorisés ont accès à ces données personnelles, auxquelles il peuvent accéder en vertu de la loi, de l'habilitation du comité

toegangsbeheer uitgewerkt, waardoor wordt gewaarborgd dat uitsluitend toegangsgerechtigde zorgverleners en zorginstellingen toegang krijgen tot die persoonsgegevens waartoe zij volgens de wet, de machtigingen van het Sectoraal Comité en/of de toestemming van de patiënt toegang mogen hebben. Ze mogen die gegevens enkel gebruiken voor de doeleinden waarvoor ze toegang hebben.

Op technisch vlak worden de persoonsgegevens die via het eHealthplatform tussen verzender en bestemming worden uitgewisseld, versleuteld. Die twee instanties zijn de enige die inhoudelijk kennis kunnen nemen van de uitgewisselde persoonsgegevens; het eHealthplatform zelf heeft hier geen toegang toe.

Ten slotte wordt het feit van de uitwisseling van de persoonsgegevens met betrekking tot de gezondheid gelogd, zodat elke poging tot misbruik achteraf kan worden vastgesteld. Het inloggen zal op termijn door de patiënt zelf kunnen worden gecontroleerd, zodat hij kan nagaan wie over hem persoonsgegevens heeft uitgewisseld.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Is minister Van Quickenborne niet een beetje te *quick* geweest? Er zijn immers geen besprekingen geweest. Ook mevrouw Onkelinx zei dat het met haar niet was besproken. Er was helemaal geen samenspraak met het VBS of met de actoren op het terrein. Zoals u weet, ben ik een groot tegenstander van *eHealth* omdat ik vind dat de relatie arts-patiënt heilig is. Dergelijke systemen hebben niet alleen kinderziektes, maar er is ook het probleem van de hackers. Vroeg of laat volgt er criminaliteit. Ik vind het een gevaarlijk systeem voor de preciaire, beschermde gegevens van patiënten. Ik kan mij helemaal niet vinden in een zo snelle beslissing.

Vraag om uitleg van mevrouw Cindy Franssen aan de staatssecretaris voor Mobiliteit over «de bepaling van de leeftijd voor het verkrijgen van het motorrijbewijs A1» (nr. 4-1468)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Cindy Franssen (CD&V). – Binnen Europa gelden zeer verschillende regels in verband met de rijbewijzen. Daarom heeft het Europees Parlement beslist de regelgeving daaromtrent te stroomlijnen. In 2006 werd dan ook een nieuwe richtlijn aangenomen. De richtlijn moet uiterlijk in januari 2011 in nationale wetgeving omgezet worden om ten laatste tegen januari 2013 in werking te treden.

De hoofdbekommernis van het Europees Parlement was om overeenkomstig de doelstelling het aantal verkeersdoden binnen Europa tegen 2011 met 50% te verminderen – specifiek voor de tweewielers de progressieve toegang te promoten. Het Europees Parlement wil zoveel mogelijk vermijden dat jonge, beginnende rijders meteen met een zware motorfiets de baan op gaan zonder eerst de nodige ervaring op te doen met een minder krachtige machine. Voor elke stap wordt er een minimumleeftijd voorgesteld die door de verschillende lidstaten wel bevestigd moet worden. Pas na

sectoriel et/ou de l'autorisation du patient.

Sur le plan technique, les données personnelles échangées entre expéditeur et destinataire par le biais de la plate-forme eHealth sont cryptées. Ces deux instances sont les seules qui peuvent prendre connaissance du contenu des données personnelles échangées ; la plate-forme eHealth elle-même n'y a pas accès.

Enfin, le fait d'échanger des données personnelles relatives à la santé est enregistré, de sorte que toute tentative d'abus peut être constatée par la suite. L'accès au système pourra à terme être contrôlé par le patient lui-même de telle sorte qu'il pourra vérifier qui a échangé des données personnelles à son sujet.

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – *Le ministre Van Quickenborne n'a-t-il pas été un peu trop vite ? En effet, il n'y a pas eu de débat. Mme Onkelinx a également dit qu'on n'en avait pas discuté avec elle. Il n'y a pas eu davantage de concertation avec le GBS ou les acteurs du terrain. Comme vous le savez, je suis une grande adversaire de la plate-forme eHealth parce que j'estime que la relation médecin-patient est sacrée. Ces systèmes sont confrontés non seulement à des maladies de jeunesse mais aussi à des hackers. La criminalité suivra tôt ou tard. C'est à mon sens un système dangereux pour les données protégées des patients. Je ne puis approuver une décision aussi rapide.*

Demande d'explications de Mme Cindy Franssen au secrétaire d'État à la Mobilité sur «la définition de l'âge pour l'obtention du permis moto A1» (n° 4-1468)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Cindy Franssen (CD&V). – *Au sein de l'Europe, des règles très différentes sont applicables en matière de permis. C'est pourquoi le Parlement européen a décidé d'harmoniser la réglementation concernée. Une nouvelle directive a ainsi été adoptée en 2006. Elle doit être transposée dans le droit belge au plus tard en janvier 2011 pour entrer en vigueur en janvier 2013.*

La préoccupation principale du Parlement européen était – conformément à l'objectif de diminuer pour 2011 de 50% le nombre de victimes de la route – de promouvoir un accès progressif, plus particulièrement pour les deux roues. Le Parlement européen veut éviter autant que possible que des conducteurs débutants ne prennent directement la route avec une moto de lourde cylindrée sans avoir d'abord acquis l'expérience nécessaire avec un véhicule moins puissant. Pour chaque étape, un âge minimum est proposé, qui doit cependant être confirmé par les différents États membres. Ce n'est qu'après un minimum de deux ans d'expérience qu'un

minstens twee jaar ervaring kan en mag de motorrijder overstappen naar een hogere categorie.

De lidstaten moeten binnen een vastgelegd kader toch nog een aantal belangrijke beslissingen nemen zoals over de minimumleeftijd om met een bepaalde categorie van voertuig te mogen rijden.

Voor A1-motoren staat de minimumleeftijd op 16 jaar. De lidstaten mogen hiervan afwijken en kiezen voor 17 of 18 jaar. Aangezien dat een categorie is waar tot nu toe in België geen specifiek rijbewijs voor bestaat, moeten nieuwe criteria bepaald worden om invulling te geven aan dat rijbewijs.

Febiac pleit openlijk voor het zetten van de minimumleeftijd op 16 jaar. Daarbij wordt verwezen naar voorbeelden uit Frankrijk waar het A1-rijbewijs al jaren bestaat en verkregen kan worden vanaf 16 jaar. De ongevallencijfers voor 2007 wijzen op een tweemaal kleiner risico voor motoren tot 125 cc dan voor zwaardere tweewielers.

Een Nederlandse studie van de Stichting Wetenschappelijk Onderzoek Verkeersveiligheid zegt in haar conclusie echter dat het verlagen van de minimumleeftijd voor de A1-categorie naar 16 of 17 jaar zal leiden tot een toename van het aantal slachtoffers. Het laatste woord is hierover nog niet gezegd. Er zijn verschillende meningen. Overigens gelden verkeerstudies van ene land niet noodzakelijk voor andere landen. Verder onderzoek in België is aan te bevelen.

Zijn voor de categorie A1-motoren bij een verlaging van de minimumleeftijd naar 16 of 17 jaar de verkeersveiligheidsgevolgen al bekend? Zo ja, wat zijn die gevolgen? Zo neen, is de staatssecretaris bereid hieromtrent onderzoek te doen binnen de Belgische context?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van staatssecretaris Schouppe.

De nieuwe categorisering van de motorfietsen in het kader van de invoering van de derde Europese richtlijn betreffende het rijbewijs wordt op het ogenblik volop bestudeerd. In dat verband wacht ik ook nog op het advies van de Federale Commissie voor de Verkeersveiligheid.

In de richtlijn wordt een onderscheid gemaakt tussen de categorieën A1, A2 en de categorie A. De leeftijd waarop men een motorfiets van de lichtste categorie A1 mag besturen, heeft ook gevolgen voor de leeftijd waarop men een zwaardere motor mag besturen. Als men bijgevolg vanaf 16 jaar met een lichte motorfiets mag rijden, dan zou dat ook betekenen dat men 2 jaar later, vanaf 18 jaar, met een zwaardere motor mag rijden en dat men nog eens 2 jaar later, vanaf 20 jaar, met de zwaarste motor mag rijden. Wie onmiddellijk met de zwaarste motor wil rijden, moet volgens de richtlijn 24 jaar zijn.

Ook al wordt beweerd dat het een voordeel is om op jongere leeftijd met een motor te rijden om daarna met meer ervaring over te stappen op een zwaardere motor, toch denk ik dat wie op jonge leeftijd met zeer snelle voertuigen gaat rijden, zich blootstelt aan een groot gevaar.

motocycliste peut passer à une catégorie supérieure.

Les États membres doivent toutefois encore prendre certaines décisions importantes dans un cadre fixé, comme l'âge minimum requis pour pouvoir conduire une certaine catégorie de véhicules.

Pour les motos A1, l'âge minimum est de 16 ans. Les États membres peuvent y déroger et opter pour 17 ou 18 ans. Puisqu'il s'agit d'une catégorie pour laquelle il n'existe à l'heure actuelle aucun permis spécifique en Belgique, de nouveaux critères doivent être déterminés pour concrétiser ce permis de conduire.

La Febiac plaide publiquement pour que l'âge minimum soit fixé à 16 ans. En France, le permis A1 existe déjà depuis des années et peut-être obtenu dès l'âge de 16 ans. Les chiffres en matière d'accidents pour 2007 font état d'un risque deux fois moins élevé pour les moteurs d'une cylindrée de maximum 125 cc que pour des engins plus puissants.

Une étude néerlandaise de la Stichting Wetenschappelijk Onderzoek Verkeersveiligheid indique, dans ses conclusions, que le fait d'abaisser à 16 ou 17 ans l'âge minimum pour conduire des véhicules de catégorie A1 donnera lieu à une augmentation du nombre de victimes. Tout le monde n'a pas dit son dernier mot à ce sujet. Les avis divergent. D'ailleurs, les études en matière de circulation ne valent pas nécessairement pour tous les pays. Une étude plus approfondie est indiquée pour la Belgique.

Connait-on déjà les conséquences en matière de sécurité routière d'un abaissement à 16 ou 17 ans de l'âge minimum pour conduire des véhicules de catégorie A1 ? Dans l'affirmative, quelles sont-elles ? Dans la négative, le secrétaire d'État est-il prêt à faire réaliser une étude portant sur le contexte belge ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse du secrétaire d'État Schouppe.

La nouvelle classification des vélomoteurs dans le cadre de l'introduction de la troisième directive européenne concernant le permis de conduire est actuellement à l'étude. J'attends encore l'avis de la commission fédérale de la Sécurité routière.

La directive opère une distinction entre les catégories A1, A2 et la catégorie A. L'âge à partir duquel on peut conduire un vélomoteur de la catégorie la moins puissante, A1, a également des conséquences sur l'âge à partir duquel on pourra conduire une moto plus puissante. Si l'on peut conduire un vélomoteur de faible cylindrée à partir de 16 ans, cela signifie que l'on pourrait conduire un véhicule plus puissant deux ans plus tard, c'est-à-dire à partir de 18 ans, et deux ans plus tard encore, à partir de 20 ans, le véhicule le plus puissant. Celui qui souhaite conduire directement le véhicule le plus puissant doit, selon la directive, être âgé de 24 ans.

Même si l'on prétend que c'est un avantage de conduire un véhicule motorisé à un jeune âge et de passer à une cylindrée plus puissante après avoir acquis une certaine expérience, j'estime qu'il est très dangereux de conduire des véhicules

Ik wens dergelijke delicate aangelegenheid eerst door het BIVV te laten onderzoeken alvorens mij uit te spreken over een aanvaardbare formule betreffende de leeftijdsgrenzen.

Mevrouw Cindy Franssen (CD&V). – Ik heb alvast begrepen dat de staatssecretaris voor Mobiliteit eerst door het BIVV zal laten onderzoeken wat de beste strategie is. We blijven de zaak opvolgen.

Vraag om uitleg van mevrouw Cindy Franssen aan de staatsecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over «de Interministeriële Conferentie Maatschappelijke Integratie» (nr. 4-1469)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Cindy Franssen (CD&V). – Een efficiënt armoedebestrijdingsbeleid vereist dat zoveel mogelijk mensen worden gemobiliseerd. In de praktijk zijn alle overheden en vele zowel gouvernementele als niet-gouvernementele organisaties actief rond armoedebestrijding. Om enige coherentie van maatregelen inzake armoedebestrijding te waarborgen, voorziet het samenwerkingsakkoord tussen de federale staat, de gemeenschappen en de gewesten betreffende de besteding van het armoedebestrijding in de oprichting van een Interministeriële Conferentie Maatschappelijke Integratie.

De Interministeriële Conferentie kan een belangrijk instrument zijn om het beleid dat op de verschillende beleidsniveaus wordt gevoerd en de werkzaamheden van de diverse actoren die rond armoedebestrijding actief zijn beter op elkaar af te stemmen.

Daarnaast is het belangrijk dat er voldoende gecommuniceerd wordt over de acties die het meest doeltreffend zijn, opdat de geleverde inspanningen maximale resultaten opleveren. De aanbeveling om het uitwisselen van goede praktijken te stimuleren, is daarom terecht opgenomen in het Federaal Plan Armoedebestrijding.

Op welke manier wordt er tijdens de Interministeriële Conferentie voorzien in de uitwisseling van goede praktijken? Kan hij een overzicht geven van de ideeën die in dat kader werden besproken en de concrete initiatieven die daaruit zijn voortgekomen?

Heeft de staatssecretaris stappen ondernomen om het uitwisselen van goede praktijken inzake armoedebestrijding in de toekomst nog vlotter te laten verlopen? Zo ja, welke? Zo nee, waarom acht hij dit niet noodzakelijk?

Wanneer kwam de Conferentie voor het laatst samen? Wat stond er tijdens die bijeenkomst van de Conferentie op de agenda? Wanneer en hoeveel maal zal de Conferentie in de loop van 2010 samengeropen worden? Dit jaar is immers het Europees jaar van de strijd tegen armoede en sociale uitsluiting. Welke thema's staan er voor die bijeenkomsten geagendeerd?

très rapides à un jeune âge.

Je souhaite d'abord faire examiner cette matière délicate par l'IBSR avant de me prononcer sur une formule acceptable en ce qui concerne la limite d'âge.

Mme Cindy Franssen (CD&V). – *J'ai compris que le secrétaire d'État à la Mobilité allait d'abord charger l'IBSR d'examiner quelle est la meilleure stratégie. Nous continuerons à suivre ce dossier.*

Demande d'explications de Mme Cindy Franssen au secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur «la Conférence interministérielle de l'intégration sociale» (n° 4-1469)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Cindy Franssen (CD&V). – *Une politique performante de lutte contre la pauvreté passe par la mobilisation du plus grand nombre possible de personnes. En pratique, la lutte contre la pauvreté concerne tous les pouvoirs publics et de nombreuses organisations, tant gouvernementales que non gouvernementales. Afin de garantir une certaine cohérence des mesures en matière de lutte contre la pauvreté, l'accord de coopération entre l'État fédéral, les communautés et les régions prévoit, concernant la continuation de la politique en matière de pauvreté, la création d'une Conférence interministérielle de l'intégration sociale.*

La Conférence interministérielle peut être un instrument important pour mieux harmoniser la politique menée à différents niveaux et les travaux des divers acteurs actifs en matière de lutte contre la pauvreté.

En outre, il importe d'assurer une communication suffisante sur les actions les plus efficaces afin d'atteindre des résultats maximaux. C'est pourquoi la recommandation qui vise à promouvoir l'échange de bonnes pratiques figure à juste titre dans le Plan fédéral de lutte contre la pauvreté.

Comment prévoit-on l'échange de bonnes pratiques au cours de la Conférence interministérielle ? Le secrétaire d'État peut-il me donner un aperçu des idées examinées dans ce contexte et des initiatives concrètes qui en ont découlé ?

Le secrétaire d'État a-t-il entrepris des démarches pour faciliter davantage à l'avenir l'échange de bonnes pratiques concernant la lutte contre la pauvreté ? Si oui, lesquelles ? Si non, pourquoi ne juge-t-il pas nécessaire de le faire ?

Quand la Conférence s'est-elle réunie pour la dernière fois ? Quels points étaient-ils inscrits à l'ordre du jour de cette réunion ? Quand et combien de fois la Conférence se réunira-t-elle en 2010 ? Cette année est en effet l'année européenne de la lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale. Quels sont les thèmes inscrits à l'ordre du jour de ces réunions ?

Le secrétaire d'État peut-il me remettre un exemplaire de chacun des rapports de la Conférence interministérielle ? Quel rôle la Conférence interministérielle a-t-elle joué, ou

Kan de staatssecretaris mij een exemplaar van alle verslagen van de Interministeriële Conferentie laten bezorgen? Welke rol heeft de Interministeriële Conferentie gespeeld, of vervult ze nog steeds, bij de voorbereiding van het Belgisch Voorzitterschap van de Europese Unie tijdens de tweede helft van dit jaar of met betrekking tot het organiseren en stroomlijnen van acties in het raam van het Europese jaar van de strijd tegen armoede en sociale uitsluiting?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van staatssecretaris Courard.

Het is inderdaad de bedoeling om via de Interministeriële Conferenties goede praktijken uit te wisselen. Dat is bijvoorbeeld gebeurd bij de bespreking en goedkeuring van het Nationaal Actieplan Sociale Inclusie 2008-2011. Dat plan vormt de optelsom van alle maatregelen rond sociale inclusie op de verschillende bevoegdheidsniveaus. In dat proces worden voortdurend goede praktijken uitgewisseld, bijvoorbeeld inzake de toegankelijkheid van de huurmarkt of nog inzake een sociaal energiebeleid waarbij de federale overheid en de verschillende gewesten eigen maatregelen ontwikkelen en volop leren uit elkaars beleid.

Ook in het Steunpunt voor Armoedebestrijding en in de Werkgroep Acties van het NAP worden goede praktijken uitgewisseld. Dialoog, uitwisseling en wederzijdse versterking zijn voor ons sleutelwoorden van een doeltreffend armoedebeleid. Ik ben dan ook blij dat de ministers bevoegd voor armoedebestrijding in de verschillende gewesten goed met elkaar samenwerken.

Er vonden IMC's plaats op 25 juni 2008, 15 december 2008 en 30 maart 2009. Na de regionale verkiezingen in 2009 is de samenstelling van de IMC's aangepast. Dat gebeurde eind 2009. Een nieuwe IMC is gepland voor eind februari 2010.

De IMC van 30 maart 2009 behandelde het Samenwerkingsakkoord Armoedebeleid, het Europees Jaar van de Strijd tegen Armoede en de problematiek van de schuldoverlast. De agenda van de IMC van februari 2010 staat nog ter discussie. De verslagen van de IMC's behoren tot de bevoegdheid van de ministers.

Het Europees Jaar werd besproken op de IMC van 30 maart 2009 en wordt verder opgevolgd door de Begeleidingscommissie 2010, opgericht binnen het Steunpunt voor Armoedebestrijding, waarin alle overheden vertegenwoordigd zijn.

De uitwisseling van informatie en het afstemmen van de agenda's met betrekking tot het Belgische Voorzitterschap gebeurt in ad hoc werkgroepen.

joue-t-elle encore, dans la préparation de la présidence belge de l'Union européenne pendant la deuxième moitié de cette année ou concernant l'organisation et l'harmonisation des actions qui s'inscrivent dans le cadre de l'année européenne de la lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse du secrétaire d'État Courard.

L'objectif de la Conférence interministérielle est effectivement l'échange de bonnes pratiques. Ce fut le cas par exemple lors de la discussion et de l'adoption du Plan d'action national Inclusion sociale 2008-2011. Ce plan est l'addition de toutes les mesures relatives à l'inclusion sociale aux différents niveaux de compétence. Dans ce processus, des bonnes pratiques sont continuellement échangées, par exemple en matière d'accessibilité au marché locatif ou de politique sociale en matière d'énergie ; ainsi l'autorité fédérale et les différentes régions développent leurs propres mesures et profitent de l'expérience de chacun.

Des bonnes pratiques sont également échangées au sein de la plate-forme de lutte contre la pauvreté et du groupe de travail Action du Plan d'action national. Le dialogue, l'échange et le renfort mutuel sont pour nous les mots clés d'une politique efficace en matière de pauvreté. Je me réjouis dès lors de la bonne collaboration entre les différents ministres régionaux compétents en matière de lutte contre la pauvreté.

Des Conférences interministérielles ont eu lieu les 25 juin 2008, 15 décembre 2008 et 30 mars 2009. Après les élections régionales de 2009, la composition des conférences a été adaptée. Cette adaptation est intervenue fin 2009. Une nouvelle conférence interministérielle est prévue fin février 2010.

La conférence interministérielle du 30 mars 2009 a examiné l'Accord de coopération de la Politique en matière de pauvreté, l'Année européenne de lutte contre la pauvreté et la problématique du surendettement. L'ordre du jour de la Conférence interministérielle du 20 février 2010 est encore en discussion. Les rapports des conférences interministérielles relèvent de la compétence des ministres.

L'Année européenne a été examinée lors de la Conférence interministérielle du 30 mars 2009 et sera suivie par la Commission d'accompagnement 2010 créée au sein de la plate-forme de lutte contre la pauvreté où tous les pouvoirs publics sont représentés.

L'échange d'informations et l'harmonisation des ordres du jour relatifs à la présidence belge se font au sein des groupes de travail ad hoc.

Vraag om uitleg van mevrouw Cindy Franssen aan de staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over «het tijdelijk behouden van sociale voordelen na het vinden van werk» (nr. 4-1470)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Cindy Franssen (CD&V). – De regering heeft de afgelopen jaren veel inspanningen gedaan om het percentage van de bevolking dat actief is op de arbeidsmarkt te vergroten. Ze heeft bij het activeren van werklozen de hechtere begeleiding van werkzoekenden gestimuleerd, maar heeft daarnaast ook de drempels tot de arbeidsmarkt – in de vorm van inactiviteitsvallen – aangepakt. Er is echter nog steeds sprake van inactiviteitsvallen voor bepaalde categorieën van werklozen.

Onder meer het bruusk wegvallen van inkomensondersteunende uitkeringen en sociale voordelen bij het starten van een nieuwe job, werkt contraproductief. De overgang tussen inactiviteit en werk zou minder radicaal zijn wanneer bij het vinden van een nieuwe job de uitkeringen en sociale voordelen niet onmiddellijk volledig worden stopgezet, maar degressief worden afgebouwd.

Dit voorstel werd als volgt opgenomen in het Federaal Plan Armoedebestrijding: ‘De ministers van Werk en van Sociale Zaken zullen de toekenningregels voor de sociale voordelen in het kader van werkhervatting wijzigen volgens de volgende bepalingen: (a) Op korte termijn de degressiviteit van de aanvullende hulp bij de sociale uitkeringen organiseren, beperkt in de tijd, veeleer dan een op het statuut gebaseerd binair systeem. (b) Op middellange termijn niet de voorkeur geven aan een statuut, maar veeleer aan een referentieloon onder hetwelk iedere persoon sommige sociale voordelen zou kunnen blijven krijgen.’

Heeft de staatssecretaris stappen gedaan om de organisatie van aanvullende hulp bij de sociale uitkeringen in het kader van werkhervatting te hervormen van een binair naar een degressief systeem? Zo ja, welke? Zo neen, binnen welke termijn hoopt men de hervorming te realiseren?

Wat zijn de modaliteiten van de nieuwe regeling met betrekking tot de aanvullende hulp bij de sociale uitkering? Concreet: voor welke vormen van aanvullende hulp zal de regeling van toepassing zijn? Welke termijn zal worden gehanteerd voor het afbouwen van de hulp?

Heeft de staatssecretaris stappen gedaan om de sociale voordelen te koppelen aan een referentieloon, veeleer dan aan een bepaald statuut? Zo ja, welke? Zo neen, binnen welke termijn hoopt hij dat te realiseren?

Zijn er al modaliteiten bepaald voor de nieuwe regeling met betrekking tot het koppelen van de sociale voordelen aan een referentieloon? Op welk bedrag zal het referentieloon komen te liggen? Zal er een beperking zijn in de tijd? Zo ja, welke termijn is hiervoor bepaald?

Heeft de staatssecretaris in het kader van die maatregelen

Demande d'explications de Mme Cindy Franssen au secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur «le maintien temporaire des avantages sociaux après avoir trouvé du travail» (n° 4-1470)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Cindy Franssen (CD&V). – *Ces dernières années, le gouvernement a fait de nombreux efforts pour augmenter le taux d'activité de la population. Aujourd'hui, les demandeurs d'emploi sont mieux accompagnés, mais les obstacles à l'entrée sur le marché du travail – sous la forme de pièges à l'emploi – sont également combattus. Toutefois, pour certaines catégories de chômeurs, de tels pièges existent encore.*

Pour celui qui se lance dans un nouvel emploi, c'est surtout la perte soudaine d'allocations de remplacement et d'avantages sociaux qui a un effet contre-productif. Le passage de l'inactivité à l'emploi serait moins radical si les allocations et avantages sociaux étaient progressivement réduits plutôt que complètement et immédiatement arrêtés.

Cette proposition est également reprise dans le Plan fédéral de lutte contre la pauvreté : « La ministre de l'Emploi et la ministre des Affaires sociales modifieront les règles d'octroi des avantages sociaux dans le cadre de la reprise d'un travail, selon les dispositions suivantes : (a) à court terme, organiser la dégressivité et la limitation dans le temps des aides complémentaires aux allocations sociales plutôt qu'un système binaire basé sur le statut ; (b) à moyen terme, privilégier non pas un statut, mais plutôt un salaire de référence en dessous duquel toute personne pourrait continuer à percevoir certains avantages sociaux. »

Le secrétaire d'État a-t-il déjà effectué des démarches pour faire passer l'organisation de l'aide complémentaire aux allocations sociales d'un système binaire à un système dégressif en cas de reprise du travail ? Si oui, lesquelles ? Si non, dans quel délai espère-t-il réaliser cette réforme ?

Quelles sont les modalités de la nouvelle réglementation relative à l'aide complémentaire aux allocations sociales ? À quelle forme d'aide complémentaire la réglementation s'appliquera-t-elle ? Dans quel délai mettra-t-on progressivement un terme à l'aide ?

A-t-il entrepris des démarches pour lier les avantages sociaux à un salaire de référence plutôt qu'à un statut déterminé ? Si oui, lesquels ? Si non, dans quel délai espère-t-il le faire ?

Quelles sont les modalités en vigueur pour la nouvelle liaison des avantages sociaux à un salaire de référence ? Quel sera le montant de ce dernier ? Une limitation dans le temps s'applique-t-elle ? Si oui, laquelle ?

Le secrétaire d'État a-t-il consulté la ministre de l'Emploi au sujet de ces mesures ? Si oui, comment ? S'est-il concerté à ce sujet avec les partenaires sociaux ? Si oui, comment et qui a participé à cette concertation ? Quels furent les résultats des différentes concertations ? Pourrait-il me transmettre les

overleg gehad met de minister van Werk? Zo ja, onder welke vorm? Heeft hij in het kader van die maatregelen overleg gehad met de sociale partners? Zo ja, onder welke vorm en wie was bij het overleg betrokken? Wat waren de resultaten van de overlegmomenten? Kan hij mij de verslagen van deze overlegmomenten bezorgen?

Wat is de verwachte budgettaire impact van de genomen en geplande maatregelen?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van staatssecretaris Courard.

Het tijdelijk behouden van bepaalde voordelen na het vinden van werk is inderdaad een maatregel uit het Federaal Armoedeplan. Bedoeling is om mensen te stimuleren om aan de slag te gaan en de overgang van inactiviteit naar werk te bevorderen.

Ik kan de senator mededelen dat de uitvoering ervan door de bevoegde ministers, namelijk de minister bevoegd voor Werk en de minister bevoegd voor Sociale Zaken, aan de gang is. Concreet werd sinds 1 februari 2009 de premie bij werkhervatting ingevoerd voor de éénundergezinnen. Voor verdere details verwijst ik naar de bevoegde ministers terzake.

Wat de leefloners betreft, wil ik eveneens het systeem van de sociaalprofessionele vrijstelling versoepelen om de overgang van uitkering naar werk makkelijker te maken.

Mevrouw Cindy Franssen (CD&V). – De vragen zijn aan de bevoegde ministers gesteld. Op een schriftelijke vraag is mij geantwoord dat ik me tot de staatssecretaris voor Armoedebestrijding moest richten. Staatssecretaris Devlies kan er niets aan doen, maar dit antwoord is allesbehalve bevredigend. Ik zal de vraag opnieuw stellen aan de respectieve ministers, in de hoop dat ze mij dan niet opnieuw naar de staatssecretaris voor Armoedebestrijding verwijzen. *Soyons sérieux!*

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – De senator kan dit antwoord natuurlijk gebruiken om haar vragen opnieuw te stellen aan de ministers. Ik denk dat ze dan wel het gepaste antwoord zal krijgen.

De voorzitter. – De agenda van deze vergadering is afgewerkt.

– **De Senaat gaat tot nadere bijeenroeping uiteen.**

(De vergadering wordt gesloten om 19.50 uur.)

Berichten van verhindering

Afwezig met bericht van verhindering: mevrouw Tindemans en de heer Ceder, om gezondheidsredenen, de heer Claes, in het buitenland, mevrouw Khattabi, wegens andere plichten.

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

comptes rendus de ces concertations ?

Quel sera l'impact sur le budget des mesures prises ou envisagées ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – *Je vous lis la réponse du secrétaire d'État Courard.*

Le maintien temporaire de certains avantages après la reprise du travail est effectivement une mesure du Plan fédéral de lutte contre la pauvreté. L'objectif est d'encourager les gens à se remettre au travail et à stimuler le passage de l'inactivité au travail.

Les ministres concernées, à savoir la ministre de l'Emploi et la ministre des Affaires sociales, s'occupent de ce dossier. Depuis le 1^{er} février 2009, on a instauré une prime en cas de reprise du travail pour les familles monoparentales. Je renvoie aux ministres compétentes pour de plus amples détails.

En ce qui concerne les personnes bénéficiant du revenu d'intégration, je compte également assouplir le système de la dispense socioprofessionnelle pour faciliter la transition entre allocations et travail.

Mme Cindy Franssen (CD&V). – *Les questions sont adressées aux ministres compétentes. En réponse à une question écrite, il m'a été signalé que je devais adresser ma question au secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté. Le secrétaire d'État Devlies n'y est pour rien, mais je reste sur ma faim. Je reposerai à nouveau la question aux ministres respectives en espérant qu'elles ne me renverront plus au secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté. Soyons sérieux !*

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – *La sénatrice peut évidemment utiliser cette réponse pour reposer ses questions aux ministres. Dans ce cas, je pense qu'elle recevra une réponse appropriée.*

M. le président. – L'ordre du jour de la présente séance est ainsi épuisé.

– **Le Sénat s'ajourne jusqu'à convocation ultérieure.**

(La séance est levée à 19 h 50.)

Excusés

Mme Tindemans et M. Ceder, pour raison de santé, M. Claes, à l'étranger, Mme Khattabi, pour d'autres devoirs, demandent d'excuser leur absence à la présente séance.

– **Pris pour information.**

Bijlage

In overweging genomen voorstellen

Wetsvoorstellen

Artikel 77 van de Grondwet

Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 1322*undecies* van het Gerechtelijk Wetboek, teneinde de rechter in staat te stellen de terugkeer te bevelen van het kind dat door een ouder ontvoerd is, zodra het vonnis is uitgesproken (van mevrouw Christine Defraigne; Stuk **4-1633/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Artikel 81 van de Grondwet

Wetsvoorstel strekkende om de socialeverzekeringssystemen te ontslaan van de verplichting een verhoging toe te passen op de door de zelfstandigen verschuldigde bijdragen (van de heer Jean-Paul Procureur; Stuk **4-1621/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot wijziging van de notariswet en het Burgerlijk Wetboek, teneinde het opmaken van testamenten in het algemeen en het openbaar testament in het bijzonder te stimuleren (van de heer Guy Swennen; Stuk **4-1636/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek, ter regeling van de vaststelling van het lesbisch meemoederschap (van de heer Guy Swennen; Stuk **4-1637/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Wetsvoorstel tot regeling van een veilige opslag van gevaarlijke bewijsstukken in de justitiepaleizen (van de heer Philippe Monfils; Stuk **4-1645/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, met het oog op het verbeteren van de rechtspositie van de auteur (van de heer Wouter Beke c.s.; Stuk **4-1646/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 488*bis* van het Burgerlijk Wetboek en van artikel 1204*bis* van het Gerechtelijk Wetboek, met betrekking tot de bescherming van goederen van personen die wegens hun lichaams- of geestelijke toestand geheel of gedeeltelijk onbekwaam zijn die te beheren (van mevrouw Martine Taelman; Stuk **4-1647/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Wetsvoorstel betreffende de strafbaarstelling van het kraken van gebouwen (van de heer Hugo Coveliers c.s.; Stuk **4-1648/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Annexe

Propositions prises en considération

Propositions de loi

Article 77 de la Constitution

Proposition de loi modifiant l'article 1322*undecies* du Code judiciaire, afin de permettre au juge d'ordonner le retour de l'enfants ayant fait l'objet d'un rapt parental dès le prononcé du jugement (de Mme Christine Defraigne ; Doc. **4-1633/1**).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Article 81 de la Constitution

Proposition de loi permettant aux caisses d'assurances sociales de renoncer aux majorations portants sur les cotisations sociales dues par les travailleurs indépendants (de M. Jean-Paul Procureur ; Doc. **4-1621/1**).

– **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

Proposition de loi modifiant la loi contenant organisation du notariat et le Code civil, en vue de stimuler la rédaction de testaments en général et du testament public en particulier (de M. Guy Swennen ; Doc. **4-1636/1**).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Proposition de loi modifiant le Code civil en vue de régler l'établissement de la co-maternité lesbienne (de M. Guy Swennen ; Doc. **4-1637/1**).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Proposition de loi visant à sécuriser le stockage des pièces à conviction dangereuses dans les palais de justice (de M. Philippe Monfils ; Doc. **4-1645/1**).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Proposition de loi modifiant la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins en vue d'améliorer le statut juridique de l'auteur (de M. Wouter Beke et consorts ; Doc. **4-1646/1**).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Proposition de loi modifiant l'article 488*bis* du Code civil en l'article 1204*bis* du Code judiciaire, relative à la protection des biens des personnes totalement ou partiellement incapables d'en assumer la gestion en raison de leur état physique ou mental (de Mme Martine Taelman ; Doc. **4-1647/1**).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Proposition de loi relative à l'incrimination du squat d'immeubles (de M. Hugo Coveliers et consorts ; Doc. **4-1648/1**).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Wetsvoorstel tot aanvulling van artikel 422*bis* van het Strafwetboek, teneinde verzwarende omstandigheden die samenhangen met de hoedanigheid van de dader, in te voeren voor wie verzuimt hulp te bieden aan een persoon in gevaar (van de heer Philippe Monfils; Stuk 4-1650/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Wetsvoorstel tot oprichting van een Commissie voor hulp aan ouders die het slachtoffer zijn van internationale kinderontvoeringen door de andere ouder (van mevrouw Christine Defraigne; Stuk 4-1652/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Wetsvoorstel tot invoeging van een artikel 472/1 in het Strafwetboek tot verzwarende van de straffen voor diefstal met oorlogswapens (van de heer Alain Courtois; Stuk 4-1653/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Voorstellen van resolutie

Voorstel van resolutie over internationale kinderontvoeringen door een ouder (van mevrouw Christine Defraigne; Stuk 4-1634/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Voorstel van resolutie om de invoering van bodyscanners toe te staan (van de heer Alain Destexhe; Stuk 4-1635/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Voorstel van resolutie betreffende de situatie in Jemen (van mevrouw Anne-Marie Lizin; Stuk 4-1638/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Voorstel van resolutie tot verbetering van het systeem dat IGO-gerechtigden toestaat in het buitenland te verblijven (van de heer Jean-Paul Procureur c.s.; Stuk 4-1639/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Voorstel van resolutie met het oog op het aanleggen van een globaal kadaster van personen met een handicap (van de heer Philippe Monfils; Stuk 4-1649/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Samenstelling van commissies

Met toepassing van artikel 21-4, tweede zin, van het Reglement werd de volgende wijziging in de samenstelling van de volgende commissie aangebracht:

Adviescomité voor gelijke kansen voor vrouwen en mannen:

– De heer Jean-Paul Procureur vervangt de heer André du Bus de Warnaffe als lid.

Proposition de loi complétant l'article 422*bis* du Code pénal, visant à instaurer des circonstances aggravantes liées à la qualité de l'auteur pour les infractions de non-assistance à personne en danger (de M. Philippe Monfils ; Doc. 4-1650/1).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Proposition de loi en vue de créer une Commission d'aide aux parents victimes de rapt parentaux internationaux (de Mme Christine Defraigne ; Doc. 4-1652/1).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Proposition de loi insérant un article 472/1 dans le Code pénal en vue d'aggraver les peines applicables aux vols commis à l'aide d'armes de guerre (de M. Alain Courtois ; Doc. 4-1653/1).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Propositions de résolution

Proposition de résolution relative aux rapt parentaux internationaux (de Mme Christine Defraigne ; Doc. 4-1634/1).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Proposition de résolution visant à autoriser l'installation de scanners corporels (de M. Alain Destexhe ; Doc. 4-1635/1).

– **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Proposition de résolution à propos de la situation au Yémen (de Mme Anne-Marie Lizin ; Doc. 4-1638/1).

– **Envoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Proposition de résolution demandant une amélioration du système de séjour autorisé à l'étranger pour les bénéficiaires de la GRAPA (de M. Jean-Paul Procureur et consorts ; Doc. 4-1639/1).

– **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

Proposition de résolution visant à réaliser un cadastre global des personnes en situation de handicap (de M. Philippe Monfils ; Doc. 4-1649/1).

– **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

Composition de commissions

En application de l'article 21-4, 2^{ème} phrase, du Règlement, la modification suivante a été apportée dans la composition de la commission ci-après :

Comité d'avis pour l'égalité des chances entre les femmes et les hommes :

– M. Jean-Paul Procureur remplace M. André du Bus de Warnaffe comme membre.

Vragen om uitleg

Het Bureau heeft volgende vragen om uitleg ontvangen:

- van de heer Pol Van Den Driessche aan de staatssecretaris voor Mobiliteit over “*de illegale kustvaart*” (nr. 4-1488)
- van de heer Pol Van Den Driessche aan de minister van Binnenlandse Zaken over “*het gebruik van Engelstalige termen voor departementen van een hogeschool in Vlaanderen*” (nr. 4-1489)
- van de heer André du Bus de Warnaffe aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over “*de stand van zaken met betrekking tot het plan voor de renovatie van het Brussels Conservatorium*” (nr. 4-1490)
- van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de erkenning van stagemeesters van artsen in opleiding*” (nr. 4-1491)
- van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de erkenningscommissie voor subspecialisatie*” (nr. 4-1492)
- van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over “*de verdwijning van Chinees mensenrechtenactivist Gao Zhisheng*” (nr. 4-1493)
- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*borstklinieken*” (nr. 4-1495)
- van mevrouw Nele Jansegers aan de staatssecretaris voor Begroting, Migratie- en asielbeleid, Gezinsbeleid en Federale Culturele Instellingen over “*de stand van zaken omtrent de regularisaties*” (nr. 4-1496)
- van mevrouw Els Schelfhout aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over “*het nieuwe samenwerkingsakkoord tussen België en Congo rond volksgezondheid*” (nr. 4-1497)

Evocatie

De Senaat heeft bij boodschap van 10 februari 2010 aan de Kamer van volksvertegenwoordigers ter kennis gebracht dat tot evocatie is overgegaan, op die datum, van het volgende wetsontwerp:

Ontwerp van dienstenwet (Stuk **4-1643/1**).

- **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Niet-evocatie

Bij boodschap van 9 februari 2010 heeft de Senaat aan de Kamer van volksvertegenwoordigers terugbezorgd, met het oog op de bekrachtiging door de Koning, het volgende

Demandes d'explications

Le Bureau a été saisi des demandes d'explications suivantes :

- de M. Pol Van Den Driessche au secrétaire d'État à la Mobilité sur « *le cabotage illégal* » (n° 4-1488)
- de M. Pol Van Den Driessche à la ministre de l'Intérieur sur « *l'utilisation de termes en anglais pour les départements d'une école supérieure en Flandre* » (n° 4-1489)
- de M. André du Bus de Warnaffe au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur « *l'état d'avancement du plan de rénovation du Conservatoire de Bruxelles* » (n° 4-1490)
- de Mme Lieve Van Ermen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *l'agrément des maîtres de stage auprès desquels les médecins en formation effectuent leur stage* » (n° 4-1491)
- de Mme Lieve Van Ermen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *la commission d'agrément des sous-spécialisations* » (n° 4-1492)
- de Mme Lieve Van Ermen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur « *la disparition du militant des droits de l'homme chinois Gao Zhisheng* » (n° 4-1493)
- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *les cliniques du sein* » (n° 4-1495)
- de Mme Nele Jansegers au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur « *le bilan en ce qui concerne les régularisations* » (n° 4-1496)
- de Mme Els Schelfhout à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et au ministre de la Coopération au développement sur « *le nouvel accord de coopération entre la Belgique et le Congo en matière de santé publique* » (n° 4-1497)

Évocation

Par message du 10 février 2010, le Sénat a informé la Chambre des représentants de la mise en œuvre, ce même jour, de l'évocation du projet de loi qui suit :

Projet de loi sur les services (Doc. **4-1643/1**).

- **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Non-évocation

Par message du 9 février 2010, le Sénat a retourné à la Chambre des représentants, en vue de la sanction royale, le projet de loi non évoqué qui suit :

niet-geëvoeerde wetsontwerp:

Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 teneinde de polders en wateringen toe te voegen aan de rechtspersonenbelasting voor publieke rechtspersonen (Stuk **4-1605/1**).

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

Informele mededeling van een verdrag

Bij brief van 4 februari 2010 heeft de vice-eersteminister en minister van Financiën, aan de Senaat ter kennisgeving overgezonden, de tekst van de protocollen met betrekking tot de uitwisseling van bankinlichtingen tussen België en de volgende landen: Japan, Malta en Duitsland.

Deze tekst zal tevens worden gepubliceerd op de website van de Federale Overheidsdienst Financiën www.fiscus.fgov.be.

Deze Protocollen werden nog niet goedgekeurd door de Kamers.

– **Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Grondwettelijk Hof – Arresten

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis aan de voorzitter van de Senaat van:

- het arrest nr. 5/2010, uitgesproken op 4 februari 2010, inzake de prejudiciële vragen betreffende artikel 24*bis* van de faillissementswet van 8 augustus 1997, zoals ingevoegd bij de wet van 20 juli 2005 en gewijzigd bij de wet van 20 juli 2006, gesteld door het Hof van Beroep te Luik (rolnummer 4633);
 - het arrest nr. 6/2010, uitgesproken op 4 februari 2010, inzake de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 69 en 70 (“Fonds voor sluiting van de ondernemingen – Bekrachtiging van het koninklijk besluit van 3 juli 2005”) van de wet van 8 juni 2008 houdende diverse bepalingen (I), ingesteld door het Arbeidshof te Luik, de Arbeidsrechtbank te Charleroi en het Arbeidshof te Antwerpen (rolnummers 4653, 4658 en 4690);
 - het arrest nr. 7/2010, uitgesproken op 4 februari 2010, inzake het beroep tot vernietiging van artikel 96, tweede streepje, van het Vlaamse decreet van 19 december 2008 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2009, ingesteld door de nv “WIMI” (rolnummer 4672);
 - het arrest nr. 8/2010, uitgesproken op 4 februari 2010, inzake de prejudiciële vragen betreffende artikel 532 van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (rolnummer 4723);
 - het arrest nr. 9/2010, uitgesproken op 4 februari 2010, inzake de prejudiciële vraag betreffende artikel 931, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door het Hof van Beroep te Gent (rolnummer 4724).
- **Voor kennisgeving aangenomen.**

Projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 afin d'ajouter les polders et wateringues aux personnes morales de droit public assujetties à l'impôt des personnes morales (Doc. **4-1605/1**).

– **Pris pour notification.**

Communication informelle d'un traité

Par lettre du 4 février 2010, le vice-premier ministre et ministre des Finances a transmis au Sénat le texte des protocoles concernant l'échange d'informations bancaires entre la Belgique et les pays suivants : Japon, Malte et Allemagne.

Ce texte sera prochainement publié sur le site web du Service public fédéral Finances www.fiscus.fgov.be.

Ces Protocoles n'ont pas encore reçu l'assentiment des Chambres.

– **Envoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Cour constitutionnelle – Arrêts

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat :

- l'arrêt n° 5/2010, rendu le 4 février 2010, en cause les questions préjudicielles relatives à l'article 24*bis* de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, tel qu'il a été inséré par la loi du 20 juillet 2005 et modifié par la loi du 20 juillet 2006, posées par la Cour d'appel de Liège (numéro du rôle 4633) ;
 - l'arrêt n° 6/2010, rendu le 4 février 2010, en cause les questions préjudicielles relatives aux articles 69 et 70 (« Fonds de fermeture d'entreprises – Confirmation de l'arrêt royal du 3 juillet 2005 ») de la loi du 8 juin 2008 portant des dispositions diverses (I), posées par la Cour du travail de Liège, le Tribunal du travail de Charleroi et la Cour du travail d'Anvers (numéros du rôle 4653, 4658 et 4690) ;
 - l'arrêt n° 7/2010, rendu le 4 février 2010, en cause le recours en annulation de l'article 96, deuxième tiret, du décret flamand du 19 décembre 2008 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2009, introduit par la S.A. « WIMI » (numéro du rôle 4672) ;
 - l'arrêt n° 8/2010, rendu le 4 février 2010, en cause les questions préjudicielles relatives à l'article 532 du Code judiciaire, posées par le Tribunal de première instance d'Anvers (numéro du rôle 4723) ;
 - l'arrêt n° 9/2010, rendu le 4 février 2010, en cause la question préjudicielle relative à l'article 931, alinéa 4, du Code judiciaire, posée par la Cour d'appel de Gand (numéro du rôle 4724).
- **Pris pour notification.**

Grondwettelijk Hof – Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof aan de voorzitter van de Senaat kennis van:

- de prejudiciële vragen over artikel 2, §2, van de wet van 19 maart 1991 houdende bijzondere ontslagregeling voor de personeelsafgevaardigden in de ondernemingsraden en in de comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen alsmede voor de kandidaat-personeelsafgevaardigden, en over artikel 83, §1, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Brussel (rolnummer 4847);
- de prejudiciële vragen betreffende artikel 91 van de wet van 30 december 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, zoals gewijzigd bij artikel 279 van de programmawet van 22 december 2003, gesteld door de Raad van State (rolnummer 4852).
- **Voor kennisgeving aangenomen.**

Grondwettelijk Hof – Beroepen

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis aan de voorzitter van de Senaat van:

- de beroepen tot vernietiging van artikel 12 en van de artikelen 6, 12, 13 en 15 van de wet van 17 juni 2009 tot wijziging, wat de ziekteverzekeringsovereenkomsten betreft, van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst en van de wet van 20 juli 2007 tot wijziging, wat de private ziekteverzekeringsovereenkomsten betreft, van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst, ingesteld door de vzw “Belgische Verbruikersunie Test-Aankoop” en anderen en door de Beroepsvereniging van verzekeringsondernemingen Assuralia (rolnummers 4843 en 4846, samengevoegde zaken);
- het beroep tot vernietiging van de wet van 7 mei 2009 houdende instemming met en uitvoering van het Avenant, ondertekend te Brussel op 12 december 2008, bij de Overeenkomst tussen België en Frankrijk tot voorkoming van dubbele belasting en tot regeling van wederzijdse administratieve en juridische bijstand inzake inkomstenbelasting, ondertekend te Brussel op 10 maart 1964 en gewijzigd door de Avenanten van 15 februari 1971 en 8 februari 1999, ingesteld door Monique Noël en Patrick Hocepied (rolnummer 4848).
- **Voor kennisgeving aangenomen.**

Arbeidsauditoraat

Bij brief van 3 februari 2010 heeft de arbeidsauditeur te Charleroi overeenkomstig artikel 346 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag

Cour constitutionnelle – Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat :

- les questions préjudicielles relatives à l'article 2, §2, de la loi du 19 mars 1991 portant un régime de licenciement particulier pour les délégués du personnel aux conseils d'entreprise et aux comités de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail, ainsi que pour les candidats délégués du personnel, et à l'article 83, §1^{er}, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, posées par le Tribunal du travail de Bruxelles (numéro du rôle 4847) ;
- les questions préjudicielles relatives à l'article 91 de la loi du 30 décembre 1992 portant des dispositions sociales et diverses, tel qu'il a été modifié par l'article 279 de la loi-programme du 22 décembre 2003, posées par le Conseil d'État (numéro du rôle 4852).
- **Pris pour notification.**

Cour constitutionnelle – Recours

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat :

- les recours en annulation de l'article 12 et des articles 6, 12, 13 et 15 de la loi du 17 juin 2009 modifiant, en ce qui concerne les contrats d'assurance maladie, la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre et la loi du 20 juillet 2007 modifiant, en ce qui concerne les contrats privés d'assurance maladie, la loi du 25 juin 1992 sur les contrats d'assurance terrestres, introduits respectivement par l'asbl « Association Belge des Consommateurs Test-Achats » et autres et par l'Union professionnelle des entreprises d'assurances Assuralia (numéros du rôle 4843 et 4846, affaires jointes) ;
- le recours en annulation de la loi du 7 mai 2009 portant assentiment à et exécution de l'Avenant, signé à Bruxelles le 12 décembre 2008, à la Convention entre la Belgique et la France tendant à éviter les doubles impositions et à établir des règles d'assistance administrative et juridique réciproque en matière d'impôts sur les revenus, signée à Bruxelles le 10 mars 1964 et modifiée par les Avenants du 15 février 1971 et du 8 février 1999, introduit par Monique Noël et Patrick Hocepied (numéro du rôle 4848).
- **Pris pour notification.**

Auditorat du Travail

Par lettre du 3 février 2010, l'auditeur du travail de Charleroi a transmis au Sénat, conformément à l'article 346 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2009 de l'Auditorat

2009 van het Arbeidsauditoraat te Charleroi.

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Centrale Raad voor het Bedrijfsleven

Bij brief van 4 februari 2010 heeft de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven, overeenkomstig artikel 1 van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven aan de Senaat overgezonden:

– het advies over de invoering van strafsancities in het Belgische mededingingsrecht,

goedgekeurd tijdens zijn plenaire vergadering van 4 februari 2010.

– **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

du travail de Charleroi.

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Conseil central de l'économie

Par lettre du 4 février 2010, le Conseil central de l'économie a transmis au Sénat, conformément à l'article premier de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie :

– l'avis sur l'introduction de sanctions pénales dans le droit belge de la concurrence,

approuvé lors de sa séance plénière du 4 février 2010.

– **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**